

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + Make non-commercial use of the files We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + Maintain attribution The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

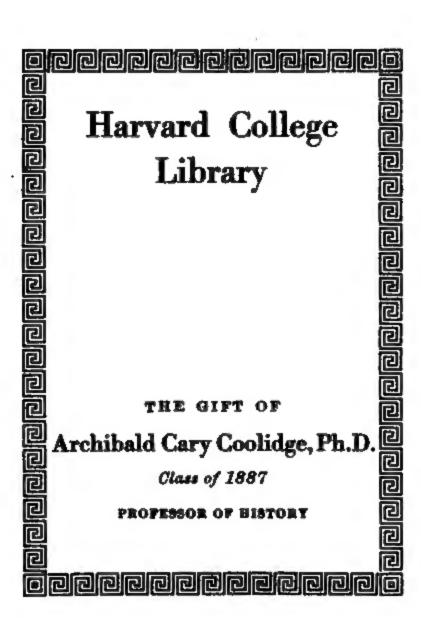
- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях.
 Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отиравляйте автоматические заиросы.

Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

- Не удаляйте атрибуты Google.
 - В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
 - Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

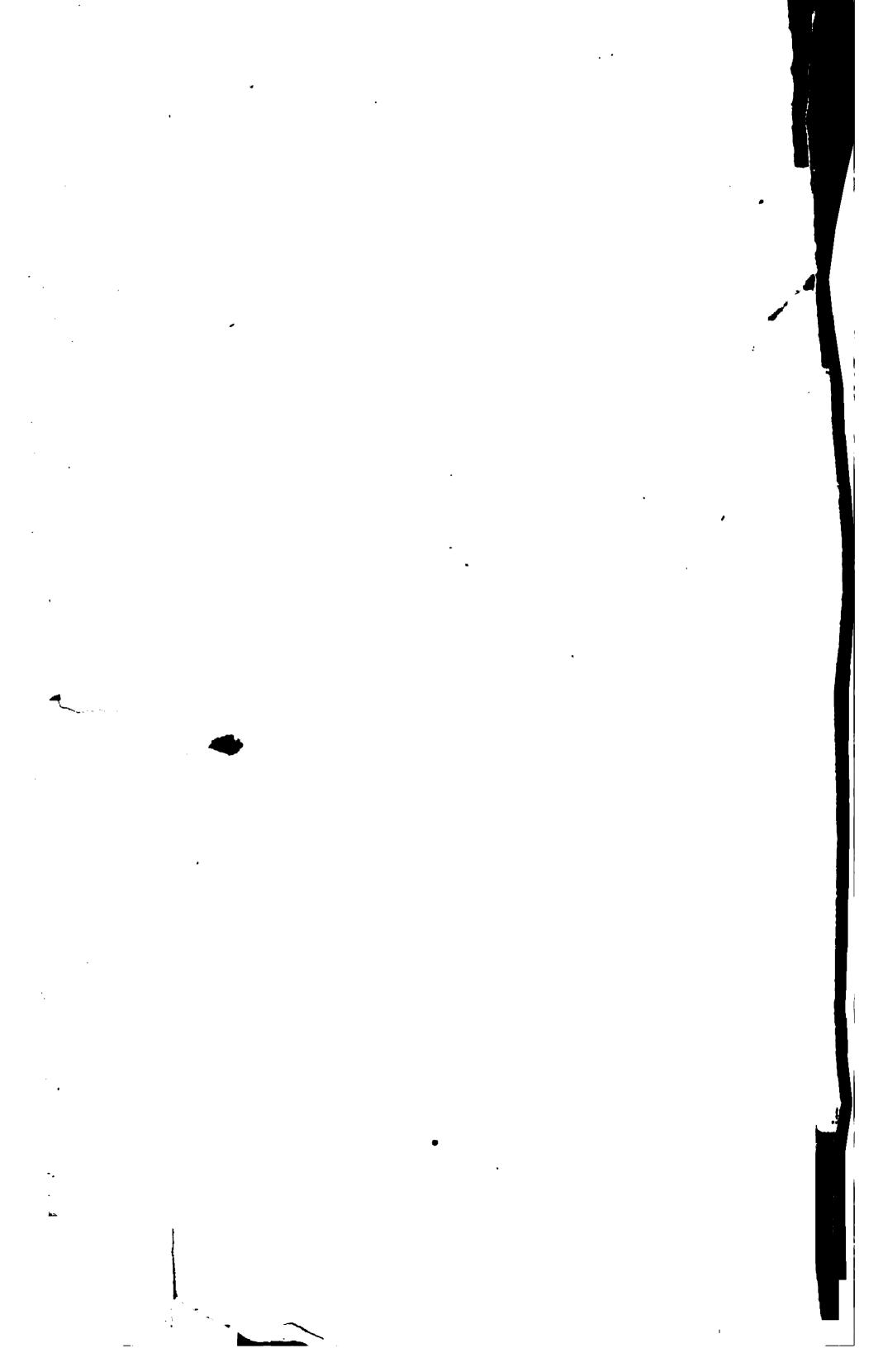
О программе Поиск кпиг Google

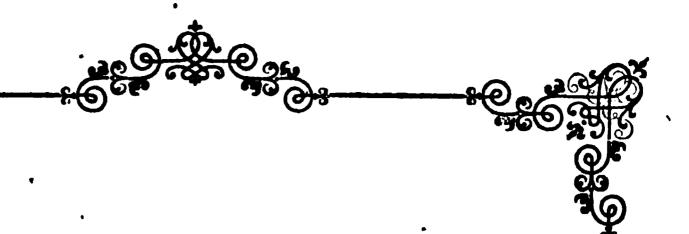
Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице http://books.google.com/











Pycckia



PAMATHYECKIA IIPOHBEAEHIA

1672 — 1725 годовъ.

КЪ 200-ЛЪТНЕМУ ЮБИЛЕЮ. РУССКАГО ТЕАТРА

СОВРАНЫ И ОБЪЯСИВНЫ

николаемъ тихонравовымъ,

профессоромъ московскаго университета.

томъ второй.

00:00

С.-ПЕТЕРБУРГЪ, 1874. ИЗДАНІЕ Д. Е. КОЖАНЧИКОВА.

-**&&&&**&&

• • •

PYCKIA

APAMATNIECKIA IPONSBEZEHIA

1672—1725 годовъ.

KB 200-ABTHEMY HOSEARIO PYCCKARO TRATPA

совраны и овъяснены

НИКОЛАЕМЪ ТИХОНРАВОВЫМЪ,

HPOGRCCOPOM'S MOCROBCKATO YHEBEPCHTETA

томъ второй.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ. ИЗДАНІЕ Д. Е. КОЖАНЧИКОВА. 1874. Slar 4170.8

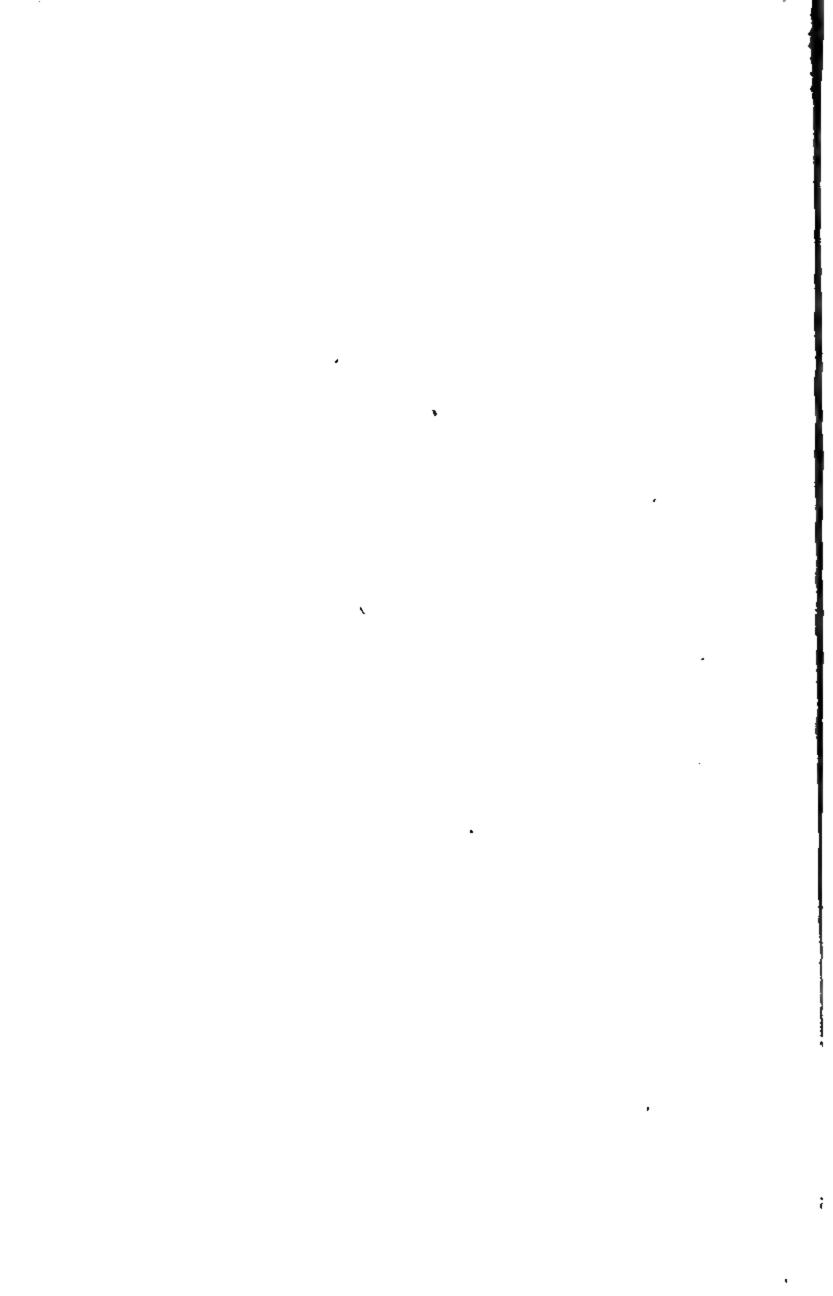
NATURALO COLLEGE LIBRARY OFF OF ARCHIALO CARY COOLIDGE 22 AUG 1924

ТИПОГРАФІЯ ТОВАРИЩЕСТВА «ОВЩЕСТВЕННАЯ ПОЛЬЗА», въ С. Петербургъ, по Мойгъ, № 5.

Ш

APAMATNYECKIA IPON3BEJEHIA

ПЕРВОЙ ЧЕТВЕРТИ ХУІІІ-ВЪКА.



Y MACHAA M3M5HA

СЛАСТОЛЮБИВАГО ЖИТІЯ

СЪ

прискорбнымъ и нищетнымъ,

ВЪ ЕВАНГЕЛЬСКОМЪ ПИРОЛЮБЦЪ И ЛАЗАРЪ ИЗОБРАЖЪННАЯ, НЫНЪ ЖЕ ПРИ ЗАПУСТНЫХЪ ПИРОВАНІЯХЪ ДЪЙСТВІЕМЪ БЛАГОРОДНЫХЪ ВЕЛИКОРОССІЙСКИХЪ МЛАДЕНЦОВЪ ВЪ НОВОСІЯЮЩИХЪ СЛАВЯНО-ЛАТИНСКИХЪ АӨМНАХЪ, ВЪ ЦАРСТВУЮЩЕМЪ И БОГОСПОСАЕМОМЪ ГРАДЪ МОСКВЪ ЯВЛЕННАЯ ЛЪТА 1701 ГОДУ НОЕМБРІА « » ДНЯ.

АНТИПРОЛОГЪ.

Всего дъйствія вещь и событіе івроглифически, образнъ, является.

прологъ.

явление 1.

Является Сластолюбіе, на седмоглавной змін въ міръ входящее, еже, отъ міра любезнѣ пріятое, прельщеніемъ Любве земныя и чашею сластей богомерзкихъ многихъ напаяетъ, имъже и духъ евангельскаго пиролюбца сопричтеся.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Пиролюбецъ, Сластолюбіемъ прельщенный, является въ свътлой одеждъ, емуже Любовь земная трапезу и пиръ укра-

ть; темъ онъ удовольствовань и, стилянымъ плясаніемъовыхъ отроковъ утёщень, усыпаеть.

ABJEHIE 3.

лящу пиродюбцу, является Іова иногобользиенный на гионувъщевая его о предести міра и страстей; но той, сноивв же жестосердіємь отягчень, ничто же отвъщаеть.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Інролюбцу съ прочими други своими веселящуся, прихоъ нищій и алчный Лазарь, прося насытитися отъ трапезы но, ничто же пріємъ, издалеча на гнонщи полагается. Пироець же, насыщень брашномъ, пріємлеть потёхи ради лукъ: рявь стрёдою въ сердце, и обрётаеть внутрь подобное сенице, во отни геенскомъ мучимое, и мало нёчто усумнёгся и печалуеть; но, Любовію земною потёшень, сабельнымъованіємъ скорбь разбиваеть и радостенъ отходить во упоніе свое.

· Xops.

ABJEHIE 5.

Івляются лица: Милости божія, Помощь божія и Надежда, вщаго скорбнаго Лазаря утішающім и чашею небесною виляющін.

ABJEHIE 6.

Увдшу лицу Суда божія, Возданніе и Истина на судъ, Мигь божія со ангеломъ хранителемъ приводять духа Лазаа, носяще внигу житія своего; обрётенный же праведень, ни вёчной предается. Пиролюбцова же духа Совёсти и ку на судъ влекущимъ и иножество грёховъ являющимъ, въ божій отищенія нань просить; тёмъ же осуждень, Смерпредается, ангелу хранителю издалеча рыдающу.

ABJEHIE 7.

Лазарь, ангелы посъщенный и утвшаемый, духа Богу предаеть, егоже душу ангель хранитель въ небо относить, прочимъ ангеломъ поющимъ.

ABJEHIE 8.

Ангелъ съ небесе сходить, имъяй ключь бездны, яряся въло на пиролюбца, и отверзаетъ студенецъ геенскій, отъ негоже вопль, дымъ и пламень огненный исходитъ.

Xops.

ABJEHIE 9.

Смерть уготованный пиръ премвияетъ; чаши же ядомъ смертоноснымъ смъсивши, укрывается. Пришедши же на обычное пированіе со многими другими, пиролюбецъ, яростенъ о премвив брашенъ, вкусивъ, не въдый, смертоносныя чаши, изнемогаетъ; положенъ же на одръ, демонскими видъніи устраниаекый, умираетъ злъ, егоже душу Смерть во адъ относитъ.

ABJEHIE 10.

Является душа пиролюбцева, стязающися съ тёломъ о винъ погибели своея. Имъже тако препирающимся, приходитъ Смерть и, тёло со одра на землю низвергии, душу во адъ похищаетъ.

явление 11.

Отищение божие мертвое тело пиролюбца велить пожерти земли, еже она, громомъ свыше пораженна, творитъ.

ABJEHIE 12.

Является Лазарева душа на лонъ Авраама во свътлости; является и пиролюбецъ въ мукахъ геенскихъ; прося же помощи отъ него и не обрътая, горцъ рыдаетъ.

.ало**ги**пе

сватая православная, зёло скорбя о погибели и тому подобныхъ, врачество сицевымъ ядомъ пъ уязвленнымъ — постъ святый подаетъ и дёйветъ.

СТРАШНОЕ ИЗОБРАЖЕНІЕ

втораго пришествія господня

на землю,

ПРИ ДЕРЖАВЪ БЛАГОЧЕСТИВЪЙШАГО САМОДЕРЖАВНЪЙШГО ГОСУДАРЯ ЦАРЯ : И ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ ПЕТРА АЛЕКСЪЕВИЧА, ВСЕЯ ВЕЛИКІЯ, И МАЛЫЯ, И БЪЛЫЯ РОССІИ САМОДЕРЖЦА, ДЪЙСТВІЕМЬ БЛАГОРОДНЪЙШИХЪ ОТРОКОВЪ ВЕЛИКОРОССІЙСКИХЪ ВЪ ЕГО ЦАРСКАГО ПРЕСВЪТЛАГО ВЕЛИЧЕСТВА СЛАВЕНО-РОССІЙСКИХЪ АӨИНАХЪ ВЪ ЦАРСТВУЮЩЕМЪ И БОГОСПАСАЕМОМЪ ВЕЛИКОМЪ ГРАДЪ МОСКВЪ ЯВЛЕННОЕ 1702 ГОДУ ФЕВРАЛЯ ВЪ 4 ДЕНЬ.

прологь, или предсловіе.

Является Церковь православная со своими други, сирѣчь Добродѣтельми, зѣло жалѣя о умноженіи беззаконій въ мірѣ.

явление 1.

Является Міръ съ своими други, сирѣчь Грѣхами смертными, хваляся о владѣніи своемъ и повелѣвая Грѣхомъ, да людей въ его удержатъ послушаніи, еже обѣщаютъ.

Хорь, сирви ликъ.

ABJEHIE 2.

Является Честь божія, жалён о умаленіи своемъ въ мірё; тоже Всемогущество, Судъ и Истина, утверждающе Честь божію, обличающе же умноженіе беззаконій и об'єщающе первое многими напастьми и б'ёдами плёнити землю, по семъ истиннымъ судомъ божіныъ праведныя убо оправдати, грѣшныя же осудити.

ABAEHIE 8.

Является Милосердіе божіе, еще жалѣя о грядущей погибели Міра; но Отищеніе божіе консчив погибель тому объщаєть и Милосердіе отъ земли взяти увъщаєть.

Хоръ.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Спящу Навуходоносору съ совътники своими, явдяется тъло превеліе, знаменающее четыре царствія, прежде втораго пришествія господня наущія быти, и окопчанія ихъ; о егоже видіній предивномъ царь, воспрянувь отъ сна, зѣло ужасается и повеліваетъ рабомъ взыскати волхвовъ премудрыхъ; но, отъ сихъ не увідівть тайвы, повеліваетъ всіхъ вовномъ избити. Сін, повелівное сотворше, обрітають Даніила, иже всю тайну цареви откры, тімъ же благодарно отъ него пріятый и присізденіемъ почтенный, царя въ похвалів Высочайшаго Вога приведе. Также является Ярость геенская, яряся зіло на весь Міръ, паденія ради столпа.

Xops.

ABJEHIE 5.

Являются пированія, ливи, купли и прочая дівощін; таже внезапныя Смерти со своими орудін, ярящіяся зіло на пирующія и прочія, яже внезапу погубляють и надъ убісниции ликують.

ABAEHIE 6.

Является Самоволіе съ Гордынею, люди отъ послушанія вороля своего разр'яшающе и сердце къ несогласію разжигающе. Тін же, воспрянувше, Геніуша польскаго, въ сенать при**шедшаго,** не слушають и между сооом препираются и сеймъ, или совъть, аще и славою о нашествіи окрестныхъ народовъ увърены, тервають.

Посредствіе.

ЯВЛЕНІЕ 7.

Является Королевство польское, укоряющее сенаторовъ лядскихъ о погибели многихъ странъ, ради самовольнаго и гордыннаго несогласія и распри междоусобныя. Имъ же на пособствіе Литвъ по несогласномъ совътъ отшедшимъ, является торжествующій Марсъ роксолянскій, носящъ взятая Ляхомъ оружія, до негоже Фортуна и Побъда пришедше, знаменія побъды тому вручаютъ и трофеумъ, или столиъ торжественный, россійскому орлу, вмъсто гитада, украшаютъ, до негоже орелъ со оружіемъ огненнымъ слетъвъ, громко находящіе Ляхи поражаетъ.

Посредствіе.

явление 8.

Пророку Даніилу во снѣ являются четыре звѣріи, изъ огнениаго моря исходящіи, имьже геенскіе виды дають знаменіе яростей; отъ нихьже лютѣйшій звѣрь—имѣя на главѣ роговъ десять, и единонадесяту рогу возносящуся, три преднія отпадають. Сего за умерщвленіе незлобивыхъ Ветхій деньми съ неба перунами поражаеть; Отищеніе же божіе конечнѣ тогожде убиваеть и, прочіимъ звѣремъ запретивше, отходить. По семъ Даніилъ ангеломъ возбужденный, видѣніе тое извѣщаеть и толкуетъ.

ABJEHIE 9.

Является на небеси Ветхій деньми, дая власть Сынови, да судить Мірови. Сему посл'ядують пять мудрыхъ со св'ятильниочіниъ же пяти коснящимъ, дверь затво-

ABAEHIE 10.

наго вида людіе, гладонъ умирающін. По іввъ, претя Мірови ващшими бъдами его

ABMEHIE 11.

надесять царіе со многими вон, брань меж-По семъ первійшему съ десятью своими три себі противные цари и на престолів шуся, Вражда сердце запаляеть на убіснів юличеніе свое убивши, убісникть же вонзанъ со всіми съ небесь мечень и громаю приходить Сила божія и, воскресивши зводить. Наконець является Міръ отчаянцемъ убиваеть.

ABAEHIE 12.

отъ видънія изивны содица и луны воз-

Хоръ.

ABLEHIE 13.

са и огнемъ горяще являются.

эпилогъ.

Церковь торжествующая со всёми лицы благодарствуеть слышателемь и, представляя воспоминаніе послёднихь, дёйствіе заключаеть на честь и похвалу Богу во Троицё единому, отъ всёхъ лицъ созданныхъ, видимыхъ и невидимыхъ славимому въ безконечные вёки. Аминь.

LAPCTBO MIPA,

кенівиъ прежде разоренное

РХОВНАГО АПОСТОЛА ПЕТРА, АНГЕЛА ПРЕСВЪТЛЪЙШАГО И ГДАРЯ НАШЕГО, ЦАРЯ И ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ ПЕТРА АЛЕКСЕВИЧА, ВСЕЯ РОССИ САМОДЕРЖЦА, ПАКИ ВОЗСТАВЛЕННОЕ, ВЪ ДЕНЬ ЖЕ ЕГО БЛАГОРОДНЫХЪ ВЕЛИКОРОССИСКИХЪ ОТРОХОВЪ ВЪ ЕГО ЦАРСТВА СЛАВЕНО-ЛАТИНСКИХЪ АВИЖАХЪ, ВЪ ЦАРСТВУЮЩЕМЪ И ЕЛИКОМЪ ГРАДБ МОСКВЪ ПРОСЛАВЛЕННОЕ 1702 ЛЪТА.

логъ, или предсловіе.

ABUCTBIE I.

явленіе 1.

и частьми своими, радуяся и благодаря Богѣ своей, Любовію земною къ идолослуженію в и свинетра царскаго хитростив лишенный, зв.

ABAEHIE 2.

Правда Міръ свазанный на смерть осужда- . ю и Долготеривнісць божінив укротими, агають.

явление з.

ъ Любовію земною Европу, Асію, Африку возбрать претягають, но Истиною возбра-

ЯВЛЕНІЕ 4.

Благочестіе и Рыданіе, видящи Міръ пліненный и умноженія кумировъ на земли, зіто со жалостнымъ цініемъ плачутся; но отъ небесъ, обіщаніемъ разрішенія Міра и разоренія идоловъ, во утіштельномъ піній, ослабу въ жалости пріемше, отходять.

явление ь.

Симона и Андрея, вскрай моря мрежи своя пошивающія, Любовь небесная, мимоходя, въ слёдъ себѣ взываетъ; они же, оставльше вся, въ слёдъ ея идутъ.

явление 6.

Идолослуженіе и жерцевь, приносящихь еиміань идоломъ громи устрашають; приносящихь же агнца, прилетівь, врань великій восхищаеть. Тін же, усумнівшеся и бывшее разно разсуждающе, Аполлина вопрошають, что имать быти сіе. Имъ же разореніе свое Христомъ и апостолы идоль прорицаеть.

Хоръ, или ликъ.

ABACTBIE II.

ЯВЛЕНІЕ 1.

Любовь небесная Симона, исповъдавша Христа Сына быти божія, Петромъ нарицаеть; по трикратномъ же любви еже къ себъ извъщеніи паству мысленнаго стада и знаменія апостольства тому вручаеть.

явление 2.

Идолослуженіе, Любовь земная и Жестокосердіе іудейское сов'ящають брань творити на апостолы отъ вс'яхъ странъ; но Смотр'яніемъ божімы постыждены и прогонимы бывають.

явление з.

Корнилія, сотника, молящася ангель увѣщаеть, да призоветь Симона, нарицаемаго Петра, отъ Іопійска града и творить имъ повельнная; по негоже, призвавь рабовь, Корнилій посылаеть.

ABJEHIE 4.

Петру святому молящуся и алчущу, отверзается небо, отънегоже низходить плащаница, исполненная всякихъ животныхъ, со гласомъ, еже заклати и ясти я Петру. Сей же взявшейся паки на небо, Петра сумнящася, пришедше, посланники Корниліевы взыти къ господину умоляютъ.

ЯВЛЕНІЕ 5.

-77

Петръ святый Корнилія со всёми домашними его увёряетъ, на нихъже Духъ святый въ видёніи голубинё низходитъ.

явление 6.

Жестосердіе іудейское, о обращеніи Корниліа и съ прочими жалья, наущаєть Ирода на Петра святаго и прочія апостолы. Сей же, Іакова мечемъ усъкнувъ, Петра святаго въ темницу сажаєть.

ABJEHIE 7.

Ангель спяща Петра святаго отъ узъ свобождаеть и изъ темницы изводить, благодаряща Бога. Ему же, отшедшу ангелу, Любовь небесная явльшаяся и въ предлежащемъ подвизъ укръпляющая, въ иныя страны, потомъ же въ Римъ отъити повелъваетъ.

явление 8.

Любовь земная, увидъвши, яко Петръ святый избъжа рукъ ея, зъло ярится. Увидъвши же отъ гласовъ, яко даже до Риму

прінти наміреніе иміветь, призвавши Коварства, сті на пути пренинають; но сію Любовь небесная терзаеть.

Хорь, или ликъ

ABRCTBIE III.

ЯВЛЕНІЕ 1.

Неронъ, Идолослужениемъ на престолъ римский возведенный, радуется о славъ и области своей; Идолослужениемъ же въ влочести укръпляемъ, съ торжествомъ отходитъ въ капища, жертву приносити богомъ.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Сатири лёсные, отъ гласовъ трубъ торжествующаго Нерона возбужденный, изъ лёсовъ исходять и по обычаю своему пля-шуть, радующеся о поставлении Нероновъ на весарство, въслужбъ ихъ ревнивымъ.

ABJEHIE 3.

Входящу Петру въ Римъ, идолы и капища падаютъ; приходяще же Неронъ съ Идолослужениемъ приносити жертвы и видяще ихъ разорение, усумнъвается. Идолослужение убо, помянувши словеса Аполлина, яко отъ христіанъ сіе бысть, царя увъщаетъ; онъ же, недоумъваяся, отходитъ.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Отъ скорби унывающу и спящу Нерону, сердце излетвишее и по воздуху носящееся, Любовь земная на сердце возженное уловленно Ярости подаетъ; она же сіе огнемъ своимъ запаляетъ и на пагубу святаго Петра поощряетъ.

явление 5.

Неронъ, воспрянувъ, сердце въ себъ, гнъвомъ лютъ горящее, ощущаетъ; но, кто разори идолы, не въдя, Симона волхва призываетъ, отъ негоже разореніе, бывшее пришествіемъ Петра, уразумъвъ, зъло лютъ Яростію разжизается. Волхвомъ же утъщаемый, яко волшебствомъ своимъ или уморитъ, или превратитъ Петра, взыскати повелъваетъ; самъ же, яростію зъло горящъ и боля сердцемъ, въ вертоградъ на время, пользы ради, отходитъ.

явление 6.

Петръ святый, присутствующу Нерону и множеству Римлянъ, Симона словесы и чудесы побъждаетъ и перуномъ, отъ небесъ спадшимъ, убиваетъ. Егоже ради кесарь, зъло разъярився, святаго Петра въ темницу посадити повелъваетъ; самъ же волхву, на погребение носиму, послъдуетъ. Но демоны, тъло восхитивше, во адъ относятъ, Римляномъ страха ради избъгшимъ.

явление 7.

Святаго Петра ангелъ отъ узъ свобождаетъ; егоже зрящи уходяща, Любовь небесная съ крестомъ срвтаетъ и, яко паки страдати въ Римъ идетъ, увъщаетъ. Онъже, усумнъвся и вземъ крестъ, отъ нея паки въ Римъ возвращается.

ABJEHIE 8

Является Петръ святый, на креств распятый; егоже узръвши, Церковь святая православная о смерти его рыдаетъ; дщерьми же сіонскими утвшена, съ креста снятое апостола тъло въ гробъ полагаетъ.

ABJEHIE 9.

Является Петръ святый въ славв небесной, пріемля отъ девяти Блаженствъ одваніе брачно и дарованія, Христомъ объщанная, имиже украшень на престоль суда посаждень бываеть.

ABJEHIE 10.

Геніушъ Петра святаго Идолослуженіе и Міръ на судилище Милости и Суда, Правды и Мира приводить: власть же судомъ надъ обоими пріять, — Идолослуженіе убо, съ царскаго украшенія обнаженно, въ геенну изгонить, Міръ же, въ царскія одежды украшенъ, на камени твердаго исповъданія, аки на престолъ царскомъ, посаждаетъ

ЕПИЛОГЪ, ИЛИ НАДСЛОВІЕ.

Геніушъ Петра, святаго апостола, Благочестіе и Міръ православный тезоименитому камени. Его царскому пресвітлому Величеству, всея Россіи самодержцу, яко единому между монархи благочестія и православія поборнику и расширителю, похвальная анаграммата изъ имени Его царскаго пресвітлаго Величества слагаеть и дійствіе желаніемъ многолітныя и благополучныя Его гарскому пресвітлому Величеству державы, на вся же враги торжественныя побіды заключаеть.

^~``**₽**``C **o**--- --

ТОРЖЕСТВО МІРА ПРАВОСЛАВНАГО.

ВЕРХОВНЪЙШИМЪ БЛАГОЧЕСТІЯ ПОБОРНИКОМЪ, ПЕТРОМЪ СВЯТЫМЪ АПОСТОЛОМЪ НА ЧЕТВЕРОУГОЛЬНОМЪ КАМЕНИ ИСТИННЫЯ ВЪРЫ РАЗОРЕНІЕМЪ ИДОЛОСЛУЖЕНІЯ УТВЕРЖДЕННОЕ,
ТРУДЫ ЖЕ И БЛАГОПОЛУЧІЕМЪ КАМЕНИ ТЕЗОИМЕНИТА, НЕПРЕОДОЛЪННАГО МОНАРХА И НЕУСЫПАЮЩАГО ВЪ БРАНЪХЪ ГОСПОДНИХЪ ВОИНА, ПРЕСВЪТЛЪЙШАГО И ВЕЛИКОДЕРЖАВНЪЙШАГО ГОСУДАРЯ НАШЕГО ЦАРЯ И ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ ПЕТРА АЛЕКСІЕВИЧА, ВСЕЯ ВЕЛИКІЗ И
МАЛЫЯ И БЪЛЫЯ РОССІИ САМОДЕРЖЦА, РАЗШИРЯЕМОЕ ДЪЙСТВІЕМЪ ВЪРНЪЙШИХЪ ПОДДАННЫХЪ И НИЖАЙШИХЪ РАБОВЪ, СЛАВЕНОЛАТІНСКИХЪ АӨИНЪ. БЛАГОРОДНЫХЪ ВЕЛИКОРОСІЙСКИХЪ ОТРОКОВЪ, НА ДЕНЬ АНГЕЛА ЕГО ЦАРСКАГО ПРЕСВЪТЛАГО ВЕЛИЧЕСТВА УСТРОЕННОЕ.
ПО ТОРЖЕСТВЕННОМЪ ЖЕ ЕГО ОТЪ БРАНИ ВОЗВРАЩЕНІИ, ВЪ ДЭНЬ ПОКЛОНЕНІЯ ЧЕСТНЫМЪ
СВЯТАГО АПОСТОЛА ПЕТРА ВЕРИГАМЪ, ЯВЛЕННОЕ ВЪ БОГОСПАСАЕМОМЪ ЦАРСТВУЮЩЕМЪ
ВЕЛИКОМЪ ГРАДЪ МОСКВЪ ЛЪТА ГОСПОЛНЯ 17 ОЗ.

прологъ

дъйствія вещь изъявляетъ.

ABĂCTBIE 1.

явление 1.

Міръ, радуяся съ четырьми частьми своими и благодаря Бога о области и славѣ своей, Любовію же земною ко идолослуженію прельщенный, тѣмъ вѣнца и скипетра царскаго лишенный, пленицами связуется.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Идолослужение и Злочестие, Любовию земною пособствующею, Европу, Асію, Афріку, Америку въ свою область объемлють, но Истиною возбраняются.

явление з.

Благочестіе и власть Міра, жалостнымъ пѣніемъ о паденіи міра и умноженіи идоловъ рыдають; но, отъ небесъ во утѣшительномъ пѣніи отраду пріемпе, съ благодареніемъ и упованіемъ отходять.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Симона и Андреа, вскрай моря мрежи своя пошивающыя Любовь небесная, мимоходя, въ слёдъ себе призываетъ; они же, оставльше вся, вслёдъ ея идутъ.

ЯВЛЕНІЕ 5.

Идолослуженія и жерцевь, приносящихь еиміамь идоломь, громы устрашають, приносящимь же ангца прилетівь врань великій восхищаєть, тій же, усумнівшеся и бывшее разно разсуждающе, Аполлина вопрошають, что имать быти сіє; имъ же разореніе свое Христомь и апостолами идоль прорицаєть.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Любовь небесная Симона, исповъдавша Христа быти Сына божія, Петромъ нарицаеть, по трикратномъ же любве еже къ себъ извъщении, паству мысленнаго стада и знаменія апостольства тому вручаеть.

SBJEHIE 7.

Міръ, стенящъ въ узахъ Идолослуженія и Злочестія, Генъушъ Петра святаго утішаеть и масличный сучецъ вознаменіе избавленія дарствуеть.

ABJEHIE 8.

ослужение и Злочестие, воспомянувше словеса Аполлиже сучцемъ, Мірови даннымъ, увършвшеся, совътомъ земныя, Жестосердіе іудейское въ согласіе пріемше, на ротиво апостоломъ и Благочестію устремляются, но віемъ божіниъ посрамляются.

DENCTRIE 2.

ABREHIE 1.

занить, хотящъ ветхозаконныя жертвы въ день празднносити, Петръ сватый къ въръ христовой и поклорестному приводитъ.

ABJEHIE 2.

осердіе іудейское, о обращеніи Іерусалима сътуя, на-Ирода на Петра святаго и прочыя апостоли, иже, Іачемъ усвинувъ, Петра святаго въ темницу посаж-

ABJEHIE 8.

лъ Петра святаго отъ узъ свобождаеть и изводить, емуовы небесная въ нимя страны, потомъ же въ Рамъ отъелъваетъ.

ABJEHIE 4.

нь, Идолослуженіемь на престоль римскій возведен-Злочестіємь своимь украпляемый, торжествуеть въ внія и трубь, имиже сатыри, сирачь ласные люди, мужески возбуждени, отъ лѣсовъ изшедше, пляшутъ по обычаю; ими же Неронъ утѣшенъ исходитъ стопы ихъ видѣти и честь воздати.

явление 5.

Входящу Петру святому въ Римъ, идолы соврушаются. Возвращаяся же Неронъ въ градъ и, падшыя идолы узрѣвъ и усумнѣвся, возвращается и на уготованномъ мѣстѣ, всѣмъ от-шедшымъ, сѣдъ, въ недоумѣніи усыпаетъ; ему же сердце излетаетъ, еже хотящи Любовь земная, пришедши, огнемъ ярости на Петра святаго возжещи, но внутръ не обрѣтши, на воздусѣ зря носящееся сердце свое, огнемъ горящее, уловлено Ярости, еже возжещи, предаетъ.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Неронъ, воспрянувъ, совътомъ велможь Симона волхва признваетъ; волхвъ же, хотя при кесари Петра побъдити словеси и чудеси, самъ побъжденъ и силою крестною съ небесъ пораженъ бываетъ; Неронъ же Петра святаго распяти повелъваетъ.

явление 7.

Является Генвушъ Петра святаго съ крестомъ въ небо, пріемля отъ блаженствъ одваніе брачно и дарованія, Христомъ объщанная, имиже украшенъ на престоль суда посаждается.

явление 8

Генѣушъ Петра святаго Идолослуженіе и Міръ на судищи Милости, Суда, Правды и Мира приводить: власть же судомъ пріємъ надъ обоими, Идолослуженіе убо, съ царскаго украшенія обнаженно, въ геенну изгонить, Міръ же, въ царскія одежды украшень, на камени твердаго исповѣданія, аки на престолѣ царскомъ, посаждаеть и кресть, царемъ побѣду, въ защищеніе вручаетъ.

ABAEHIE 9.

честіе торжествуєть о умноженім своємь въ свобожмір'в и разоренім идоль, на ихъже м'ястахъ святыя оставляєть.

ДВЙСТВОЕ 3.

ABJEHIE 1.

стіе, жалѣя о погибели Идолослуженія и умноженіи стія, вжигаеть двѣ кометы, луну тавривійскую, льва го, еже вредити Православіе; но .Влагочестіе, подъ орла великороссійскаго неврежденно, Марсу россійеть кресть и мечь, еже Православія борителя побѣж-

ABJEHIE 2.

ь россійскій, пріємъ мечь и кресть отъ Благочестія, няыми полки своими по военномъ обычномъ чину, ва эсподню ополчается.

ABLEHIE S.

стіе, услышавшо готовость на брань Марса россійскаю силу созываеть и полки своя, оружість, отъ адулкана окованнымъ, вооруживше, на бравь устрем-

явленіе 4.

шу россійскаго Марса, на брань идущаго, къ Богу о политву приносящу, является кресть оть світлыхъ а небів съ надписаніемь: ез семи знаменін побъдшиц; божія въ видівні голубний финикъ, знаменіе побіды. ну приносить.

ABJEHIE 5.

Злочестіе полки своя чиновив располагаеть, на нихъже Марсь роксоланскій со вои нашедь, по многой брани злочестивня въ бъгство приводить и достизати бъгущихъ устремляется, воиномъ догнанныя убивающымъ.

явленіе 6.

Фортуна Генфуша Марса россійскаго візнчаеть, брати городы противныхъ и знаменія ихъ злочестія связаны съ вождами своими подъ ноги ея стелетъ.

явление 7.

Беллона войское возбуждаеть Александра и Помпеія великихь, извіствующи имь, яко паки ожиша въ Марсі роксоланстімь, иже ихъ храбрости торжествь и величества есть наслідникь, въ знаменіе, оружія и прочая орудія военняя, отъ праговь отъятая, разоренныя же грады и развалены изъявляя, удивившееся убо кріпости и благополучію его, тропеа, пирамиды и прочая торжественная знаменія отъ тіхь же составляють.

ABJEHIE 8.

Мужество и Фортуна Генфуша Марса роксоланскаго на торжественномъ возф, впрягше льва и змію, знаменія побъжденныхъ, до Капитоліа, торжествующихъ храма, провождають, нредъидущимъ Славф съ Торжествомъ, Александромъ и Помпеіемъ путь уготовляющимъ; посаждену же тому на престолф славы россійскія, воины мултянскимъ ликомъ торжество умножаютъ.

явление 9.

Часъ на знаменіяхъ торжественныхъ нѣкая надписанія Его царскому пресвѣтлому величеству, большія побѣды провѣщаю-

щія, полагаеть и борителемь Благочестія послёдній чась вы биваеть.

от покипс.

Влагочестіе, Генвушъ Петра святаго и Міръ православный, тезоименитому камени, Его царскому пресвытлому величеству, всея Россіи самодержцу, яко единому между монархи, Благочестія и Православія поборнику и разширителю, на злочестивыя же яко грому отъ десницы божія грозному ратнику, похвальная анаграммата изъ имене Его царскаго пресвытлаго неличества слагаетъ и дыйствіе желаніемъ многольтствія и благополучныя Его царскому пресвытлому величеству на враги побыть заключаеть.

РЕВНОСТЬ ПРАВОСЛАВІЯ,

ДРЕВЛЕ ЧРЕЗЪ ПРЕЗЪЛЬНАГО РЕВНИТЕЛЯ И НЕПОБЪДИМАГО ВОЖДА ИЗРАИЛЬТЕСКАГО ІИСУСА НАВІНА ПРООБГАЗОВАННАЯ, НЫНЪ ЖЕ ВЪ РАВНЫХЪ ПРЕХРАБРЫХЪ РЕВНИТЕЛЯХЪ ПРАВОСЛАВНЫХЪ ИСТИННО ЗРИМАЯ, ПРИ БЛАГОПОЛУЧНОЙ ДЕРЖАВЪ ПРЕСВЪТЛЪЙШАГО. БЛАГОЧЕСТИВЪЙ-ПІАГО АВГУСТЪЙШАГО ЦАРЯ И ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ ПЕТРА АЛЕКСІЕВИЧА, ВСЕЯ ВЕЛИКІЯ, И МАЛЫЯ ВЪЛЫЯ РОССІИ САМОДЕРЖЦА, СВОИМИ ЯВЛЕНІЯМИ ВЪ ТРЕХЪ ЧАСТЪХЪ ВЪ УЧИЛИЩАХЪ ЕГО ЦАРСКОГО ПРЕСВЪТЛАГО ВЕЛИЧЕСТВА ЧРЕЗЪ БЛАГОРОДНЫХЪ ОТРОКОВЪ ВЪ ЦАРСТВУЮЩЕМЪ ГРАДЪ МОСКВЪ, ВКРАТЦЪ ИЗОБРАЖЕННАЯ ЛЪТА ОТЪ РЭЖДЕСТВА ХРИСТОВА 1704 ГОДА, МЪСЯЦА ФЕУРУАРІА ВЪ - ДЕНЬ-

сунопсись дъйствія.

Начало и основаніе дъйствія сего отъ писанія божественнаго, — идъже прехрабрый и непобъдимый воинъ Іисусъ Навінъ обрътается, иже презъльныя ради ревности, поношающія и стужающія людемъ божіимъ враги побъждаще, грады ихъ искорени и разори, пять царей аморрейскихъ при удержаніи солнечномъ дне единаго уби, пособствующу ему въ семъ Богу, и тако спасе Ізраиля и прослави, о чесомъ чтемъ въ книгахъ Іисуса Навіна, наипаче въ главъ ІІІ и VII вкратцъ, — своими явленьми на три части разположеное.

часть первая.

АНТІПРОЛОГЪ

все дъйствіе символически изобразуеть сице: Являются три Благодати, несуще въ рукахъ своихъ вътви масличныя и вънцы на главахъ своихъ съ прочіми цвіты, имиже путь грядущему на престолъ побъдоносный, православному Марсу устилаютъ и отходятъ. Но, зрящи сія, Фортуна иновърныхъ возбуждаетъ Беллону сопротивныя части, да сія вънцы восхититъ, и сама на престоль сядетъ; егдаже тщится сіе сотворити, внезапу исходитъ Мужество православнаго Марса съ трема Благодатьми, Беллону убо иновърныхъ вонъ изгоняетъ, Фортуну же во плънъ беретъ, возложивши ей на выи пленицы; по семъ три Благодати возводятъ Мужество на престолъ побъдоносный и возлагаютъ на главу вънецъ; давше ему въ десницу скипетръ, отходятъ.

прологъ

всёхъ слышателей въ действе просить о внимательномъ-

явление 1.

Марсъ исходить со знаменіемъ православнымъ, вѣщая вѣрное сотворити послушаніе своему монарху, такожде и Беллона иновѣрныхъ со знаменіемъ, обѣщаяся тому пособствовати, егоже знаменіемъ величается, и прю между собою сотворше, Беллона сопротивныхъ собираетъ себѣ единомысленныхъ, вѣщая даже и ада возбудити противу правовѣрныхъ, Марсъ же православный глаголетъ: «азъ на силу Сего уповаю, иже ада испроверже и сопротивныхъ сотре силу.»

ABJEHIE 2.

Зловъріе хвалится, яко во всёхъ концёхъ земли почитаемо есть и, да болію честь имать, созываеть на совёть трехъ адскихъ Богинь, яже, пришедше, совётують Зловърію, яко благо есть призывати къ себъ Злочестіе, ибо оттуду велія сотворятся брани между благочестивыми, егда многихъ къ себъ привлекут

явление з.

Четыри части свъта, явльшеся, хвалятся, яко вся имъють сокровища и имънія многа, но не видять, кому за сія имъють честь воздати и отъ чіихъ рукъ вся сія пріяща; къ нимъ же пришедъ Злочестіе глаголеть, яко вся сія воспріяща отъ рукъ боговъ земныхъ и совътуеть, да имъ всегда честь воздають и всегда оныхъ цочитають.

явление 4.

Исходить Благочестіе со трема Благодатми, свтуя, яко Зловіть четыре части світа къ поклоненію своему приведе, и се Надежда внезапу является, віщая, яко четыре части світа, пришедше, вопрошають вину сітованія; отвіжщаеть имъ Благочестіе: «того ради яко отъ нихъ почитаемо есть Зловіть»; совітуеть имъ, да отъ Зловітія отступять, поклонятся же создавшему вся, который совіть Благочестія четыре части світа пріємлють, Зловітія же отрицаются.

ЯВЛЕНІЕ 5.

Злочестіе со Зловіріємь, разжегшеся яростію велією на Благочестіе того ради, яко четыре части світа призва въ познаніе истинныя віры, созываеть трехъ адскихъ богинь, Злобу, Зависть, Убійство, повелівая имъ, да возбудять иновірныхъ противу Благочестія и велію брань сотворять.

явление 6.

Злоба отдается до инопротивных Беллоны, прося, да ей пособствуеть во всемь и да велію сотворить брань и гоненіе на благочестивых, того ради, яко Марсъ православный изначала ея пліни Фортуну, на которую Брань сердце ей огнемь запаляеть.

ABJEHIE 7.

нагодарствуеть Влагочестіе Вышняго силу, хваляся, что нетырехъ частей світа почитаемо есть, но внезапу отътва неовірныхъ Веллоны возстаеть на него гоненіе.

ABJEHIE 8.

ерковь воюющая просить отъ Вышняго помощи, гоненія на своя сопротивныя; о чесомъ сдыша, Здовфріе, разшся простію, прю съ нею творить, яко болію честь имать и Здовфріе, того ради призываеть Здочестія, еже пришедзводить дьва свирфпа, знаменіе Белонны иновфриыхъ, ярям хотяща поглотити воюющую Церковь. Но во-первыхъ няются модніями съ небесь; по семъ паки, егда вторицею мляется на Церковь божію, исходить Мужество православ-Марса и уязвляеть дьва въ позорище всёхъ.

часть вторая.

ABAEHIE 1.

новърныхъ Веллона, зъло распаливнися аростію на Цервоюющую и на Благочестіе, яко Мужество православнаго за уязви знаменіе ся льва, повелъваетъ своимъ единомынкомъ гонити Церковь божію и Благочестіе.

ABJEHIE 2.

ерковь съ Влагочестіемъ свтують, яко врази имъ стужасе внезапу исходить ревнитель хвалы божія, прехрабрый об'ёдимый вожнъ Інсусъ Навінъ, прося вины свтованія, азумівь вину, об'ёщается имъ въ томъ пособити божіею цію и врагомъ воздати месть.

явление 3.

Іисусъ Навінъ, ревнуя о Церкви божіи и Благочестіи, просить отъ небесъ помощи и егда, падъ на землю, возносить руцъ, се на небеси является ему Слово Божіе, имъя во устъхъ своихъ мечь обоюдный и окрестъ себе свътлости, егоже давъ Іисусу Навину, глаголетъ: «За благочестіе и церковь дерзай, азъ есмь съ тобою.»

ЯВЛЕНІЕ 4.

Благочестивыхъ Церкве божія ревнителей Іисусъ Навінъ собираетъ, Марса и Мужество, такожде и прочія полки, да брань сотворять со Беллоною иновтрныхъ.

ABJEHIE 5.

Обоихъ странъ брань, Іисуса Навіна со Беллоною иновѣрныхъ, яже, зрящи крѣпкую силу аще и немногу благочестивыхъ, яко не мощно ея одолѣти, страха ради убѣгаетъ во градъ, и твердо заключается, отвсюду кустодією укрѣпившися, гдѣ со своими вои веселится и всякія творитъ безчинія; Іисусъ же Навінъ отходить со своими вои.

ABJEHIE 6.

Въ градъ заключеномъ съ Беллоною иновърныхъ является Вавулонъ на звъри седмоглавномъ, созывающь на пиръ всъхъ сластолюбцевъ земныхъ и чашею беззаконія напалетъ отъ руку своею пришедшія къ ней вся Гртхи седмь смертныя во первыхъ піанство, гордость, обжирство, лакомство, зависть, гнтвъ и лівнивство.

явление 7.

Іисусъ Навінъ, слыша сицево безчиніе и беззаконіе во градѣ, повелѣваетъ уповати воиномъ ни на лукъ, ни на оружіе но на силу божію; токмо да священницы ківотъ завѣта божія понесуть окресть ствиь градскихь и велегласно вострубять, еже сотворше все воинство, абіе огнь, съ небесе спадъ, градъ зазже и ствиы градскія разсыпашася, изъ негоже мало нвито спасеся отъ иновърныхъ.

часть третія.

явление 1.

Торжествуетъ въ небъ Церковь благочестивая со ангельскими лики, славя кръпость десницы Вышияго, что ея враги яко Содомляновъ огнемъ зазже и градскія стъны разруши, изъ негоже избъгоща немнози.

ABJEHIE 2.

Убійство въщаеть, яко остася оть разореннаго града и хощеть месть воздати благочестивымь, того ради призываеть къ себъ единомысленниковь и умножаеть третію брань, еже противу благочестивыхь; но явльшаяся Слава въщаеть Убійству, яко иновърныя третицею не избъжать оть руку благочестивыхь.

ЯВЛЕНІЕ 3.

Собираетъ Беллона иновърныхъ своихъ единомысленниковъ ко умноженію брани, къ нейже пришедшая Фортуна объщается ей пособити, Убійство такожде многое кровопролитіе сотворити надъ благочестивыми, каковымъ ихъ дружествомъ и силою сущи Беллона возвеличена, третицею приуготовляется на брань.

явление 4.

Інсусъ Навінъ, Марсъ и Мужество правовѣрныхъ совѣтують, како бы лучше еще прославити Благочестіе и Церковь божію утвердити; но, понеже немощно, точію аще сотворять брань

и убіють невърныхь, того ради повельвають оружія на брань творити.

явленіе б.

Въвъ желъзный является, повелъвая вся сосуды престрояти ко брани; млатобійцы творять оружіе на брань противу иновърныхъ съ пъніемъ, ихъ дълу приличнымъ.

явление 6.

Миръ отъ вражінхъ полковъ является, моля покоя у благочестивыхъ, но Мужество православнаго Марса съ совътомъ прочихъ посылаетъ мечь обоюдный купно съ сучцемъ масличнымъ, въ знаменіе мира или брани.

ABJEHIE 7.

Беллона иновфрныхъ о брани соизволи паче, нежели о миръ, того ради обоихъ странъ полки приуготовляются ко брани, но иновърныхъ больши сила и число зрится, неже благочестивыхъ. По устроенію же иновърныхъ являются между ими Смерти, прознаменующе имъ послъднюю кончину, и исчезаютъ-По семъ велія брань между обоими странами; но божією помощію благочестивые, егда зрятъ иновърныхъ число многое убіенныхъ, а мало что оставльшихся, померцающу солнцу, Іисусъ Навінъ заходящу солнцу вспять возвратитися повелъваетъ, глаголя: «Стани, солнце, противу врагомъ». И возвратися вспять солнце, дондеже скончащася вси, прочіи же въ плънъ взяти быша. По семъ Іисусъ Навінъ благодарствуетъ десницъ Вышняго, яко прославися въ кръпости.

явление 8.

Знаменіе торжественное, отъ вражінхъ главъ со обонхъ странъ составленное; здів три Благодати просити будуть Інсуса Навіна на торжественный престоль, емуже путь уготовить, устланый цвітами и візнцами.

ЯВЛЕНІЕ 9.

Інсусъ Навінъ Марса православнаго, Мужество по побъдъ съ прочінми на пиръ созываеть; но въ первыхъ повелѣваетъ быти прежде половленію звърей, отъ нихъже восхитивъ нъвихъ, во снъдь велитъ пріуготовати.

ABAEHIE 10.

Пиръ велій со интермедіами и ликованіемъ.

ЯВЛЕНІЕ 11.

Побъда торжествуетъ, яко своя враги искорени, абіе четыре части свъта въ православіи утверждаетъ быти, аще же второе когда бы дерзнули врази православію стужати, сицевую погибель объщается имъ сотворити, яковую прежде.

SBJEHIE 12.

Церковь воюющая со тремя Благодатьми благодарствуеть давшему побъду господемъ нашимъ Іисусъ Христомъ. Такожде Церковь, въ небъ тэржествующая ангельскими лики благодарствуетъ ревнителемъ хвалы божія, величая ихъ непобъдимую кръпость.

ЯВЛЕНІЕ 13.

Россіа на торжественной колесниць является, такожде съ нею Церковь воюющая съ прочими прикрыпкими православними воины, Іисусомъ Навінымъ, Марсомъ и Мужествомъ, плыненою возимая иновырныхъ Беллоною и Фортуною. И се отъ небесъ внезапу явльшаяся Благодать даетъ Россіи вынцы единою десницею, другою же ключи вручаетъ. Сія, восиріявши, вынцами вынчаетъ прехрабрыхъ воиновъ главы, Іисуса Навіна, Марса и Мужества православнаго, ключы же отдаетъ воюющей Церкви, ихъже воспріявши, велегласно глашаетъ, хваляся

предъ предстоящими, яко ни единъ ей отъ враговъ стужати возможетъ, ибо на камени крвпцв утверждена есть, ей же по словеси господню и врата адова во въки преодолъти не возмогутъ.

ЕПІЛОГЪ

благодарствуеть слышателемь за внимательное слышавіе, та-

VI.

СЦИПІО АФРИКАНЪ, вождь ринскій,

погубленів софонизбы, королевы нумидійскія.

KOMEAIA.

дъйствующія:

РИМЛЯНЕ:

Сципіо африканскій, римскій полководець. Лелій, его возлюбленникъ. Эрсилъ, издівочный слуга. Офицеры римскіе. Солдаты римскіе.

АРАВЫ:

Масиниза, изгнанний **E0**роль. Сифаксъ, нумидійскій роль. Софонизба, его супруга. Вермина (два сына Иерба софонизбины. Мисипса князи. Гимилько Богудесъ, солнечный и лунный священникъ арапскихъ.

ДВЙСТВІЕ 1.

СЪНЬ 1.

СИФАКСЬ ВЪ ЖЕЛВЗАХЪ.

СИФАКСЪ.

Завлючи, Полифеме, око твое, о страже кругу земному! м претвори свътлый полдень въ черное затмъніе, дабы самое приключеніе не увидъло свое немилосердіе, еже свое пристрашное сосланіе (часто паденіе) надъ мною содъваетъ. А вы, неправдивые боги! чего ради вамъ смертные олтари зиждутъ, намъ честь и услуженіе воздаютъ? И вы не меньше того ничего своей жестокости не убавляете, однако и.... Вы, правдивые боги! простите бъснованіе бъснующаго: имъете бо вы правду и волю насъ казати.

Сънь 2.

эрсилъ, спфаксъ.

ЭРСИЛЪ.

Тако, тако! Права и воля наказаща тя, человіче, чернаго діавола племя! Теперь токмо то узналь. Кто тебі веліль твоимь чернымь свинячьимь рыломь білую, подобіемь алабастру, Софонизбу лобзати? Потерни мало; вскорі увіздаешь, что
мой господинь впредь съ тобою зачнеть! Рци мні ты, черный чернивный купець: какъ тебі показываются изрядныя зарученія? О како избранно ему оні пристали, такому черному господину! Иміноть бо такой же цвіть и, чаю, единь твоихь черныхь золотарей ихъ коваль.

СИФАКСЪ.

Доколъ, о небо, на меня пушкаешь, яко уродливый меня по-

эрсилъ.

Что говоришь? Меня угодливымъ называешь? То есть пре великое безчестіе и противъ моего высокороднаго титла и герба! Не знаешь ты, черной трубочисть, что въ нынашнихъ дняхъ учинилось, когда своимъ храбрымъ мечемъ со всамъ нарядомъ въ высокій рыцерскій чинъ поставленъ? И впредьто не учини: я бо ти покажу грамоты своего благородства.

(Оказываеть ему всякія юродивыя письма; на то Сципіо со многими людьми пришель.)

СЪНЬ 3.

СЦИПО, МАСИНИЗА, ЛЕЛІУСЪ, НАЧАЛЬНЫЕ ЛЮДИ.

сципто.

О горделиве Сифаксъ! ужели тебя порабощение на иныя иышли приводитъ? Говори ли мнъ, какое безумие тебя осязало, что ты союзъ съ Римляномъ уничижилъ и оставилъ.

СИФАКСЪ.

О Сципіо! Тако всегда счастів играєть. Счастливая зв'єзда, яже днесь на тя сілеть, вчерась на меня св'єтила. Разум'є сила и приключіе дв'є сестры суть и такожде не можешь ты себя счастливымъ назвати до конца своего, яко и азъ.

СЦИПІО.

Ты гордливе! Еще тя безчестіе не усмирило. Знатно, оковы и жельзы тя не удавили?

СИФАКСЪ.

Вегба, древо, всегда вътромь подымается, хотя ю хощетъ внизъ погнути.

сципто.

Добро! Посадите его въ ту тюрьму и питайте его унывнымъ хлѣбомъ. Вы же, мои избранные дружія, всею силою приступимъ въ городу и потщимся, дабы у насъ Софонизба не ушла.

МАСИНИЗА.

Великій Сципіо! уже тако мы обступили, яко невозможно изъ нашихъ рукъ уйти.

. сципто.

Дъломъ, мой драгоцънный Масиниза, твоей дружбъ весьма намъ надлежить благодарствовать. Когда сія римская суперница и врагъ нашъ тріумфъ и входъ въ Римъ учнетъ умножить, тогда тебъ, Масинизъ, безопаснъе будетъ въ миръ и въ покоъ государство свое владъти.

МАСИНИЗА (собою говоря тихо).

Радостиве Масиниза умреть, нежели ') Софонизбу въ римскій тріумфъ отдасть. Тако есть, о избранный друже: пока Аздрубалова порода здёсь будеть царствовати, тогда римскіе союзники будуть утёснены; сего ради надлежить, дабы никто Сифаксова дому у нась утекъ.

ЛЕЛІУСЪ.

Сифаксово паденіе королеву начнеть во время Сципія милости предати, явно бо есть, яко ни откуду помощеніе ожидати.

¹⁾ Въ рувописи: небые.

сципто.

Правда, не откуды ей звать, что Сифаксь въ нашихъ рукахъ. Она паче начается, что онъ въ тёсненія убить пли отъ лешадей попранъ.

МАСИНИЗА.

Вскоръ можно ей въдомость дать, что онъ въ рукахъ. Извоаншь послать двухъ плъневнихъ Мурянъ: тъ его сказываютъ, что онъ живъ и во оковахъ и въ желъзахъ сидитъ.

Сънь 4.

эрсиль (собою тихо воворя).

эрсилъ.

Не стыдно ля, что пси разумнъе людей? Естьли(бъ) люди умъли носии, яко пси, нюхать, то бъ онъ и узнали, что изъ города люди пришли и для того въ городъ не почто послать. Я повду и изыщу.

СЦИЦІО.

Что, Ерсиле, твориши? Что собою говоришь и что новыхъ въстей привосищь?

SPCKIL.

Добрѣ я разунѣль, что сін люди шало ня почитають. Я отъ царственнаго дѣла разсуждаю, а они у меня спращивають, какихъ новыхъ вѣстей и ему скажу. Мой господинъ Сципіо! бѣлая та голубка, которая въ той большой голубятнѣ заключена, высылаеть ') къ тебѣ двухъ черныхъ вороновъ, иже желаютъ съ тобою говорить.

СЦИПІО,

Я мню, что ти, Ерсиле, вчеращней хивль не проспаль, для того безъ толку говоришь.

¹⁾ Въ рук.: вышидя.

эрсилъ.

Га! га! Тако надобно подобными украшенными рѣчьми, реторице говорить, дабы не всякъ разумѣлъ. А теперь вижу я: говорить мнѣ надлежитъ прямымъ такимъ языкомъ. Прислада королева Софонисба двухъ пословъ къ тебъ, иже желаютъ очей твоихъ видѣти.

СЦИПІО.

Добръ. Мой драгоцънный Масиниза! Мы съ другомъ нашимъ Леліемъ отступимъ; сотвори послами Софонизбовыми тебъ, гдъ есть.

МАСИНИЗА.

Устрениися въ благополучіи и въ прибыль римскій народъ искати.

ЭРСИЛЪ.

Лучше есть то, что сін чернявые діло свое сами доно-

масиниза.

Special and the state of the continue of the continue of

Древняя сіяющая Масинизы любовь едина до Софонизбы, отмщеніе противъ Сифакса, преміненіе и вельми непостояніе во истинно счастіе, великая дружба Сципіонова сердце мое въ непрестанной непокои держать и неизвістность кончины человіческихъ діль суть непрестанное смятеніе мое по се время сладкія душевной покои. Но вижу пословь, ко мит грядущихъ, потщуся силою или лестію ихъ выспросить.

CBHb 5.

ГИМНЛЬКО, МИЦИПСА, МУРЯЙЕ И МАСИНИЗА.

масиниза.

Кто стоитъ? Гимилько! Хощетъ ли Цирта у насъ милости просить и намъ сдатися?

ГИМИЛЬКО.

Не чаю того, великій княже, что съ наши хотите издѣватися. Вѣдаете вы сами, яко съ нашей стороны еще ничего погибель; но мы пришли у великаго Сципіона просити о размѣнѣ.

МАСПНИЗА.

Что говоришь: ничего у васъ не погибель? Флота ваша не жупеломъ ли утомленна? И войска Аздрубалева не разоренца ли? И что осталося, то мои руки погубили; огнь въ городъ Картагинъ засыпался. Учитеся во время разумнымъ быти и совътуйте, инако бо и младенецъ во утробъ не пощалится.

ГИМИЛЬКО.

Звонъ рожный устрашаеть токио заецовъ, а левъ тому сифется. И могутъ ли морскія волны каменной горф вредить?

МАСИНИЗА.

Нын и ваше дерзновеніе и храбрость умножилися, когда вы послівдняго бою въ городъ ухоронились? Время Софонизбів милость просить, понеже уже Сифавсъ римскія желіза носить.

МИЦИИСА.

Добро в труемъ, что онъ тогда будетъ овованъ, вогда онъ всю Африку противъ Римлянъ, яко огнемъ, запалитъ.

МАСИНИЗА.

Прибъгите въ тотъ часъ, приведите завлюченнаго Сифавса на сиирение гордости ихъ.

СЭНЬ 6.

сифаксъ (въ оковахъ).

МАСИНИЗА.

Видишь ли сего? Сей ли всю Африку возбудить и Цирту свободить?

СИФАКСЪ.

Паденіе и возстаніе всти смертными людеми общее есть.

гимилько и миципса.

О небо! нашъ король окованъ есть, иже до сего корону но-

МАСИНИЗА.

Такія короны, которыя онъ у Масинизы силою завладвлъ.

гимилько и миципса.

Повлонимся королю нашему въ ногамъ.

МАСИНИЗА.

Кто поклонится порабощенному?

МИЦИПСА.

О боги! до чего насъ рокъ доведетъ!

МАСИНИЗА.

Конечно разореніє ваше пришло, аще вскор'я цитерскія ворота отворите.

гимилько.

О безчестіе!

миципса.

О бъда!

СИФАКСЪ.

О отчалніе!

масиниза.

О любовь!

вси муряне.

О рокъ! Что, скажи, сотворить хощешь?

МАСИНИЗА.

Друже мой! Миципса понуждаеть ил въ върности съ собою говорить. Сифакса отведите въ тюрьму, а вы отступите мало. На какое основание нынъ Софонизба надъятися хощетъ? Мой Миципса! угодися и сдайся съ городомъ въ руцъ наши, тогда будещь мнъ, яко око мое.

МИЦИПСА.

Твоя цнотость не похощеть мя измённикомъ быть.

МАСИНИЗА.

Тоть измённикъ, который отечество свое въ миру постановить и извлечетъ? Не разумнёе ли, иже ухратя доску, и тою къ берегу приплыветь, неже отъ всякаго помоганія отлучится?

МИЦИПСА.

Надлежить господину своему върну быть до смерти.

МАСИНИЗА.

Рабъ свободень сталь, когда господинь его порабощень.

МИЦИПСА.

Измънниви всегда на земли гнусние.

МАСИНИЗА.

Того отъ насъ не чай. Ты Сифакса двлъ не знаешь. Разсуди, колико разъ онъ Римляномъ измвнилъ! Коликихъ князей онъ прельстилъ! И такою измвною онь меня съ своего престола скинулъ.

миципса.

О жестокое пребываніе, когда вірность, честь, страхъ и надежда въ дни души борують!

масиниза.

Солнцу разуна надлежить такій тумань отнимати. Намірися, кому ты склонень.

МИЦИПСА.

Добрѣ клянуся тебѣ, что Цирта еще сегодня тебѣ въ руцѣ будетъ.

МАСИНИЗА.

О разумное намъреніе! А какимъ подобіемъ то зачинать хо-

МИЦИПСА.

Здёсь Гимилькона задержите, и завтра вели къ городу на томъ мёстё, гдё я знакъ выставлю, приступъ учинить, — и Масиниза увидить, что я обёщаніе мое исполню. А я между сими въ городъ поиду и Софонизбё Сифаксово плёненіе возвёщу.

МАСИНИЗА.

Понеже я въ върности твоей обнадеженъ, мнъ токио подобаеть тебъ сердца моего крайное намъреніе открыти, того ради извъстно тебъ да будетъ, мой высокопочтенный Миципса: прекрасную Софонизбу невозможно было мнъ никакимъ спосоодобіємь изъ возлюбленнаго сердца моего изгнати, хопъ тщаніємь трудился. Послів того она за Сифакса Іамять ся забвенію предати—о, праздное упованіє! я изъ сердца моего искаль ю источити, поближе она й лежала. А понеже нынів Сифаксь плівнень, вкупів гва своего и отъ супруги своей отлучень, и тівнь мое ваніе паки изъ пепела просілеть ся получити. На тео віврный друже, всю надежду мою полагаю; сего цешь ли ты еле живому Масинизів паки новую жизньты такъ дівствуй, дабы Софонизба моя зівло желаечь чрезъ то обложеніе стала.

МИЦИПСА.

зниза! Какъ тяжкія миж статьм предлагаемь, чёмъ тва твоего получити! Но да будеть, какъ будеть! Обью тебя, великій князь, что прежде кругь земный, неже юсть къ тебъ повратится.

APIA.

МАСИНИЗА.

1.

Надежда утешаеть мя; Когда грозить уклониться, То явится Твоя радость внутренна. Надежда утёшаеть мя.

2.

Упованія лишная, Вся бо уже погубленна.

Игра

Ищеть мою кончину: Упованья лишная.

ДЪЙСТВО 2.

Сѣнь 1.

эолусь, богь вътреный.

APIR.

1.

Вейте, распущенны вѣтры!
Ваша старость моя утѣха.
Вашъ шумъ
И тяжкой ломъ
Тѣтатъ Эола кругомъ.

2.

Шумите, з ін волнія!
Моя радость—ваша тёха,
Смерть бо ваша
И истлёнья
Умирающая—весела.

Сънь 2.

эрсилъ.

Явно пристрашно то показалося, како разумно мои предки и прародители сотворили, что съ Марсомъ никакую дружбу завели. Дивно, предивно тутъ явится; не въдаю, кто поваръ или кто ключникъ, я вельми домогался; алкати не учился, но желудокъ мой лучше желаетъ въ цълый годъ жити въ полненной поварнъ, неже одиной сутки пребыти въ таборахъ, въ которыхъ лишеніе есть всякихъ запасовъ. Я же принялъ добрый солдатскій обычай; и еслибъ временемъ украдкою не промышлялъ, то бы многіе гладомъ померля. И гдъ невозможно добыть праведнымъ промысломъ, то надлежитъ кривымъ вымысломъ добыть. И то мы называемь великою трудностію и домоломъ добыть. И то мы называемь великою трудностію и домо-

ганіемъ. Когда помяну последнюю то все тело мое трепещеть, яко мерлушкій хвость. Колико много добычей нечаемо себь получили! Но кая издъвная тварь приходить? Какіе сившные тв черные котельники въ своихъ земляхъ чады имвють! Зрите, какой оморокъ сюда приходить! (Видить облезана). А кто бы имълъ на сто или на двъсти рублевъ смълости въ сердцв своемъ! Увы! какъ онъ гортань свой раздвигаетъ! Аки хочетъ мя проглотити. Теперь я въ страху обретаюся, въ какомъ никогда не бывалъ, и сердце мое сицэ тяжело, аки изъ өрондона хочетъ выскочить. Тутъ стой или упри: будетъ побъгу, то онъ на меня поъдеть; того ради надлежить какъ мнъ отъ него отдълатися. (Говорита смъло и върные поступки, дондеже его поимает»). О престрашное чудо! сей мужъ вовсе косматый! Потщуся пленника моего за карауль отдать, надеюся бо много денегъ за него взять. Знать, что онъ большой, понеже избранный станъ имветъ.

Сънь з.

СОФОНИЗБА, ІЕРВА, ВОГУДЕСЪ.

СОФОНИЗБА.

Вы, защитители Африки! Вы, непостоянные боги! чвиъ вамъ виновны? На олтаряхъ вашихъ не всегда ли лучшій и драгоцівнный опиіанъ курили? Мой Сифаксъ не усердно ли васъ прославиль, и Софонизба предъ вашими ногами прилежно молилася? Однако вы вашу ярость не перемінили и мою несчастливую погоду отъ насъ не отвратили: одна бо несчастливая погода чуть миновалася. а другая находить. О превеликая бізда! Мой Сифаксъ въ другой разъ побіжденъ, и нынів ничего не осталося, на чемъ уповати; но принуждены римскіе порабощенные быти.

ВОГУДЕСЪ.

Милостивая королевна! до врешени нечего сумнятися.

Наше отчание не до времене зачалося: пока бо какая надежда явилася, мы терпъли; но когда все потибло мы, разумъемъ нынъ, что боги уши свои заложили.

БОГУДЕСЪ.

О великая княгиня! тако скоро ваша дерзость вдругь отпала, и великое почитаніе, еже къ богомъ имѣли, утонуло! Образумѣтися, дабы гнѣвъ нашихъ великихъ боговъ на васъ не учиножился!

СОФОНИЗВА.

Правду глаголешь, любиный мой Богудесь! Преведикая моя печаль сію нетерпъливую ръчь проговорить принудила. Отпустите мнъ, о безсмертные боги, что я ваше управленіе, еже на насъ смертныхъ имъсте, хулила! Руць мои вамъ всегда ечмівть понесуть, и сердце мое и въ большихъ моихъ бъдахъ васъ почитать будетъ.

СЪНЬ 4.

ВЕРМИНА, СОФОНИЗВА.

BEPMИHA.

О блаженное наивреніе! Нынв небо нашу печаль повратить въ радость.

СОФОНИЗБА.

О небесные! О сыне мой!

ВЕРМИНА.

Я ихъ святость ввчно почитать буду и для знаку полагаю нечь свой, очериленный кровію римскою, подъ ихъ ногами.

Воги вилость нашу услышали и тебя жеваго инв тили. Поиди во инв, да тя лобжу. Но како вреъ!

BEPMUHA.

часть непріятельскихъ кровь и еже изъ нашего-

софонизва.

роль остался? Для чего съ тобою не повра-

BEPMNHA.

ожесточнися, яко едва кочно было непріятеля разлучити, хотя цвёть между ими вельми разликденіе на об'є стороны висёло, дондеже наше вой-, и я едва спасся; а небо нашего королевства отвинло.

СОФОНИЗБА.

бада! о привлючение! до чего твои побои насъ се вреия еще моя счастливая звазда сіяла, имибла. Сердце въ тала моемъ дрожитт, сила истео осталося, токмо за Сифаксомъ моимъ въ сладъ изейскихъ поляхъ, сердце бо мое мив сказылъ души моей между язвенныхъ, увывно поражен-

вогудесъ.

:н, жилостивная королевна! Уврзии болёзнь свою: че все перемънять.

Противная перемвна, непостоянна тако, на мя паче мвры пала. Се идетъ Миципса. Что скажетъ: жить ли мнв, или у-мрети?

СЪНЬ б.

мицппса, софонизва.

МИЦИПСА.

Великая королевна! я въ превеликомъ сиятеніи; не вѣдаю, что говорить.

СОФОНИЗБА.

Мой Миципса! или ты стыдишься твое привлючение о послъдствъ сказати? Или зліи роки связывають языкъ твой? Я тя надеживаю, что Софонизба толико дерзости и смъльства имъетъ, яко ей громовые удары противно несчастие можетъ принести.

МИЦИПСА.

Печаль моя о васъ, милостивая королева, тако сердце мое утвенила, яко одно слово задерживаетъ другое и не даетъ устамъ моимъ на воздухъ проглаголить.

СОФОНИЗБА.

Ты мучишь и тёснишь душу мою. Сего ради говори, да услышу, есть ли еще упованіе, или отчаяніе намъ укажеть путь къ смерти.

МИЦИПСА.

О дабы не могъ открыти! В вдомо же тебъ да будетъ, о королева, что король нашъ пропалъ.

СОФОНИЗБА.

Умре же онъ?

Русск. драмат произв. - П.

МИЦИПСА

Ни. Въ бъдахъ и въ оковахъ.

СОФОНИЗБА.

О небо! что я слышу!

ВЕРМИНА.

О сосланіе! вако ты мя опечалинь!

БОГУДЕСЪ.

О бъда! какъ ты мя устрашаешь!

СОФОНИЗБА.

Разскажи мив.

МИЦИПСА.

Трепещу, когда то поминаю. Чуть пришель въ таборь, и Сципо велёль меня къ себё привесть. И тогда онъ съ Масинизой говориль и, когда мы пришли въ его палатку, и они отсталися, не вёдаю, для чего. Тогда Масиниза, по многому между нами разговору, мнё короля нашего въ оковахъ показа и тёми грозами, аще бы въ три дни городъ Цирту не дадимъ, и весь городъ въ нырище превратить хощеть и,—что страшне, — да Сифаксова глава королевы жестость уклонитъ, того ради Гимилькона у себя держали.

СОФОНИЗБА.

Проклятіи свирвній звври! О діавольскій Масиниза! сице ты съ королями поступаещь? Како ты смветь, противъ правъ всвхъ народовъ, моихъ пословъ порабощати?

вогудесъ.

Бога непочитатель держить правительства человіческаго въ юродство.

МИЦИПСА.

Сего ради надлежить во время устремитися и уконечной погибели уйти.

СОФОНИЗБА.

Последуй со мною; увидимъ, что приговоримъ.

CTH5 6.

эрсиль (съ облезянкою своею поеть).

эрсилъ.

Что красно, что ново, тому ничтоже подобно! Что диво, что чудо, видъти пріидите, искатели, все осмотрите; пріидите нынъ вельми радостны, чтобъ желанье ваше исполнили и мнъ усердно поволили.

Добро! вельми хорошо! Нынъ одержимъ, что я долго искалъ, сиръчь нынъ сокровенную вещь получилъ и чаю малымъ временемъ зъло богатымъ быти и притомъ всегда гуляти вельми любо. И сверхъ того мнъ случится непрестанно праздновати. Плъненникъ мой у меня въ короткое время выучился; я и не догадался, что чады черныхъ людей такъ великій разумъ имъютъ Подожди, я хочу плънника моего немного обучить. Скажи мнъ, ты здъшный житель, въ сей чужой землъ гдъ ядятъ солдатомъ вши? (Чешется шею). То хорошо. Какъ дъвицы дълаютъ, когда ихъ блохи укусаютъ? (Чешетз колто). Подалъе, получше увидимъ. Что ты еще умъешь? Какъ солдаты оружіемъ своимъ поидутъ? (Покажетъ то.) Еще одного: какъ собаки черезъ посохъ скачутъ? (Покажетъ то.). Вельми хорошо. Будещь еще

обрый человъкъ.... (Увидитъ Масинизу и за собою ухоронитъ).

МАСИПИЗА.

делаеть, Эрейлъ? Где ты взяль изрядный тоть

эрсилъ.

яв отвъчати, не въдаю. Гдъ инъ плънника моего ухо-И безъ сумнънія объ немъ просить, а какъ я не дорамъ, силою отъ меня возьметь, понеже зглядъ его королю полюбится. И еще опасаюся, что не онъ отъ ни. Однако то добро, что говорить не знаетъ; не въради, молодъ ли онъ еще или нъмъ родился. Пкакъ, нивакою мърою; ни, никакъ. (Облезяму ухоро-

МАСИНИЗА.

ако облезяну явжу.

эрсилъ.

рую, когда онъ въ зеркало видить.

МАСИНИЗА.

і мив, кто его такъ научиль.

эрсилъ.

аученіе? Что облезяна?

МАСИНИЗА.

Эрсиль, что ты боишься, чтобъ и тебф облезяну от-

эрсилъ.

Върую, принатели мося чести, что тъ черные люди вси уворожити унъютъ. Кто ещу сказалъ? Да, господине мой, о томъ опасаюся.

МАСИНИЗА.

Какъ, Эрсилъ? Плохо ты на меня уповавіе имфешь.

эрсилъ.

Га! га! Не дивися, господине Масиниза! Извёстно по старой присловицѣ (что някому повѣрить); вытолкованіе самъ изволишь разумѣть.

МАСИНИЗА.

Не опасайся; я его отъ тебя не возьну и сверхъ того еще тебь такова подарить хочу. (Отвидеть).

эрсилъ.

Да! да! Что они не говорять, чаю, когда онъ почитанія не нивль къ моей высокой персонів, вітрю, что онь у меня выпросиль плівника моего. Однако какъ я еще другая имівль, и то не худо. Ахъ! ахъ! Какого я тамъ вижу пареня, приходящаго? Безъ сумнітнія онъ не житель сея страны, потому онъ не черный.

Сънь 7.

ІЗРБА, ЗРСИЛЪ.

ГЭРБА.

О немилосердое приключение! куда ты меня привело? Видится, яко все противъ насъ сиутилося погибель нашу помогати. Я сію страну почести Критъ... (Увидита Эрсила). Вы, въ дв и нынв попадаю!... Однако здвсь надобно-

эрсилъ.

ый маленькой парнишка! Не опасаешься ли ты ходить?

19PBA.

ли шпага на бокф?

ЭРСИЛЪ (смъется).

объ тебъ десін хвосты на бомъ висьли, чаю, что в многихъ людей прокололь бы, яко шиагою твоею

13 P B A.

ещь ли мене обезчестити?

ЭРСИЛЪ.

болтунъ муравный! ты, недорослый корень! знасшь щь безчестіе; а штаны долой, такъ зачаль бы

IPPBA.

u

эрсилъ.

аь инв двлать?

' ISPBA.

рака швагою сквозь ребра проколоть, или тебѣ ить.

эрсилъ.

не върую, что отецъ твой или мати такъ глупы жельзную шпагу привъсили. Самъ разсуди: вогда ишагу выняль, и тебъ собака попалася, или въ перстъ себъ ръзаль, или....

ІЭРБА.

Что чаеть ли, что я могу больше твоего буйства слышать? Воть... (Шпагу обнажения).

эрсилъ.

Государь! государь! Помощь! помощь. (Бъжить оттуда).

ІЭРБА.

Утружденіе позоветь удеса мон къ покою. Здёсь я мало лягу. Но что я вижу при берегу подвигатися? Воть великій звёрь есть; храбрость мою на него отвёдать буду.

(Брокодиль идеть, коего онь застрылить).

Тебя мышца моя низложила. Однако, какъ кажется, здёсь не опасно пребывати. Возвращаюся тому пути, откуду я заблудился.

ДВЙСТВО 3.

Сѣнь 1.

СОФОНИЗВА, ВЕРМИНА, 19РБА, ВОГУДЕСЪ, НАЧАЛЬНИКИ APABCRIE.

СОФОНИЗБА.

О вы, мои чады! Храбрость, юже вы отъ праотецъ вашихъ наслъдствовали, сердце мое утъщаетъ, что вы то доброхотнъ и приняли, о чемъ мы сюды пришли. Понеже спасеніе государства нашего и крайняя нужда то призываетъ, чтобъ я единаго отъ васъ обоихъ,—о горькая бользнь! — богомъ нашимъ въ жертву приносила, чъмъ зачати ихъ гиъвъ противъ насъ умолити, — чего ради оразумьтеся, мои любимым чады: кто отъ васъ посмълье дерзновеніе имъетъ умрети?

BEPMHHA.

ра за меня говорить, государыня матушка, прети, понеже мой брать еще молодъ и му, его малолътства ради, смерть гнусна

I 9 P B A.

ся право мое отдати? Нивакою мёрою, моя ! Мое право посильнёе брата моего, по-Какъ можно ему умрети, иже государства есть?

BEPMHHA.

о, яко старшему, пристоить.

СОФОНИЗВА.

порывайтеся. Какъ вы душу мою уклоиое утъсняется, что я одному отъ васъ твый судъ возвъщу!

БОГУДЕСЪ.

лева! прошу нижайшій, чтобъ никавое і, понеже налівищее запедленіе намъ бізду

СОФОНИЗБА.

удесь! благодарствую вашену попеченію, в, какъ мяв тажело нам'вреніе учинить, хъ умрети.

вогудесь.

етать.

Добро; пишите ерлички и увидимъ, кого боги жребіемъ выбираютъ. (Жребій метают»). Жребій на Іэрбу падетъ.

ІЭРБА.

Воть я и вниграль.

СОФОНИЗБА.

О постоянное сердце! О неустрашимая душа! Кто сумнъватися будеть, чтобъ храбрость прародителей дътемъ не пристала? А къ тому мнъ то пособитъ токмо сердце мое поболъе увязати. О несчастливая мать! (Плачетъ).

БОГУДЕСЪ.

Милостивая государыня! упокойся и подумай, что принца своего безсмертнымъ богомъ повручаешь и что онъ сею смертию богомъ сподобляется.

СОФОНИЗБА.

Добро, мой Богудесъ! Соверши чинъ твой: сердце мое постояніемъ одольть буду.

вогудесъ.

Не устрашайся, мой принцъ!

IPPBA.

Сдвлайте со мною, какъ вамъ полюбится.

БОГУДЕСЪ.

APIЯ.

У васъ, звъздъ, есть ли Милосердіе? Дайте мнѣ знати.

Будеть миновати,

Печаль душевная.
У вась, звѣздъ, есть ли

Милосеріе?

СЪНЬ 2.

ОНФАКСЪ, СОФОННЗВА, ВЕРМИНА, 19РБА, БОГУДЕСЪ.

СИФАКСЪ.

Какъ Кое ли объявленіе Перестань, Богудесъ! Нынѣ ли ваше безсумленіе такъ велико стало, что Іэрбы кровь вамъ въ жертву будетъ? Кажется, что небо его еще въ нумидійское защищеніе сохранило. При такой нуждѣ подобаетъ богомъ иныхъ кровь приносити. Нѣтъ ли въ царствѣ никакой плѣнникъ, кого можемъ богомъ нашимъ отдати?

СОФОНИЗБА.

Снить ми ся или бдю? Той ли мой Сифаксь или приказокъ его?

СИФАКСЪ.

Чаю, Софонизба, что еще Сифакса твоего узнаешь.

СОФОНИЗВА.

Пріиди ты, спаситель сына моего! Въ рукавъ твоихъ сердце мое заключи.

BEPMИНА.

Чёмъ радость мою оказую, что я отца моего паки обняти могу?

СИФАКСЪ.

Ты ли, сыне мой? И какимъ ли приключіемъ сія одежда на тебъ есть?

ВЕРМИНА.

Нужда, иже никакому закону подданна, меня научила въ сію одежду боговъ за васъ молитися.

19 P B A.

Какъ! Возможно ли моему нѣжному сердцу такого веселія принять?

СИФАКСЪ.

Боги со бавнісив всегда сохраняють храбрыхв князе кровь.

СОФОНИЗБА.

Но скажи мит, втрное мое сердце: како ты изъ темпицый куда тебя злополучение привело, такъ счастливо вышелъ?

СИФАКСЪ

Обратается ди въ семъ свата такой крапкій замокъ, чтобъ не возможно было златымъ ключемъ отворить?

СОФОНИЗБА.

О счастливое время, еже мою печаль въ радость и въ утъшеніе перемънить!

Сънь з.

БОГУДЕСЪ, ДВА PUMCKIE ПЛВННИКА.

СИФАКСЪ.

Воть такъ истинно, мой Вогудесь! Благоговение и почитаніе къ богомъ никогда подобаеть оставити, и ихъ въ жертву приноси. (Отвидутв).

БОГУДЕСЪ.

должность мою исполнити. (Раздъваетъ.)

). Къ упованію нашихъ прогивнанныхъ боговъ

і одтарь, а ты на дунный одтарь въ жертву

ь. (Положитъ его на солнечномъ олтаръ и
ръж етъ).

APIR.

1.

расное солице! ко насъ призри заколеннихъ, аче поситищ ашей молитвъ, расное солице!

чаго положить на лунный олтарь).

2.

ни лунны лучи!
гайте насъ
дайте насти
римскую власть,
ь римска пга,
ни лунны лучи;
гайте насъ!

Сънь з.

, Зелій, миципса, кусма, начальн<u>ицы римсків</u> и солдаты.

сципто.

вы върные дружія. Такъ подобаеть наша расширатися! Такъ подобаеть гордыхъ на-

дутыхъ непріятелей растлити! Морская ихъ сила разсыпана; поля ихъ съ мертвыми наполненны; городы и крѣпости имъ отнаты будутъ и ихъ величаніе такичъ обычаемъ подкоренно, и еще память ихъ отъ земли истребится.

СИФАКСЪ.

Чесо ради узнавай, что боги правдивые и тебя правдою... называють, понеже ты римскій союзь токмо жены ради безстудно покинуль и уничижиль. Но мое почтеніе, Масиниза: мы тебь со върными твоими дружіями мпого обвязанны, потому твое разумное доношеніе намъ причину дало къ сей побъдъ.

МАСИНИЗА.

Храбрый Сципіснъ! кто мышцу твою и крѣпость силы твоей знаетъ, ему образъ Еркулевый объявится, чего ради не диво, что все тебъ уступается и тебъ поддается. Предбудущіе послъдніе славу твою восхвалять, и время тебя въчной памяти конечно повручаетъ.

сципіо.

Ты говоришь, яко мой пріятель, того ради не диво, что ты мою суетную славу такъ вознесеть. Но дамы нынѣ не замедлимъ ко исполненію побѣды нашей подобающее уготованіе учинить, чего ради самонужное, что мы нечаемо и вскорѣ къ городу приступаемъ, того ради подобаетъ Лелію съ тремя полками крѣпость къ сдачъ понудить; я услугованіе мое исполнити буду.

МАСИНИЗА.

Върую, что Миципса вготовление учинить, чтобъ им безъ великой пропажи кръпости одержали.

СВНЬ 4.

эрскиъ, сциню, леліусь, масинева.

эрсилъ.

огайте, пособите (ради) всвкъ боговъ и богинь.

сципо.

объредить, Эрсиль? Чего ради такъ устрашень? Что Бто тебъ худо сдълаль?

эрсилъ.

худо сдвавлъ? Нивто.

СЦИПІО.

и такъ потвень 1) ли ты?

эрсилъ.

одине! Какъ быты увидёль, какой пристращный отъ, позоръ въ воздусъ объявился, чаю, что ты бъ омъ утъсненія, яко азъ.

сципто.

от ругаешься.

эрсилъ.

адъ собою ругатиса! Какъ шев не повёринь, самъ смотри.

СЦИПІО.

иди съ Леліенъ и ему покажи.

эрсилъ.

Да когда я безъ ума быль! Никакъ нѣтъ! Нѣтъ! Кто хощетъ видѣти, ему мсжно вѣдати; я тамъ ничего не потерялъ, и Деліусъ самъ глаза имѣетъ, чѣмъ видѣть.

СПИПІО.

Ты прямой торопливый человѣкъ. Посмотримъ, что тамъ есть. Пойди, Леліе, и смотри, что тамъ есть.

ЛЕЛІУСЪ.

По твоему указу, великій Сципіо. А скажи мив, на которомъ мъстъ увидълъ.

эрсилъ.

На которомъ мѣстѣ? То дивной вопросъ. Я здѣсь чужой человѣкъ: какъ можно меня спрашивать, на которомъ мѣстѣ?

ЛЕЛІУСЪ.

Однако знаешь: надъ нашимъ ли обозомъ или надъ крвпостію.

ЭРСИЛЪ.

Для чего прежде не спрашиваль? Надъ крепостію.

ЛЕЛІУСЪ.

Добро, поиду смотреть, какой ли позоръ.

эрсилъ.

Да! Да! поиди; чаю, что ты половина страха умрешь, когда увидишь.

сципіо.

Вельми желаю видёть, что тамъ есть, будеть ли Эрсиль прямо увидёль.

Върую, что прошлой ночи Эрсилъ видалъ и нынъ частъ такъ въ дълъ быти.

СЪНЬ 5.

лелій, масиниза, сциню, эрсиль.

ЛЕЛІЙ.

Великій Сципіо! есть за крвпостію знакъ, аки горящій (м) увидѣти; а какъ я глазамъ моимъ повърую, на томъ же мѣстѣ, гдѣ я въ послѣднемъ осмотрѣніи обрѣлъ, что стѣна не крѣпка.

МАСИНИЗА.

Той же знакъ есть, что Миципса намъ дати объщалъ.

сципіо.

Добро; не замедлимъ.

МАСИНИЗА.

Я съ войсками своими, драгоцвиный Сципіо, на томъ же мъсть, гдв знавъ выставленъ, приступныя лъстницы приложу и въ приступу начинаніе учинимъ.

СЦИПІО.

Сдълай, какъ тебъ годно видится, мой Лелій! Стой ты въ готовности, дабы ты въ нужномь случать могъ Масинизъ помощь подать, а я большому войску повельвать буду, чтобъ непріятелю выручка вакая не пришла. (Отомдуть).

ЭРСИЛЪ.

Кто такого воровства догадался? Я того огленнаго знаку такъ ужасался, чтобъ мив скоро грыжа пришла на левомъ кублукъ праваго боку. Нынъ вездъ знатно чаю, что измънникъ то нарокомъ сдълалъ. Да! да! такъ она пропала бъдная королева, когда при себъ такихъ върныхъ бояръ имъетъ. Издалече уже шумъ услышу; время, чтобъ я ушелъ.

CBH5 6.

софонизва, сифаксъ, герба, гимилеко.

СОФОНИЗБА.

И нынъ,—о бъда!—и кръпость въ непріятельскія руці: впала!

СИФАКСЪ.

Истинно такъ; нынъ кажется, что приключіе насъ вовсе погубити намърилося.

IEPBA.

Скажи мив, какъ мы такъ скоро нашъ крвпкій городъ потеряли?

гимилько.

Измънничество Миципсы кръпость Масинизъ вручило, когда онъ насъ обнадеживал вскоръ съ непріятели нашими помиритися.

СОФОНИЗБА.

Проклятая собака! Того ради мы тебя такъ въ чести держали, чтобъ ты наиначе насъ въ бъду привелъ?

ГИМИЛЬКО.

Когда нынъ солдаты, страху исполненны, съ надежды къ скорому помиренію стражи свои покинули и еще сверхъ того иные въ непріятельское войско посмълися, Мицицса, случая того увидя, отворилъ градскія ворота приходящимъ непріятелемъ. А когда я увидълъ, что все пропало, принужденъ вамъ учиненное возвъстить.

СИФАКСЪ.

Кажется, что злополучение уже намъ яму уготовило, въ нейже наши несчастливыя тълеса угружены будутъ.

СОФОНИЗВА.

О тяжко счастопаденіе!

СИФАКСЪ.

О горькой громовой ударъ!

IEPBA.

О бъда непремънна!

СИФАКСЪ.

Нынъ кормильцо пропало; подобаеть намъ доску ухватить, чтобъ изъ погибели спаслися. О дабы утвержденіе нумидійское содражилося! Ахъ, Іерба! Какъ я о тебъ, сыне мой, оскорбленъ! Ахъ! какъ тяжкій тебъ будуть римскія нестерпимыя узы!

IEPBA.

Кто можеть, драгоцінный государь и отче, злополученію способь приносити и кто можеть приключаю свою ярость удерживати? Потершимь постояпно, что боги надъ наши учинять или что боги намь сошлють.

СЭНЬ 7.

масиниза, сифаксъ, миципса, ссфонизва, ігрва.

масиниза.

Обратаемъ мы здась бывшаго Сифакса съ своею змінною невастою; въ сей клатка скоро заключите ихъ всахъ въ желазахъ.

СИФАКСЪ.

О Масиниза! зри на мое знополучение и подумай, что счастие и несчастие всёмъ смертнымъ обще, и что милосердие паче свирёнства высокие умы украшаетъ. Клятвопреступство тебя ногубитъ: иже богомъ клятву и присягу рушаетъ, недостоинъ, чтобы отъ человёкъ милосердия получилъ.

МАСИНИЗА.

Вскоръ заключите ему руцъ и нози въ кръпкихъ оковахъ. Собственный твой примъръ тебя научить, что боги правдивые...... въ тебъ владъетъ; чего ради праведно, что ты пынъ наказанъ будешь.

СИФАКСЪ.

Надъ тобою еще до времени божественное отмщеніе будетъ. Ты той же змій, иже всю Африку проглотиль и ихъ вольность подъ римскимъ ярмомъ положилъ, волчицу въ нѣдрѣ твоемъ держишь. Но я уповаю, что тебя конечно пожретъ.

МИЦИЦСА.

Не подобаеть пленникамь съ победители такъ смело гово-

СИФАКСЪ.

Вредить ли тебъ, измънникъ, правда такъ скоро твое лицемърное ухо?

МИЦИПСА.

Ты самъ, яко трость, вътромъ колебленъ.

СИФАКСЪ.

Однако никогда не отворилъ ворота Африки чужимъ людемъ.

масиниза.

Что пользуеть, что мы здёсь слова и время потеряемъ? Вскор закуйте его и заключите его въ темнице.

СИФАКСЪ.

Душа моя свободна будетъ. Вотще мнъ твои ужи и оковы. (Отгидетъ).

МАСИНИЗА.

Миципса! вели вскоръ кръпость обложить, чтобъ никто не ушелъ; особно ищите королеву и Іербу, дабы не убъжали: по-неже она причину дала сей бъдъ, праведно, что она того ради наказаніе терпитъ.

СОФОНИЗБА (въ ноги падши).

Пресвътлъйшій княже! державный ратоборецъ! рабыня твоя тебъ въ ноги падаетъ и у тебя милости проситъ.

МАСИНИЗА.

Тая ли рабыня, яже шлемъ и панцырь носитъ?

СОФОНИЗБА.

Дъломъ такъ. Азъ есмь, яже богомъ и человъкомъ такъ ненавистная Софонизба — игрушка фортуны и цъль, на которую
всъ злополученія погоды попадають. За часъ королева была, а
нынъ твоя служебница: понеже мнъ нынъ несчастіе всего упованія отринуло, допусти, о пресвътлъйшій княже, мой разбитый корабль къ воротамъ твоего милосердія приставать. Я не
прошу о государствъ моемъ и меньши того о житіи моемъ, никакою мърою: горесть печальнаго житія мнъ гнусна-сице, что
з только умрети желаю.

Ставай (подымися), прекрасная королева! Не надобно здёсь свои нёжныя колёна поклонити. Скажи мнё, что васъ утёсняеть и что вашу драгоцённу душу оскорбляеть?

СОФОНИЗБА.

Ахъ, вы бози! можно ли мив души моей болвзнь, яже меня утвеняеть, возвъстить? Ахъ! державнъйшій княже! римскій оковы сердце мое оскорбляють и душу мою мучать. И могуть ли мои слезы сердце твое къ милосердію подвигати? Ахъ! зри на сына моего, иже съ тобою отъ единой породы, и свободи насъ отъ сихъ волковъ, ихъже порабощеніе.

МИЦИПСА.

Пресвътдъйшая Софонизба! вытри слезы отъ твоихъ красныхъ очію. Здъ сердце и рука, яже, ей, клянется при сіяющей солнечной и предъ нашими защитительными боги, что я вашему прошенію поволю и еще сверхъ того ее вовсе оборонить хощу.

СОФОНИЗБА.

Вы, боги! какое облегчение чувствуеть сердце мое! О державний инфини! какія благодарныя пізсни подобаеть устамь моимь тебів вознести! Мое съ печали бліздное лицо, мои отъ дыханія утружденныя перси, мои отъ слезь омраченныя очи не могуть тебіз за сію великую милость довольно благодарствовати.

ІЕРБА.

Великій Масиниза! Предъ ногами твоими здёсь лежу и обязуюся во вёки тебё порабощеннымь быти. Свободи насъ отъримскихъ оковъ или, какъ то не возможно, вели намъ однако въ свободности умрети.

благородный) принцъ! О! какъ возможно отъ преимущество сего поколенія увидеть! Пресвётлейй ваше небесное лице. Возьшите королеву съ принъ и поведите ее въ мой храмъ, какъ я вамъ преж-, и радейте обще, чтобъзла никакова ей учинилося. і).

МАСИНИЗА.

ави ахъ! Азъ есмь ли победитель или побежденъ? да ловца убість, а безсильная серна противъ того йдеть. Но Софонизба исня въ оковахъ заключить. илъ, а она победительный венецъ носитъ. Я власрепости, а она сердце мес владесть. (Въ помышлео он верныя мышли, советуйте инт. Ахъ! Какъ венованіе сердце пое облало! Дз, удалося или итть, я любить стану, и хотя бы Троя еще единова, сел и изгорелася, Рамъ хоть прогитель, скиптръ мой бался, милость Сципіонова хотя бъ въ ненависть по-однако Софонизба Масинизы дюбимая будетъ.

ДТЙСТВО 4.

Сънь L

СПФАКТЬ (въ заключении).

СНФАКСЪ.

ъ о боги, недовольно, что я государство свое поверхъ того нумидійсьая візнанная глава въ семъ ключенім погибаетъ? Вы, смертные! научитеся отъ

благодарный.

меня: иже васъ на скиптра тростномъ жезлѣ утвердится, тогда часто бываетъ, иже днесь въ желѣзахъ, вчерась Крезусъ былъ. Не Сифавсъ ли звѣзда былъ въ Африкѣ? А нынѣ угашенна свѣча. Не азъ ли былъ корона въ землѣ? а нынѣ рабъ есмь и еще окованъ невольникъ. Чего ради, Сифавсъ, уготовися! Единое токмо проколеніе тебя отъ всея бѣды свободитъ Пріиди, хладное желѣзо! (Самъ ся хочетъ проколоть).

Сънь 2.

софонивва, сифаксъ.

СОФОНИЗБА.

Перестань, Сифаксъ!

СИФАКСЪ.

Какъ и мив умереть запрещаютъ?

СОФОНИЗБА.

Не бъсися и свиръпствуй противъ самаго себя.

СИФАКСЪ.

О какъ бы я цвъть юности моей смерти приносиль, такъ я въ животъ моемъ многимъ досаднымъ перемъніемъ не подданъ быль!

СОФОНИЗБА.

Иже въ злополучіи нетерпъливъ и предъ тяжкими громовыми удары отчаянный, никогда бъды уйти можетъ.

СИФАКСЪ.

Мнъ ли еще больше въ поношеніи и вседневно въ новой печали жити?

СОФОНИЗБА.

Солнце, еже подъ темными громовыми облаки ухоронится, по бывшему ненастію свътлъе паки приходить.

СИФАКСЪ.

Упованія моего солнце (сіяніе) такъ глубоко въ пропасти зашло, что невозможно паки восходить.

СОФОНПЗБА.

А какъ тебъ радости твоей солнце изнова просвътило, не хотълъ ли ты того ради веселынъ быть?.

СИФАКСЪ.

Отъ кого миъ радости моей сіянія ждать?

СОФОНИЗБА.

Отъ меня.

СИФАКСЪ.

О лживый свътъ! Отдай мнъ ножъ мой и не сотвори, чтобъ и отъ моего желаннаго покоя помъшкался.

СОФОНИЗБА.

Увы! не знаетъ ли Сифаксъ больше свою возлюбленную Со-фонизбу?

СИФАКСЪ.

О вы, боги!

СОФОНИЗБА.

Да солнце твое лучами своими просвѣтить сію темную тюрьму!

СИФАКСЪ.

Какъ? Призракъ ли меня наругаетъ или дремлю бдящими очи?

СОФОНИЗБА.

Никакъ, княже мой. Попеченіе спасенія моего приводить меня въ сію темницу.

СИФАКСЪ.

Приходить ли Софонизбы духъ въ сію темную пещеру?

СОФОНИЗБА.

Никакъ; азъ сама есть и иду тебя свободить.

СИФАКСЪ.

Ахъ! Софонизбы гласъ слышу и мужа вижу. Какъ ты ли сердце мое, римскимъ солдатомъ сталъ?

СОФОНИЗБА.

Любовь по подобію хамелеона звёря всёхъ цвётовъ прини-

СИФАКСЪ.

А какая мив польза будеть оть твоихъ моего ради бъдъ?

СОФОНИЗБА.

Не замедли, потому стражи тебя прилежно стерегутъ.

СИФАКСЪ.

Какъ! меня хочешь свободить и сама себя симъ проклятымъ змъемъ предаешь?

СОФОНИЗБА.

убъжи, и я себъ уже знаю способно убъженіе.

СИФАКСЪ.

нв оковы отомкнотъ?

СОФОНИЗВА.

незбы уже ключь есть.

СИФАКСЪ.

ли чувства моя сію в'врность испытати? Н'вть! Н'вть, ! Наиначе хощу, чтобъ палачики многія тысячи мея повострили. Лучше хотівль, чтобъ меня огнемь и ученіемь уморили; лучше хотівль больши муки, нера терпівть, нежели моєю свободою тебя вызавлючеть.

СОФОНИЗБА

ище мое не можетъ перемънитися.

СИФАКСЪ.

іше упрети хотбіль.

CO#OH#35A.

рдце мое! Меня въ оковахъ заплючи, твиъ ты своцешь.

СИФАКСЪ.

о душу мою утвеняеть и какая почаль сердце мое ть твониъ намъреніемъ!

СОФОНИЗБА.

Поиди безъ страху, никто тебя вопросить, куда поидешь: понеже ты знаешь по римски говорить, можешь безопасно уйти.

СИФАКСЪ.

Дабы небо върности твоей благодареніе воздало! И къ тому тебя въ послъдной разъ лобжу. (Отвидет»).

СОФОНИЗБА (одна).

Да боги тебя провожали и да всемогущее небо тебя сохранило! Сіе отчанное и сумнительное нам'вреніе: будеть ли Сифаксъ въ защищеніи или ты не вкуп'в съ нимъ погибнеть? Понеже конецъ вс'яхъ челов'вческихъ д'ялъ неизв'встный и сумнительный есть, ахъ! какъ душа моя отъ многихъ кручинъ мученна будетъ! Изгоненіе съ государства моего, римскія ужи и порабощеніе еще неизв'встное, опаство супруга моего, пропажа д'ятей моихъ и особно любовь Масинизы удавятъ душу мою. Мнъ ли любить Масинизу? Какъ возмогла бъ я за то Сифаксу отв'ятъ дати? потому само небо т'яхъ казнитъ и ненавидитъ, иже вскор в в'ярности забываютъ, скоро они того, скоро инаго обнимаютъ. Какое мять подобаетъ противъ него отреченіе имъти, понеже я подъ нимъ плъненна, а онъ надъ мною влад'ветъ; того ради скоро лишайся мученія и уготовися къ смерти.

Сънь %.

масиниза, софонизва.

МАСИНИЗА.

Что заметается еще Сифаксь въ семъ темномъ заключения Что онъ съ собою споровается? Измънникъ! Время уже, что твое власти желательство окаяннаго духа изметаетъ, и что мой и провлятыя внутрія изъ тёла твоего исторгнеть. Скаілятвопреступникь: чего ради ты меня изийною съ гов отгониль? Скоро ты заключенную твою изду оть мо-, принимаещь!

СОФОНИЗБА.

[асиниза! Ты власть инвешь пеня злобы ноей ради нагого ради исполни твое отищеніе.

MACHHESA.

и! отчалиный! раздражаешь ди ты меня еще къ от-

СОФОНИЗБА.

труждень, утвшеніе свое ищеть въ поков, и злоклюдовольность свою ищеть въ смерти.

МАСИНИЗА.

же ты самъ себъ судилъ; вотъ тебъ проволъ.

СОФОНИЗБА.

оли сія груди.

МАСИНИЗА.

ю! азъ устрашаюся-

софонизба.

? Тобъ, Масиниза, прага спадываетъ! Исполни твое на-

МАСИНИЗА.

всь ин въ женщину перемънился? Подобаеть инв' сіе обив разсмотрати.

СОФОНИЗБА.

Не изволишь ли меня зъло вождельнной смерти предати?

МАСИНИЗА.

О вы боги! Чего ради, я не безсумляюся, чего ради Сифаксъ, Софонизбою сталъ?

СОФОНИЗБА.

Того ради 1), великій князь, еже бъ тебф въ ноги пасть.

МАСИНИЗА.

А какъ она отъ людей въ оковахъ заключенна? Азъ клянуся при адской ръкъ Стиксъ, что жупелъ и огнь имъ возмездье за то будетъ.

СОФОНИЗБА.

Нѣтъ! нѣтъ! Не твои люди, но моя вѣрность меня здѣсь оковада.

МАСИНИЗА.

Твоя върность, говоришь ты? Открой мнъ, прекрасная Софонизба, какъ сюды пришла.

СОФОНИЗБА.

Какая ли руда не растопится съ огня горящія любве? В врность къ моему Сифаксу меня въ сію тюрьму привела, и я его по перемъненію одежды нашей изъ заключенія свободила.

МАСИНИЗА.

А она вельла себя отъ него въ жельзахъ завлючитися.

СОФОНИЗБА.

Дъломъ такъ. Понеже я нынъ токмо желаю при тебъ умрети, ахъ! не замедли, но вскоръ проколи меня. Окропи сія гру-

¹⁾ Въ рукописъ: она де.

ди кровію и меня за Сифакса въ жертву возьми. Знаю, что мое противъ тебя учиненное преступленіе казни достойно есть, того ради поволи той, яже дыхаючи тебъ въ ноги падетъ, отъ твоихъ рукъ и не отъ нъкоего крови желательнаго Римлянина рукъ смерть приняти.

МАСИНИЗА.

О твердая върность по алмазову подобію! О примъръ непремънный! Нынъ баснь о Тизбъ истинна объявится. Добродътель превысить твою изрядную красоту. Какъ, Масиниза? еще допустишь, что сія богиня тебъ предъ ногами лежить? Разруши Андромеды жельзо и открой ей. что Софонизба Масинизъ единое его просвъщеніе есть.

СОФОНИЗБА.

Не оскверни уста твоя, великій Масиниза, моею суетною хвалою.

масиниза.

Сіяніе добродѣтели твоей и облистающее молніе красоты твоей сердце мое запалили, чего ради, о прекрасная Софонизба, разрѣши тѣ узы, чѣмъ твоя красота меня связаля.

СОФОНИЗБА.

Не помрачи твою славу въ такой темной пещеръ. Первыя пристрастія нъкотораго возлюбящаго—не облаки, но токмо надыманъ прахъ, иже солнце разума скоро отгоняти можетъ. Оразумъйся: можетъ быть, когда изъ сея темноты выходишь, то свътлыми очи увидишь.

МАСИНИЗА.

Нѣтъ! нѣтъ! Пламень мой время и разумъ раздути станутъ; азъ въ началъ бо сію огню противился, но вотще. Я очи мои силою отъ нея отвратити хотълъ, но взвъдалъ, что они

по орлієву подобію всегда на ихъ солнце воззрѣли. Везъ нея я мертвъ, понеже она едина сердце мое есть, чего ради, о прекрасная, тебѣ въ ноги падаю, изреченіе животу моему или смерти изъ ея возлюбленныхъ устъ услышать.

СОФОНИЗБА.

Мой князь! мой защититель! мое сердце такожде отъ такого пламени разгорится; а небо запрещаетъ сей огнь, свътильнику елей отнимаетъ и огнь громовымъ дождемъ угаситъ.

МАСИНИЗА.

О какой свирыный можеть небо и звызды такъ обвинить?

СОФОНИЗБА.

Очи мои токмо на Сифакса правленны будутъ!

МАСИНИЗА.

Убъгшій Сифаксъ тебъ пропаль.

СОФОНИЗБА.

Хотя онъ пропаль, однако я его супруга; не буду....

МАСИНИЗА.

Не Стратоница ли при живущемъ Селевкій въ супружество понята?

СОФОНИЗБА.

Селевкій самъ ее сыну своему далъ.

масиниза.

Не Аздрубалъ ли меня тебъ въ жениха далъ?

СОФОНИЗБА.

А Картаго меня ему, а не тебъ супругою выбрала.

Какъ можетъ Картаго родителей намфреніе перемфиить?

СОФОНИЗБА.

Всегда подобаеть отечества пользу своей собинной представить.

масиниза.

Право воинское разлучаетъ тебя отъ Сифакса и мнв тебя вручаетъ.

СОФОНИЗБА.

Хочешь ли ты, моего пріятельства ради, все твое благополученіе потеряти?

масиниза.

Истиннолюбитель не опасается, хоть иные надъ тому криво глядять.

СОФОНИЗБА.

Овъ знаетъ, князь мой, коль жестокъ Римъ судомъ своимъ.

МАСИНИЗА.

Кто Риму власть далъ намъ въ любви законъ предписати?

СОФОНИЗБА.

Сципіо хочеть меня, аки пленника, съ собою вести.

МАСИНИЗА.

Не Масиниза ли вкупъ съ Сципіономъ Цирту взяль?

СОФОНИЗБА.

Превеликіе князи ныпъ,- о бъда!--римскіе служители стали.

Я римскій союзникъ, а не ихъ же рабъ.

СОФОНИЗБА.

А они всегда жати хотять, гдв они не свяли.

масиниза.

Дондеже мит кровь въ жилахъ будеть, то надъ Софонизбою не учинится.

СОФОНИЗБА.

Опасаюся, что твоя любовь мив смерть уготовить.

МАСИНИЗА.

Прежде хочу союзъ съ Римлянами, нежели върность съ Софонизбою разрушить.

СОФОНИЗБА.

Нынъ, защититель мой, не могу тебъ больше противитися. Пламени, горящіе во мнъ, не могуть болъ утантися: я придала сердце мое во обитаніе Масинизово.

CBES 4

эрсилъ, масиниза, софонизба.

ЭРСИЛЪ.

Да! да! ты, б'вдный Сифаксъ, при живущей жен в вдовецъ сталъ.

МАСИНИЗА.

О небо! какая радость! Руссв. драмат. произв.-П.

СОФОНИЗБА.

О вы, звъзды! какое удовольство! (Друг друга обни-мают»).

эрсилъ.

О вы, Бахусовы братія и пріятели! какая жажда!

МАСИНИЗА.

Вели инв отъ твоихъ устъ утвшение....

СОФОНИЗБА.

Вели моей душт въ тебт обитати.

ЭРСИЛЪ.

Ахъ! подайте мнв большой стаканъ, или я безъ сумнѣнія скоро_умру.

МАСИНИЗА.

Добро, моя драгоцѣнная Софонизба! Я тебѣ государство твое съ моимъ сердцемъ отдамъ и, дабы увидѣла, коль вельми душа моя тебя желаетъ, и сегодня я тебя въ супружество возьму, потому, когда ты Масинизова супруга, Римъ больше на тебя притязанія не имѣетъ. (Отгидетъ).

ЭРСИЛЪ.

Добро; поидите и понимайте въ супружество и всею радостію свадьбу совершите. А я върую, что сахаръ напослъдовъ не безъ перца будетъ. А Масиниза? Не сбъсился ли онъ? Какъ мой господинъ браниться станетъ, когда онъ услышитъ, что сін оба такъ скорый мирный договоръ межь собою учинили! Но онъ истино намърился Софонизбу въ Римъ въ тріумфъ свой вести. А что мнъ съ ними дъла есть? Я пойду искать, гдъ мнъ питія добыть. Я чуть върую, что Танталусъ такую горящую печенку въ своемъ твлѣ имѣлъ, яко у меня есть, а въ которы желѣзо свое разжигаетъ, гдѣ уголія всегда надобно палить.

ДЪЙСТВО 5.

СВНЬ 1.

МАСИНИЗА.

АРІЯ 1.

Любовь, любовь приносили Жаръ и опміанъ.
Престань ты прельщати
И вовсе блазнити,
Ты бо мя
Ничьмъ утвшаешь.
Любовь, любовь приносили
Жаръ и онміанъ.

2.

О любвы! даждь мий тебй Ладунь приносити, Трепоть отгони ты И не дай упованію Отлучиться, Но дай всему спёти. О любвы! даждь мий тебй Ладунь приносити.

Сънь 2.

миципса, масинцза.

МИЦИПСА.

Не хочеть ли Ваше Величество от в предложеннаго своего наивренія отстати?

Единова пайбрено, и еще сегодия хочу въ супружество Сонезбу поняти.

МИЦИПСА.

Зъло скорое наивреніе не часто удастся.

МАСИНИЗА.

И какой бъды здёсь опасатися? И на какомъ ли камени кетъ упованія моего корабль разбитися?

миципса.

Великій княже! воззри на Сифаксово злополученіе.

МАСИНИЗА.

Онъ того ради правдою палъ, понеже онъ своими гордыми злами высоко полетвлъ.

миципса.

Не Софонизба ин она его въ тому раздражила?

МАСИНИЗА.

То товно догаданія.

МИЦИПСА.

Я узрюю, яко грозную комиту ко злополученію.

М АСИНИЗА.

Какъ не очеремленветь лице твое за такую престрашную бу?

МИЦИЦСА.

Прости мив, великій княже! Любовь мол къ тебв научить ня такъ сивло говорить.

масиниза.

Возвъсти мнъ, какое она зло сотворила?

МИЦИПСА.

Что она Сифакса переговорила союзъ и присягу разру-

МАСИНИЗА.

И комаръ ищетъ на непріятеля своего отистити.

миципса.

Опасаюся, что она Масинизу такимъ прошеніемъ докучати будетъ.

масиниза.

Вотще опасаепься: знаю, колико подобаетъ женъ пово-

МИЦИПСА.

Какъ ли то намърение отъ Спиніона принято будетъ?

масиниза.

Какъ? Подобаетъ ли мив, аки нумидійскій праведный король, крило свое отдать и мив въ женитвв законъ предписать вельть?

МИЦИИСА.

Та женитва не равна.

МАСИНИЗА.

Какъ мнъ то разумъти?

миципса.

Понеже ты римскій союзникъ, а она природная непріятельница.

Симъ супружествомъ непріятельство въ пріятельство пере-

МИЦИПСА.

Однако она на Римъ отистити всегда помышляетъ.

МАСИНИЗА.

Вотще, Миципса, что мы и слова, и время потеряемъ: неозможно мий сердце мое ей уклечати. Какъ хочетъ, такъ буетъ. Софонизба еще сего вечеру моя супруга будетъ. (Отъдетъ).

миципса.

Какъ сильная есть любовь и какъ тажко ей противитися! І какъ еще им въ наше великое несчастіе устреминся, покается нашъ удовольство. Ахъ! бъдный Масиниза и еще бъдве королева! Какъ? Сіе ли ускореніе приведеть нашъ обониъ еликую печаль? Инаго не будеть, неже Софонизбы великая огибель.

Сънь ?.

сципто, лвлись.

сципто

Украшеніе и угодность сего города возвеселить досадныя он мысли. Приходи, мой друже, и наслаждаемся стіни сихъ зрядныхъ древесъ противъ солнечнаго жару.

деліусь.

Драгоцівный Сципіо! я не могу то разуміть, чего ради ты віноторые дни такъ кручинишься. Скажи мий, драгоціный друже: что же ли ость, что сердце твое смутить?

СЦИПІО.

Върность твоя достойна, что я ничего тебъ замолчу. Мясипиза въ долго время намъ не объявился и, какъ я нечаемо
свъдалъ, онъ намърился Софонизбу супругою себъ взять.

СЪНЬ 4.

эрсилъ, сципо.

ЭРСИЛЪ

Га! га! такъ подобаеть большими стаканами куликатися то есть напитися. Я чаю, что никто отъ гостей, яко азъ, такъ храбро держался: однимъ предлагалъ кружки, а въ другомъ полведра пилъ. Такъ надобно хорошо гоститься.

сципо.

Что то есть Эрсиль, что ты говоришь напитися и жени-

эрсилъ.

Ахъ! какой я дуракъ! Какъ я тв слова не говорилъ! Нвтъ, господине мой, я о вещехъ не говорю, которыя въ правдв, но прошлой ночи мнв то грезилося.

сципто.

Какъ? хочешь ли ты меня глухимъ учинить? Скажи мнв въ тотъ часъ правду: гдв ты былъ и гдв ты напился? Или я уже способъ обрящу отъ тебя уввдать.

эрсилъ.

Нынв все пропало, господине мой! Ты уже знаешь, я чаяль,—потому женихъвашъ пріятель,—и тебв быть тамъ, того ради я пришелъ вамъ служить.

сцинго.

А какая тамъ свадьба?

эрсилъ.

А какъ я туды пришелъ и васъ не обрълъ, хотълъ я и за васъ одну часть пить.

сципго.

Я не говорю о питіи, но прошу: кто женихъ былъ и кто невъста была?

эрсилъ.

Колико я могу памятовать, человъки больши.

сципто.

Скажи мив скоро и меня не задержи твоимъ издъваніемъ или я тебя инако научу.

ЭРСИЛЪ.

Такъ въ правду ли, господине, то не въдаешь?

сципто.

Какъ я увъдалъ, такъ тебя бъ не спращивалъ.

ЭРСИЛЪ

То ино дело; то тебе довелося прежде сказать. Я чаяль, понеже ты такую дружбу съ королемъ держаль, что ты ему дружкой сталь и отъ Софонизбы слово взяль.

сципіо.

Возможно ли, о боги, что нынъ Масиниза такъ безумнымъ сталъ, такое неуслышанно дъло совершати!

эрсилъ.

Господине! чаю, что ты разумъ твой у жидовина заложилъ. То ли неуслышанно дѣло? Оба ли не мужикъ и обѣ ли не женщина? Но онъ одинъ мужъ, и она одна жена. Чего ради да будетъ разсужденіе: неуслышанно ли дѣло или нѣтъ?

сципго.

Молчи твоимъ издѣваніемъ. Пріиди, Леліе; намъ подобаетъ размышляти, какой совѣть въ томъ дѣлѣ будетъ, чтобъ Масинизу свободили. (Отвидутв).

ЭРСИЛЪ.

Я, б.... инъ сынъ, какъ я преждетого не догадался! О! какая дурна игрушка будетъ, какъ я молчалъ бы! Ахъ! какое ли хороше пированіе я росказаніемъ моимъ потерялъ! Но какъ мнъ глаза не кривые, вотъ Сифаксъ идетъ. Ахъ ты, бъдный человъкъ! Что жь ли онъ думаетъ, что жена его при немъ живущемъ за инова мужа вышла? (Отвидетъ).

СЪНЬ 5.

СИФАКСЪ СЪ СТРАЖАМИ.

СИФАКСЪ.

Прогнѣванная Фортуна! вставай, вставай! Нынѣ время, что меня конечно погибаешь: ярость твою умножила и послѣднюю твою злобу мнѣ показала, что нынѣ ничего не осталося. Но что я мою отчаянную душу ко аду посылаю? Но, Сифаксъ, и паче доволенъ еси Масинизы поступокъ съ непостоянною Софонизбою, понеже она ему свѣща будетъ, еюже весь домъ разгорится. Но какое мнѣ бѣдному утѣшеніе? Хотя Масиниза погибъетъ, однако онъ при мнѣ живущемъ супруги моей упо-

требляль. О Софонизба! о непостоянная Софонизба! Не ты ли была мое спасеніе? Не я ли тебя паче, какъ Дибія солнце, почиталь? Не ты ли единое сіяніе очамъ моимъ? Не лице ли твое — мое утвшеніе, и ты едина мое прохлажденіе? И чтобъ я вкратцв сказаль, ты была моя богиня, коей сердце мое въ храмъ посвящено. А нынв она надъ мною ругается и непріятеля моего непрестанно лобызаетъ и посмвятельными очи оковы мои воззрить; ни во чтоже меня почитая, непріятеля моего непрестанно лицемвріемъ ласкаетъ. Однакоже увы тому, иже въ нея сёти падеть, — однакоже вредить. Когда бъ я токмо ея мнв учиненно клятвопреступленіе наказанно увидвль, такъ римскія оковы, хоть ввло тяжки, радостно носить буду.

Сънь 6.

софонизва.

СОФОНИЗБА.

Счастливая Софонизба, яже римскихъ тяжкихъ оковъ счастливымъ супружествомъ уклонилася когда Масиниза тебя, аки богиню, почитаетъ. Однако, ахъ! память моего прежде сего возлюбленнаго Сифакса сдиное ссть, еже сладкій мой покой препинаетъ. Однако тотъ его совътъ былъ, чтобъ всякъ надъялъ конечной погибели сохранитися; того ради я принуждена изъ многихъ дълъ само мучшее выбирати.

СЪНЬ 7.

эрсплъ.

ЭРСИЛЪ.

Га! га! туть стоить короля невинная прекрасная жена. Надобно мив повидаться съ нею. Гиъ! гиъ! (Отрыгаеть). Чтожь ли? сказать ли ей но латински или по цесарски? Къ моему несчастію какъ я нынв не могу передумать красную какую высовую ръчь. Однаво я стану орацію мою править какъ мнт возможно. Пресвътльйшая и дивнтишая! преизряднтишая отъ встать преврасныхъ! превосходительнтишая встать изрядныхъ! непобъдимъйшая храбростію (хотълъ сказать чистоту!) преестественное совершенство встать добродтелей, еяже нижайшій рабъ желаеть вамъ безсмертнаго благополученія.

СОФОНИЗБА.

Какъ Эрсилъ? Я чаяла, что я у тебя въ великой милости была, а нынъ инако вижу, понеже мнъ такъ скоро смерти же-лаешь.

ЭРСИЛЪ.

Никакъ! Соблюди, Боже, чтобъ я то учинилъ.

СОФОНИЗБА.

Тъмъ я тебя уличу, потому ты мив безсмертное благополученіе желалъ: того невозможно намъ въ семъжитіи, но въ томъ свътв получити.

ЭРСИЛЪ.

Кто догадался, чтобъ во зломнине приняли такую изрядную ричь? Но что говорить? Не обритается на вселенной лукавний звирь, нежели жена. Никакъ то не мое мийніе, я только желаль, что ты коль долго жива, дабы ты всегда счастлива была.

СОФОНИЗБА.

То иное дело, Эрсилъ. Поиди и вследъ за иною иди, потому ине съ тобою однымъ говоритъ надобно. (Отгидета.)

ЭРСИЛЪ.

Ахъ! вельми радостно: она хощетъ за меня красную дѣвицу выдать.

Сънь з.

масиниза.

МАСИНИЗА.

Мое досадное и иногою печалію оскорбленное и утёсненно сердце утружденное мое тёло въ темный гробъ погружаетъ. Однако не подобаетъ печальной крунинт зёло прилежатися; чего ради во умт взялъ мусикіею уттитися добро. Велите нашимъ мусикантомъ, чтобъ нашу сонную арію играли. Увижу, есть ли покой потерянную силу мнт возвратитъ. (Играютъ арію).

APIR 1.

Мореей! закрой мои очи И даждь мив долго спати, Печаль забывати, Дай мив сладкій сни. Мореей! закрой мои очи.

2.

Мореей! усипай меня, Трудной душъ дай уснути И вовсе покой имъти.

(Ycunaems).

(А ему во сить Софонизба объявится, какъ смерть поведетъ и любовь ее.) Увы и сонъ надъ мною ругаетъ и спящій мученъ буду.
О какій страшный сонъ меня мучиль! Ахъ, Софонизба! Какій страхъ утвсняеть сердце мое! Но здвсь пріидеть Сципіо; душа моя! укрвпися и печаль твою утаи.

Сънь 9.

СЦИПІО (единъ).

Какъ, драгоцънне Масинизе? Для чего такъ единъ, и для чего ваше величество отчуждается отъ насъ? И я проклинаю

ть часы, когда мнь безъ тебя жить. Но скажи мнь, гдь Софонизба? И она Риму граду въ добычь будетъ. Ахъ! чего ради бльдыеть и устращаеть ли ся, и ужасълице твое перемынить, и такъ молчить?

МАСИНИЗА.

Ахъ, Сципіо!

сципто.

Что жь ли, друже мой?

масиниза.

Ахъ! я не могу говорить.

сципіо.

Во снъ ли видишь? Укръпи сердце и душу свою.

МАСИНИЗА.

Софонизбу ли въ Римъ поведутъ?

сципіо.

Да; и то еще сегодня.

МАСИНИЗА.

Животъ мой исчезаетъ и сердце мое разрушается.

сципто.

Какъ! Сердце ли его нашей непріятельницъ прилъпилося?

МАСИНИЗА.

Да; съ нею хочу скончатися.

сципіо.

Такъ ты, Масиниза, любищь ли ее?

Токмо Софонизба можетъ животъ мой содержать.

сципіо.

Кавъ, Масиниза? Она ли нынъ — сердце твое, яже третіяго дия твоя злейшая непріятельница? Газсуди, что ея ради Сифаксъ государство и вольность евою потерялъ. Жаль мнв и зьло бользную о тебь, друже мой! Однако не уничтожай моего совъту, нонеже ты прежде сего върности моей свъдалъ, и отъ того времени, какъ мы межь себя дружбу учинили, я всегда прилежался воздержанію неподобающей то мое сокровище и того благородне почитаю иже надъ плотскими похотьми влад! отт, неже того, иже два Сефакса одольть. Самъ Геркулесь не больше храбрости и мужества показалъ, что онъ побъди въ многихъ б гатыревъ, львовъ и многоглавную змію гидру, наже что онъ отъ распутія плотскихъ похотфий уклонился. Сифаксово государство и скиптръ поразиль, и паучинка тебя въ полонъ возьметъ! Положи на въскахъ разума твоего сквернавы похоти, увидишь, что одна горсть чести ста тысячь похотей перевёсить. Скажи мяв, мой высокопочтение Масиниза! Въдалъ ли ты, что я единова женщину лобызахъ? А Луцію, з в ю прекрасную невъсту, ни руками осизалъ или нечистымъ зрвніемь не воззрвлъ. Противъ ся красоты Софонизба будто ствнь.

МАСИНИЗА.

Кто можеть тебь, великій работорець, сподоблятися?

CHIIIO.

Ахъ! человъкъ есмь, яко и ные; однако притомъ владъю надъ похотями моими.

Ты отъ боговъ ихъ породы и отъ Юпитера его племени.

сципто.

Онъ только отъ боговъ, кого циотость украшаетъ.

МАСИНИЗА.

Азъ въ Ливіи родился, гдё зной съ человёками родится. У насъ горить солнце и любовь зимою крёпчае, неже у васъ сёверныхъ лётовъ.

СЦИПІО.

Преобразуй себъ храбраго Аннибала, дабы его примъръ тебъ въ зеркало былъ: онъ у горячести холоденъ и у пламени ледъ былъ.

масиниза.

Онъ ли изъ Африки былъ и въ любви холоденъ?

сципіо.

Холоденъ, но разуменъ. Не вели тебъ отъ него осрамитися, кому ты храбростію подобенъ. Ты знаешь, друже мой, что Римъ предъ всти своими соединенники въ плъненіи преимущество имъетъ, и нынъ тебъ извъстно, что еще сегодня Сифакса и Софонизбу въ Римъ пошлютъ, — и то послъднее намъреніе.

МАСИНИЗА.

Ахъ, Сципіо! Дёломъ такъ я погрёшился и стыдълице мое очерилёнть. Чего ради, великій Сципіо, надъ Масинизою тво-имъ сотвори, что самъ изволишь. А кто советуеть интерестрация въ семъ дёлё, понеже я рукою и устами Софонизов обещаль, чтобъ не пустить ее въ чужи руки?

сципіо.

Что, Масиниза? Еже ты безумомъ зачиналъ, можешь ты разумомъ твоимъ управляти; понеже твоею храбростію часто великихъ непріятелей побилъ, того ради ты самъ мудръ, самъ тебъ совътуй. (Отвидет»).

МАСИНИЗА.

Ахъ! такъ подобаетъ Софонизбъ подъ яриомъ римскихъ оковъ дыхати. О жестокъ поступокъ! О жестокое, но неизбъжное несчастіе! Какъ можешь ли ты нынѣ твою крѣпость, присягу держать? О бъдный Масиниза! Но еще бъднѣ Софонизба. Какъ я могу то отрицати, чтобъ я не лучше Римъ себъ непріателемъ учинилъ, неже что я тебъ клятвопреступникъ буду? Однако что то тебъ пособитъ? Понеже оба подъ властію римскою живемъ, нынъ изъ двухъ злобивыхъ вещей подобаеть самолучшее выбирати. Прежде хощу Софонизбу смерти, неже римскому свиръпству предати.

СЪНЬ 10.

эрсилъ, масяниза.

МАСИНИЗА.

Вотъ, Эрсилъ, благовременно пріндешь. Приди въ мой храмъ и вели тебъ стекло дать и сулійку ренского принеси. Здъсь тебъ ключи къ моему ларцу: тамъ печатную бумагу найдешь, ту принеси, а при смерти не роспечатуй.

ЭРСИЛЪ.

Что мив двла есть съ бумагою? Однако сулейку можно ли мив распечатывать?

Добро; вскор'в пошель! Ахъ! сердце во мн кольцаеть и какую тяжкую борьбу чувствую между разумомъ и любовію въ души моей. Но вижу уже Ерсила приходящаго. (Эрсилг, приходя, мършт, есть ли стакант еще вт сулейки: потому онт чаетт, все выпилт).

Сънь 11.

ЭРСИЛЪ, МАСИНИЗА.

ЭРСИЛЪ.

Есть ли путь еще такъ далекій быль и сулейка еще такъ такъ велика была, такъ я до копъйки все выпиль и королю ничего не принесъ.

МАСИНИЗА.

Какъ, Эрсилъ? Чаю, что ты выпорожнишь сулейку, прежде ты пришелъ.

ЭРСИЛЪ.

Путь далекій быль и великое похотініе увидіть, каково ренское, хорошо ли оно.

МАСИНИЗА.

Ничего, налей мнв ставань и подай мнв печатную бумагу.

(Отдасть ему стакань и буману).

ЭРСИЛЪ (наливаетъ).

То я гораздо догадался: какъ я еще единова пилъ, такъ я порозную сулейку принесъ бы.

Русси. драмат. произв.—11.

Вотъ, Эрсилъ, отнеси сіе питіе супругъ моей и скажи ей, что я ея пріятель и супругъ пребываю, и мое раздвоенное объщаніе мнъ изъ памяти не вышло. А понеже супружество наше отъ сильнъйшихъ рукъ и отъ самаго неба разръшено будетъ, такъ я хочу ей данное мое слово держать и ее живую въ римскую власть не подать.

ЭРСИЛЪ.

Ахъ, бъдная королева! Умреть ли она съ того?

МАСИНИЗА.

Поиди и соверши, что тебъ велъно; но молчи. (Отгидет»).

Сѣнь 12.

софонизба, мищниса, начальники арабскіе.

СОФОНИЗВА.

Миципса! не видалъ ли ты супруга моего?

МИЦИПСА.

Милостивая моя королева! Чаю, что онъ нынъ у полеваго воеводы зъло управляетъ, еже ваше величество извъстно.

СОФОНИЗВА.

Ахъ, Миципса! тяжкій сонъ сердце мое устранилъ.

МИЦИПСА.

О чемъ, милостивая королева, опасатися, понеже король, своего спасенія презирая, о васъ радбеть?

СОФОНИЗБА.

Ахъ! я не въдаю, какая печаль душу мою утъсняетъ.

CTHE 18.

эрсиль (носить стакань на плечахі).

ЭРСИЛЪ.

Ахъ! чтобъ пропаль бы сей стаканъ! Мнѣ смѣлости нѣтъ предъ собою нести бездѣльный порошокъ, что король въ немъ смѣшалъ: можно быть, что на дно еще не пался, или чтобъ проходимую силу имѣлъ, и я въ молодыхъ лѣтѣхъ моихъ умеръ бы. Ахъ! к акъ потомъ можно на семъ свѣтѣ быти, когда такой почтенный человѣкъ изъ сего свѣта скончался? Вотъ здѣсь стоитъ королева. Король меня съ грамотою сюды прислалъ; мнѣ подобаетъ ли ей обѣ вручнть? Чаю, что у королевы мышей много, чѣмъ нынѣ ихъ отравить хочетъ. Милостивая государыня! король вамъ грамоту послалъ и еще стаканъ.

СОФОНИЗБА. '

Какъ? что? кто? Ахъ! я устрашаюся, и сердце мое въ тълъ воздвигается. Что жь есть въ стаканъ?

ЭРСИЛЪ.

О! при смерти не предложи ко рту. Прочь! Постановися, или умрешь.

СОФОНИЗБА.

Добро; оставайтеся, распечатую и прочту грамоту.

(Она прочтеть грамоту),

«Ахъ! какъ я прослезуся о римскихъ жестокихъ правъхъ, которыхъ тебе ради, о сердце мое, невозможно умолити. Грозный Сципіо супружество и право разрушаетъ, говоря, что моя Софонизба Римляномъ порабощенна есть и подобаеть ей Риму и ему, его тріумфу, краща ести. Ахъ! подумай, какъ сіе сердце мое воздвигаеть. Душа моя бользнуеть, понеже вси мои труды и радьніе не могуть тебя помогати, и посльдняя кровавая капля не можеть тебя оть свирышхъ львовъ и оть лютыхъ свободити. И тебь, о драгоцыное сокровище, азъ обыщаль отраву смерти подати.» Добро не имъеть ли Масиниза боль послать Софонизбь своей, нежели сей стаканъ отравный? О простой подарокъ новаго супруга! Слыши, Эрсиль: поиди да скажи Масинизь, что я подареніе его съ радостію приняла, понеже онъ лучшего подарить не имъеть. Я наиначе желала, чтобъ онъ свадьбою нашею такъ не поспышиль, потому мнъ уже яма къ смерти моей прекопанна была. Но возвъсти ему, что смерть мнъ во жизнь, но любовь къ нему не угаснетъ.

СВНЬ 14.\

ГЕРВА, СОФОНИЗВА.

СОФОНИЗБА.

Ахъ, чадо мое! ты благовременно пріндешь. Приходи, дабы я тебя въ последній разъ обняла, понеже злополученіе тебе зело противилося отнимати тебе мать твою.

IEPBA.

Какъ, государыня матушка? Какъ ли мив того разумъти?

СОФОНИЗБА.

Масиниза мит стаканъ съ отравою прислалъ.

О! то будеть насъ отъ всякой бёды свободити.

СОФОНИЗБА.

Хочешь ди ты со мною умрети?

IEPBA.

Вто опасается умрети, когда злополучение непрестанно новыми громовыми удары на насъ побиваетъ?

СОФОНИЗВА.

Добро; раздвемся, дабы неустрашимымъ сердцемъ умерли. (Оба nirom).

Добро такъ: кто дерзновенио упретъ, смъется непріятелемъ, злополученію и времени, перемъняя покой славою, печалію и суетностію. Ахъ, сыне мой! вели мнъ тебъ послъдное лобызаніе подать и на тебя умирающее матерное сердце расширяти. Очи отемнъютъ... свътъ ихъ помрачаетъ... уды холоднъютъ...

ІЕРБА.

Обнимай меня, государыня матушка, чтобъ здёсь при неразлученными тёлами и души по смерти неразлученны были. (Умруть).

СЪНЬ 15

МАСИНИЗА.

МАСИНИЗА (осмотривь мертвыхь).

О жестокій поступокъ! О неслышанно приключіе! Ахъ, драгоцінна Софонизба! Ты моего ради умерла. Можешь ли ты, о Масиниза, безъ страху смотрізть? Ни, ни. О, немилосердый тигръ! Понеже ты міру (світу) солнце отняль, и тебе ныніз подобаеть світу недостойнымъ почитати. Подожди, о драгоцінна душа! Масиниза будеть съ тобою на Харона корабліз плы-

ти; и, потому онъ въ животѣ недостоинъ былъ всегда у тебя пребывать, хочетъ онъ по смерти всегда съ тобою содружество имѣти. Для чего замедлишь?

Сънь 16.

СЦИПІО, ЛЕЛІЙ, СИФАЕСЪ, МИЦИПСА, ГИМИЛЬКО, ЭРСИЛЪ, АРАВСКІЕ Н РИМСКІЕ НАЧАЛЬНИКИ.

сципто.

Перестань; нынъ вовсе ты безумнымъ сталъ.

МАСИНИЗА.

Помогай, небо! Кто помъщваетъ такъ праведную смерть исполнити?

сципіо.

Какъ отчаяніе тебе ослінить! Вскорів издерите ещу изъ рукъ шпаги и отведите отсюды, Софонизбы останку.

МАСИНИЗА.

Ныпъ мнъ умереть отказывають.

сципіо.

Тому надобно отказати, кто не знаетъ, что онъ сдълаетъ.

МАСИНИЗА.

Я гораздо знаю, что я сдёлаю. Мое злодённіе больше, неже просто смерти достойно.

сципіо.

Открой намъ, кому ты такъ зъло прегръщилъ.

МАСИНИЗА.

Моею отравою здёсь моя Софонизба и сынъ ея мертвы лежать.

СЦИПІО.

Она мало еще за ея винность терпъла, понеже ей вольно пить и не пить.

МАСИНИЗА.

Она не мив, но я ей повиненъ.

СЦИПІО.

Римъ и небо власть тебъ дали ей казнити.

МАСИНИЗА.

Но боги отъ меня, преступленія моего ради, отищенія ищуть.

сципіо.

Самого себя убить—то богомъ ненавистно. Кто на себя насильствуетъ, той природъ и праву вредитъ. Не допусти, чтобъ пропажа нъкія нечистой жены тебя къ тому привела, самого себя убить; но и добраго совътованія послыши и возбодрися. Храброе твое сердце прежде время твое буйство объявляетъ: самъ злъйшій твой врагъ Сифаксъ тебя любитъ. Разсуди нынъ смерти ея достойна объ ней совътовати, понеже она единаго дня два мужа въ супружество поняти намърилася.

МАСИНИЗА.

Я нынъ, великій Сципіо, придежаюся забыть ее; но только лирошу, чтобъ не останку въ Римъ повезли.

ЭРСИЛЪ.

Тотъ человъкъ—прямой дуракъ. Многи желали бы, что живую ихъ жену въ Персилванію повезли, а онъ мертвую свою Римляномъ не отдастъ.

сципю.

Тн..... того, еже Римъ тебъ можетъ отказати, понеже на нинъшнихъ побъдительныхъ празднованіяхъ необыкновенно съ
мертвыми величатися. И какою честію ты изволишь ее погребати, тебъ вольно. Чего ради, Масиниза, можешь научитися,
что храбрость и пнотость даже до звъздъ возлетаетъ, и что
Римъ храбрымъ и мужественнымъ ратоборцемъ мзду свою воздастъ. О мой Лелій! тебъ вельно съ полоняниками въ Римъ
поспъшить, покамъсть мы Картаго до основанія опустошити
велимъ.

ЛЕЛІУСЪ.

Дабы боги Римъ и тебя побъдою вънчали! На которого Римъ, совътъ, войско и граждане утверждаются, и тому еще по моему свидътельству приключится, еже небо давно намъряло, что Картаго разорена будетъ.

сциню.

Масиниза! Римъ всегда союзникамъ почитаетъ и чрезъ меня Сифаксово государство тебъ вручается: принимай корону и скиптръ, и ты впредь Римляномъ върнымъ нріятелемъ быти утрудись.

BCM.

- Да Римъ, и Спипіо, и Масиниза виватъ!

VII.

принцъ пикель-гярингъ, ')

HIH

жоделеть

комвдія

САМЫЙ СВОЙ ТЮРЬМОВЫЙ ЗАНЛЮЧНИКЪ.

дъйствующія персоны.

- 1) Король.
- 2) Фридерихъ.
- 3) Изабелла, королевская принценна.
- 4) Лаура, принценна изъ Салерно.
- 5) Генрихъ.
- 6) Инфантъ.
- 7) Альфонсусъ.
- 8) Октавіанъ.
- 9) Шанше.
- 10) Пашкалъ.

¹⁾ Скоморохъ-Принцъ Пикель-Гярингъ.

дъйство 1.

Позорище есть в дубравь льсу.

Сѣнь 1.

ФРИДЕРИХЪ (въ простыхъ платьяхъ) и ОКТАВІАНЪ.

ФРИДЕРИХЪ.

Полно есть, Октавіанъ, что меня увѣщеваешь презрѣнною сею одеждою высокій мой родъ закрыти, и не говори больше ни о какомъ притвореніи: когда нѣкоторый князь глубоко унижается, что онъ чинъ свой помрачаетъ, и то истинно много. И ты меня нынѣ только дли обдержанія живота моего къ тому привель, чтобъ никто въ сей одеждѣ принца сициліанскаго не узналь, и самъ ты чуть любовію обнятаго Фридериха въ семъ лѣсу перемѣнною одеждою не узналъ бы, если то не твоимъ разумнымъ вымышленіемъ учинено.

ОКТАВІАНЪ.

Милостивый государь! сія притворная одежда біду отвратити можеть, что вамь безь всякаго сумнінія мочно быть; однако гораздо не найдетеся, потому князи не могуть долго (скрыти свое величество), чімь ихъ небо означило, которое вельми сіяеть и ихъ обличаеть. Дабы вы біды могли убіжати, покиньте сіе місто, которое вамь убіеніемь принца изъ Салерно ненавистно. Вы чрезь сіе дізло сей землі крінчайшее ўтвержденіе отняли.

ФРИДЕРИХЪ.

Что уже пособить учиненное? И я въдаю, что сіе дѣло великое и изрядное шурмованіе было, и что король надо мною отмщенія своего ищетъ. Октавіанъ! и тебъ извъстно, коль кръпко сердце мое принцессъ прилъпляется. Сія разженная

любовь сотвори, будто я сестриной немилости и отца отмщенія не опасаюся, понеже я и самъ безъ всякаго устрашенія обое самъ могу разсудить.

ОКТАВІАНЪ.

Разсуди, милостивый государь, для чего вы въ такую бѣду животъ свой приводите.

ФРИДЕРИХЪ.

Честь закажеть мив опасатися; принцессы ради, подобаеть мив все терпвти. Для того, что она моей постоянной и крайней любве обнадеживанна будеть, того ради межь нами да владветь любовь и фортуна! А ты вотще боишися. Кто меня когда насемъ мвств видаль? Не.... я ли оружія, и перья, одежда, но чемъ меня мочно узнати? Я въ семъ лвсу брожу только любве ради, которою я къ принценив прилвпился. Хотя и погибну, токмо не могу лучшую жертву, неже жизнь мою, любви приносити.

ОКТАВІАНЪ.

А что же ваше намфреніе?

ФРИДЕРИХЪ.

Все въ простой одеждъ въ ближней деревнъ хочу пребывати. Для того, что конь мой подо мною внезапу палъ, того ради принужденъ въ ближней странъ удержатися; а ты между тъмъ поъзжай въ Неаполи и довъдайся, что тамъ дълается, и искусно провъдай, нътъ ли принценнъ какой печали.

ОКТАВІАНЪ.

Милостивни государь! я шумъ слышу. Дабы не напали на васъ какіе люди!

ФРИДЕРИХЪ.

Истинно такъ, я нѣкоего приходящаго слышу близко, уже и приходятъ... Пошли лучше въ тайномъ мѣстѣ намѣреніе наше зачати.

(Omsudyms).

СЪНЬ 2.

пашкаль, жоделеть.

жоделетъ.

Будеть здёсь не были двё дикія утки, то дамъ себя кнутомъ выбить.

ПАШКАЛЪ.

Дуракъ! сія животная всегда на водахъ охотна жить, неже на земли.

жоделетъ.

И конечно лисицы были, дуракъ! А ты не чаешь, что я иску-

пашкалъ.

Не очень: ты узнаваешь людей за лисицы.

жоделетъ.

Онъ были; тебя чаяли быти охотникомъ, а меня рабомъ; того ради онъ такъ скоро въ норы свои поползли.

ПАШКАЛЪ.

Когда ты видаль лисиць въ кафтанныхъ станвхъ?

жоделеть.

Диковинно; недавно читаль я книжицу прозваніемь Рамазка лисенокъ и видёль въ ней, какъ лисицы похаживають въ нарядныхъ кружевныхъ платьяхъ и въ желтыхъ ферезояхъ. А я хотя нарочито по новой модъ одътъ хожу, однако стыжуся, какъ я ихъ помяну.

ПАШКАЛЪ:

Будеть ты сію книжицу читаль, то знатно, что много въ ней добра нашель.

жоделетъ.

Лучшее написано въ предръчіяхъ. Я бы ея никогда не читаль, да для того, что моя внига не полна, въ началь пять листовъ изъ нея выдрано, то въдаю, будто Рамазка лисеновъ возлюбилъ овогда калбасъ, великимъ желаніемъ хотъль устомъ своимъ съ ними переговорить и объявилъ любовь желудка своего сею возмущенною грамотою.

ПАШКАЛЪ.

Желаю я въдати писаніе той грамотн.

жоделетъ.

Колико мий вёдомо, то я тебё возвёщу. Сице зачати: «Прости меня, моя неприродная красота возлюбленнаго моего желудка, что я ваше неописанное изрядство качества вашего краснымъ зрёніемъ глубокихъ моихъ мыслей замараю: желаніе утробъ моихъ призрёніемъ вашего пригожества збёсилось и не утаится, дондеже тобою насытится. Сего ради уклони милостивое слово глупящему моему желудку и утёшите его вашимъ прихожденіемъ. Что воздати вашему приходу? Замокъ гортани моей не токмо отворю, не со всёмъ потрохомъ въ глубокое море утробы моей пропущу».

пашкалъ.

Будеть по симъ слованъ не дался уговоръ, то знатно, она крупеная или кровавая вишка можетъ назватися.

жоделетъ.

Мнъ все равно, хотя крупеная, хотя кровавая кишка бывала. Я бы желалъ у нихъ быть и поклонъ свой отправить.

ПАШКАЛЪ.

Пойдемъ, дуракъ, много бо преславнаго дъйства не уви-

жоделетъ.

Прежде было намъ изъ щетинъ свиныхъ ставить и то не забыть; сію бо ночь я побранился съ мужикомъ.

пашкалъ.

Съ какимъ мужикомъ?

жоделетъ.

Прямо с..... нъ сынъ: во снъ бо онъ звалъ меня въ себъ въ карету, потомъ побъжалъ черезъ пень и колоду и послъдокъ выкинулъ меня въ ровъ.

пашкалъ.

Братецъ! сонъ есть сонъ: нечего на него глядъть.

жоделетъ.

Я на него разсердился и удариль его по щекв. (Ударяетъ Пашкала по щекв).

ПАШКАЛЪ.

Братецъ! что дълаешь?

жоделетъ.

Сін суть сни; нечего на нихъ глядѣть.

пашкалъ.

Пойдемъ поскорве, дуракъ, дабы намъ не опоздать.

жоделетъ.

Помню, азъ готовъ. Погляди, что я здёсь обретаю.

пашкалъ.

Покинь, дуракъ: видишь, платье, которое тебъ не годится.

жоделетъ.

Пособи токмо ты мив надвть; а буде первая пугвица упадеть, то тебв за работу будеть.

ПАШКАЛЪ.

Добро, безумный дуравъ: я тебъ пособлю.

ИЗАБЕЛЛА.

Престрашное дело! ныне всю радость сего міра отпущу.

JABPA.

Правда есть, когда подумаемъ, яко никакое похотвніе, которое мертвеннымъ любо есть, яже не въ тотъ часъ возлюбить печаль. Намъ подобаетъ тъмъ довольнымъ быти.

ИЗА БЕЛЛА.

Увы! кто бы чаяль, что сіе пост ленное дъйство такой унывной конець обръсти!

(Чрезь позорище театра ходить Пашкаль, Жоделеть въ Фриде-

жоделетъ.

Пашкалъ! Не изрядны ли сіп дві різныя штуки и прекрасныя лица прошли? Не угомонные ли, небесные тюфяки были, на нихъ отдыхати? Пойдемъ отчасти за ними, дабы намъ ихъ благоуханный духъ видёть.

ПАШКАЛЪ.

Поди, поди, Жоделеть, за ними! Того они тебѣ не запретять. Чаешь ты ихъ простыми людьми быти? Они благородный лицы, которыя насъ, бездѣльниковъ, чрезъ плечо не призрятъ.

жоделетъ.

Будто мы бездѣльники и негодники? Аще я съ ними единожды поговорю, то ты увидишь издивленіе, какихъ голубей я между ими пущу.

ПАШКАЛЪ.

Знатно, что имъ..... пыли понюхали, потому что одна носъ свой затыкаетъ.

жоделетъ.

Конечно, братецъ, онв на насъ оглядываются; поставь имъ поклонъ.

ПАШКАЛЪ.

Чаю, по тебя пришлють и пововуть тя на дружелюбную бесъду?

жоделетъ.

Помѣшвайте, дѣвицы красныя! Помѣшвайте, изрядныя куклы! Скоро мы къ вамъ будемъ.

ПАШКАЛЪ.

Оставь ихъ; давай симъ людемъ покой, ты бо ихъ не знаешь.

жоделетъ.

А для того, что я ихъ не знаю, того ради я впредь съ ними знаться хотвлъ.

ПАШКАЛЪ.

Онв изъ рвчей твоихъ примвчали, что ты дуракъ.

жоделетъ.

Охъ, братецъ! Ты еще не знаешь, какой я изрядной человъкь, и какъ я только единымъ словомъ могу женскому полу сердце изъ нихъ отняти.

ПАШКАЛЪ.

Я бы радъ то увидълъ, какъ ты съ женскимъ поломъ дер-жатися будешь.

жоделетъ.

Для примъру, ты дъвица была, и я тебя здъсь обрълъ.

ПАШКАЛЪ.

А что ты хотвль говорить?

жоделеть.

Первы хотёль тебё крестнымы поклономы абшить, добрый день сказати и кы тебё послёдующимы подобіемы говорити: «Шамаданы моихы возлюбленныхы мыслей! непобёдимая корчых тлазы твоихы черезы многоличную стрёльные пищали огневыхы тлазы твоихы черезы многоличную стрёльбу сёмо и овамо черны тёлесную замутили и лучше изы нихы замденнымы добромы прострёлена, а знатная моя часты вовсе запалена. Увы! не загородите кы сердцу приступнымы прогономы благорёчей моей путь и переправу; но пропустите ихы чрезы калитку

ушей вашихъ въ караулъ сердца вашего. Обнадеживаю васъ, моя маленькая поросенка: сколь скоро вы моихъ бъдныхъ шулятокъ поможете, то духъ мой послъднюю дирочку сыщетъ и кожу обнажить».

ПАШКАЛЪ.

Ты дивныхъ вещей смешаешь. Я воръ: какъ я ведаю, что тебе къ тому отвещати?

жоделетъ.

Молчи, молчи, моя избранная Маргарита! Совъ твоихъ ангельскихъ ръчей проступаетъ мозгъ и кости: хотя мое и рыцарское сердце было отъ стали и желъза, однако въ тотъ часъ умягчило, яко масло, въ кой часъ возлюбленное мъсяченное сіяніе твоихъ изъясныхъ очей на меня нападетъ.

пашкалъ.

Престань, Жоделетъ! Инако вовсе дуракомъ быть.

жоделетъ.

Еще единое: «Моя благоуханная козочка! открыйте свои червленныя картельныя губы на меня вашего возлюбшаго ишака, на мою породу; пріидите и уставите мирной уговорь: иной бо барабанщикъ мыслей моихъ ударитъ всполохъ, и я принужденъ буду къ вашей кръпости приступить, и лъстницы и туры къ вашему сердцу прикладывать». Что тебъ мнится, Пашкалъ? Не всъ ли сердцапроходительныя ръчи суть? Цълъ ли ты? Овогда лучше между возлюбленныхъ людей въ книжицъ Прекрасная Магдалыне. . . .

ПАШКАЛЪ.

Стою въ томъ изрядно; мив полюбилася она такъ и ввчно; но жаль, яко не могъ едино слово отъ того разумвть.

жоделетъ.

И то безъ розмыслу, мой друже! Однако изъ тёхъ можещь. разумёти, какую часть у женскаго полу я имёю и коль высо-кія мои басни и непремённо пригожество отъ него почитается.

ПАШКАЛЪ.

Отъ того скоро можеть знати, что ты добрѣ глубоко въ заячье сало вступиль. Я чаю, что ты себя чаешь, будто ты изрядный молодець? И если ты столькожь въ Неаполи побудешь, сколько въ Гаэтѣ быль, парсуну твою дурацкую по улицамъ станутъ продавать.

жоделетъ.

Что говоришь про Гажету? Ты въдай, что мои земляки живуть, которые всъ меня гораздо знають.

ПАШКАЛЪ.

Конечно, довольно и говориль. Когда въ Гажетв по улицв идешь, то всявъ на тебя пальцомъ указываеть: это де дуравъ а кто де дурака сдълаеть, не заказано.

жоделетъ.

Аще тя на круговую марманную моею высокою и честною породою обвожу и тебъ большую книгу моего родословія по-кажу, въ ней бы ты увидълъ какой отецъ мой.

ПАШКАЛЪ.

Молчи; мы тебя и безъ родословной книги знаемъ, что всегда ты, Жоделетъ, въ дурачествъ пребываешь.

жоделетъ.

Ты чаешь, что я коростливый кузнечишко? Еслибъ меня природная кротость, а жеребца ярость не воздержала, я бы

тебъ природную свою печать поднесъ, чтобъ ты ей удивился. Въдаешь ли ты, что я есмь маркграфъ?

ПАШКАЛЪ.

Въдаю, что мужики тебя сродникомъ называютъ.

жоделеть.

Смотри ты на меня: какіе высокіе дюди со мною товорять, особливо женской полъ.

ПАШКАЛЪ

Когда тебъ говорять: хоронися, с ы сынь.

жоделетъ.

Ты не разумвешь дввичьи издввочныя слова. Надобно ихъ слова всегда противно толковати. Когда они скажуть: черно тогда хотять бвлаго; когда скажуть: кратко, то хотять долго; а «мало», то хотять большое. Буде кого назовуть дуракомь, то разумвють господиномъ быти. Если скажуть: отнусти отъ меня и дай мнв покой, то они ближе къ себв желають.

ПАШКАЛЪ.

Кто твоимъ словамъ повфритъ? Прямой ты дуракъ. Знатно, ты подъ песочнымъ мъсяцомъ родился.

жоделетъ.

Подъ которою планетою я на свётъ вышель? Я родился подъ лёвымъ близнецомъ и недавно сталъ въ руку смотрёть и сказывать себъ, что въ краткихъ дняхъ престрашный человёкъ буду.

ПАШКАЛЪ.

7

А я чаяль, что при твоемь рожденіи меркурскій воль сто-

яль и того ради вскорвать себв честь въ дурацкой игрв обрвсти.

жоделетъ.

Закрой роть твой и не называй меня въ такихъ изрядныхъ платьяхъ дуракомъ. Въ иное время тебъ будетъ тяжко противъ меня отвътъ давать.

пашкалъ.

Поди, дуракъ! Мы либо баснями твоими действа отбу--

жоделеть.

Сіе я чуть не забыль и мнв надобно тамь быть. Копіе мое вельми трясется; я смвлостію своею честь своимь втыканіємъ получу.

ПАШКАЛЪ.

Ну скорве! Отложи сіе платье и надвнь свое и не держи меня далв; принуждень я поспешить.

жоделетъ.

Буде не хощешь ждати, нобъги; а мы, господа великіе, ступаемъ по своей воли, чтобъ намъ дорога не скучилась.

ПАШКАЛЪ.

Изрядно можешь ты въ краденыхъ платьяхъ хвалитися.

жоделетъ.

Что ты говоришь—краденыя? Я ихъ не украль, нашель, и тако мив годилося, будто по мив двлано. Гляди на меня теперь: не подобень ли я рыцарю Георгію, который змію закололь? А въ двйствв пройду чужимъ рыцаремъ и назовуся рыцаремъ съ завороженнымъ оружіемъ.

ПАШКАЛЪ.

И ты по чародъйству помышляеть, нечаемо сіп вещи я ихъ нашель въ сей дубровь?

жоделетъ.

Конечно, наворожено, что такое платье на древахъ не ростетъ. Вижу бо, что хозявнъ на мнв платье признаваетъ, и я то могу разуметь, если онъ меня въ платьв поимаетъ, то я отъ него скоро къ высокимъ и честнымъ местамъ по лестнице возведенъ буду.

пашкалъ.

Тако у насъ татей возвышають всегда. Если тебя въ сей одеждв поимають, то за палачемъ на лъстницу высоко ступать будешь и на всъхъ смотръть станешь высокимъ взоромъ; сего ради послушай мя: отложи платье, откуду взялъ, или я отъиду и оставлю тебя одного.

жоделетъ.

Дёлай, что хощешь; мнё немного надлежить, особливо для того: нынё я почтенный рыцарь сталь. Чаешь ли ты, что я съ тобою буду брататися? Либо ты будешь хлопець, или щитоносець мой?

ПАШКАЛЪ.

Въ правду ли, что ты сіе платье у себя хощешь держать?

жоделетъ.

Не на всякъ день таланъ такой случится. Я Богу благодарствую, что въ семъ году мнв такъ посчастилось, что рыцарскихъ становъ и сію державную полосу отнимати не дамъ: хотя всёхъ копіемъ прободу.

ПАШКАЛЪ.

И я прощуся. Лучше я единъ на дёйство пойду, нежель съ тобою: въ бёдё буду я, о закладъ бьюся: если они придутъ, то тебя путемъ высёкутъ.

(Omxodums).

жоделетъ.

Мнв истинно никакой угодности не показали, а сверхъ того такого высокаго кавалера не пристойно дубинками подчи-вать. Нынв жь я одинь. Если на меня какой страхъ прицадеть, то можеть сіе платье быти господина сего, есть ли некто добрый пріятель пургацію пріяль или сливный сокъ черезь мівру испиль и зачаль действовати, раскинуль платье и на сторону пошелъ. А буде кто меня о томъ спроситъ, и я и не знаю, что инв отвещать. А прежде говориль я, что завражение и шлатье мнв досталось наворожено: извъстно ль въруетъ онъ, томъ сумнъваюсь? А помышляю я, что O das u r uku мнъ и самому на себъ побои понести, буде я и самъ себъ не могу угодность учинить. Велика есть въ семъ случаъ бъда, когда кавалеръ нъкій добре вооруженный, и въ немъ сердца нътъ. Однако увидимъ. Подобаетъ мнъ отвътъ дати, чтобъ мнв не стидно было: самъ о себв нввоторыя искусныя прошенія предложу. А онъ, чаю, спросить у меня: «Какъ тебя зовуть?» Надобно мив отвещать: «Кавалерь Жоделеть, моя возлюбленная мадамъ». Вопросъ: «Не то ли изрядное кавалерское оружіе». Отвіть: «То увидите, возлюбленнім облезянки». Вопрось: «Скажи мив: какъ шпагою владвешь?» «Азъ воръ есмь; какъ доведется». Вопросъ: «Откуда тебъ платіе досталось» Отвъть: «одинъ с..лъ, и я въ тв поры унесъ, для того я и самъ не сивю сказать, себя опасая, чтобъ меня кнутомъ высвили. Господинь последующій! знаешь ли ты къ тому отвещати? Я симъ наследіемъ обдержавъ». Вопросъ: «Кто сіе платье делаль?» Отвътъ: «Сидоръ да Карпъ въ Крыму сію манеру вымышляли». Вопросъ»: Стоять ли они многихъ денегь?» Ответь: «Я то не почитаю, я храбрый кавалеръ». Вопросъ: «Часто ли ихъ носишь?» Отвътъ: «То ты дуралей, все просишь». Вопросъ: «Не прогиввайся, мой пріятель, я на схожденіе поиду». Отвіть: «Истинно тамъ ренского да пива испію». Вопросъ: «Откуды ты пришелъ?» Отвътъ: «Отъ Рудолеін нечаемо, такъ такъ голодно». Добръ отвъщаль; я самь себь такой надежды не имьль, нынь жь увижу, кто у меня станеть платье отъимать. Я всёхъ въ тому приведу, что меня о прощеніи умоляти будуть. А! фу діаволь! кавихъ тамъ дурныхъ людей вижу? Они на меня глядятъ, будто палачи. Нынъ зачинаются вопросы, а я все забыль. А кто сіе время быль дома, тоть честно и учтиво лисію язвину своро увъдаль, и я было во двъ недълъ не хотъль никуда вылазать. Теперь мив лучше кажется, чтобъ я за симъ деревомъ укрылся.

СЪНЬ 4.

ГЕНРИВЪ СЪ СВОИМИ СОЛДАТЫ, ЖОДЕЛЕТЪ.

ГЕНРИКЪ.

Возмужайтеся вы, солдаты! Онъ недалеко, потому что мы его мертваго коня обръли. Онъ, чаю, здъсь въ близости ухоронился. Подумайте, какое намъ воздаяние будетъ, какъ его поммаемъ.

жоделеть.

Да! да! Они ужь говорять, что меня хотять поимать. О! въ какихъ я узкихъ и бъды исполненныхъ станъхъ нынъ обрътаюсь.

ГЕНРИКЪ.

Въдаю я: если мы его поимаемъ, то великое королю услугованіе сотворимъ.

жоделетъ.

О! увы! нынъ все пропало! Слышу, что король къ сторонъ ходиль и платье все покинуль.

ГЕНРИКЪ.

Надобно намъ самимъ оберегатися: кей принца Рудольеа одольть, истинно намъ боятися иадобно; сей левъ въ цъпахъ скоро оковатися не дастъ.

жоделетъ.

О дурачество! Что я устрашился? Онъ чають, что будто льва какого хотять поимати; а мнъ кажется, что за мною бъды нътъ.

ГЕНРИКЪ.

Ну! ну! я въ первыхъ нападу на него, а вы мнв последуйте А какой шумъ я за симъ деревомъ слышу?

жоделетъ.

Ахъ! что я за осиною ухоронился? Я мало трепещу и все дерево трясется.

ГЕНРИКЪ.

Остерегайтеся, чтобъ никто не ушелъ. Кто тамъ?

жоделетъ.

То удивительной вопросъ. Я ко многимъ вопросамъ уготовился, и къ тому я слова не могу отвъщать.

ГЕНРИКЪ.

Я говорю: кто тамъ?

жоделетъ.

Однако чаю, что тяжкій вопрось, потому что онъ въ другой разъ спрашиваеть. А.... нѣть ничего, я вамъ особый отвѣть дамъ общимъ дѣломъ; сего вопросу тренещу, толькожь мнѣ не доведется всякому дураку на всякое слово отвѣщать.

ГЕНРИКЪ.

Стойте, братіе! Тайну открыти надобѣ: нѣкто за деревомъ укрылся и намъ отвѣту не даетъ, и я велю палить на него.

жоделетъ.

То было изрядное дело, что мий дирку въ станехъ за 5 алтынъ палили. Увы мий! Какъ тё солдаты станутъ меня дубинками потчивать? Нынё ужь я принужденъ вылазить. И называется: пей или умри; сего ради я великимъ сердцемъ возмужаюся, будто большой хдёбъ (?), и меня почитаютъ храбрымъ какимъ мужемъ. (Приступаетт съ обнаженнымъ мечемъ). Назадъ вы, б....ны дёти! или я обрублю, яко тёлесны діаволъ, с... вы сынъ. Кто хочетъ ко мий приближатися, я его въ пирожныя части изрублю! Мий кажется, что они ужь меня боятся. Постой! постой! Еще я вамъ скажу. Васъ хотя сто тысячъ милліонъ, всй вы б.... ны отойдите отъ меня, или я изъвасъ одного скрозь тёло и душу прободу.

ГЕНРИКЪ.

Увидимъ, какъ его хотя лестію прельстимъ. Онъ тотъ, кого мы ищемъ: то намъ платье и оружіе извъстно. Государь мой! мы не тъ люди, что ты насъ боишися и намъ зъло гровишь.

жоделетъ.

Что? я ихъ устрашилъ? Гораздо пособить, кто бы маленько побожитися умълъ. О вы, свиръпіи звъріе! я божуся, что при

порохв, при селитрв и при всвхъ элементахъ: вто шпагу въ ожны не вложитъ, того я во мгновеніи ока до смерти убью.

ГЕНРИКЪ.

Мы о томъ больше (не) сумнъвались, потому что ты намъ храбро объявился. Мы послушаемъ твоей милости, потому что намъ съ тобою битися намъренія не было; наипаче должни тебя противъ всъхъ непріятелей обороняти.

жоделетъ.

Я думаль, что вы меня поимать хотёли. Однако скажите мнв: во умв у вась не былоль, чтобъ меня батогами помазать?

ГЕНРИХЪ.

Сего у насъ во умѣ никогда не бывало.

жоделетъ.

И я такожь дуракъ, что я такъ на васъ осердился.

ГЕНРИХЪ.

Мы о топъ чрезъ мвру дивовались.

жоделетъ.

Инако никто мнв можеть противитися. Я единожды надъ свнію моею разгнввался и два чася съ нею бился. А нынв не бойтеся меня больши. Никто васъ не тронеть уже, храброе мое сердце успокоилося. Перво надобно, чтобъ другь друга узнати, прежде его въ пріятели пріяти. (Шпагу въ ножны вложить).

ГЕНРИКЪ (паки шпану вынимаеть).

Ты еще прямо насъ не узналь; отдай намъ шпагу.

жоделетъ.

Что? что? или мы не добрые пріятели?

ГЕНРИХЪ.

Скоро отъ него оружіе возьмите. (Солдаты у него шпачу отнимают»).

жоделетъ.

.Постой! постой! Вы мнв кудрей моихъ не раздерите.

ГЕНРИХЪ.

Гдъ оружіе? Его по королевскому указу отдай намъ.

жоделетъ.

О, б.... нь сынь! То ли есть честно битися?

ГЕНРИКЪ.

Что съ нами еще хочешь бранитися?

жоделетъ.

Какъ я сильную свою шпагу имълъ въ рукъ, я пуще того, прежде шататися хотълъ.

ГЕНРИХЪ.

Али ты намъ запрещаешь? Ты теперь нашъ полоняникъ.

жоделетъ.

Жарта, что вы меня раздражаете. Мы добрые пріятели. Чаете вы, что издіванія не разумію? Знаю, что вы притвореніе чините, будто вы мои непріятели.

ГЕНРИКЪ.

Мы безъ издъвки говоримъ, и въ тотъ часъ узнаешь, что тебъ будетъ.

жоделетъ.

Мив ли говорити для чего такъ кого я разгивваль? Дайте инв покой. Или вы со мною хощете спороватися? Я нынв кътому охоты не имвю.

ГЕНРИКЪ.

Такое злодъйство не можетъ безъ наказанія быти.

жоделетъ.

Если я въдалъ или чаялъ, что нъкто платье повинулъ, потому что ему на пути тяжело было нести...

ГЕНРИКЪ.

Ты гораздо чаяль, что тебя на семь мість невозможно обрасти.

жоделетъ.

И я чаяль, что никто не зналь и не въдаль, гдъ я дълся.

ГЕНРИКЪ.

Мертвый конь тебя предаль намь, слёдь твой намь указаль, что тебя недалеко отсюду можно обрёсти.

жоделетъ.

Мертвый тоть конь такь особливо на меня глядёль, когда и платіе взяль. Ахъ ты, невёрный живодерный скоть, раздутое стерво! хотёль я, чтобъ ты ослещился на оба глаза! Недостоинь ты, чтобъ быль добрый человёкь впредь на тебе сидёль.

ГЕНРИКЪ.

Поиди поскоръе; теперь им тебя въ лучшее заключение по-

жоделетъ.

Что вы мнв хощете двлать? Отпустите меня. Чаете вы, что я сін елюндры много почитаю? Возьмите ихъ къ себв; мнв ужь и безъ того довольно.

ГЕНРИКЪ.

Твиъ и совершилося! Скоро, скоро совершайте.

жоделетъ.

Я радъ вамъ ихъ отдать; постойте немного.

ГЕНРИКЪ.

Не надобно мнв благодарить. Скоро! скоро! (Отвидуть).

ДЪЙСТВО 2.

Сънь 1.

король, изавелла, лаура, октавіанъ, санше, статъ.

король.

Упокойся, моя дщерь! Мы уже добрыхъ въстей приняли и чаемъ убойца скоръе добыти, потому что слугу его поимали: отъ него все можемъ довъдаться. Намъ бо извъстно, сколь вы по премногу убіеннаго принца возлюбили, и мы его безъ вашей бытности къ себъ не пустили, развъ онъ вамъ лучше, неже намъ, господина своего злодъяніе разскажеть. А ты приступай

м опасайся величества королевского, коего прельстить нельзя. Хочешь бёды твоея убёгати, скажи намъ правду и намъ не утай: кто измённикъ, иже убіеніемъ принца посмёль престолъ мой осквернити? Открой намъ его злобное намёреніе. Обнадеживаемъ тебя, что мы тебё большую милость, неже мы должны, показати будемъ.

ОК ТАВІАНЪ.

Милостивъйшій государь и король! Когда злополученіе злодъяніе его есть, стою въ томъ, что вашего величества гнъвъ до меня праведенъ есть, хотя только сіе славное дъйство и шуриованія смотреніе меня на семъ мъстъ, а злополученіе въ службу незнаемаго привело.

король.

Лицемъріе нынъ не пособить. Начаешь ты, что мы тебя пытать велимъ, когда намъ правду не скажещь?

САНШЕ.

Вельможнъйшій король! Сія грамота намъ объявить, правду ли онъ говорить, или нътъ.

(Коромо грамоту даеть).

ОКТАВІАНЪ.

О нечаянное злоцолученіе! Какъ онъ взяль здёсь сім письма?

CAHME.

Онъ хотъль сіе письмо въ Гаету отослать, и на пути грамоту переняли.

король.

О небо! Какъ смущенно есть сердце мое! «Инфанта сициліанскаго какое письмо? (Грамоту чтетз). Вашей милости симъ возвъщенно, что Рудольет на схождении убитъ. Нынъ я въ великой печали и уповаю, что ваша милость не замедлите брата своего свободитъ. Прости. Оридерихъ». О неслышанное злополучение! Не полно ли, что Рудольет на схождении убитъ? И Фридерихъ нынъ, убоецъ что ли, Фридерихъ ли въ нашей землъ! Сте злополучение съ неугасающимъ безчестиемъ совокуплено. Ну, ну! Уже несчастие да играетъ съ нами, какъ хочетъ! Хотя мы совствиъ процали, однако подобаетъ, что его кровию вину возплатимъ.

OKTABIAH B.

Потому я вижу, что мое молчаніе принцу сициліанскому больше не пособить, и я говорю, милостивѣйшій государь: что Рудольеь убить, то наппаче фортунѣ, неже Өридериговой храбрости приписати.

король.

Фортунъ такое предложенное убивство никакою мърою приписано можетъ быти. Что иной нъкой прощеніе одержаль, а непріятелю такую главную вину невозможно простить. Подай, о праведное небо, чтобъ онъ намъ въ руки попался! Мы уже знаемъ, что съ нимъ дълать.

Сѣнь 2.

ГЕНРИКЪ И ПРЕЖНІЕ.

ГЕНРИКЪ.

Милостивъйшій государь король! Праведное небо вашему величеству убійцу вручило.

король.

Однако вы его могли взяти?

ГЕНРИХЪ.

Ваше величество тотчасъ увидеть можешь: приведуть его.

ИЗАБЕЛЛА.

О, громовыя слова внутреннее сердца моего подвигають!

ГЕНРИКЪ.

Потомъ я провъдалъ, куды онъ поволи, такъ я съ нъсколько солдаты за нимъ гонялъ по дубровъ; близко здъсь у замка мертвой его конь обръли и скоро послъ того мы его увидъли. А то его не устращило, хотя нашихъ три противъ одного было, и такъ храбро держался, что онъ лучше умереть хотълъ, нежели въ полонъ даться. Конечно мы его лестію одолъли; я причиною пріятельства отнялъ у него шпагу.

король.

О непременное благополучение, еже намъ непріятеля наше-. го вручило! Неаполь нынё можеть ся счастливымь почитати, что принца сициліанскаго въ земли своей содержить.

ГЕНРИХЪ.

Кого? Принца сициліанскаго?

король.

Той, — иже руку свою злодъяніемъ осквернилъ.

ГЕНРИХЪ.

Истинно храброе его действо, чемъ намъ противился, вы, какой его родъ родъ, объявляетъ. Милостивейшій государь и король! смешно что нибудь у него обретается: сколь скоро мы его поимали, онъ лесть лестію воздавать хотель, будто мы русск. драм. провезв.—п.

его за инаго взяли, и изъ ръчей его объявляется, будто съ ума сбрелъ.

король.

Чаеть ли онъ темъ насъ прельстить? Самъ ся прельстить.

ИЗАБЕЛЛА.

Прошу покорнвище, чтобъ меня отсюды отпустили, понеже вто любинаго своего теряетъ, не можетъ того убойца безъ чувствъ новыхъ печалей увидёть и терпёти. (Она отходитъ за Лаврою).

СВНЬ 8.

жоделеть, (от солдатов приведень), король, генрихь, октавіань, санше.

жоделеть.

Сіе ли то нырище, гдё мей свистать учиться? Мёсто мей добро покажется, если мей пить да йсть скоро дадуть. Воть добродійны господа, я давно вась не видаль: что вы дівлаете? Вы ли у кавалера, чрево упражняющаго, платья отняли, что вась здісь посадили? Велико оть нихъ грубство, что честнаго кавалера, будто б.... на сына, съ улицы ведуть. О! желізныя подвязки зізло мей гнетуть: вы виноватыя, что мей или мозоли, или короста на лівомъ колічій ростеть. Постойте вы, варварскіе воинскіе проглотители! Будеть еще такое пріятное время, что вы ко мей придете и о ясной погодії станете бить челомъ. Я такъ съ вами біжаль, что чуть изъ меня и духъ вонь не вышель. Давайте скоро стулья: на дорогій изъ Гаеты не стояль, а усталь, такъ ныній сдівлайте, что я вамъ велю. Воръ я буду, буде я впредь дамъ поймать себя.

король.

Отложите притвореніе вельми гордливо. Непріятель! вотще ты утаиваешься; мы уже гораздо тебя знаемъ.

оделетъ.

Знаешь ли ты меня, то хорошо. У меня денегь мало, такъ мнъ полтину повъришь: надобно намъ сегодня въ контру играть.

король.

Гордивой! мы уже станемъ съ тобою такую игрушку играть, что тебъ не будетъ любо.

жоделетъ.

Мнъ все равно, и я съ вами играю: мнъ два алтына даромъ изъ сердца не выросли.

ГЕНРИХЪ.

Ваше величество изволишь нынъ видъть, каковъ онъ.

OKTABIAHЪ.

О-небо! утверди мое упованіе!

жоделетъ.

Возьмите желёзную спальную шапку прочы тяжела она инё и сіе ожерелье очень крізпко склівено, чуть плечь мий не отдавило. (Шлема отложита и ожерелье). Давайте инів стать выслушайте, что сегодня далеко такать.

король.

Принцъ! узнавайтеся лучше воздать вашему величеству честь, дабы страхъ васъ къ тому не привелъ того же отрицатися. Защищайте имя ваше къ досад в всею вашею силою.

жоделетъ.

Я не вороваль и не украль, и когда нужда позоветь, я то въ печальномъ календаръ покажу.

король.

То къ дълу не приходить, но наипаче вашь высокій родъ въ безчестье поставить.

жоделетъ.

Что ли мой родь? Я говорю о мнв и о моемъ родословіи разумію; говорите и меня не безчестите. Я матери своей красній сынь. Чаете ли вы, что я изъ навозу вырыть? За какова меня почитаете?

король.

Все такое притвореніе нынѣ уже не надобно. Чаете вы, что мы принца сициліанскаго не знаемъ?

жоделетъ.

Мив даромъ, котя вы его знаете или не знаете.

король.

Перестань тому имени безчестіе чинить. Не полно ли, что васъ Фридернгомъ называютъ?

жоделетъ.

Мив даромъ, коть меня Фридеригомъ или Кервишомъ, Шаткою или Меткою называютъ: зовутъ меня Жоделетомъ по тещъ моей.

OKTABIAHЪ.

Мив надобно лестію своею дурачество его утвердить. О государь мой! принцъ мой! я счастливымъ тебя почиталъ бы, какъ мив получилося на иномъ мъстъ, а не здъсь ноги ваши поцъловать.

жоделетъ.

Что же? Дуракъ ли ты? Что дълаешь?

OKTABIAHЪ.

Я цвиув вашему высочеству покорнвише ноги.

жоделетъ.

Смотри, что роть тебъ скаредень не будеть: я въг...о ступиль.

OKTABIAHЪ.

Кавъ такъ внезапу вашему высочеству такое здополучение привлючилось?

жоделетъ.

Злополучение не великое: я къ вечеру башиаки велю вычистить; то благополучение мое, что я носомъ туды не попался.

ORTABIAH'S.

Нынъ подобаетъ все съ терпъніемъ понести, принцъ мой, государь мой!

жоделетъ.

Что ты балагуришь: «принцъ мой, государь твой»?

OKTABIAH B.

Да, милостивъйшій государь! я за великую честь почитаю вамъ услугованіе мое показать 1).

жоделетъ.

Къ тому ль годятся сіи бездёльные кумплементы? Я не люблю такихъ церемоній. Дюжину колбасъ да кружку пива лучше мнё пристоить, неже сихъ титлъ.

OKTABIAH B.

Ваше высочество преже честь свою храниль и высокія славы желаль, сколь долго я вамь служиль.

¹⁾ Въ рукоп.: хочу показать.

жоделетъ.

Такъ ты ли мнв прежде служилъ? Мнв Повіанъ даромъ. Чаю, что онъ прямой дуралей. Я тебя прошу, когда ты слуга мой былъ?

ОКТАВІАНЪ.

Фридерихъ истинно храбрый! Милостивъйшій государь! (А тайно съ королемь говорить).

жоделетъ.

Нынѣ мнѣ мошну свою стеречь надобно: онѣ ужь межь собою шепчутъ. Не чаете ли вы, что я не примѣчаю вашего вымышленія непригожа? Довелось было вамъ съ гостьми повидаться и ихъ почествовать; а нынѣ не вѣдаю, хотятъ ли меня предать или продать.

ГЕНРИХЪ.

А, милостивъйшій государь! (Тайно съ королемь 1060-рить).

жоделетъ.

Вотъ другой воръ. Да не тотъ ли, который у меня сильную мою шпагу отнялъ? Какъ бы ты былъ на томъ мъстъ, гдъ я тебя хотълъ, я бы изрубилъ тебя въ мелкія пирожныя части.

король.

Посадите его въ заключение, дондеже дурачество поки-

ОКТАВІАНЪ.

Принцъ! не притворяйтесь больше.

١

жоделетъ.

Или глаза перемвниль, или горохь вль и скрозь щелуху гороховую глядишь? Хорошо бъ было тебв въ свиновному ма-

стеру пошель и онь тебѣ глазь вылѣчиль, прежде о инѣ и о моихь товарыщахь разсуждаешь.

король.

Знаешь ли ты, на которомъ мёстё, или гдё ты нынё пребываешь?

жоделетъ.

То вы лучие мене знаете, потому что ты прежде меня здесь.

ГЕНРИХЪ.

Ты, полоняникъ! говори разумнъе.

жоделетъ.

Такъ это ль тюрьма и ты ль тюрьмовый сторожъ?

король.

Разсудите, при комъ ты нынъ стоишь.

жоделеть

При комъ? Только при васъ.

король.

Такъ устрашайся.

жоделетъ.

Для чего? Думаешь ты, что я портной ученичишка? Для чего самъ не устрашаешься? Иты при мнв, такъ и я при тебъ стою.

ГЕНРИХЪ.

Однаво вамъ извъстно, что король съ вами говорить?

Тотъ ли король г.... отекъ? Не осудите меня, добрые пріятели! Чаете, что король иного возрѣнія не имѣетъ, нежели этотъ рубцовъ проглотитель?

король.

Смотрите, какъ онъ безстыдно еще посмъетъ надъ нами ру-

жоделетъ.

Я бы желаль, чтобъ я нынв у короля быль. Нынв онь у шурмованія присутствуеть; и я тамъ хотвль бы копье свое отвёдать.

король.

Ты тотъ, что такое рыцарское шурмованіе вѣчнымъ поношеніемъ осквернилъ.

жоделетъ.

Чаю, что вы думаете, что я дуракъ. Мощно ль вамъ чёмъ нибудь меня обличить въ томъ? Я не виноватъ; и вы сами дълали, я еще ничего не въдаю ни о рыцарскомъ шурмованіи, ни о поношеніи говорить.

ГЕНРИХЪ.

Смотрите на оружье ¹) ваше, которое на васъ свидътельствуетъ.

жоделетъ.

Истинно мой сильный мечь! Потакаю, что онъ кровожелателенъ; однако еще всё живутъ, которыхъ я симъ мечемъ убилъ. Нынъ вижу, како вамъ пригожія мои платья полюбилися ²) и вы не знаете, какимъ вымышленіемъ ихъ мнъ отнять,

¹⁾ B's pyr. pysce.

²⁾ Въ рук: мое платье полюбилося.

и сказали, что инт поношеніе. Вамъ не о поношеніи, но о платьяхъ дело есть. Чаю, что я догадался.

ГЕНРИХЪ.

То вамъ не довлѣетъ изъ руки королевской свободи-

жоделетъ.

Вы сами бездёльники. Я уже давно вёдаю, что вы мошенники: смотрите, что васъ однажды обличу, а и палачь вамъ изрядную висёлицу дёлаетъ.

король.

Принцъ! мы скажемъ тебъ: покинь такія скаредныя ръчи.

жоделетъ.

Вы сказываете, что я принцъ; однакожь кочете платье у меня отнять. То пригоже, когда я приицъ, по улицамъ нагой бродилъ, такъ всякъ зналъ о моей принценской отчинъ говорить.

ГЕНРИХЪ.

Разсудите вашъ принценской родъ.

жоделетъ.

Что я маркграфъ, то я могу припомянути, что мать моя корчебница была, а бабушка на торгу иголки продавала, а прабабушка торгумета въ супружество имъла; а про принца я не въдаю.

король.

Что ли еще не престанешь надъ нами ругатися, скоро въдель наше прогнъвание увидищь.

Ну! ну! упокоитеся! Звло ли вамъ нужно, что я принцъ, и нынв принцомъ быть хочу. Я будто шаръ венцеръ (контра): игра можетъ отъ меня двлать, что хотятъ.

король.

Ни, ни. Пребывайте вы въ вашемъ непщеваніи, всея вашей лести употребляйте; время уже объявить. Между тімь сей замокъ ему въ заключеніе будеть. Поидите и скажите принценесь Лаурь, что я его ей во остереганіе вручаю, однако чтобъ она его по чину своему княжески держала.

(Отгидуть съ Саншемь и съ королевскимь статомь).

жоделеть.

Я самъ не вёдаю, что мнё думать. Одинъ меня принцомъ воветь, другой высокимъ родомъ, третей поношеніемъ, четвертый высочествомъ. Или я дуракъ, или тё люди не умные.

ГЕНРИХЪ.

О благородный принцъ!

жоделетъ.

Чтобъ ты до сытости принцовалъ! Кто тебъ сказалъ, что я принцъ?

ГЕНРИХЪ.

Что уже явственно, нельзя утанть; а кто мало только вашего дъйства примъчаетъ, васъ за иного оприче принца не почитаетъ.

жоделетъ.

Я во въки такое дъло не слыхалъ! Говорю: я самого себя узнать забылъ; и такъ бываетъ, когда часто въ цыркаль не

глядишь. Однако я хватаю свади и спереди, а не вѣдаю, откуль ко мнѣ принценское мясо пришло.

OKTABIAHЪ.

Вашего высочества непременный разумъ въ семъ притвореніи довольно объявится.

жоделетъ.

Правда такъ. Разума-бъ ради давно могъ принцомъ быть. Добро; какъ нынъ такъ надобно быти, да будетъ такъ. Бываетъ иногда, что человъкъ самъ не знаетъ, какой онъ, или впредь какой будетъ.

ГЕНРИХЪ.

Подай, небо, чтобъ онъ разумъ свой получилъ!

жоделетъ.

Нынѣ я истинно принцъ: когда 7 чувствъ моихъ чрезъ разсужденіе мыслей моихъ въ карету разума моего впрягаю и все обстояніе въ умѣ разсмотряю, самъ потакаю, что я человѣкъ великаго достоинства и никто отъ васъ мнѣ подобенъ.

ГЕНРИХЪ.

Сего ради не сумнъваемъ, вашего высочества великій разумъ сіе злополученіе у королевскаго величества отвратити имать и послъ того нашей втрности достойно воздавать.

жоделетъ.

Да, прежде всёхъ ты добраго возмездія достоинъ, потому я въ дубровё твоимъ бездёльнымъ кричаньемъ: «кто тамъ?» веливимъ страхомъ ужасался, и сверхъ того мнё лестью державную мою шпагу отнялъ. Скажу тебё принценскими моими верхними и нижними ружьями, что тебя и товарыщовъ твоихъ всёхъ велю повёсить.

ГЕНРИХЪ.

Ахъ, пресвътлый принцъ! что онъ нашу погибель безъ винности искали.

жоделетъ.

Что не принцъ ли палачеву власть имветъ? То противъ всего корпусу юрисъ! Еще я скажу вамъ: всъхъ я васъ велю перевъшать, когда такой принцъ, яко азъ, хощу повелъвати.

ГЕНРИХЪ.

Злодвемъ такая мада воздается, милостивый государь! Такое свирвиство намъ такожь досады возбуждаетъ.

жоделетъ.

То истинно, что вамъ гораздо досадно. Можетъ быть, что проходъ желудка вашего утвенился? Вотъ я вамъ милость покажу, обезглавить велю: мнв равно и повъсить, и обезглавить.

OKTABIAH L.

Милостивъйшій государь! удерживайте честь чину вашего, понеже принцъ нъкій благодъяніемъ и милостію великую славу получаетъ.

жоделетъ.

Паки ты съ преизрядными твоими словами пришелъ! Скажи ты мив, какъ меня знаешь? Гдв ты прежде сего меня видалъ?

ОКТАВІАНЪ.

Ваше величество и честь изволить въдать, что я съ двадцать лътъ слишкомъ при вашей свътлости въ службъ пребываю.

Я только девятнадцати лёть, а ты истинно старый слуга и старёе всёхъ въ моемъ дворё; только ты лёты старёе меня. Скажи мнё, въ какомъ чину ты у меня служиль.

ТАВІАНЪ.

Въ началъ я у вашего величества былъ секретаріусъ.

жоделетъ.

Аль ты тоть человых, который единожды въ секреть упаль (въ заходъ)?

OKTABIAH'b.

Послѣ того меня пожаловали титломъ дворецкаго и совѣтника.

жоделетъ.

О томъ я не дивлюся, что ты совътникомъ сталъ, потому: какъ ты скоро догадался, что я принцъ какой. И ты ли совътникъ?

OKTABIAHЪ.

Конечно вашего величества мнѣ животъ врученъ, и нынѣ я върный вашъ дворецкій

жоделеть.

Ты ли мой дворецкой? Здравствуй, господинь дворецкій! Пожалую я тебя преизряднымь окладомь, чтобь тебі было чімь и выше дворечества честь выслужить.

OKTABIAHЪ.

Никому такой чести нетъ, какъ мне ныне приключилась.

жоделеть.

Какинъ доводомъ объявишь, что ты мой дворецкой былъ?

OKTABIAH B.

Изволишь ли, милостивѣйшій государь, напамятовать, какъ на охотъ свиръпал дикая свинья вамъ бы животъ вашъ отняла, еслибъ вашему величеству въ помощь не пришелъ?

жоделетъ.

Возможно ль, господине дворецкой, тако быти и дикой свинь в животь мой у мене поглотити?

OKTABIAH Ъ.

Ваше величество въ бъдъ, отъ великаго страху, хотълъ себя предать сирадну калу.

жоделетъ.

Или ты дикаго вепря убиль, чтобь она меня не съвла?

OKTABIAH L.

Своею мышцею единою я животъ вашъ сохранилъ.

жоделетъ.

То изрядно хорошо, что ты добрый человъкъ; едина свинья токмо напрасно мнъ дълала, что за мною гонилась. Какъ она мнъ попадется, то я еще и душу ея къ аду пошлю. Скажи миъ, господине дворецкой: гдъ сей страшный и печальный изрядный случай съ дикою боровицею прилучился?

OKTABIAH'B.

Въ ближней дубровъ, милостивъйшій государь, когда ваше величество на ловитвъ были.

Я сильной охотникъ ко всему, а пуще за свиньями. Тепере я узналъ, что я ежа въ петлъ поймалъ.

OKTABIAH L.

Еще знаеть ли ваше величество, что король, вашь государь отець.....

жоделетъ.

Что король ли мой отець, то я вѣдаю изрядно или и вѣрю тому; однако правда можеть быти мой таланъ, что я королевскій сынъ и въ тоть чась бы велѣль сдѣлать бархатные штаны. А какъ меня зовуть?

ОКТАВІАНЪ.

Фридерихъ, милостивый государь!

жоделетъ

Фридеригомъ? Да! да! Полно! Царнишка прежде меня тъмъ именемъ назвали. А такъ меня зовутъ Фредерихъ, принцъ?

ОКТАВІАНЪ.

Принцъ сициліанской.

жоделеть.

Такъ, такъ, сициліанской. Великая бѣда есть: я чуть имя мое съ принценскимъ величествомъ не забылъ. Господинъ дворецкой! а какъ тебя зовутъ?

OKTABIAH'S.

Всегда меня обыкновенно называть Октавіаномъ.

Повіаномъ? То скаредное имя. Я лучше тебя хотіль на-

ГЕНРИХЪ.

Милостивый государь! повольте мив королевское повельніе исполнить. Подобаеть вамь со мною въ заключеніе итти.

жоделетъ.

Что? Король ли то повельль?

ГЕНРИХЪ.

Да, король. Сумнъваетесь, что онъ не король?

жоделетъ.

Мит даромъ, хоть король или его мать: я никого не слушаюсь. Сверхъ того король велтль, чтобъ меня въ теплую горницу отвели и до сыта накормили?

ГЕНРИХЪ.

То намъ всемъ ведомо.

жоделеть.

Когда меня потчивать хотять, въ томъ изрядная память. Слушай, господинъ дворецкой! Сегодня надобно намъ межь себя пить довольно, чтобъ про здравіе дикой свиньи до пьяна напиться. Поскорве столь уготовьте; я нынв пить хочу; брюхо мое порозже, будто волынка. (Отръпаетъ.) То я скажу, что голодъ сокрушаетъ желудокъ мой; я слышу, какъ онъ о помощи кричитъ.

ГЕНРИХЪ.

Принципеса Лаура знаетъ все уготовленіе учинить; однако пристойно, что мы ей о вашемъ пришествіи скажемъ, дабы васъ достойно приняла.

жоделетъ.

Истиню такъ. Сего ради поиди тотчасъ и беги, сколько можешь, и скажи ей, чтобъ она солонину и две дюжины колбасъ изготовила. Выполощите стаканы и скляницы, чтобъ она табаку укрошила. Пойдемъ, иы одиножды аще и повеселиися.

ГЕНРИХЪ.

Я поспёшать буду; послёдуйте мнё, а онё васъ проводять въ ней. (Отходять).

жоделеть.

Изрядно такъ добро; я тотчасъ буду; вели, чтобъ она меня встретила и мушкетъ на караулъ держала, дабы меня яко принца сициліанскаго приняла. Солдаты! прійдите до меня и объявите хорома и скажите мне, где заходъ: когда я въ вечеру напьюся и не знаю, где мне вы....ся, такъ беда великая будетъ моимъ принценскимъ штанамъ. Пошли смотреть, какъя горница, которую намъ даютъ: достойна ли она нашему принценскому высочеству? Мы ее наденемъ и скинемъ, и пондемъ, чтобъ намъ чествованіе учинили. (Отходять).

СВНЬ 4.

ФРИДЕРИХЪ.

Какими мърами можемъ вашему благодъянію воздать?

ЛАУРА.

Мнъ сапая честь въ вашенъ благоподаяніи.

Я чужестранца бы вельми очествоваль.

ЛАУРА.

Вудеть такъ; вы будете.....

Сънь 5.

ГЕНРИХЪ.

Милостивая государыня! сотри слезы. Небо уже воздыханіе ея воспріяло; она печалится о братт своемъ. Мит велтно ей объявить, како благородную кровь свою можеть отистить.

ФРИДЕРИХЪ.

Можно ли, что меня узнала?

JAYPA.

А вто ли убоецъ?

ГЕНРИХЪ.

Никто, опричь Фридериха, милостивъйшая государыня!

ФРИДЕРИХЪ.

О печальное прибъжище, еже я искалъ!

ЛАУРА.

Кто Фридерихъ?

ГЕНРИХЪ.

Да принцъ сициліанскій.

ЛАУРА.

Или тотъ же непріятель обще также и мой сталь?

ГЕНРИХЪ.

Всякъ дивится, и король уже уготовился братнее убійство отистить.

ФРИДЕРИХЪ.

Смутное время постояннымъ сердцемъ посмотримъ: развъони только имя мое знаютъ, а не знаютъ, гдъ пребываю?

ЛАУРА.

Никакое благополучіе есть. И ты, добрый чужеземець! о чемъ такъ печаленъ еси? Не хочешь ты радости моей прича стникъ быти?

ФРИДЕРИХЪ.

При радости ваша есть сердечная любовь.

ГЕНРИХЪ.

Милостивая государыня! кто есть губернаторъ въ семъ замкъ! Ему надлежить все....

ФРИДЕРИХЪ.

О все! послѣднія громогласныя слова все упованіе мое низвергають. Конечно узнали!

ГЕНРИХЪ.

Прошу, покажите его.

ФРИДЕРИХЪ.

Я вамъ нынъ объявлюся. Не надобно искати его; губернаторъ отъ сего замка зъло имъетъ великое сердце, чтобъ ухоронился: вотъ здъсь онъ.

ГЕНРИХЪ.

Всвиъ извъстно, что мнъ повъщено....

Объявляють Фредериха, то нѣть ничего; потому вы знаете, кто я. Такъ учините, что вамъ велѣпо, а я также свое дѣло исправлю.

ГЕНРИХЪ.

То изрядно; такъ скоро ты рвчи мои переговариваешь, что и мнв выговорить не дашь.

ФРИДЕРИХЪ.

Скажи мив, не меня ль ищешь?

ЛАУРА.

Дабы воролевского указу послушали....

ГЕНРИХЪ.

Хотя Фредерикъ ущелъ, однако небо инъ великую честь показало, что я такого похвальнаго кавалера въ заключеніе привелъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Везъ многаго кровопродитія невозможно такова князя поимати.

ГЕНРИХЪ.

Того ради я въ семъ случав наипаче лестію, нежели силою употребляль.

ЛАУРА.

Что? или Фридерихъ поиманъ?

ГЕНРИХЪ.

Да, поиманъ, милостивая государыня! Въ сей зеленой дубровъ вооруженнаго обрълъ, и особливою лестію его поимали.

О дивное премъненіе! Что я слышу?

ГЕНРИХЪ.

Король мий повелёль вашей свётлости возвёстить: его величество повелёло вамь увеселять и остерегать, и сей замовы да будеть ему въ заключение. И для того и губернатору надлежить его добре стеречь.

ЛАУРА.

Леонгаредъ! ты узнаешь свою должность.

ФРИДЕРИХЪ.

Обнадеживаюсь моея върности....

ГЕНРИХЪ.

Губернаторъ истинно гораздо къ тому пристоитъ: не должно бъ его опасатись, что онъ милосердія ради отпустить.

ФРИДЕРИХЪ.

Прошу, милостивъйшая государыня, такъ изрядно хощу я Фридериха устерегать, яко себе, и внутреннее и сердце его, и помышленіе испытать хощу.

ЛАУРА.

Я тотчасъ королевскому величеству возвещу.

ГЕНРИХЪ.

Милостивъйшая государыня! вотъ онъ уже идетъ.

СЪНЬ 6.

жоделетъ, октавіанъ, солдаты.

жоделетъ.

Къ одной! Къ одной! Мушкетъ на караулъ! Веливій государь идетъ. Нынѣ вы стоите, яко обезьянки, и на меня глядите: вы во вѣки принца не видали! Не мочно ли вамъ на меня смотрѣть и изъ пищали покорныя службы вашея стрѣлять? Вотъ, вотъ, мой миленькой умной червочикъ! И ты ли, господинъ дворецкой здѣсь?

OKTABIAH B.

Что изволите, ваша пресвётлость?

жоделетъ.

Она ли принцепеса, и какъ ее зовутъ?

OKTABIAHЪ.

Принцепеса Лаура, милостивъйшій государь!

жоделетъ.

Она ли Лаура дёвица? Скажи мнё, моя кармазинная поповская шапка, сей ли гонецъ мое повелёніе исполниль: ты ли табакъ крошила? стаканы чисты ли выполосканы и жаренина скоро ли поспёсть, чтобъ мы во время ужинали и послё бы спать оба легли? Сегодня я не могу долго сицёть....

ЛАУРА.

Какъ? Мив ли возможно такой укоръ теривть по такой великой винв?

жоделетъ.

Что? Или кто вамъ чего противнаго учиниль, моя лапушка? Кто таковъ воръ? Кто вамъ досадиль? Я божусь, при моей принценской чести, я въ игновеніи ока его велю на высокую висѣлицу повѣсить. Упокойся, дѣвица Лаура, вымысловъ мо-ихъ возлюбленныхъ мысль! Прекрасныя твои очи ретивое мое сердце обвеселили, и не сумняюсь, чтобъ вы надъ всѣми мило-сердіе являли и въ теплую горницу любви вашея меня заперли, дабы комары и мухи вашихъ любезныхъ дыханій не истребляли.

ЛАУРА.

Ты еще сивешь мив досаждать, и злодвиное твое сердце еще любовію надъ сестрою ругатись? Ты брата убиль; подожди теперь всю твою ненависть надо мною; посмвхатись твоего злодвиства воля твоя: ты отъ нашего праведнаго отищенія нивогда не уйдешь.

жоделетъ.

Вы чужихъ незнающихъ гостей лучше принимаете всть, звърь невъжливой! Не чаете ли вы, что я вдунъ великій или коноваль или ядъ умъю блевать? Тотъ воръ, кто меня обличаеть.

ЛАУРА.

Мы въ правду въжливыхъ отъ васъ словъ ожидали.

жоделетъ.

Тое невъжество ль, когда наше принценское величество васъ владътельницею надъ нашими воинскими штанами учини? А сколько честныхъ блохъ я изъ нихъ выдовилъ!

ЛАУРА.

Не говорите вы намъ такихъ непристойныхъ словъ, или только вы больше намъ такими словами досаждаете и себя въ стыдъ приводите.

Никакъ нътъ, моя любезнъйшая и прекрасная дъвица! Я смъю съ вами говорить, нотому что у меня изо рту не воняетъ: я на всякій день въ зубахъ колупаю, чтобъ они чисты были и цинга не одолъла; для того и жареные ососы ко мнъ пріъзжаютъ, потому что у меня въ зубахъ чисто:

ЛАУРА.

Кто смёль бы такія мнё слова говорить? Что ты меня теперь изъ ума бранишь? Знатно, у тебя умъ прочь отшель?

жоделетъ.

Когда умъ мой къ вамъ пришель отъ меня, и вы съ нимъ поговорите, пожалуете, и добрый день ему скажите, чтобъ онъ назадъ ко мнъ возвратился.

ЛАУРА.

Я немного больше съ нимъ говорить стану.

жоделетъ.

Такъ то изрядно хорошо. Истинно такъ можетъ быти, что нашь въ зазоръ поставятъ, а мы въ тв поры хотя глазомъ помигаемъ. Слышишь ли, возлюбленная дввица? Ты истинно преизрядная и пригожая, потому что какъ я сперва только въ твоемъ честномъ углу съ наимомъ посидълъ, и я на всякій вечеръ, когда ты спать ляжешь, окошки закрывалъ и придверникъ чисто выметалъ.

ЛАУРА.

О униженный и безстудный человъкъ!

О преизрядная девица! чаешь ли, что я васъ стыжусь? Я никакими мерами васъ стыжусь и отъ васъ ничего не опасаюсь. Если бы вамъ сердце львово, а мит борзой собаки, и вы знаете и сами, сколь рады борзыя собаки на охот за такими зверьми гонятись...

ЛАУРА.

Такъ истиню, что ты невъжливый и безумный человъкъ.

жоделетъ.

Не говори мий такихъ шпынскихъ словъ. Я за такія твои шпынскія слова на носу твоемъ великой чертежъ пресвитый сдилаю. (.) 1)

JAYPA.

Вонъ ты, свиръпый! Ты самая злоба. За такую варварскую облуду гнушаюсь.

жоделетъ.

То изрядное почитаніе въ нашему величеству! Помишляете о блудь, сирычь призракь (привидыніе). Я во выки не могь слинать о страшныхь дусыхь и меньши того меня самого таковымь подобіемь! Истинно, дывка, какъ ты узнала, какой я человыкь, такъ инова ты со мною говорила бы! Здысь сіи суть честные люди; оны родственную мою грамоту сзади и спереди переглянули и свидытели княжескаго моего величества. Присягаете вы, высокопочтенній кумы, —и меня лучше, какъ я самъ, узнаете, — и скажите, какой я человыкъ. (.....)

¹⁾ Этотъ знакъ показываетъ, что въ рукописи на соответствующихъ местакъ пропуски или промежутки между монологами, оставленные пустыми.

ГЕНРИХЪ.

Что, пресвытлый внязь?

жоделетъ.

Послушай, девица Лаура, какая мне честь довлеть!

ЛАУРА.

Ты ли внязь?

жоделетъ.

Да, азъ князь и могу вамъ о томъ грамоту и свидътельство дати.

ЛАУРА.

Вотще хвастаешься твоего роду: слова твои и дело иного показують. Ни, ни! ты не князь.

жоделетъ.

Или въ пьянъ упились, или во снъ говорите! Что я князь, то я вамъ честно и учтиво покажу. Господинъ Повіанъ! господинъ дворецкой мой! какъ единою на ловитвъ учинилось? Неля ли въ одинъ разъ боровицею шурмовался, и ты помогалъ? Знаешь ли ты, какъ единою король, мой государь и отецъ, какъ случилось въ тое время, я пропамятовался. Говори: не правда ли?

JAYPA.

Какъ мив фортуна такъ вельми противная! Не могу больше его прибытія терпвть. Губернаторъ! возьмите его за караулъ и посадите его въ мъсто годное. Я не могу больше у него задержатись. (Отходить).

ГЕНРИХЪ.

Тотчасъ, милостивая государыня! Господинъ губернаторъ! поволите, чтобъ заключение его было свободно; почитайте его по достоинству, однако прилежно караулъ держите.

И дабы лучше его опасались, такъ велите, чтобъ тв его солдаты стерегли.

ГЕНРИХЪ.

Добро. (Къ солдатамъ 1080ритъ). Оставайтесь тамъ и берегите его кръпко. (Отъидетъ.)

жоделетъ.

Скажите инъ, губернаторъ: есть ди у васъ въ сей гостиниицъ добраго ренского? Мнъ кажется, что не худо, чтобъ им на оселкъ языка нашего отвъдали, годится ли оно.

ФРИДЕРИХЪ.

Милостивъйшій государь! я тотчась велю принести.

жоделетъ.

Тотъ добрый хозяинъ уготовитъ хорошенько; я впредь къ тебъ буду, если постеля добрая.

ФРИДЕРИХЪ.

Мы вашему высочеству взыщемъ доброе ложе.

жоделетъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Оле, караульщики! последуйте принцу. (Солдаты отвидуть.)

OKTABIAH B.

Ослепленъ ли я, или тотъ милостивый государь?..

ФРИДЕРИХЪ.

А! какое то смятеніе! Октавіань! или и тебя также въ полонь взяли?

OKTABIAH B.

Изъ ревности моей учинилось, что инфанть, то есть наслёдникъ вашего величества, къ государю, брату твоему, письмо послаль и то по указу вашего величества, когда я васъ единаго въ лёсу оставиль, а мнё не усчастилось, потому мой посыльщикъ меня предаль.

ФРИДЕРИХЪ.

А какой то дуракъ, кого вивсто меня поималь?

ОКТАВІАНЪ.

Дурачество его всёхъ обманетъ: вашей пресвётлости оружіе, наряжаніе и одежда то учинили, что его виёсто вашего величества взяли. Сколь скоро я то увидёлъ, такъ я еще ихъ въ прельщеніи своемъ утвердилъ къ жизни вашея спасенію и его принцомъ назвалъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Онъ поволиль ли ту принять честь?

ОКТАВІАНЪ.

Я персону мою действоваль такъ, что король всю его грубость и буйство за притворенную прелесть приняль и простаго человека къ тому привели: уже и онъ ныне верить, что онъ такой человекь, еже ему во веки быти невозможно. А, милостивый государь, на которомъ месте изволишь пребывати?

Я потрудился, сколько возможно было, безопасное прибъжище искати, и ты видишь, что я то у мой непріятельницы обрѣлъ; и ты видишь, удивительнъе: даютъ меня мнъ самому стеречь. А скажи мнъ: что принципеса о мнъ говоритъ?

OKTABIAH'S.

Потому я ее только при королт увидель, и случаю не было съ нею говорить.

ФРИДЕРИХЪ.

Безъ сумнънія желаеть, чтобь я отсюды быль далече?

OKTABIAHЪ.

Когда ей возвищено, что вась въ полонъ взяли, кручиною такъ обнята, что она внезапу въ камеру свою пошла, о безчастіи твоемъ вяще прослезиться.

ФРИДЕРИХЪ.

Она лживато нашего принца не видала?

OKTABIAHЪ.

Никакъ: она еще ничего не знаетъ о такомъ удивительномъ случав. О томъ я самъ чуть могу разумъти.

ФРИДЕРИХЪ.

Ахъ! какое твердое упованіе обвеселить любовь мою, когда я ей прельщеніе отъиму! А воть она сюды приходить.

CBHb 7.

Тъ же, изабелла.

ИЗАБЕЛЛА.

А какъ? или бдю, или снить ми ся? Ты ли принцъ мой? О счастливое привидёніе, что тебе сюды привело!

Любовь, яже зъло сердце мое обвязала, путь мнв показала, послъ того я Рудольфа убиль.

ИЗАБЕЛЛА.

А ты ли здёсь незнаемый пребываешь?

ФРИДЕРИХЪ.

Понеже принципеса Лаура меня не знаеть, и потому того дурака, кого въ моей латъ поимали, еще за меня почитають,—никто 1) на меня смотритъ.

ИЗАБЕЛЛА. .

Однако я нъкоего вижу, сюды приходащаго.

Сънь 8.

жоделеть, караульщики, лаура.

жоделетъ.

Вотъ добрые господа! Здёсь ли обрётаемъ васъ у женщинъ? И ты, господинъ гусернаторъ, то ли есть меня крёпко стеречь? Собаки на васъ надобё и не честнаго человёка вручать.

ФРИДЕРИХЪ.

Для чего такъ вручиновать, милостивый государь?

жоделетъ.

«Для чего такъ кручиноватъ, милостивый государь?» Я злополученія ради самого себе не знаю.

¹⁾ Въ рук.: илито.

Не достойное ли услугование показали вашему величеству?

жоделеть.

Такъ скареднъ ¹) думаете вы, что я хотълъ, чтобы меня . въ горницу украшенія ради посадили? И мнъ ъсть не даютъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Ваше величество! изволи мало потерпъть; скоро время бу-

жоделетъ.

Ни, ни! вы уже единою милость у меня проиграли, и семъ ж васъ объихъ отпущу.

ФРИДЕРИХЪ (тихо зоворить).

Прошу, пресвътлъйшая принципеса, что изволишь чрезъунижение ваше его въ мечтании своемъ утвердити и во большей любви раздражити.

ЛАУРА.

Пресвётлей шій принць! добродётели ваши... (......)

жоделеть.

Истиню такъ, я непремънный человъкъ... (......)

ЛАУРА.

Такому храброму принцу (.....)

жоделетъ.

О ты надземное планеть влагалаще! (......)

¹⁾ Въ рук.: средив.

ЛАУРА. Ваши ръчи меня особнымъ (.....) жоделетъ. Молчите, молчите и меня (.....) ЛАУРА. Возвищаю, что (.....) жоделетъ. Что жь? Кто посмыть? (.....) ЛАУРА. Ваши очи пресвътлъйшіи (.....) жоделетъ. Что жь мон очи такъ мучительны? (.....) ЛАУРА. Вамъ и мнъ больше. жоделетъ. Оставайтесь еще мало. ЛАУРА. Въ другой разъ я рада останусь. жоделетъ. Вотъ, кто прочь поидетъ, кощунство! (.....) ЛАУРА. Разсудите, въ какую бъду я (.....)

А когда не хощешь остатися (.....)

ФРИДЕРИХЪ.

Какъ, пресвътлъйшій принцъ? Какова вамъ принципеса показалась? Она очень пригожа.

жоделетъ.

Плюнь на то.

ФРИДЕРИХЪ.

Развъ ея возлюбленное бесъдование васъ одержало?

жоделетъ.

Весъдование ея не худо (.....)

ФРИДЕРИХЪ.

А какъ я о закладъ битися хотвлъ, ваше высочество звло въ любви былъ.

жоделетъ.

Можетъ быть.

ФРИДЕРИХЪ.

Королевское ли наряженіе или чрезъ міру изрядная одежда вамъ зіло полюбились?

жоделетъ.

Ими ми въру (.....)

ФРИДЕРИХЪ.

Однаво я желаю слышать, что вашему высочеству у принципесы полюбилось.

Русск. драм. произв.—1.

Ты не видалъ (.....)

ФРИДЕРИХЪ.

Такъ ваше величество обыкло, что всегда у женщинъ на зубы смотритъ?

жоделетъ.

Такъ водится. (....)

ФРИДЕРИХЪ.

Какъ мив кажется, та принципеса гораздо вамъ пристойна.

жоделеть.

То я давно догадался. А скажи мив, господинь губернаторы: сдвлають ли милостивые господа, какъ иные люди, когда они къ дввкамъ ходять, или у нихъ особное что нибудь есть? Я все по старому обычаю поступаю и тихонько проважусь, потому у женщинъ лишняго подниманья зачать не надобъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Ваше величество не токмо въ благонравіи, но и въ возлюбленіи у всѣхъ д'ввицъ честныхъ.

жоделетъ.

Думаешь ли ты, какъ бы я ей показалъ потентатскую мою полосу, отказала ли бы она?

ФРИДЕРИХЪ.

Вашу любовь будетъ она за честь почитать.

жоделетъ.

Честь туды, честь сюды; безъ того мнѣ чести довольно. То дворецкой здѣсь будто честный человѣкъ, онъ можетъ сказа-

ти, какая честь инт боровицею попалась. А ты прямо меня не разумтень, господинъ губернаторъ! Я чаю, мит непристойно, чтобъ я и принципеса Лаура поближе съткжались и супружествомъ присягались.

ФРИДЕРИХЪ.

Въ семъ случав подобаетъ вашему величеству по достоинству поступати, чтобъ онъ принципесу себв въ супружницу чрезъ посла отъ короля просилъ и, то бъ поскорве получилъ, ему помирение предлагали.

жоделетъ.

Какому помиренію быть? Есть ли война между нами?

ФРИДЕРИХЪ.

Истинно такъ; а то ли вашему величеству невъдомо?

жоделетъ.

Я воръ, какъ о томъ слова не знаю.

ФРИДЕРИХЪ.

Ваша мышца весь Неаполь устрашаеть и много крови про-

жоделетъ.

То единою; право я мало зъло кровожелателенъ.

ФРИДЕРИХЪ.

О томъ, милостивый государь, не сумнъваемся.

жоделетъ.

И король меня пуще палача боится?

Ему причина есть васъ боятись для того, что вы его любимаго друга убили.

жоделетъ.

Королевской любимой другъ? Убить ли онъ, и кто его убилъ?..

ФРИДЕРИХЪ.

Никто, опричь васъ.

жоделетъ.

Что ты меня такою злобою обличаещь не во время? (.....)

ФРИДЕРИХЪ.

Утишайте вашъ гнѣвъ. Убитый своея ради винности умре для того, что онъ смѣлъ съ вами битись: славою его побѣдили, и тѣмъ ваша храбрость наипаче прославилась.

жоделетъ.

Если то разумомъ учинено, такъ я то истинно учинилъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Однако сей случай государству звло вредительный; потомъ вы принципесу любите (....)

жоделетъ̀.

Да будетъ миръ (.....)

ФРИДЕРИХЪ.

Принципеса Лаура (....)

жоделетъ.
Да, да! да будеть такъ, я совствъ намърился (
ФРИДЕРИХЪ.
Вельми веливая та мив честь ()
жоделетъ.
Пошли, пошли, господинъ посолъ! ()
ФРИДЕРИХЪ.
Я чаяль, что ваше величество прежде изволить кушать.
жоделетъ.
Добро, пошли. ()
Дъйство 3.
Сънь 1.
ФРИДЕРИХЪ.
Какимъ дивнымъ обычаемъ поступаемъ () 1)
Сънь 2.
октавіанъ, жоделетъ, лаура.
ЖОДЕЛЕТЪ (зубы колупаетъ).
Говорить къ караульщикомъ ()
октавіанъ.
(

¹⁾ Въ рукописи особенно значительный пропускъ.

жодглетъ.

Нинь объдъ свончался, и тоть поросеновъ, который изъ пирога выглядываль, мнъ такъ укусенъ былъ (.....)

ФРИДЕРИХЪ.

Пожалуй, государыня, поласкайте ому еще и объщайте ему вашу взаимную любовь.

JAYPA.

Какъ я могла отъ смъху удержатися?

жоделеть.

Мадаме! прости мнв вняжескую грубость, что я васъ пріятельски (между тъмз отрыгает онз) поздравдяю.

JAYPA.

Истинно въ долгое время нивто меня пріятельски не поздравлялъ.

жоделеть.

То чрезъ парентезинъ (виъщеніе) говорено. Не удивляйтеся, королевна моя, надъ моею пріятельскою рѣчью, потому сіе поздравленіе просвъшено было, и миъ обычно поздравленіе мое такою въжливостью ошивать.

ЛАУРА.

А какъ ваше величество въ сію ночь опочиваль?

жоделетъ.

Такъ по середнему. У хозяина перинъ хорошихъ было. Какъ и домой повду, всвхъ моихъ извощиковъ къ нему пошлю ночевать.

ЛАУРА.

Государь принцъ! чёмъ ты во снё утёшился, или какой изрядной сонъ видёлъ?

жоделетъ.

Да, да! нынъ же памятую, чтобъ тебя..... ненастіе како или страшний изрядний сонъ, какъ его не пропамятоваль. Увидимъ, какой ли онъ принцъ Покельфлейшъ! Никакъ о изрядномъ заходъ... а ты туть же ли была? Какой ли сонъ? Да, да! Нынъ памятую: мнъ снилося, будто блоха сидъла на вашемъ большомъ пальцъ и съ единымъ клопомъ дралася и хотъла въ ваше спальное мъсто убъжати и уже угодную щель къ своей кръпости одержала. Такъ мнъ досадна та безстыдная блоха, что я гонялъ за нею, и такой щелчовъ по носу далъ, что ей видъніе и слышаніе перестало; и хотълъ ее убить да для того, что она мнъ била челомъ, чтобъ я ея молодыхъ лътъ пощадилъ, и она сверхъ того близнецъ и горбата и немощна была, такъ въ путь свой ее пустилъ. Скажите мнъ: не тотъ ли страшливый и утъщный сонъ? И о томъ мочно разсужденія много положить.

ЛАУРА.

Въ правдъ я сама въ томъ утъщаюся, потому слышу, что и я тамо же была.

жолелеть.

Истинно и ты туть же была; потому я съ воровскою блохою такъ храбро держался и ей такъ разумно переправу отнялъ. Вы мнъ объщали ваше сердце, лехко, и печенку и все подобающее подъ моемъ владъніи поддатися.

ЛАУРА.

Ваше величество еще не завтракалъ.

Я зѣло упитался, что вняжескій тукъ (жиръ) мнѣ толщиною перста въ высоту ростетъ. А скажи мнѣ, ослица моя, какъ вамъ полюбится сія зубочистка. Мнѣ кажется, что красиво и изрядно.

ЛАУРА.

Истипно драгоцинной работы.

жоделетъ.

Того ради я васъ темъ чищаломъ (тою зубочисткою) подарую.

ЛАУРА.

Тотъ даръ мнъ зъло великъ.

жоделетъ.

Но вакою мітрою держите за себя? Я даю вамъ власть приданаго. Я радъ хотіть вамъ перстень подарить, а въ шур-мованіи и нахожденіяхъ вси съ перстовъ сняты. Сверхъ того простымъ очень перстнемъ подарить, а зубочистка лучше, пристойніте на приданое и впредь можеть межь собою въ зубахъ выпихать.

JAYPA.

Покоряюся установленія вашего величества разуму, дабы примиреніе одержати.

жоделеть.

То правда, я зѣло къ примиренію склоненъ. Хотя я въ явныхъ войнахъ отъ всякаго за бога Марценны пасынокъ 1) почитаюся; однакожь мнв всегда охоты нвтъ битися и не всегда полезно, развъ когда особно приключитися съ нера-

¹⁾ Въ рукоциси: пасенока.

зумными грубыми діяволы ратовати, которые прямо не умѣютъ мечемъ владѣти и рубятъ глупо. Того ради я въ началѣ сіе желѣзное ожерелье и желѣзную спальную шапку покидалъ. Ни, ни! я лучше люблю съ добрыми пріятельми у дѣвокъ сидѣть и съ ними бесѣдованіе держать. А что же на королевскомъ дворѣ о послѣ говорятъ?

ЛАУРА.

Что онъ государя своего ради учиниль, то не мочно довольно хвалить.

жоделетъ.

Ну! ну! За ту службу достоинъ онъ пріяти совершенное мздовозданніе. Господинъ дворецкой!

ОКТАВІАНЪ.

Милостивъйшій государь!

жоделетъ.

Потому я вижу, что такихъ добрыхъ служителей около себя имъю, которые мит втрио услугование свое показали, и я васъ, господина дворецкаго и господина посла, великой чести приведу.

ОКТАВІАНЪ.

Что до нынъшняго времени учинено, должность моя была вашему величеству служить.

ФРИДЕРИХЪ.

Чаю, вашему величеству причины нётъ вёрную мою службу хулить.

жоделетъ

Того ради я вамъ господину дворецкому честнымъ чиномъ подарую. Ты впредь мой будешь щитоносецъ.

ОКТАВІАНЪ.

Я симъ доволенъ, милостивый государь, что я въ долгое время у вашего величества дворецкой былъ.

жоделеть.

Чину щитоносца приходовъ много есть, и щитоносецъ скоро главу свою при непріятель можеть защитить, неже тоть, которой безъ щита. И васъ господина посла, потому ты дівло мое у дівицы доброй совершиль, пожалую тебя камарнира чиномъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Я нивогда такой великой милости добыть не чаяль.

жоделетъ.

Вы, господинъ щитоносецъ и по достоинству господинъ дворецкой, скажите: сколь великъ окладъ былъ камарниру?

ОКТАВІАНЪ.

Ваше величество у себя уже то дело разсудиль.

жоделетъ.

Ну, ну! я вамъ платить буду, будто честный человъкъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Честь вашему высочеству служить, а мив платежь зёло доволень.

жоделетъ.

Вы увидите сами, какими честными людьми я васъ поставлю. Я хвалиться не хощу, или вамъ брюхо словами исполнити. Обнадеживайте, еслибъ мой казначей здёсь былъ, то бъ я
вамъ тотчасъ на кружку пива алтынъ подарилъ. Скажи мнв,

сахарная моя, нёть ли на моемь дворё добрыхь людей? Не тоть ли учтивый и честный посоль?

ЈАУРА.

Никто лучше къ тому пристойный или вашему высочеству больше върности показати могъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Милостивая государння! всякому вёдомо, сколь высоко Фридерихъ ея добродетель почитаеть, и высочайшая его радость есть ея ради все злополучение терпети и всякому несчастию предатися.

жоделетъ.

Да, и то такъ истинео, яко уже въ правдъ учинено.

ЛАУРА.

Такую честную любовь достойно воздати, я Фридериху сердца моего внутреннайшее помышление открою, сирачь всю баду съ нимъ буду терпать и варность мою раздалить.

жоделетъ.

Молчите, молчите вы, маленькая золотая ворожея: словами вашими уже меня наворожила, что я нынъ больше ничего не въдаю, на которой сторонъ мнъ въ барманъ хватить.

ФРИДЕРИХЪ.

Фридерикъ ужь чуть ушкамъ своимъ вёритъ, для того что они такія сердцемъ утёшительныя словеса услышали, которыя его такимъ веселіемъ исполняли, что онъ самаго себе не знаетъ.

жоделетъ.

Такъ! такъ! щекотитъ мнѣ, будто я на щетинѣ хожу; сердце у мене такъ подымается. Боюся, что сердоболіе на меня не припадетъ.

ФРИДЕРИХЪ.

А вонъ истого видитъ принцена.

жоделетъ.

Молчи, господинъ посолъ! Къ сторонъ поступайте. Поразинулъ ты ужь зубовъ моихъ; я самъ хощу съ нею говорить.

ФРИДЕРИХЪ.

Я желаль бы только, что я Фридерикъ.

жоделетъ.

Ола, господинъ посолъ! Что то будетъ? Не знаешь ин ты когда и говорю, тебъ надобно молчати?

ФРИДЕРИХЪ.

Ахъ, милостивая государыня!

жоделетъ.

Ахъ, ты б ъ сынъ! Молчи! Чаешь ты, что будто я дуравъ стою и твое бездъльное бесъдованіе слушаю.

ФРИДЕРИХЪ.

Милостивый государь! истинно за васъ говорю.

жоделетъ.

Ни, ни. Не надобно тебъ у дъвицъ за меня говорить: и онъ за меня также иное хотълъ дълать.

ФРИДЕРИ ХЪ.

Единымъ словомъ, государыня принцена: я-Фридерихъ.

жоделетъ.

Что же Фридерикъ? Что ты Фридериковъ сталъ? Во въки и въ три дни ты дуракъ. Я безъ тебя ужь знаю, что меня Фридериковъ зовутъ. Молчи, Фридерикъ, прежде я у тебя ротъ заткну.

ФРИДЕРИХЪ.

Государыня принцена! кто счастливве Фридериха?

жоделетъ.

Паки Фридерикъ? Чтобъ ротъ тебя съ Фридерикомъ взялъ!
. Ты меня своимъ кощунствомъ дуракомъ ставишь.

ФРИДЕРИХЪ.

Я возвъщаю принценнъ вашу любовь и о томъ я вамъ неправду учиню?

жоделетъ.

А я того не хощу. Хотя тебѣ на меня и досадно, что я ее ненавижу, только впредь больше отъ тебя объ ней слышать не хочу; того ради не говори больше о томъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Ея изрядные нравы и непременная красота.....

жоделеть.

Ни! никакою иврою! все гнило и живо; что ты говоришь? Она ненригожа, деревеньщина, гадка, дурна, крива, горбата, очи ея текутъ и великій носъ имветъ и сверхъ щель е(й) лищняя есть. Однако не нудите меня, предбудущая любовь, государыня королевна, хотя я которое слово и лишнее говорю. Пожалуйте, не подосадуйте: я такъ было молвть себъ худа не чаялъ. Я молвилъ въ сердцахъ для того, что безчиный

посоль меня разсердиль, такъ что у меня штаны и кафтанъ трепещуть такъ, яко осинный листъ. Онъ ужь давно комарный свой чинъ принялъ. Междо тъмъ помиримся; а ты государыня, живи и умри—чемоданъ возлюбленныхъ моихъ мыслей!

Сънь з.

TEHPHY'S IN IIPERHIE.

ГЕНРИХЪ.

Милостивая государыня принценна! Король желает в съ ва-

жоделетъ.

Что? Даромъ король! Вели только подождать: не видишь ты, что нынъ мы договоръ нужный о нашей свадьбъ держимъ?

ЛАУРА.

Прошу милости у вашего высочества: я его королевскаго величества желаю указъ слышать.

жоделетъ.

Никакими мърами. Нынъ хощемъ о нашемъ дълъ совершенно говорити господину послу; вамъ паки поволено у принценны за меня слово держати, потому въ бытности сего дворецкаго человъка хощу мое высочество ноказать.

ГЕНРИХЪ.

Притвореніе долго пребывало. Принцъ! хочешь ли намъ войну довести, такъ смотри на свою главу.

ЛАУРА.

Какова злополученія мы опасаемся, Генрихъ?

ГЕНРИХЪ.

О томъ вороль хощеть съ вашею пресвътлостію говорити; однаво вотще то тайно доржать: непріятель Гажету городъ силою взяль и нашихъ людей зъло устрашилъ.

ЛАУРА.

Такое нечаемое злополучение возрадуеть мою поспишную помощь; я ускоряю отъ короля увидать, какъ дило миновалось. (Она съ Юліей отвидет»).

ФРПДЕРИХЪ.

Смотри, Октавіанъ, какъ все по желанію учинено.

жоделетъ.

Здёсь стою я дуракъ и не могу свое любезное бесёдованіе съ невёстою окончати. Фу! что нынё война стала, когда я хотёль свататься? Я говорю, что непріятель, какой ни будь, есть онъ прямой б.... нъ сынъ, потому что онъ меня на дняхъ свадьбы моея безчестить хочетъ.

ГЕНРИХЪ.

Вотще тако притворяеть. Не знаеть ли сициліанских в лю-дей? Въдаеть ли, что ваши подданные на насъ напали?

жолелетъ.

Вто? Мои подданные? Воры, б.... ы дъти! что они хотять?

ГЕНРИХЪ.

Они хотять уставленный мирь разрушить.

жоделетъ.

За то ихъ взяль, да я всёхъ велю повёсить.

ГЕНРИХЪ.

Хощете ли вы миръ, и король васъ изъ заключенія свободить.

жоделетъ.

Я зѣло не желаю домой ѣхать, мнѣ и здѣсь утѣшенія довольно: и пить, и ѣсть на всякъ день даютъ. Я радъ буду въ вѣчномъ заключеніи сидѣть.

ГЕНРИХЪ.

Едино слово, принцъ, я вамъ скажу: соверши то дѣло, или вашу кровь за убіенную кровь проливать будутъ. Ты ли возбудиль бурную погоду, такъ доведется вашей главъ то исполнить. Сіе сказываю вамъ о имя королевское.

жоделетъ.

Что моя глава? Я воръ, еслибъ я больше принцомъ быль! Яко такъ поступается, ни! ни! чтобъ вы увъдали, что я бъ больше принца былъ.

ГЕНРИХЪ.

Что жь больше принца? Покиньте сіе говорить лучше: уничижаете свой высовій чинъ.

жоделетъ.

Да, я и въ тѣ поры принцъ, когда пить и ѣсть предо мною есть; а когда хотятъ голову отсѣчь, благодарствую за временную честь.

ФРИДЕРИХЪ.

Милостивый государь! Когда вы опасаетесь королевскаго гивву, посылайте Октавіана къ начальникамъ войска вашего.

жоделетъ.

Что теперь войско и не войско? И воинскихъ людей я не имъю 1) и не върю, что я такъ многихъ людей соберу.

ГЕНРИХЪ.

Надобно намъ намъреніе ваше объявить; намъ инаго посредства нътъ теперь: ваша глава или миръ.

жоделеть.

Ахъ, миръ! миръ! Я с . . . на бездёльную войну. Мив охоты ивтъ битися; когда я о убіеніи или изрубленіи услышу, въ тотъ часъ меня воши и вдятъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Сію войну скончайте. Подите къ начальникомъ войска вашего: пришествіе ваше ²) къ благому кпремирію утихнетъ.

жоделетъ.

Увижу, что тв бездвльницы хотять двлать. Подите.

ГЕНРИХЪ.

Пріндите и прінинте королевскій указъ и свободную грамоту. (Отвидутв).

ДЪЙСТВО 5.

C BH b 1.

ФРИДЕРИХЪ, ОКТАВІАНЪ.

ФРИДЕРИХЪ.

Твое цъломудріе, Октавіанъ, любви моей много добра показало.

¹⁾ Въ рук: с.нпю.

²) Бъ рук: есе.

OKTABIAHЪ.

Потому мнѣ ваша нужда извѣстна была, такъ я и прилежалъ все помоганіе къ миру учинити. Въ Гаетѣ все тихо и мирно, и наши люди готовы городъ отдать.

ФРИДЕРИХЪ.

Не сумнъваю, что они тебя съ великою радостію при-

OKTABIAH L.

Нам'врены 1) по королевскому прошенію посольство въ нему править; а мню, что господинъ инфантъ, вашего высочества братъ, самъ посолъ будетъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Кто? мой брать самь?

OKTABIAHЪ.

Онъ одинъ хочетъ честь имъти, чтобъ вашему высочеству служить.

ФРИДЕРИХЪ.

Можетъ ли оно быти, что глава войска, а безъ аманата, въ такую бъду пошелъ?

ORTABIAH'S.

Хотя бъ его и узнали, однако Гацетта въ его власти, и той аманатъ доволенъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Какъ онъ такъ скоро о моемъ злополучении въдомость приняль?

¹⁾ Be pyr: namepexis.

ОКТАВІАНЪ.

Тому я и самъ дивлюся.

ФРИДЕРИХЪ.

Тебъ будто въдомости о томъ нътъ?

OKTABIAH'b.

Я не посмъль о томъ просить, потому королевскіе люди накръпко меня стерегли.

ФРИДЕРИХЪ.

И брать мой не знаеть, что удивительно май случилося, — фортуна меня на семъ замки поставила самого себе стеречь?

ORTABIAHЪ.

О томъ онъ ничего не знаетъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Во ожиданіи твоего пришествія я зёло тщился, чтобъ дуража снова къ любви раздражить и тёмъ всю бёду отъ насъ отвратить; и онъ въ томъ отвержденъ, что онъ прямой князь и въ томъ упованіи пребываетъ еще.

ОКТАВІАНЪ.

Пусть его упованіе; однако вамъ фортуна объявится.

ФРИДЕРИХЪ.

Скажи мнъ, Октавіанъ: видалъ ли ты принценну Изабеллу?

ОКТАВІАНЪ.

Такъ, милостивый государь, я не токмо ее видалъ, но и говорилъ съ нею.

ФРИДЕРИХЪ.

Какое упование сердцу моему даешь?

OKTABIAH B.

Такое, что она принца Фридерика до смерти постоянно намърилася любить.

ФРИДЕРИХЪ.

О, слова, исполнення удовольствіемъ! А я вижу короля приходящаго; пойдемъ къ сторонъ.

Сънь 2.

ГЕНРИХЪ, КОРОЛЬ, САНШЕ..

ГЕНРИХЪ.

Державнъйшій государь и король! посолъ сициліанской прівхаль и аудіенціи у вась просить.

король.

Его пришествіе діло объявить будеть. Подите, Саншіе, и принимайте его; мы здітсь ждемь. Виждь, Генрикъ, какъ намъ случится все противно: и нынішній посоль все начинаніе отвержеть: онъ-де инфантъ сициліанскій, иже незнаемо сюда прійхаль, дабы Гацетту лестію въ свою власть одержаль, какъ ныні учинено, а сверхъ того нашей чести безчестное супружество удерживали: мы чаяли Изабеллу за Фридерика выдать, а все вотще, потому сердце ея только инфанту склонено.

ГЕНРИХЪ.

Правда такъ, милостивой государь! Такіе удивительные случаи смутятъ человъка. А что можетъ непріятель больше

учинить, потому Фридерикъ мирное составленіе, вашего величества волю, сочинить?

король.

Извъстно вамъ, что упованіе мое пріятно и благополучно. Если бъ не быль такій великій стыдъ, что дщерь нашу за такого дурака выдали, въ немъже ни мало добраго объявится въ королевской мысли,—и намъ то во въки показалося. Вы знаете, что мы въ началь отъ его дурачества (о его) рожденіи сумнъвались и того ради ему пристойный отвъть дали, дабы мы истинно про него провъдали, прямой ли онъ принцъ.

ГЕНРИХЪ.

Въда его устрашила, а учиненный миръ его къ разуму своему доведетъ.

КОРОЛЬ.

Какое злополучение человъка утъснило, однако жь, безъ злобы не можно разума своего отрицатися и добродътель никогда не можно забыть. Уже посолъ пріидетъ. Прежде отъ него услышимъ, то совершенно что вибудь установимъ.

СЪНЬ 6.

ЭДУАРДЪ, САВШЕ И ПРЕЖНІЕ.

ЭДУАРДЪ.

Милостивый государь и король! чаю, вашему величеству извъстна причина моего пришествія: принцъ Фридеривъ вамъ миръ чрезъ меня объявляетъ.

король.

Не можно чрезъ наипаче славнаго посла миръ объявить, неже чрезъ инфанта сициліанскаго. Того ради, принцъ, оставите притвореніе: вси уже васъ знаютъ.

ЭДУАРДЪ.

Ежели меня здёсь и узнали, я то себё за честь почитаю, потому та честь мий доведется, хотя бъ здёсь народное право надо мною разрушилось. Я честь княжескаго чину па че почитаю, нежель ея отрицался.

король.

О высокородныя мысли пресвётлыя души истинныя!

ЭДУАРДЪ.

Прямая добродътель никакого притворенія не допу-

король.

Ахъ! и чтобы Фридеривъ такое жь свидетельство подаль!

ЭДУАРДЪ.

И то свидътельство довольно его высокоумнаго сердца, что онъ себъ учиненное безчестіе забыти можеть и вамъ миръ объявляеть и еще такого времени, что онъ власть имъетъ, по своей воли можетъ отистить.

король.

Генрикъ! приведите принца сюды. Мы рады ему простить, чъмъ онъ намъ досадилъ, и такіе случаи паче небу, неже ему самому, припишемъ. А что онъ высокаго своего роду, изъ страху особой бъды, безчестно отрицался и, напраснаго страха ради, добродътель свою къ сторонъ отложилъ, то не хвально потому онъ чинъ свой безчеститъ: ния Фредерикъ только ему славно, и въ сей бытности состоитъ, что мы у него принца искали, не могли обръсти.

ЭДУАРДЪ.

Или прямо истинно его добродътель еще не знають, или вашъ умъ противнымъ склоненіемъ объятый: хотя Фридерикъ и зло-получный, онъ инако не можеть, нежель высокодушнымъ и добродътельнымъ, объявиться.

король.

Понеже добродътели сила неизреченная есть, и мы оную добродътель въ злъйшихъ нашихъ непріятелехъ почитаемъ, такое наказанія достойное притвореніе никогда непщевати, когда мы сами не видали. Высокая слава хвальныхъ его дълъ такъ сердце наше обняла, что мы не безъ ужасенія воззръть на него могли, какой ему страхъ такую недестойную боязливость привелъ.

ЭДУАРДЪ.

Если онъ безчестнымъ страхомъ себе отрицался, я, животъ смерти представляя, истинно скажу, что такой Фридерикъ ни-когда мой братъ былъ, паче Сицилія славная, что ея королевскій родъ оскверненную кровь потерпѣлъ.

СВНЬ 4.

гвирихъ, жоделетъ и преживе.

ГЕНРИХЪ (къ Жоделету говорить).

Здёсь можеть ваше высочество съ братомъ инфантомъ устное беседование держать.

жоделетъ.

А гдв тоть дикой звврь? То я не ввдаль, что елефанта въ братіяхь имбю.

ГЕНРИХЪ.

Инфантъ только его прибытности желаетъ.

жоделетъ.

А кто онъ таковъ великъ? У него горбатый носъ, можно его чемъ нибудь набить.

КОРОЛЬ¹).

И дабы имъ непротивно было, отъидемъ: развѣ онъ дурачество свое покинетъ, когда онъ одинъ съ вами будетъ? Отступите отсюды и велите имъ однымъ быти, а вы намъ послѣдуйте.

(Отъидетъ со своими).

ЭДУАРДЪ.

Какая ли дивная вещь? Король призоветь принца сюды, и самъ нынъ отходить!

жоделетъ.

Слыши, добрый пріятель! Ты ли елефанть сициліанскій? Оть вась разумно и пристойно, что вы сь нашимь принценскимъ высочествомъ познаватися желаете. Приходите и поцілуйте мнів скоро правой каблукъ оть лівыхъ башмакъ, потому что что руку ціловать вамъ еще не пристоить.

эдулрдъ.

Оле! что сіе будетъ?

жоделетъ.

Вы скоро мнв дарству учините вашею войною. Они хотвли мнв всегда уши и главу отсвчь, и то мнв истинно страшное издввание было, когда я мою жельзную спаянную шапку не могь больше надать. Однако я все прощу вамь. Придите и помиритесь со мною, а посла того изъ стакана будемъ межь собою вынить.

¹⁾ Въ рукописи пропущено имя говорящаго.

ЭДУАРДЪ.

О небо! что сіе будеть?

жоделетъ.

Что ты такъ стоишь тамъ и домишляещь? Чаю, что ты человъкъ, изъ ума бродишь. Ты такъ кисло глядишь, будто замерзлая камбала. Хорошенько сдълай, или я воръ буду, какъ я не тебъ все пріятельство и братство откажу.

ЭДУАРДЪ.

Что сіе думають надъ моимъ посольствомъ, и ругаются, и высокое мое діло за жарту почитають?

жоделетъ.

Что же? аль я скоморохъ? Я вижу, мъсто того, что мнъ руки поцъловали бы, вамъ полюбится надо мною ругатися. Я совътую вамъ, воздайте мнъ достойную честь, или явамъ щелчокъ по носу дамъ.

ЭДУАРДЪ.

Знаешь ли ты, я кто таковъ, что такъ со мною смѣешь говорить?

жоделеть.

Ты грубой неточеной болвань, а я Фридерихъ.

ЭДУАРДЪ.

Что за Фридерихъ?

жоделеть.

Смотрите: облезянка какъ выглядить! какъ онъ о моемъ имени дивится! Божуся, какъ ты не братъ мой быль, на поворъ я тебя поставилъ.

ЭДУАРДЪ.

Что? Ты брать мой?

жоделетъ

Да я королевской сынъ. А кто скажетъ, будто я отца не имълъ, лжетъ, будто воръ.

ЭДУАРДЪ.

Такова прельщенія я здёсь не чаяль.

жоделетъ.

Не говори такъ много: нынѣ принценское высочество хвастанія много не терпитъ.

ЭДУАРДЪ.

А ты принцомъ сказываеться?

жоделетъ.

Я сказываюся честію: азъ есмь принцъ Фридерихъ.

ЭДУАРДЪ.

А ты какой принцъ? Изъ котораго роду ты произшелъеси?

жоделетъ.

Изъ котораго роду? Что я по роду не прошу, побъги и иныхъ распрашивай, которые лучше меня и тебя знаютъ.

ЭДУ АРДЪ.

То инв дивно покажется.

жоделетъ.

Какъ я зачалъ тебъ разсказать о дикой боровицъ, такъ тебъ дивиться будетъ и нятьсотъ тысящь..... Какъ человъкъ тотъ выглядитъ, когда о дикой боровицъ говорю!

ЭДУАРДЪ.

Можетъ быть, и больше тебя дурака обръсти.

жоделетъ.

Что ты меня дуракомъ называешь? Да ты братъ мой! Оле, слуги! Караулъ! Гдв вы?

СВНЬ 5.

«КОРОЛЬ, ЛАУРА, ФРИДЕРИХЪ, САНШЕ, ГЕНРИХЪ), ОКТАВІАНЪ, КАРАУЛЪ И ПРЕЖВІЕ.

ЭДУАРДЪ.

Добро, что ваше величество пришель: такъ мы можемъ отъ прельщенія возвратитися.

жоделетъ.

Какъ я то не домышляль, что ты плоть и кровь моя! Я теоя велёль (бы) въ поварню повести.

король.

Принцъ Эдуардъ! что вамъ кажется?

жоделетъ.

Ахъ! не говорите съ нимъ: онъ прямый глупый тинтякъ, который не знаетъ съ честными людьми сходиться. Прочь и вонъ его! Онъ на нашемъ дворъ не годится.

ЭД УАРДЪ.

Намфрилися надо мною ругатися? . . .

жоделетъ.

Я говорю: роть держи. Уже мий уши болять оть твоего бездёльнаго росказу. Здравствуй, господинь тесть! Здравствуй, господинь дворецкой! Что добро скажете о дикой боровицё! Есть ли вамъ грамота отъ нея! Тому человёку надобё подъ носомъ тереть: онь хочеть родственную мою грамоту переглядёть. А воть моя агница! кросичка моя и будущій милый ушной червь! Здравствуй, здравствуй! Ахъ! вы не вёрите, какъ сей елефанть меня осердиль! А нынё, какъ я васъ вижу, паки упокоился.

король.

По такому опытанію, принцъ, почитаете и вы Фридериха достойнымъ жениться на принценнъ? Мы сосвидътельствуемъ при высокомъ небъ: если бы его добродътель сходна была съ его высокимъ родомъ, мы съ радостію славнымъ сгово ромъ долго пребывающую войну хотъли скончать.

ЭДУАРДЪ.

Какъ я вижу, другъ другова не разумъетъ. А принцъ какое ли общеніе имъетъ съ тъмъ дуракомъ?

жоделетъ.

Вонъ поведите елефанта: онъ противно разуму говоритъ.

король.

Не тоть ли Фридерихъ?

ЭДУАРДЪ.

Что онъ за Фридерихъ?!

жоделетъ.

Той азъ есмь. Молчи во время, или я паки о дикой боровицъ говорю.

ЭДУАРДЪ.

Онъ никакою мітрою брать мой.

жоделетъ.

О ты, безчинный пожиратель! можешь ли отрицаться, что я брать твой! Изъ ш.... въ можешь понюхать, что мы близные сродники.

ЭДУАРДЪ.

Какъ можно такого дурака и злодъя за Фридериха почитати? Онъ только свое дурачество оказуеть, И вы его въ томъ еще укръцляете!

король.

А мы въ началь его и сами за то почитали. Какова ли. другаго Фридерика въ нашей области имъемъ?

ЭДУАРДЪ.

Для чего вы его таите? Я нынъ его видълъ.

король.

А гдв?

ЭДУАРДЪ.

Здёсь на томъ мёстё.

король.

Мы сказуемъ, что вы, приндъ, прельщены.

ЭДУАРДЪ.

О милостивый государь и вороль! я вижу его. Прошу, вели мнв обнимать его. (Обнимает его.)

жоделетъ.

Что же? подобаеть безбъдняшку — бъднаго человъка и вошнаго губернатора принцу представити.

ФРИД ЕРИХЪ

Милостивъйшій государь и вороль! то называется въ долгое время родъ мой предъ вашимъ величествомъ очи утанть. Вотъ здёсь прямой Фридерихъ! И разсудите преступленіе его наказати или любовь его нагородити.

король.

Можетъ ли быти, что вы Фридерихъ?

жоделетъ.

. Никакъ не можетъ быти, потому лучше исторія о дикой боровицъ—дъло слово памятное и солнце сіяющее. И вы, господинъ посолъ, покиньте тъхъ церемоній: вы знаете, сколь долго вы у меня служили.

ФРИДЕРИХЪ.

Я посольствомъ моимъ свидътельствую, гдъ онъ за меня говорилъ.

жоделетъ.

За то вамъ Кинтурусъ со своими трезубными навозными вилки благодарствуетъ. Какъ я бы увъдалъ, что ты мнъ стучки учинилъ, и дурно сотворилъ бы, какъ я тебя посломъ выбралъ.

король.

Вы ли Фридерихъ? Удивительный случай!

жоделетъ.

Чортъ! Я думаю, какъ дёло совершится, принценское мое высочество до земли повалится и изъ пепела искать будутъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Я то могу разсудить, что смерть принца Рудольфа упованію моему противится. Обвинить меня того ради нѣть... вашего величества: я противъ того иного отрицанія не знаю, неже любовь, что я къ принценнъ обвязанъ. И не могь тернъть его великую гордость: потому онъ приложился, что никто опричьего достоинъ быль принценну получити; любовь моя къ тому мене поволила, того ради его злополученіе мнъ побъду утвердить. И сверхъ того въ своемъ упованіи пребываль въ милости королевской; понеже и небо ко мнъ уклонилося, отъ вашего величества возмездія побъды моея жду или главу мою подамъ въ примиреніе пролитыя крови,

жоделетъ.

Такія слова принценскому моему высочеству истинну погибель доведуть.

король.

Никакъ, мой высокородный принцъ! Въ правду, что мы врови его отмстити искали, сколь долго мы въ томъ прельщени были, что Фридерихъ принценны не достоинъ. Ваше усобство намъ не противно, потому намъ нынъ очи открыты. Я вамъ принценну предамъ въ залогъ въковъчнаго мира.

ФРИДЕРИХЪ.

Милостивъйшій государь и король! Зъло великая ваша милость; однако покорнъйше прошу, что ваше величество изво-

лиль указать, чтобь я въ такомъ высокомъ дёлё и принценну волю увёдаль.

король.

Вижу, что ея любовь вашей непротивится, и между вами взаимная любовь возстанеть.

изабелла.

Милостивъйшій государь и отецъ! . . .

король.

Молчите. Мы уже знаемъ ваше прероженіе, что принца отъ сердца зёло любите, и вы то безъ румяности лица вашего будете поволить. А ты, дуракъ, княземъ сказался: кто ты таковъ еси?

жоделетъ.

Самъ не въдаю, что или какой я человъкъ. Однако господинъ дворецкой то вамъ скажетъ: все о мнъ и дикой боровицъ знаетъ.

OKTABIAH L.

Послъ того прямой принцъ объявился, тебя не надобно больше.

жоделетъ.

Вижу, что худо мив поступается. Хотвль бы, чтобь я у брата моего Пашкала дома быль, и мы хотвли на кабавъ итти.

король.

Скажи коротко: ты кто таковъ?

жоделетъ.

Единымъ словомъ: ничего.

король.

А ты принцомъ сказался.

жоделетъ.

А что больше хотябъ и донынъ принцомъ былъ, такъ никто отъ меня того ради воромъ учиненъ.

король.

Однако сія одежда объявить, что ты дело вымышленное во уме взяль.

жоделетъ.

Виксъ кредо (чуть върую). Сію одежду нъкто въ лъсу покинуль, а самъ сталъ изъ носу возгри сморкать; а я въ т время на себя надъль, дабы онъ увидъль, хорошо ль ко мнъ кафтанъ присталъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Истинно такъ; тотъ же кафтанъ, который я въ лѣсу бросилъ, и онъ, безъ сумнѣнія, нашелъ и по своему дурачеству принцомъ сказался.

жоделетъ.

Ты ли тоть человъкъ, кому въ лъсу бътунка попала? И когда вы с...ь поидете, то и платье съ себя сбросите, такъ на годъ вамъ кафтановъ много надобъ.

король.

Что онъ меня самого посмълъ прельстить?

жоделетъ.

Воръ меня въ томъ обличаетъ, и недоброй человъвъ воромъ меня называетъ. Вси люди ваши знаютъ, что я въ началъ оказался; однако за неволю меня понудили принцомъ быти,

и конечно я темъ доволенъ, потому что мне изобильно пить да теть давали.

ФРИДЕРИХЪ.

Пошель! Тебъ бъды въ томъ никакой не будеть; впредь у меня на дворъ живи. И вамъ, братъ мой, благодарствовати, потому что чрезъ васъ фортуна моя на вышнемъ степени поставила.

ЭДУАРДЪ.

Сіе благодареніе наградить мою простую службу.

ФРИДЕРИХЪ.

Желаль бы я, чтобы Изабеллу въ супругу одержать.

король.

Паки умъйте ее единого брата за другаго дати.

ЭДУАРДЪ.

Такъ я звло счастливъ.

король.

Она вамъ достойна.

ФРИДЕРИХЪ.

Сіе могло мирини союзъ крівцие утвердить. Господинъ брать! повольте къ тому.

ЭДУАРДЪ.

Моя братская любовь вамъ довольно извъстна, а вы знаете, что Сицилія надъ мною владъетъ.

ФРИДЕРИХЪ.

Намъ то гораздо извъстно, что безъ королевскаго соизволенія нельзя быти. Мы того ради все подобающее уготованіе

учинимъ. Между тъмъ желаемъ, чтобъ всякъ, сколь возможно, все надобное веселіе объявлялъ. Нынъ Неаполь миръ одержалъ; Марсъ и его свиръпое войско далече отстоятъ. Сицилія отъ насъ пріятельство приняла, понеже ся солнце нынъ въ на-шемъ государствъ восходитъ 1).

ЭДУАРДЪ.

Въ началѣ воспалися ²) сія грудь отъ гнѣву, и хотѣли отмстить тому, кто мой родственный брать быль. Нынѣ пламень отъ сердца моего возгорится и сей изрядный образъ въ добычь приняти.

жоделетъ.

Нынъ лежитъ мое почитаніе въ глубочайшемъ навозъ. Жаль мнъ пригожая одежда! Жаль мнъ дикая боровица! Получиль об Лауру въ жену. Хотъль я въ сію нощь принцъ—гарлекиномъ назватися!

¹⁾ Въ рукописи: возводитъ.

²⁾ Въ рукописи: воспаленія.

VIII.

честный измънникъ,

NIN

ФРИДЕРИКО ФОНЪ-ПОПЛЕИ

, H

AJONSIA, CYMPYPA EPO.

комедія.

дъйствующія:

Арцугъ Фридерико Фонъ-Поплей.
Алоизія, супруга его.
Фидальбо, его вёрный капитанъ.
Маркизъ Альфонзо.
Родериго.
Предисловіе.
Духъ маркизовъ.
Купидо.
Лентуло, веселый музыкантъ.
Два солдата.
Четыре машкаратчиковъ.

предисловіе.

духъ маркизовъ, от Купида связанъ. алонзія спящая:

Попущение! Ахъ! куда азъ несенъ буду?

Хочеть твое свиръпство столь весело мя принудить, что тя ¹), которая мя небомъ сотворила, я имъю ко адской невърности привесть. Нътъ! нътъ! не удастся тебъ! Опровергнусь самъ въ темной могилы нощь.

Попущение! Ахъ куда азъ несенъ буду?

Не хощу смерти на встрѣчу скочити, и то отъ тебя самой ни во что почтено бысть; а я несчастливое паденіе отбыть не могу, которое меня отъ васъ разлучити тщится.

Попущение! Ахъ! куда азъ несенъ буду?

пъснь.

1.

Скажи мнв, сердце мое: хощеши ли поддатися? Нвть! ты стоишь крвико, аки камень. Мнв ли въ порабощении ввчномъ жити? Мнв ли исчезнуть и за ствнью ходити, которая никогда связатись не поволить? Скажи, сердце мое: хощеши ли поддатись? Нвть! ты стоишь твердо, аки камень.

2.

Хотя ты теперь речешь опускатись, нёть! ты боишься плёненія! Мнё ли предъ усты, яко розамъ, гнутись? Мнё ли предъ лицемъ, яко лилеямъ, мигать, которая легче нежели солома? Хотя ты теперь речешь, хочешь опуститися; нёть! ты боишься плёненія!

¹⁾ Въ рукописи: ты.

ДЪЙСТВО 1.

СЪНЬ L

вієнока, атупча.

АРЦУГЪ.

Удовольствованія полное время, когда мы веселость весны безъ препятія и овощь любви безъ зазрѣнія употребляти могли. Пріиди, любовь моя! Поволь чрезъ смотрѣніе нашихъ цвѣтовъ очеса и, чрезъ изрядное воненіе, чувствованія нашего наполнить. Зри, любимая моя, красоту сего серебориннаго цвѣта. Я пойду и любви вашей сорву.

RICHOLA

Нать! сокровище мое. Помните: то рука моя, которая багрецовой цвать возлюбила, оторвать имаеть.

АРЦУГЪ.

Подумай себъ, сердце мое, чтобъ ты пурпуръ серобориннаго цвъта пурпуромъ крови не окропила.

RIENOLA

Такожъ побъдити возможно будетъ, потому что шанецъ терновый кругомъ себя имъетъ.

АРЦУГЪ.

Того ради вящее опасеніе, а побъда сумнительные есть, потому что онь безъ поврежденія прекрасныхъ вашихъ рукъ зъло тяжко содержатись будетъ.

RIENOLA

Знакъ побъды, которая надъ краснымъ серебориннымъ цвътомъ торжествуетъ, токмо шляхетной госпожъ пристоитъ.

АРЦУГЪ.

Какъ? Но егда рану воспрівметь отъ терновія?

RICHOLA

Несмотря на нъколикое колотіе терновое, инъ бъ только серебориновой цвътъ получить.

АРЦУГЪ.

Проклять буди тоть сереборинной цвёть, оть котораго ты таковымъ подобіємъ ранена будешь!

RICHOLA

Влагословень тоть сереборинный цевть, который таковынь подобіємь побівждень бысть.

АРЦУГЪ

То бъ назвать тотъ шиповинчей цвётъ — драгою цёною купленъ.

RICHOLA

Понеже говорять, что серебренный цвёть начало свое имъеть оть капельки крови, то и храбрственно побъядень быть имъеть.

АРЦУГЪ.

Добро; азъ, яко на приступь искусный солдать, кошу самихъ тъхъ вонновъ весело побъдить ихъ. (Упала въ обморокъ)

RICHOLA

Какъ? Что вамъ приключилось, сокровище мое? Кливните спальниковъ и хлопцовъ; итъ ли кого здёсь?

Сънь 2.

BCB.

АРЦУГЪ.

О! какъ мнъ учинилось!

АЛОИЗІЯ.

Любовь ваша изволиль напасть на изрядный серебреный цвъть; по единая капелька крове васъ устрашила и на землю опровергла.

АРЦУГЪ.

Върный любитель всегда есть пужливъ.

АЛОИЗІЯ.

Но ревнительный любитель нивогда унываетъ.

РОДЕРИГО.

Не возлюбленный любитель есть отчаянный.

ЛЕНТУЛО.

И всв такіе любители суть дураки.

АРЦУГЪ.

Испуженъ есмь, понеже вамъ подарилъ.

RIENOLA

Мужественна есть, что я возлюблю.

РОДЕРИГО.

Во отчаннім еснь, потому что я безь обнадеживанія люблю.

ЈЕНТУЛО.

Разуменъ есмь я, зане такихъ дураческихъ дѣлъ не почитаю.

АРЦУГЪ.

Върность моя къ вамъ есть не отмънительная.

RIENOLA

Любовь моя есть къ вамъ въчная:

РОДЕРИГО.

Жаръ мой къ вамъ есть нестерпиный.

JEHTYJO.

А ваша дурость есть неописуемая.

АРЦУГЪ.

Я еснь рабъ вашъ.

RICHOLA

А я ваща рабыня.

РОДЕРИГО.

А я смерти есмь порабощенный.

ЛЕНТУЛО.

Подожди немного: плотники скоро сдёлають зерцальныя рамки изъ трехъ бревенъ.

RICHOLA

Изволишь ты итти, любовь моя?

АРЦУГЪ.

Какъ вы изволите, сокровище мое.

(Omxodsms).

ЛЕНТУЛО.

Кто во все время житія своего таковыя діла слышаль? Одинь до смерти въ любви, что госпожа і) его устами благолю-бивыя дураческія діла во очеса его плюнеть. А другой вовсе дуракъ, зане отъ сомнінія умереть хощеть. Я ни во что почитаю любви безділіє: убо оно заячьею дробью пострілено есть. (Отходить.)

Сънь 3.

МАРКИЗЪ, ФИДАЛЬБО.

маркизъ.

Еликожды вздыхаю, еликожды жалуюсь, вёрный мой Фидальбо, того причиною есть любовь. И даже до смерти печальныя мои мысли еще меня напослёдокъ въ черный гробъ кинутъ.

ФИДАЛЬБО.

Милостивъйшій государь! объявите мнъ причину печали вашей, авось еще способъ сыщется, которымъ бы вамъ пособствовать возможно было.

м аркизъ.

Мой Фидальбо! Вёрность твоя благодостойна есть, чтобъ я тайность сердца моего объявиль. И такъ слушай: черезъ сіяніе двухъ звёздъ, которыя сіяютъ и отъ основанія краснаго лица, такъ сердце мое ражжено и ранено. Цинтія сей небесной красоты была Алоизія, уже арцуга Фонъ-Поплей супруга. О счастливёйшій Фридерикъ, иже совершенною красотою сего міра обладаешь! Имёлъ честь танцовать съ нею на балетё, и на знакъ любви мнё руку мою давила, но та рука была ничтоже ино, ток-

¹⁾ Въ рукописи: 10спожн.

мо убивственный инструменть меня вовсе въ темницу любви воврещи. По совершени балета поъхаль я домой, но для жестокаго безупокойствомъ сердца моеге ни единое око зажмурити не возмогь и такъ изобръль то, что мука любви равенственна муки адской. И такъ тебъ разсказалъ полную цечаль мою любви, которая меня мучить и вовсе сердце мое отъ души отлучаетъ.

ФИДАЛЬБО.

Милостивъйшій государь! желаю, чтобъ вамъ служить возмогъ и въ томъ бы я усердно послужиль, хотя бъ то и кровію моею учинитись имъло.

МАРКИЗЪ.

Молчи токмо, арцугъ бо приходитъ.

СЪНЬ 4.

арцугъ, родериго.

АРЦУГЪ.

О сколь зёло возрадованъ есмь, что васъ здёсь при себъ вижу и съ вами говорить имёю.

маркизъ.

Понеже давно чести не имълъ вашу пресвътлость видъти, и для того нынъ вамъ послужить хотълъ.

АРЦУГЪ.

Зри: туть же приходить моя супруга къ намъ, сокровище мое ¹). Господинъ маркизъ намъ честь воздалъ съ нами говорить, а понеже я для нужныхъ дёлъ во дворецъ ёхать имёю, и такъ вы того, яко кавалера отъ высокихъ достоинствъ, удовольствовать знаете.

¹⁾ Зачеркнуто: казна моя.

СФНЬ 5.

АЛОИЗІЯ.

Господине маркизе! Не возмогь ли ты лутше явитись, нежели какъ намъ честь воздать и насъ посттить? Но я ни о чемъ вяще жалобы не приношу, токмо что я по достоинству васъ потчивать 1) не возмогу.

АРЦУГЪ.

Еще прошу прощенія, что я съ вами проститись принуждень; буде вамъ время долго покажется, можете итти, взявъ за руку супругу мою, гулять въ огородъ; между симъ живи здраво. (Отходит»)

МАРКИЗЪ.

Ваша пресвътлость не требуеть отговариватись, потому что я не пріъхаль, аки гость, но яко слуга вамь послужить. О Боже!

ВІЕНОКА

Увы! больно мив!

маркизъ.

Что я вижу?

RIENOLA

Что я слышу? '

маркизъ.

О аглинская красота!

RICHOLA

О свиръпый любви огнь!

МАРКИЗЪ.

О азъ вижу земный рай!

¹⁾ Въ другомъ спискъ: почитать.

ВІЕНОКА

Я чаю адъ въ сердцв моемъ.

МАРКИЗЪ.

О чтобъ я быль ограбленъ виденія своего!

RICHOLA

О чтобъ я никогда не родилась!

маркизъ.

Сердце мое полно есть помъщательства!.

RIENOLA

Душа моя полна есть горькихъ радостей.

маркизъ.

О любовь моя! что со мною чинить хощешь? 1)

RICHOLA

О честь! что изъ меня учинить хощеть? 2)

МАРКИЗЪ.

Хощу любити и терпъти.

RICHOLA

Хощу вздыхати и молчати.

маркизъ.

О любовь!

'.RIENOLA

О честь!

¹⁾ Въ другомъ списки: хощеть.

²) Taxxe.

маркизъ.

О вы, мои измѣнничьи очеса!

RIEHOLA

О вы, мои невърныя звъзды!

маркизъ.

Отвратитесь отъ сего солнца!

RIENOLA

Снимите съ меня ваше обвязательство.

маркизъ.

Ахъ! я состражду съ вами.

RIEHOLA

Ахъ! я умиленіе имъю надъ вами.

маркизъ.

Разсудите прекрасное твореніе на семъ свъть.

RICHOLA

Удивляйтесь токмо совершеннъйшему кавалеру сего вре-

МАРКИЗЪ.

Азъ желаю къ вамъ приближитися.

RIENOLA

Азъ желаю съ вами разговоритися.

маркизъ.

Услышали бъ вы мое томленіе ¹).

¹⁾ Зачеркнуто: грабежсь.

RIENOLA

Услышали бъ вы мое мученіе!

маркизъ.

Милостивая арцугиня! Многая имъль бы вамь сказать, но нынъ больше того не смогу, токмо что я называюсь вашимъ слугою.

RIENOLA.

Тосподине маркизе! много бъ мнъ съ вами говорить, но нынъ довольно, что я рабынею вашею называюсь.

МАРКИЗЪ.

Прости, прекрасная арцугиня!

RICHOLA

Прости, господине маркизе!

МАРКИЗЪ.

Прошу, изволь выразумъть.

RIENOLA

Прошу, изволь выслушать.

маркизъ.

Чего вы изволите?

RIENOLA

Что вы говорить хощете?

маркизъ.

Я ничего.

RIENOLA

.отории в И

МАРКИЗЪ.

О вы бози! каковое сіе пом'вшаніе? 1)

RICHOLA

А я вамъ сердце мое открою.

Сѣнь 6.

родериго (созади).

Ревность ²) колеть аки острый тернъ застращенной души моей ³) и паки меня притти принуждаеть ⁴)..

МАРКИЗЪ.

Милостивая арцугиня! принужденъ есмь говорить.

AJOUSIS. .

По изволенію вашему мочь им вете добру.

МАРКИЗЪ.

Но что хощете, чтобъ я говорилъ?

RIENOLA

То, что я охотно слышать хощу.

РОДЕРИГО.

О вы, бози! Хотель бы, чтобъ я глухъ быль!

маркизъ.

То я принужденъ говорить, что васъ усердно люблю.

¹⁾ Въ другомъ спискѣ: посмышаніе. 2) Зачеркнуто: бользнь. 3) Зачеркнуто: ужественно душу мою. 4) Зачеркнуто: пригоняетъ.

RIENOLA

Ужасное ваше опасеніе меня ужасаеть.

маркизъ.

Мое хотящее обнятіе васъ паки оживить.

RIENOLA

Хощете вы мнф модчание и вфрность присягать?

МАРКИЗЪ.

Такъ, при оборонительныхъ бозъхъ житія и чести моей, присягаю.

RIEHOLA

Намъ единымъ токмо любовь знатна да будетъ!

МАРКИЗЪ.

Ни единъ человъкъ, опричь насъ, о томъ да не въдаетъ!

РАДЕРИГО.

Азъ, аки бъшеной, которой ваше обвязательство подслушалъ.

маркизъ

Ахъ! зѣло азъ много желаю.

RIEHOLA

А я великое преступление творю.

маркизъ.

Ваша красота меня къ тому принуждаетъ.

Ваша въжливость 1) того хощетъ.

- МАРКИЗЪ.

Исчезаю отъ сладкихъ похотей 2).

RIENOLA

A я истаеваю 3) отъ великого желанія. 4)

РОДЕРИГО.

А я трескаюсь ⁵) еть бъщеной зависти.

RICHOLA

На концѣ сереборинныхъ цвѣтовъ гульбища ⁶) суть маленькія дверцы, тамо васъ дождуся.

маркизъ.

Вы есте моя враснъйшая 7) Венусъ.

RIENOLA

А вы мой къ любви приводящій в) Адонисъ.

РОДЕРИГО.

А я вашъ ревнительный измінникъ.

¹⁾ Было написано: честній поступки.

²⁾ Resamessomer.

³⁾ Умираю.

⁴⁾ Желательным ожиданіемь.

⁵⁾ Растерзаюся.

в) Гулавских цевтовь образичных зубцахь.

⁷⁾ Въ другомъ саискъ: прекраснъйшая.

в) Прежде было: дразнующій.

МАРКИЗЪ.

Ваще объщание утвищеть меня.

RICHOLA

Ваше молчаніе обнадеживаеть меня.

РОДЕРИГО.

A моя ревность принуждаеть меня 1).

МАРКИЗЪ.

О каковыя радости!

RISHOLA

О каковое утъшеніе! (Отходята).

РОДЕРИГО.

О наковее досадительство! Мученіе! не умертвляєть ли О печаль! еще ты меня живаго понущаень ²). Едва на Өонъ-Родіано ³) на сей дворъ прівхаль, то уже перелод бракъ съ Алонзією. Любовь поя сопротиво смотрить ослівняенными очесы. Но добро; только я зділаю, что а свирішствовать станеть ⁴), Алонзія терпівть, а маркизь у а я послів того пропаду ⁵), нбо лутше есть скорая с нежели печаль, мученіе же и страхъ въ біздів.

¹⁾ Гоняств меня.

²⁾ Прежде было: одержаета.

Въ другомъ спискъ: Оорандино.

⁴⁾ Прежде било: ниметь выбиситца.

Ks pasopenio noŭdy.

Сѣнь 7 1).

лентуло, которой все подслушаль.

ЛЕНТУЛО.

Кто бъ то подумаль, что таковыя дёла нёкогда на свётё дёются? Что за ремесло умёсть тоть мужикь? 2) Я чаю, аще ли уши мой подлинно слышали, что онъ мастерства своего токмо роги дёлаеть. Нёсть ли то благое изобрётеніе? Подъ веденіемь, что онъ ко арцуху въ гости пріёхаль, онъ часть его во крайное 3) братство совокупить! Другій такожде есть столь 4) хорошій господинь: понеже онъ ничего того получити не можеть, то онъ ищеть обоихъ ихъ измёнить! Чудесная 5) игра то будеть! Но кто о томъ печется? Я чаю, что всёмъ тремъ равно удастся. Однакоже суть дёла, которыя мало не ежедневно чинятся. Я удивительную пёснь о томъ имёю и я для скуки тое на гусляхъ моихъ поиграю и принёвать буду.

ПЪСНЬ

1-s.

Роги суть курантовъ товарн; сіи деньги куются на всякій, мѣсяцъ на весь годъ. Правда, всякъ принужденъ ихъ носити тайно или явно. Роги суть курантовъ товары.

2-я.

Вратія! помажьтеся ⁶) терпъливостію, будите вы тъмъ покровены ⁷), аще ⁸) счастіе васъ честить и милуеть ⁹); но аще ли

<u>.</u>

¹⁾ Зримище.

²⁾ Каковое отомщение творитель сего получить?

³⁾ Вактреонское.

^{4) 3} mao.

⁵⁾ Каковая чудесная.

⁶⁾ Cissoms.

²) Удовольствованы. ⁸) Буде. ⁹) Почтено и желаймо носить.

ванъ возданніе чинить, то есть заслуженая вина. Брятія! по-

3-s.

Своякъ! не сердись на меня ¹), что я вамъ правду говорю, котя то двется противъ моея должности, понеже я самъ роги ношу.

АРЦУГЪ (приходить).

Прочь! прочь съ музыкантскикъ паніемъ, чтобъ теб музыку не приказаль батогами бить.

СЪНЬ 8.

РОДЕРИГО.

РОДЕРИГО.

Бёдный, несчастливый ²) Родериго! нааго упокоснія прі ною творить, тебе смертная горькость: очесами убо вид принуждень еси, какъ маркизь отъ Алонзіи возлюблень, з отъ нея напротивь отриновень ²) еси. Не помішкай того ди арцугу то объявляти. Вижу уже, что ко мий приход И такъ премінись на малое время, чтобъ изъ твоего печ ного зрінія печаль твою не узналь.

СЭНЬ 9.

АРЦУГЪ, РОДЕРИГО.

ል P ቢ **ፓ Г** Ъ.

Все во дворѣ по желанію исполнялось; о ченъ сердце возвеселилося, и не желаю больше вѣдать, какъ-то супруга

¹⁾ Не забуди меня.

Въ другомъ синскъ: Ендный и несчастный.

Прежде было: откинута.

обратается. Но вижу я своего варного Родерига. Для чего ты такъ печаленъ еси? Буди весель, князь бо твой еще инветь о теба инпость въ остаткахъ.

РОДЕРИГО:

ресвитлости инчто объявить ижию; но то стыжуся

АРЦУГЪ.

b, TTO TO CCTL.

РОДЕРИГО.

словесы свазать: ваша супруга Алонзія преловибрака съ маркизомъ Өонъ Родіано.

АРЦУГЪ.

себъ, что ты говоришь, Родериго!

РОДЕРИГО.

како, милостивъйшій государь!

АРДУГЪ.

ъ то быть, Родериго: убо супруга иол есть честна.

РОДЕРИГО.

и то небо, чтобъ то такъ не было!

АРДУГЪ.

ты то видель?

РОДЕРИГО.

зими моими очами то виделъ.

Родериго! Родериго! Хотъль быль я, чтобъты шпагою сердце мое прокололь прежде, нежели мнъ сіе безчестіе 1) объявиль.

РОДЕРИГО.

Върность моя въ тому меня принудила.

- АРЦУГЪ.

Върность твоя была бъ ненарушима²). Мужъ, иже о безчестіи жены своей не въдаетъ, то онъ отищенія чинити не требуетъ. Но нынъ, егда я уже знаю, то принужденъ есмь обоихъ умертвить ³), хотя вакъ ни есть учинено. Полно на томъ, что ты самъ видълъ еси, и для того поиди и стучись.

РОДЕРИГО.

Азъ послёдствую вашей пресвётлости. Слышь, Родериго! Слышь, ваша пресвётлость! Никто слушать не хощеть.... Я подлинно вёдаю, что они тамо.

АРДУГЪ.

Добро. Я самъ стучати буду, а ты поиди въ мою полату... Отвори, отвори, или ломать учну дверь въ часточки!.. Или ты еси глуха, арцугиня, отъ прелюбодъйныхъ ⁴) желательствъ? Говорю: отвори, и принеси мнъ мои пистоли.

¹⁾ Въ другомъ спискъ: безсчастіе.

²) Hepyuuna.

³⁾ Прежде было: убить.

⁴⁾ Честиломательных в.

Сънь 10.

RIENOLA.

Какъ? что вамъ сдълалось ¹), любовь моя? Для чего не войдете сюда? Двери не заперты. Любовь ваша зъло гнъвна мнъ видится.

АРЦУГЪ.

Скоро инаго услышишь ты, прелюбодъйница ²)! Гдъ твой прелюбодъй? ³)

RIENOLA

Увы мнъ! Измънена есмь!

АРЦУГЪ.

Постеля вся смята ⁴), а однакожь его изобрѣсти не могу. Не схоронился ли подъ кровать? Тутъ ты умри, дьявольскій! ⁵)

МАРКИЗЪ.

Милости прощу, великоможнъйшій арцугъ Фонъ Поплей!

АРЦУГЪ.

Счастіе твое было, что пистоль не выстрѣлила ⁶); а то бъ, конечно, животомъ своимъ заплатилъ. ⁷) Выходи оттолѣ, выходи!

МАРКИЗЪ.

Милости прошу, милостивый ⁸) государь, для неба!

¹⁾ *Вредко*.

²⁾ Браколомница.

з) Браколомець.

⁴⁾ Ростерзана.

⁵⁾ Ты чертомь одольнь.

в) Не изрядила.

⁷⁾ Неумильна смерть твоя была.

в) Въ друг. спискъ: милостивъйшій.

АРДУГЪ.

Скажи мев однакожь, для чего ты домъ мой оскверниль, гда 1) ты всю въжливость 2) у меня отпотребляль 3) еси, но це тебв свою властную супругу повериль; а ты мив такъ тобно воздаешь.

МАРКИЗЪ.

Милостивъйшій государь! припадаю къ вашимъ ногамъ и ризнаваю: азъ есць вашъ измънникъ и тысящную смерть затужиль, егда и вашей пресвътлости брачное ложе осквернилъ. Токмо мив время еще столько поизвольте, утобъ душу мою ебу вручиль; послъ того съ радостію умру.

АРЦУГЪ.

Смерти твоей, маркизъ, азъ не желаю. Но ноиди, и бъги моо двора, и не мысли больше на жену мою, и да будутъ уста воя гробъ въчнаго молчанія. Живи, яко сонная коза, потому го самъ върю, что во сиъ есмь, зане я тебя щажу.

МАРКИЗЪ.

О инлостивъйшій государь!

АРЦУГЪ.

Ничего больши! Поиди, бъги и нишкие. 🔹

маркизъ.

Я бъгу, и молчу, и на въки молчать буду.

¹⁾ Прежде было: хотя.

²⁾ *Tecm*6.

Получиль.

Ну, уже нынъ безчестіе мое никому больше невъдомо кромъ того, иже мнъ то объявиль. И для того я его устрою 1), чтобъ безчестіе мое затаено было. Слушай, Родериго!

СѣНЬ ²) 11.

РОДЕРИГО, АРЦУГЪ.

РОДЕРИГО.

Что изволите приказать, ваша пресватлость?

АРЦУГЪ.

Арцугиня у менѣ ушла, а маркиза нигдѣ изобрѣсти не могу; емли свѣчу и сметри подъ кроватью, не туда ли онъ спрятался.

РОДЕРИГО.

Исполняю приказъ вашей пресветлости.

АРЦУГЪ (застрымить его).

Такъ то всемъ бываеть ³), которые устъ своихъ преодолеть ⁴) не могутъ; и такъ я впредь подумаю, какъ въ деле моемъ поступить, чтобъ отъ безчестія отбыти возмогъ.

.Сънь 12.

ЛЕНТУЛО.

Не сказаль ли я то сначала, что конець сего концерта ⁵) звло умилень ⁶) будеть? О ты честный измён-

¹⁾ Отъ себя спрячу.

²⁾ Зрилище, предплз.

²) Воздается.

⁴⁾ Въ заперти держать.

⁵⁾ Ccopu.

⁴⁾ Hecyacmauss.

а бъ ты такъ разуменъ быль и роть бы свой 24 аткнуль, то бъ тебъ больши за молчаніе платити не ло, яко токио 4 алтына (за пироги); а вынъ ты за в пространность круглую свиндовую пуньку въ тъвеси. Нынъ уже тяжко любовь Алонзін, наименьше у милость употребляти будешь. Но однакожь бъднадгробную пъсенку сною.

пэснь

1.

а нишкнути и всегда намымъ ся явити благоприправдивому слуга; ето то разумаетъ и тщательно никогда тому зла не учинилось.

2.

и слишати, а устомъ воли не давати то есть, что доб-, укращаетъ; кто то разсудить и врзико о томъ ду-, многажды къ чести привело.

CBHb 18.

. ФИДАЛЬВО, ЛЕНТУДО.

ФИДАЛЬВО.

дълзень, ной любимый Лентуло? Что за хорошеньсу поешь?

JEHTYJO.

гучшую той хотёль было пёть, но бездёльный мушаль. Сей есть изрядный вопрось: для чего ты премтель? и такь бы ты ту выслушаль.

ФИДАЛЬБО.

Что очень сердить еси, Лентуло? Прежде того ты попускаль слушать 1). Мой маркизъ тебъ многажды благо воздаваль.

ЛЕНТУЛО.

Такъ, такъ; истинно правда. Но то было мив въ то время, любимый мой друзе! Времена суть звло премвнительны, а я на силу чаю, что предътвоимъ господиномъ больше играть стану.

ФИДАЛЬБО.

Такъ то мое радъніе не даромъ было. Хошу тебя еще больше спросить ²), чтобъ нѣчто больше отъ тебя вывъдать: для чего, мой Лентуло? Скажи мнѣ: какъ ты о томъ чаешь?

ЛЕНТУЛО.

Будто я дуракъ ³) есмь. Нѣть! нѣть! Такъ то у крестьянъ выспращиваютъ штуки сіи ⁴). Какой то чудесный вопросъ: что я о томъ чаю! То, что господинъ твой безъ сумнѣнія паки скоро въ домъ свой пойдетъ, а я здѣсь останусь. И такъ больше играть предъ нимъ не могу.

ФИДАЛЬБО.

Шутишь ты, Лентуло?

ЛЕНТУЛО.

Ты только цріммай за шутку, а я истинно чаю, что вы нево въки здъсь будете.

¹⁾ Слухъ чинилъ.

²⁾ Хощу тебя не о большомъ диль спросить, чего ни есть.

³⁾ Tosaps.

⁴⁾ От мужиков, художников.

ФИДАЛЬБО.

Но скажи инъ, для чего здъсь такъ все помѣшано и перепутано при вашемъ дворъ А какъ ин сюда пріъхали, все инако было.

JEHTYJO.

Та-то есть причина, что твой господинъ сюда прівхаль для того, что здёсь такъ превращено.

ФИДАЛЬБО.

Что маркизъ тому виноватъ? Онъ чаялъ услугою своею 1) арцугу и арцугинъ послужить.

ЛЕНТУЛО.

Что належить арцугинь, то я оставляю на своемь мысты; но истинно выдаю, что онь арцугу зыло не добрую любовь повазаль 2).

ФИДАЛЬБО.

Зѣло сумнительно ³) ты говоришь, Лентуло. Вѣдомо то есть, что арцугъ супругу свою зѣло любитъ: то ему пріятно будетъ, что она возлюбитъ.

ЛЕНТУЛО.

Сей есть во всемъ инакій вопросъ; и такъ припуждено ей быть инако невівстою. Но долго медлимъ съ нашимъ разговоромъ. Уста мои такъ высохли, яко вылизанная винная бочка. Пойдемъ вмісті на погребъ; тамо о иныхъ вещахъ говорити будемъ и желудокъ нашъ въ потонъ поведемъ. (Отходять.)

¹⁾ Пріводомъ своимъ.

²⁾ Волю исполниль.

⁴⁾ Завидно.

ABÄCTBIE 2.

Сънь 1.

АРЦУГЪ И АЛОИЗІЯ.

АРЦУГЪ.

Что такъ печальна еси, арцугиня?

КІЕЙОКА

Понеже печалусь о исходъ моемъ 1).

АРЦУГЪ.

Въдъ еще жива еси: какъ можеть о своемъ исходъ говорити? Когда бъ вамъ исходъ исполнился, то бъ ты ужъ мертва была.

RIENOLA.

Увы! я есмь и жива, и мертва вкупъ.

АРЦУГЪ.

То нивакъ быть не можетъ.

RIEMOLA

О дражайшій супруже! Азъ есмь жива и мертва: жива есмь, зане вы мнѣ животомъ подарили; а мертва есмь длятого, что я сама себя отъ милости вашей отлучила. А буде есть правда,—какъ говорятъ,—что истинное покаяніе лѣкарство быть имѣетъ напротивъ досажденія, и такъ зрите меня лежащую у вашихъ ногъ. Азъ своими слезами ваши ноги обмою ²), токмо дабы полной милости отъ васъ чаять возмогла.

¹⁾ O nponasien.

²) Omovy.

О противный фениксъ! 1) (Отходита.)

RIENOLA

О бъдная и несчастивая арпугиня! Можешь ди ты при сей печали еще жива быть? Смерть уже на устнъхъ моихъ сидить, и я на силу уже воздыхаю. Я есмь королевская припценна. Небо меня преизряднимъ супругомъ даровало, иже меня вяще любитъ нежели свою власную душу; но я брана върность и честь преступила 2), съ безчестникомъ на самомъ дълъ зостана. Я въ тотъ часъ бросилась къ своему королевскому государю отцу, и пала ему къ ногамъ и сказала ему свое злобное дъло въ надеждъ, что милость отъ него получитъ: но онъ то все сердито выслушалъ и присягъ, что миъ умереть предъ нимъ. А какъ уже послано по палачей, пришелъ мой супругъ и испросилъ животъ 3). И такъ я отослана въ свою камору, а нынъ не въдаю, жива ли я, или фертва. Того ради такожде сіе тъло впредъ чернымъ платіемъ одъю и со слезами иду о гръсъхъ своихъ тужити.

Кто любовь не знаеть,
Тоть не знаеть обманство:
Убо что жаромь ся имянуеть,
Иного не приводить токмо ужастное мученіе.
Называють любовь богомь,
Однакожь пуще мучить, нежели смерть.

Сѣнь 2.

RICHOLA, &TYUHA

АРЦУГЪ.

Что вы двлаете, арцугиня?

¹⁾ Famarone!

¹⁾ Переломила.

³⁾ Пожаловал животомъ.

Ничто да много.

АРЦУГЪ. ′

Какъ то можетъ быть?

ВІЕНОКА

Ничто, понеже я за ничто живу; много, понеже я всегда преступленіе памятую, которое я учинила противъ вашей пресвътлости.

АРЦУГЪ.

То больше памятовать 1) не надобно.

RIEHOLA

О часто то памятовать надобно!

АРЦУГЪ.

Егда досажденный досаждение единожды забыль, то не требуеть досажденный ни единожды то памятовать.

RIEHOLA

Что больше, любимъйшій мой, въ прощеніи есть, то больше совъсть моя представляеть мою неправду.

АРЦУГЪ.

Буде вамъ любо, то извольте объ иномъ чемъ говорить.

вієнока.

О чемъ же любо вашей свътлости говорить?

АРЦУГЪ.

Станемъ говорить о любви къ моей персонъ.

¹⁾ Думать.

То я о безконечной любви говорити принуждена буду.

АРЦУГЪ.

О безконечной, сказываешь ты? Арцугиня моя! то быть не можетъ: убо любовь твоя одиножды конецъ имъла, — какъ же она безконечна быть можетъ?

RIENOLA

Я говорю о настоящей, которая неописуемая ссть.

АРЦУГЪ.

Такъ вы меня звло любите?

RIENOLA

Такъ звло, какъ ваша пресвътлость душу свою любить.

АРЦУГЪ.

Любишь ты меня такъ, какъ сама себя?

RIENOLA

О никакъ! Убо когда бъ я васъ любила, яко сама себя, то бы мнъ васъ ненавидъть.

АРЦУГЪ.

Такъ вы сама себе такъ зъло ненавидите?

вієнока

Такъ всеконечно.

АРЦУГЪ.

Кот олен виш

Русси. драм. произвед.-11.

Для того, что согрѣшила.

АРЦУГЪ.

Хощешь ли больше таковое преступленіе учинить?

RIENOLA

Прежде-бъ небу пропасть и земли исчезнуть!

АРЦУГЪ.

Арцугиня! уже еси прощена.

АЛОИЗІЯ.

Злочинство мое чинить меня сумнительною.

АРЦУГЪ.

Не надобно вамъ сумнъватись.

RIENOLA

Но каковъ закладъ имѣю на то?

АРЦУГЪ.

Сію мою руку.

АЛОИЗІЯ.

О пріятный любимый закладъ!

АРЦУГЪ.

Арцугиня! то будетъ.

RIENOLA.

А что жь?

То, что я объщаль по присягъ.

RIEMOLA

Увы мнв!

АРЦУГЪ.

Вздыхаете 1) вы?

RICHOLA

О истинно! Но я опасаюсь

АРЦУГЪ.

A yero me?

- RIENOLA

Увы! смерти.

АРЦУГЪ.

Смерти? Не надобно вамъ боятись смерти.

RIENOLA

Но каковую надежду имъю въ томъ?

АРЦУГЪ.

Меня самого.

RIENOLA

А когда же?

АРЦУГЪ.

Сего жь вечера.

АЛОИЗІЯ.

Могу ли я на то надъятись?

¹⁾ Illymume.

Такъ истинно, какъ я предъ вами стою.

RICHOLA

О солнце! поспъши свой бъгъ.

АРЦУГЪ.

О Морфеюсъ! обойни скоро небо съ твоими темными цечальными облаками, чтобъ я намъреніе свое исполнити возмогъ. Арцугиня! мнъ итти надобно.

RICHOLA

А куда же?

АРЦУГЪ.

Къ королю.

RIENOLA.

Скоро ли паки у меня будете?

АРЦУГЪ.

Сколь скоро дёло мое исполню.

вієнока.

И такъ я до тъхъ мъстъ не роздънусь.

АРЦУГЪ.

Какъ изволите.

RIENOLA.

И такъ живи благо, мой земный раю!

Живи добро, мой огнь адскій! 1) (Omxodums).

RIENOLA

Правда ли будеть, арцугиня, что ты твоего господина супруга сей нощи, своими руками обнявь, къ грудямъ прижимать станешь? Такъ! Не имъю бо причины о томъ сумнъватись. Убо когда восхотъль бы гнъвенъ быть, то меня онъ въ
первомъ жару убиль. А къ тому какъ онъ злое преступленіе
мое вспомнить, то я его своими слезами усмирю . . . Того ради пойду я и надежду имъю, что его къ грудямъ своимъ
обойму.

Сънь з.

вапитанъ съ солдаты.

КАПИТАНЪ.

Слушайте, господа! Привазь имбемь маркиза или жива, или мертва привесть, а зане въдаемь, что дорогу свою сюда емлеть, того ради стань всякій на своемь мъстъ и держи ружье свое готово.

СОЛДАТЫ.

За нами дело не станетъ.

СВНЬ 4.

МАРКИЗЪ.

Любовь, учиненное злое преступленіе, страхъ, со отчанніемъ содруженный, провожають меня со всёхъ сторонъ, Я живу да не вёдаю, для чего. Арцугъ изобрётаеть мя, яко измённика;

¹⁾ Adexili rumeus.

подариль меня животомъ и воспріимаеть свою нечестную супругу въ милость. Азъ просиль арцуга, чтобы мив поволиль на время въ вотчинахъ моихъ пожить, онъ росмвинулся и принудиль меня еще на время пожить при дворв. Но смвиъ досажденного всегда обыклъ досаждителя значить. О любовь! О арцугиня! О печальное покаяніе! Къ чему азъ приведенъ?

КАПИТАНЪ.

Маркизъ! поволь поимати ся.

МАРКИЗЪ.

Я буду боронитись, покамъсть возмогу.

КАПИТАНЪ.

И такъ вамъ умерети принуждено будетъ.

Сънь 5.

АРЦУГЪ.

Маркизъ имветь жить и отступите вы тотчась прочь изъ-

КАПИТАНЪ.

Пойдемъ! Арцугъ разгивванъ. (Отходять.)

МАРКИЗЪ.

О сколь великая незаслуженная милость, милостивый государь! Я смерть за преступленіе злое, которое я учиниль противь вась, заслужиль; а вы даруете уже вдругоредь 1) животь. Для чего не явится предо мною благородный случай, чтобъ я съ пролитіемъ крови моей вашей пресвътлости единые удовольствованные службы показать возмогь! Такъ вы творите съ мо-

¹⁾ Въ другомъ спискъ: въ другой разъ.

имъ животомъ, какъ и съ своею самою особою, потому что и такъ ¹) готовъ къ службамъ.

АРЦУГЪ.

Полно ²), господине маркизе! Все въ забвеніи и симъ крѣпкимъ обнятіемъ присягаю я вамъ неразвазательную дружбу; а кто ту нарушить, тоть яко костельный ³) тать наказань быть имѣетъ.

МАРКИЗЪ.

Довольно, милостивый государь! Душа моя вовсе опечалена; для сего высокого объщанія и для безчисленной радости на силу живъ.

хрцугъ.

Буде вамъ любо, мой господине маркизе, то изволь на малое время со мною въ полату мою погулять и тамо мы о истинномъ таинствъ розговоримся.

МАРКИЗЪ.

По изволенію вашей пресвітлости.

Сънь 6.

ЛЕНТУЛО.

Буде то отъ сердца двлается ⁴), то я батогами свчь поволюсь. Вврю я, вврю, что столь долго маркизу глад-кіе слова говорити будуть, дондеже арцугь подобіе изобрящеть ко отомщенію. Жаль мнв бвдного того мужика: убо мнв мно-гажды двойныхъ червонныхъ золотыхъ предъ очеса бросаль. Но что мнв говорить? Нвсть то двло, чтобъ мужія вяще не

¹⁾ Camb.

²⁾ Прежде было: довольно.

з) Въ другомъ спискъ: церковный.

⁴⁾ Прежде было: походить.

розгиввались (аще ли не суть безъ обыкновенной терпвливости), какъ когда вто въ ихъ госпожи мясную комнатку вступаетъ. Повнемлите то вы, господа, и разсудите сами прежде накрвико, можете ли вы сію великую тягость брака такожде снести, прежде нежели вы подумаете въ чинъ косматыхъ штановъ вступить. Я съ своей стороны чаю, чтобъ таковые дураческіе шутки отставить. Но я вижу маркиза, приходящаго; зъло бъдной явясь. Однакожь что кому до чего 1)? Буде онъ добро сварилъ, то пусть добро и пожретъ.

Сънь 7.

МАРКИЗЪ.

Понеже я давно арцуга не видалъ, того ради пришолъ, желая тому послужить.

Сѣнь 8.

АРЦУГЪ, МАРКИЗЪ.

АРЦУГЪ.

Авъ возрадовался есмь, что васъ, господине маркизе, здёсь вижу. Прошу того ради, чтобъ благоизволилъ гостемъ моимъ быть.

МАРКИЗЪ.

Вашей пресвътлости указъ есть мое уложение.

АРЦУГЪ.

Добро; садись, господине маркизе!

МАРКИЗЪ.

Последствую вашей пресветлости.

¹⁾ Въ другомъ спискъ: что кому до чего дойдетъ.

Не надобно вамъ, господине маркизе, удивлятись, что такъ мало кушенья готовлено; но обиадеживаю васъ, что никогда вамъ никакое кушеніе укусніве не было, какъ то, котораго образець предъ собою имітель. Но сіє кушеніе, которое предо мною.....

Сънь 9.

ЛЕНТУЛО.

То преизрядное действо. О бедный маркизь, сколь зёло худо въ гостёхь быль еси! Буде до всёхь людей на дворё моего государя пить будуть, то бъ онь на остатку принуждень быль вино свое самъ выжрать. Но арцухъ приходить паки. О сколь сердить видится! А хотёль бы, чтобъ азъ быль въ 50 верстахъ. Поиду прочь.

СВНЬ 10.

, АРЦУГЪ.

Какъ, Лентуле? Боишься ты меня? Что тебѣ вредитъ? Останься здѣсь.

ЛЕНТУЛО.

Увы! я бъдный глупецъ! Что мнъ отвъщать?

АРПУГЪ.

Скажи мив: что ты испужань? Кто тебя чвмъ опечалиль?

JEHTY10.

Ни есть.

АРЦУГЪ.

Буде тебѣ никто ничего печальнаго не учиниль, для чего такъ смущенъ еси?

ЛЕНТУЛО.

Увы мив! что отвъщавать? Господине! прошу васъ, ради моихъ воскресныхъ штановъ, сважите мив, кто ни есть: что мив говорить?

АРЦУГЪ.

Не отметай свою терпъливость. Скажи мнв, что тебв шко-

JEHTYJO.

Увы! последній пиръ.

АРЦУГЪ.

Какой пиръ?

ЛЕНТУЛО.

Когда вы столь крвико до гостя пили.

АРЦУГЪ.

А върь, что тать скота знаетъ. О смерти маркиза скажи мнъ: какъ ты о томъ чаешъ?

ЛЕНТУЛО.

Я токио хотвль вашей пресвытлости послужить.

АРЦУГЪ.

Но добро; зане ты съ простоты учиниль, то я тебя прощаю, но такимъ подобіемъ, чтобъ ты запертыя уста держаль, инако шеею своею заплатишь. Поди за мною.

ле нтуло.

Нѣтъ! нѣтъ! Челомъ бью. Шея столь своро цаки не выростетъ. Лучше я всегда хощу молчати, нежели едино слово проговорить и шею потерять. (Отходят»).

дъйство 3.

Сънь 1.

ЛЕНТУЛО (поеть).

О никаковыхъ дѣвкахъ спрашивать видится мнѣ не добро. Но и которыя такожде тотчасъ отъ любви печаль творять, и тѣ вполѣ, аще ли и не вовсе бѣшены. Не мощно любить добро, а зѣло много нѣсть по моей воли. Понеже и нынѣ еще здѣсь изрядныя вещи чинятся, то, чаю, и господинъ мой меня вспомнить. И хотя онъ ее больше не любить, однакожь мнѣ полдюжины подаритъ и то я, понеже мнѣ здѣсь быть, такимъ подобіемъ время свое провожду.

пвснь

1.

Красная имъетъ при солнечномъ сіяніи всегда мнѣ предъ очесами стоять; дружебная токмо нощію со мною спать итти; домостроительная имъетъ мясо и рыбу чисто на стояъ становить; разумная за стояомъ словесами меня утѣшать.

2.

Къ младейшей реку я: дитя мое; а къ старой: матухна; и такъ я сихъ домовитыхъ людей въ мире содержу.

Сънь 2.

RIENOLA, &TUMAA.

АРПУГЪ.

Прости ия, супруга моя, буде я тебъ чрезъ мое милованіе какую противность учиниль.

Любовь ваша мъщается, егда вы сладкое любви свидътельствованіе ¹) противностію называете.

АРЦУГЪ.

Чёмъ любовь ваша время препроводила?

RICHOLA

виш отран В.

АРЦУГЪ.,

A TO TO?

RICHOLA

Миртовое листвіе им'єють быти.

АРЦУГЪ.

Лучше, когда бы кипарисны были.

RIENOLA

А для чего кипарисные?

АРЦУГЪ.

Потому что подлинное соединение имжеть съ миртовымъ.

RIENOLA

Я ихъ могу и къ твиъ пришить.

АРЦУГЪ.

То невозможно будеть.

RICHOLA

Я уже изъ невозножности возножность сдёлаю.

¹⁾ Въ рукописи: свидътельствованное.

Арцугиня! Не изволите ль, чтобъ утвшеніе наше употребляли?

RIENOLA

По вашему изволению.

АРЦУГЪ.

Я еще здёсь на малое время въ комнате моей помедлю. (От-ходита.)

RIENOLA.

И такъ я съ женскимъ своимъ поломъ прощусь!

С**В**НЬ 8.

лентуло, ондальво.

ЛЕНТУЛО.

Нътъ! нътъ! не спрашивай меня о дълахъ, которыхъ я не знаю; а когда бъ и въдалъ, однакожь сказать не хощу.

өидальбо.

Чудесно ты говоришь. Когда ты вѣдаешь, то ты чинишь противно праву дружбы, что ты`мнѣ не объявишь, потому что и опричь того замолчано не будетъ.

ЛЕНТУЛО.

Какъ весь міръ повідати будеть, то я тебі волю даю, чтобы ты отъ всіхъ выслушаль. А что тімь право дружбы надъ тобою нарушиль, то ты никогда мий не доведешь: убо я тебя во вся дни живота моего никогда не обезчестиль, то бъ и ты до меня также пиль, какъ и тотъ добрый арцугь маркизу учиниль.

ӨИДАЛЬБО.

O! такъ-то ты объявляешь, вой любиный Лентуле! Помози мнв изъ сна моего, прошу тебя для воли Неба.

ЛЕНТУЛО.

Везстидно ты солгаль еси. Какъ ты дурачески поступаеть! Или быть хощеть дуракомъ? Уже вечеръ, а ты сказываеть, чтобъ тя изъ сна пособить. Ты уже нынь дважды со мною въвинномъ погребь былъ. И такъ дуракъ еси ты: чаеть, будто спить. Слушай, мой любимый Өидальбо! Но я вижу, что арцугъ и арцугиня придуть. Уйди во время, инако арцугъ, смотри, по господинь твоемъ батогами тебя съчь велить, буде не кнутомъ. (Отходите).

Сънь 4.

АРЦУГЪ.

АРЦУГЪ.

Моя нечистая, скверная супруга, которая скоро здёсь будеть, въ намёреніи есть нынёшней нощи брака любовь и утёшеніе съ мужемъ своимъ паки употреблять; но въ томъ себя зёло обманеть, потому что ясный сталь ей житія нити прерёжеть.

СВНЬ 5.

АЛОИЗІЯ, АРЦУГЪ.

RIENOLA

Здісь я, любимій супруже, по вашему изволенію.

АРЦУГЪ.

Давно я васъ ждалъ.

Что ты весь мих премъненъ видишися?

АРЦУГЪ.

Инъю собинную печаль.

RIENOLA.

Могу ли я ту отъ васъ отнять?

АРЦУГЪ.

Вы единая меня отъ той свободить можете.

(Конца недостаеть въ рукописи).

IX.

OTPHBOKЪ

изъ номедіи

0

донъ-янъ и донъ-педръ.

ДВЙСТВО 5.

Сънь 1.

донъ-янъ, оплипинъ.

ДОНЪ-ЯНЪ 1).

Готово дь кушанье?

еплипинъ.

Все ужь на столв стоить.

донъянъ.

Мужикъ принесъ ли ренское изъ города?

еилипинъ.

Принесъ.

¹⁾ Въ рукописи постоянно: Доньянь.

донъянъ.

Чаешь ли, Оилипине, духу тому быти?

оилипинъ.

Не сумняюся, онъ бо объщалъ.

донъ-янъ.

И я ево дождуся. А тебѣ, Оилипине, за столомъ служить.

енипинъ.

Я радъ то чинить....

донъянъ.

Что хощешь?

оилипинъ.

Радъ бы я....

донъ-янъ.

Yero xomems?

оилипинъ.

Хочетца мив, чтобъ я жирной кусокъ съвлъ, покамвсть духъ не бывалъ.

ДОНЪЯНЪ.

Ты не стыдливой звёрь! Какъ тебё прежде гостя ёсть, а гость еще не бываль?

еилипинъ.

Для чего не всть? Когда бо прівдеть гость твой, то минеть наша вда, и лутче я прежде смертію умру, неже послв гостя твоего что всть.

донъ-янъ

Или у тебя такая великая охота къ вжв? . . .

оилипинъ.

Такая охота, что я бъ тебя съ кожею и съ волосани съблъ.

донъ-янъ.

Поди жь всть и оставь гостю часть, чемъ ево накориить.

оилицинъ.

Довольно и искусно учиню, что я ничего не оставлю.

донъянъ.

Я посмотрю, какъ станешь всть. Сказывай мив, Оилипинъ: каковъ господинъ твой нынв до тебя?

оилипинъ.

Лутче ево на свётё нётъ.

донъ-янъ.

Естли бы я въ страху быль, что-бъ ты сдёлаль?

оилипинъ.

И самъ того не въдаю, что-бъ сдълать.

донъянъ.

Что бъ ты сотворилъ?

оилипинъ.

Я бы за тебя укеръ, только бы живъ остался.

(Духъ Доно-Педра стучитца).

донъ-янъ.

Өилипинъ! нъвто стучится.

еилипинъ.

Я никого не слышу.

(Въ другой разъ стучитца).

донъянъ.

Возми свъчу и отвори двери.

еилипинъ.

Господине! поди самъ, я отъ страха ходить не умъю.

ДОНЪ-ЯНЪ.

Ты прямая боязливая кошка, я самъ пойду и двери отворю.

Сънь 2.

духъ доно-педра.

дойъянъ.

Здравствуй и пріятно пришествіе твое, Доно-Педро!

доно-педро.

Видиши, Донъ-Янъ, что я по объщанію къ тебъ въ гости пришелъ: не опасайся меня, я тебъ никакова зла не учиню.

донъянъ.

Не боялся я тебя въ животъ твоемъ, наицаче тебя мертваго бояться не стану. Оилицине! дай стулья.

оилипинъ.

Тотчасъ, господине!

донъянъ.

Садися, Донъ-Педро, и кушай то, что я вскоръ могъ добыть.

ДОНО-ПЕДРО.

Не требую земнаго подчиванья, но токмо сюда пришель посмотрёть, хощемы ли ты отъ своихъ хульныхъ и порочныхъ дёлъ отстать? Не довольно ли, небесную милость принявъ, узнать, или ты достоинъ еси въ пучину адову вверженъ быти? Сего ради берегися—давно уже время.

донъ-янъ.

Естли хощешь навазывать, то пойди въ твоему гробу: мы здёсь сошлися веселитися. Слушай, Өилипине, дай рюмку ренского!

оилипинъ.

Господине! готова есть.

донъ-янъ.

Добре наполнена есть.

оилипинъ.

Мнъ не черезъ мъру наполнена. (Выпьет и паки нальет»).

ДОНЪ-ЯНЪ.

То мало есть.

оплипинъ.

И мнв мало. (Паки выпьеть изнова налиль).

донъянъ.

Теперь въ пору.

оплипинъ.

И мив въ пору.

донъ-янъ.

Донъ-Педро! до тебя пью: про здоровье дочери твоей, которую я отвъдалъ!

ДОНЪ-ПЕДРО.

YBH!

енипинъ.

О господине! вакимъ страшнымъ лицемъ онъ на тебя глядитъ!

донъянъ.

Будетъ иного ничего, токмо вздыхать, умфешь, и ты пропади отсель!

енипинъ.

Правду говоришь, господине! Пусть къ хрѣну пойдеть: тѣ малыя врохи и безъ него съъдимъ.

ДОНЪ-ПЕДРО.

Несчастливъйшій всёхъ рабовъ, понеже ты слёнь по стонамъ господина твоего идеши....

оилипинъ.

Любиная скотина! часто я господину своему говориль, но не хощеть меня слушать.

донъянъ.

Буди весель, Донъ-Педро, яко азъ.

донъ-педро.

Понеже ты сивль быль меня въ гости звать, то и я тебя зову у моей могилы. Надъюся, что придешь? донъянъ.

Не отлучуся, но въ которое время?

донъ-педро.

Въ сію полночь, на моемъ гробу.

донъ-янъ.

Добро, конечно буду. Өилипинъ! собери все. Уготовлюся къ Донъ-Педру въ гости итти.

Сънь 3.

крестьянинъ, оилипинъ, крестьянка и невъста.

крестьянинъ.

Оилипинъ! не вскоръ ль господинъ твой спать пойдетъ? Не въдаешь, что и мы на свадьбу дочери нашей званы?

оилипинъ..

Добрѣ вѣдаю. Поѣдимъ прежде немного, потанцуемъ, и потомъ спать пойдемъ.

(Мужики съли ъсть и бражничать, и танцують).

СВНЬ 4.

Донг-Янг, пришедт къ нимъ, восхити невъсту и побъжалъ, отецт и мать за нимъ гонютъ.

оилипинъ.

Мой господинъ знатно вовсе збёсился: не щадить бо онъ и крестьянскую дочь! Лучше мив спать идти.

СВНЬ 5.

донъ-янъ и оилипинъ.

донъянъ.

Оилипине! не чаяль я, что деревенскія дівки тако пріятны и прохладны! Но время приходить духу того посітить.

оилипинъ.

Прости, мой господине: не имъю туда охоты.

донъ-янъ.

Добро, добро, я тебѣ охоту сдѣлаю. Еще у тебя спрашиваю: идешь ли со мною?

оилипинъ.

Господине! лутче желаю отъ тебя отпускъ.

донъянъ.

Данъ тебъ отпускъ. (Вынимает шпагу).

оилипинъ.

Постой, постой! Радъ съ тобою итить. Увы, мнв бедному! До чего я пришель!

донъ-янъ.

Пойди и стучися.

(Задняя завъса открывается и гробъ Донъ-Педра является).

С**ънь** 6.

донъ-педро, донъ-янъ и оплининъ.

ДОНЪ-ПЕДРО.

Не стукайся, я уже здёсь готовъ тебя принять. Садися.

донъ-янъ.

Сяду, но чёмъ будешь меня подчивать?

донъ-педро.

Доставай, что я изготовиль такова пріятного гостя подчи-

ДОНЪ-ЯНЪ.

Что за вства можеть быть? Что вы мертвыхъ духовъ подчиваете, а намъ человвкомъ негодны.

донъ-педро.

И для того они не изготовлены, дабы желудокъ наполнить, но токмо будто зеркало тебё показать адскихъ вёчныхъ мукъ. Сего ради покайся ты, окаянный человёче: небо устало на злодёйство твое дале смотрёть.

донъ-янъ.

Отставь такія річи. Не спрашиваю я ни неба, ни ада, ни діавола, ни матери его! Я пойду паки своимъ путемъ.

ДОНЪ-ПЕДРО.

Добро. Когда тебъ нивакое ученіе не угодно, и ты прими изду, которая тебъ изготовлена.

, Оба низходять).

еплипинъ.

То было изрядное путешествіе! Знатно невидимо пойдуть на доброе місто. Добро мнів, что я тако освободился. Лутче мнів женитца и со всіми людьми въ дружбів пожить. Вто ударить меня по щекі, то я ему подставлю и другую, а будеть онъ меня ударить по другой, я подамь и третюю. Вуде кто къженіз моей приближится, то я ихъ заключу въ комнату и не

выпущу, пока онъ мнё двё гривны за мое терпёніе заплатить. А буде кто поидеть по правую руку, то потерплю: написано бо въ моей богословле-рукё: дураки тебё по правую сторону поидуть. Конечно тако учиню, и со всёми миръ держати буду.

драгыя смъяныя.

номедія франъцузкая,

ПРЕЗЕНЪТОВАНАЯ ПРЕДЪ КОРОЛЕМЪ САМОЕДЪСКЫМЪ.

Театрумъ долженъствуетъ быты жывонапысанъ и украшенъ ивътамы багряновыднымы, коронамы, лукамы и всъмъ строеныемъ трыумъфалънымъ града Парыжы, окружающе грады и весы. Музыка долженъствуетъ быты добрая, сладкослушательна, сладковыдна, же плясаныемъ двоихъ девыцъ, прышедъшихъ зъ инъиныхъ странъ, подобающеся всъмъ народомъ окрестъ стоящымъ.

дъйствыя:

Лягранжъ добрый гражданинъ.
Торжибусъ добрый гражданинъ.
Магдалина дщерь Горжибусова драгия смёяния.
Раба драгихъ смёяний.
Рабъ драгихъ смёяний.
Маръкисъ Маскарилъ—отрокъ Гранжъ.
Выкомъте Жоделетъ—отрокъ Дукросневъ.
Два носящие катедръ.
Влижние.
Музиканъти.

ABACTBIE NEPBOE.

ЯВЛЕНІЕ 1.

ЛАГРАНЖЪ, ДУКРОСЫЙ.

дукросый.

Господине Лягранжъ!

ЈАГРАНЖЪ.

 q_{T0}

дукросый.

Посмотры на мене трохы безъ смѣху.

ЈАГРАНЖЪ.

Изрядно такъ.

дукросый.

Что глаголеши о нашемъ посъщеныи? Удовольственъ ли есы довольно?

ЛАГРАНЖЪ.

Непротывъ мы долженствуемъ зъло гивватыся.

дукросый.

Не всегда, подлугъ моему обычаю.

ЛАГРАНЖЪ.

Исповедаю азъ, что зёло обезчестень есмь: никогда градъ Парыжъ выдёль сыцевые дщеры, приходящые зъ окрестныхъ странъ, и потчоваютъ двоихъ дворянъ въ безчестыи. Едва 1) возмогоша управляты рабомъ катедры. Ныкогда выдёлъ такъ

¹⁾ Въ рукоп: егда.

велыкые розмовы во ушахъ свойхъ, сыце смёющыеся и сыце зёвающе, такъ часто очы протырающе, вопрошающе иногажды, кой есть часъ, нычего нашимъ отвёщающе размовленыямъ развё: такъ илы ню, хвалы гысторыи и галянтерыи обезчещающе. Напослёдокъ, аще бы быхомъ мужыкамы, не возмоглы бысмо содёлаты горёе.

дукросый.

Мнъ мнится, что ты въло гнъваешься.

ЛАГРАНЖЪ.

Безъ сомнёнія, зёло, и такимъ подобіємъ, что азъ хощу сыце безумые искореныты. Азъ познаю, за какую вещь насъ гнушаются. Воздухъ дражайшый не токмо заразывъ Парыжъ, но
такожде пріобщився и иныхъ странъ, и сыя безумныхъ имѣетъ
главу зёло зараженную; единымъ словомъ есть прыправа галянтерыи и драгосты. Выжду, что надобно быты, дабы были добре
одборніе люде. И аще ты мнё вёрёшъ, будемъ зъ ныхъ насмёватыся, акы зъ дураковъ, дабы лутню навчылыся познавати
людей свёцкыхъ.

дукросый.

Какъ же еще?

ЛАГРАНЖЪ.

Азъ имъю едынаго раба, который наръцается Маскарылъ, разумъ его имъетъ много похвалителей. Прежде разумъ былъ ръдко, уже нынъ есть въ средней цънъ. Есть единъ зъ тъхъ дураковъ, который себъ преобразовалъ быты благороднымъ. Прежняго шляхетства галянтерыя, мыротвореныя, комедия подобалися были ему: запомнылъ другыхъ рабовъ и поважаетъ ихъ акы псовъ.

дукросый.

Добре, но что хощеть содълати?

ЛАГРАНЖЪ.

Что хощу содълати? Надобно... но требъ изыйти прежде.

ЯВЛЕНІЕ 2.

горжывусь, дукросый и дагранжь.

горжыбусъ.

Выдълысте, мои господые, мою дщеръ и мою внучку? Нужды ваша пребудуть ли добре? Какый конець будеть сего посъщеныя?

ЛАГРАНЖЪ.

Есть едына матерія, которую ты можешь лучше отъ нихъ въдати, нежели отъ насъ. Что возможемъ тебъ глаголати, есть то такъ, что мы тебъ благодарствуемъ за привътъ твой и есмы рабы твои.

ГОРЖЫБУСЪ.

Что такое есть? Мнв мнится, что произойдуть худыя недовольствія. Надобно въдати, что такое есть. Голя, гей!

явление 3.

маротъ, горживусъ.

маротъ.

Что вопрошаеть, господине?

ГОРЖЫБУСЪ.

Гдв суть твои госпожи?

маротъ.

У вызов.

ГОРЖЫВУСЪ.

Что двлають?

маротъ.

Помаду для губъ.

ГОРЖЫБУСЪ.

Помада, помаду, всегда помаду. Позови ихъ, дабы пришли. Оные дяволицы зъ такъ веливими помадами хотятъ мене ко убожеству привести. Ничто не вижду, развъ яйца, молоко свъжее, росолъ зъ огурцами, земляницы, сало и телячій жиръ. Дванадесятъ окороковъ ни во что вивнища, и чотыры слугы жили бы всегда повседневно ногами баранячими, которыя употребляютъ.

ЯВЛЕНІЕ 4.

магдалына, ватосъ, горжывусъ.

горжыбусъ.

Есть нужно дати такъ великія деньги за ваши лица изря;ныя! Скажите мнѣ нѣчто мало, что содѣлалисте симъ господамъ, которыхъ азъ вамъ показовахъ и которыхъ вижду
выходящихъ зъ моего двора зъ такъ великийъ встыдомъ?
Не повелѣвалъ ли вамъ ихъ пріяти, аки людей разсудныхъ и
которыхъ вамъ хотѣлъ дати въ мужей?

МАГДАЛЫНА.

И какую цёну, мой отче, можемъ имёти для нихъ? Что возможемъ сдёлати съ тыми глупыми людьми, которые имёютъ манеры сыце деревеньскыя?

катосъ.

Что такое то, мой дёдушка, како едина дщерь трохы благоразумнёйшая могла бы прилёцитися къ тымъ лицамъ?

горжыбусъ.

Что обрътаете во противоглаголанію?

МАГДАЛЫНА.

Какая изрядная галянтерыя ихъ! Что? За разъ глаголють о брацъ, того ради, что есны богаты.

горжыбусъ.

- Какого разговору хощете, да имутъ куино зъ вами? Требуете ли да глаголють о похоти? Не есть ли вещь сице изрядная, которую долженствуете восхваляти, якоже и азъ? Тое заслуговуеть спріянія многая. И той союзъ святый, до котораго оные желають, не есть ли свидѣтельство чистонамѣреній своихъ.

МАГДАЛЫНА.

О отче мой! Что глаголеши, есть зѣло по просту. Встыждуся, тя слышаще сице глаголющаго, и ты долженствоваль бы лучше умѣти изрядное художество любленія.

горжыбусъ.

Не дбаю я о тыхъ ученіяхъ, а нѣ о твоихъ плясаніяхъ, токмо азъ тебѣ глаголю о брацѣ, вещи святой, и сіи господа добре содѣлали у васъ вомѣстилище себѣ.

МАГДАЛЫНА.

О мой Боже! Аще бы вси людіе тебѣ были бы подобны, что такое было бы о любви, которыи были бы скоро сконченны? Было бы изрядно видѣти, что императоръ перскій поимаеть въжену

себъ Мандану и Фарамунду, король французскій, что пойдетъ скоро на ложе Розмунди!

горжывусъ.

Какое безуміе есть тое!

МАГДАЛЫНА.

О отче мой! се моя другыня, которая тебъ возглаголеть, якоже и я, что бракъ никогда же долженствуеть быти по мученіяхъ и трудахъ. Надобно, дабы былъ единъ подобающій женихъ, знающій художество воздыханія, выдающеся младъ, сладкоглаголивъ и терпъливъ; надобно, дабы была его перквызня во образъ. Первъе требъ, дабы видълъ въ храмъ, или на какомъ прохожденіи, или на какой церемоніи побличной тое лице, за которое загоряется пламенемъ любве; или дабы быль введеный насильно отъ отца или друга своего, и выходити зъ своего двора зъ великою тугою и мелянхолею. Надобно, дабы воздержовался временемъ отъ своего страданія любве, такожде да посъщаетъ многажды свою возлюбленную на всякомъ мъстъ и въ ея дворъ, гдъ долженствуетъ быти изрядная нъкая квестія по веселію сердечному. Рожденые изясненыя пришло бы, которое долженствуетъ ставатися въ неякомъ саду или на инномъ прохожденіи, дружествомъ связанно. По семъ изъясненіи грядеть воскорт съ гнтвомъ, который видится на нашемъ лици чрезъ неякій колоръ красный и который временемъ разлучаетъ насъ.

горжыбусъ.

Какое терпъніе уже!

МАГДАЛЫНА.

Уже обрѣло мгновеніе насъ престающихъ отъ гнѣва и насъ отъ своего сочиненія до разговору своего терпѣливаго привращаетъ, и тягнетъ отъ насъ тое вразумленіе, которое намъ дають сице великіе утвсненія. Напоследовъ приходять несчастія, и инные любящіе видятся наклоненіемъ постояннымь быти, наслёдія отческія, ненависти обманныя и злопостоянныя, воздыханія, отчаяныя и избраньна лица воина (?). Между любящими есть тако, какимъ подобіемъ себе возвышають вещи, дабы были изрядныя; и сицевыя суть правила, о которыхъ никто можетъ себе возвысити. Во мгновеніи ока приходять къ союзу спряженному, не делающе любве, разве предъ списателемъ, который пишетъ тестаментъ брака предъ священникомъ. Надобно взяти исторію за остатный конецъ. Напоследовъ, отче мой, между посадскими мужиками и нищими тое есть добре, но между нами, дворянами богатыми и духовными, сердце мнё болить отъ сего видёнія.

ГОРЖЫБУСЪ.

Какій дьявольскій выговорный зёло есть и возвышенный есть сей стиль!

КАТОСЪ.

Истинно, мой діздушка, моя другиня глаголеть. Какимъ подобіємъ къ симъ людемъ прилівпитися, которые суть ненавистны въ галантеріи и въ красоті Проиграю я съ тобою, что схощешь: никогда же читаша хартію младаго сердца, не всімъ;
что то такое есть грамотка возлюбленная, грамотка сладкая,
миротвореніе изрядное, малыя вины, остатняя вся, которыя подобаются зіло въ любви, суть земли несвідомыя для нихъ. Не
видіши ли, цілое ихъ лицо знаменуеть тое, и суть пріуготовлены къ тому благородному стану, который даеть воскорі доброе мнівніе народомъ Что приходять къ посіщенію возлюбленному зъ единою голечію простою и безъ дняментовъ, зъ единою
шляпою неукрашенною міздію, глава не устроена власами; едина
одежда, которая страждеть безъ употребленія ленть, швы или
галонки: о мой Боже! какіе суть облюбенцы оные? Какая нужда, какая жажда разговору! Никто же можеть стерпіти тое.

Повторе я ихъ назнаменовала, что ихъ галштухи не очень долги, а не добре содъланные, и штаны не очень широкія.

горжыбусъ.

Никогда же видъхъ тавихъ безумныхъ и ничто могу поняти въ глаголахъ. Катосъ и ты, Магдалына!....

МАГДАЛЫНА.

О отче мой! отрини отъ насъ сія имена злыя и иныя дай намъ.

горжубусъ.

Какъ! сіе имена суть влые? Не суть ли крещеныи вашихъ?

МАГДАЛЫНА.

О мой Боже! чесо ради отець мой такъ простый и общій! Удивляюся я, что возможеть родити едину дщерь сице доброзрачную, нежели я. Кто когда глаголаль изряднымь стылемь о Катост и Магдалынт Не надобно ли исповтдати сія имена для наганы изряднаго свта исторіи.

КАТОСЪ.

Тое есть воистинну, мой дёдушка: уши, трохы делёкатные, удивительно вразумляюще провозглашають тые глаголы, и имя Полыксена, которому моя другиня прилёпилася, и той Амынть, который я мнё дала, имёеть лучшую ласку, до которой прилёпитися требё.

горжыбусъ.

Единымъ словомъ азъ глаголю вамъ: не хощу, дабы вы имъли иныя имена, развъ сія, которыя даны суть вамъ при крещеніи святомъ; и для тыхъ господъ, о которыхъ есть ръчь, авъ въмъ ихъ фамъльи и доброе, и неотмънно хошу, дабы доброе изобрътеніе содълалисте имъ, и никогдаже иныхъ мужей будете имъти развъ ихъ. Утрудился есмь, васъ имъюще на раменахъ своихъ; стражъ двоихъ дъвицъ есть тяжаръ нестерпимый во старости моей.

КАТОСЪ.

Ради мене, мой дёдушка, что такое возмогу глагодати, есть, что я изобрётаю бракъ есть же вещь трудная и ужасная. Како возмогу поняти и пребывати чрезъ ночь на дожё зъ единымъ человёкомъ обноженнымъ?

магдалына. .

Препусти намъ, да возможемъ отдохнути трохы во изрядномъ свътъ Парыжы, гдъ уже прійдохомъ. Остави намъ трудъ слаганій нашихъ и исторій и не такъ скоро заключи рушеніе прохожденій нашихъ.

ГОРЖЫБУСЪ.

Не мнительно есть, что оныя прійшли до найвысшаго степени безумія. Ни въ единомъ словѣ ничто внимаю въ сихъ фрашкахъ, хощу быти мынѣстеръ увольненный, дабы скончилися глаголы: или вы прилѣпитеся къ семъ боляромъ, или вы будете монахинѣ. Воздыхаю азъ о томъ явственно.

явление 5.

КАТОСЪ, МАГДАЛЫНА.

КАТОСЪ.

О мой Боже! Моя дражайшая! твой отець имбеть въ главъ разумъ отягченный. Какое вниманіе сице деревенскихъ мужи-ковъ! И очервленна есть его душа.

МАГДАЛЫНА.

Что возмогу дълати, моя другиня? Я есмь въ безчестін великомъ ради его. Не въру, что есмь правая дщерь, и чаю, что е́динъ день прійдеть, который мене научить быти въ світлійшей фаміліви.

КАТОСЪ.

Върую такожде и я, что тако всъ вещи глаголю про тебе на свътъ; и про мене когда я сама себя разсуждаю....

JENCTBIE 2

дражайшаго потъшенія.

HOMEAIA,

Содъланна въ новъградъ предъ королемъ самоъдскимъ. Театрумъ есть украшенное ръками, островами, градами и цвътами удовольственно. Нептунъ со всъмъ своимъ дворомъ и со нъмфами, т. е. дщерями морскими, и со прочими своими богинъ скачуще и веселящеся купно съ богомъ вторымъ морскимъ Тритономъ и поюще миротворенія со музыканты.

Солнце не можетъ свётлость намъ зъявити,

Ниже жилища наши просвётити,

Ради водъ глыбокихъ къ намъ не приходитъ,

А нё лучъ своихъ намъ не приноситъ;

Но любовь крёпость сицеву имёетъ,

Что прямо къ сердцу входити смёетъ.

Добрый хоръ мусикійскій повторяетъ оное пъніе сладкослушательно встых предстоящимъ со танцами.

явленте 1.

маротъ, ватосъ, магдалина. маротъ.

Се рабъ вопрошаетъ васъ, аще вы есте во дворъ своемъ, и глаг элетъ, что его господинъ хощетъ васъ посъщати.

МАГДАЛЫНА.

Навчысь глупая, како отвъщати сему. Надобно глаголати, что есть единъ потребенъ, который вопрошаетъ, да возможетъ увидъти насъ.

МАРОТЪ.

- Поистинъ я не разумъю ниже латинскаго языка, ниже греческаго, и никогда же не училася философійскому ученію по книгахъ царя великаго перскаго Цыруса.

МАГДАЛЫНА.

Дура безумная! како возмогу терпъти сія, и кто есть такій — господинъ того раба?

маротъ.

Исповедаль мне, что Маскариль.

МАГДАЛЫНА.

Ахъ, моя возлюбленная! единъ Маскарилъ. Тако гряди и исповъждь ему, что можно насъ посътити. Безъ усумнънія есть нъкакая глава мудрая, иже возможетъ глаголати со нами.

КАТОСЪ.

Неотивнно, моя дражайшая!

МАГДАЛЫНА.

Надобно пріяти его во иную палату, ибо наша есть не украшенна. Треб'в мало украсити наша власы и воспріяти наши репутаціи. Воскор'в иди вопрошати сов'втника благод'ваній.

МАРОТЪ.

По истинъ я не въмъ, какій то есть скотъ несмысленный. Надобно глаголати по хрыстіянскый, дабы я тое возмогла вразумъти отъ васъ.

к, атосъ.

Тое знаменуетъ, безумная: принеси намъ зерцало и убойся, дабы не смотрълася въ его своимъ лицемъ худымъ.

ЯВЛЕНІЕ 2.

маскарилъ, два носящіе коляску.

МАСКАРИЛЪ

Голя гей! Носильщики! сюда, сюда, сюда, сюда, сюда, сюда! Безъ разсужденія! Тые дураки хотять мнв покрушити кости, всегда мене толкуть о стіны и о поль.

первый носильщикъ.

Воистину суть двери тесныя. Ты же хотель внити даже въ полату.

МАСКАРИЛЪ.

Тако есть. Хощете ли разрушити шляпу мою, украшенную перьемъ, на дождъ великомъ и попсовати сапоги мои въ грязъ? Идете, понесъте же вашу коляску зъ собою.

вторый носильщикъ.

Азъ глаголю тебъ, господине, чтобы ты намъ далъ деньги, аще ти подобается.

МАСКАРИЛЪ (вдаривши его по ланить).

Како, безумне, смъешь просити сице невъжливо в нашего благородія?

второй носильщикъ.

Хороше ли тако, что ты сице нагорожаеть работникомъ за труды? Дасть ли намъ твое высокоуміе ясти и пити?

МАСКАРИЛЪ.

Га, га! я научу тебе въжества. Что тые здые и непостоян-

ПЕРВЫЙ НОСИЛЬЩИКЪ (взявши едину дубину от своея коляски). Скоро, скоро надобно намъ заплатить.

МАСКАРИЛЪ.

Что то такое есть?

первый носильщикъ.

Азъ ти глаголю: надобно воскоръ отдати намъ деньги.

МАСКАРИЛЪ.

Изрядно, тако есть.

первый носильщикъ.

Поскоряе жь.

МАСКАРИЛЪ.

Такъ, такъ; ты глаголешь изрядно, но другіи суть безумны: что глаголеть, и самъ не разумъетъ. Воспріимы; удовольственъ ли еси?

нервый носильщикъ.

Ны; ты удариль товарища моего по ланить, я не есмь дово-

МАСКАРИЛЪ.

Помалу, помалу; вижды се за ланиту. Азъ даю ти вся, когда просите в мене зъ смиреніемъ. Отъидите и пріидите по мя ввечеръ, дабы поспѣшиль во время, когда идетъ король на свое ложе.

явление 3.

маротъ, маскарилъ.

маротъ.

Господине мой! госпожи мои прійдуть воскорв.

МАСКАРИЛЪ.

Не надобно скоро поспъшитися, азъ есмь доволенъ во всемъ.

маротъ.

Се оные.

явление 4.

магдалына, катосъ, маскарилъ, альманзоръ.

MACKAPHI b (npuenomensems uxs).

Пресвътлъйшен госпожи! вы будете уничиженны, безъ всякаго усумвънія, отъ смълости моего привътствованія; но ваша репутація вамъ произвъщаетъ худое упражненіе; заслуженное есть еще можнъйшое мене, о что азъ стараюся во всъхъ дворахъ потомъ.

МАГДАЛЫНА.

Аще ты ни во что вмѣняешь наше заслуженное, возможешь быти въ нашихъ краинахъ, иже ты долженствуешь воспріяти.

КАТОСЪ.

Для виденія мады неотменно пришель еси семо.

МАСКАРИЛЪ.

Ва, неложно противо вашихъ словъ нѣчто напишу. Честь въ правдѣ глаголетъ, исповѣдающе, что вы здравствуете, и вы содѣлаете пѣсъ, репѣкъ и капотъ и разоряете всякія удивленія въ Парыжы.

МАГДАЛЫНА.

Твоя милость далеко грядеть, и милость твоея любви насъ побуждаеть въ печали: и тако моя унучка и я сама не дадимъ довольно ради несладости милости твоей.

КАТОСЪ.

Моя милая! надо приготовить стулы.

МАГДАЛЫНА.

Ей, Альманзоръ! 1)

АЛЬМАНЗОРЪ

Госпоже!

МАГДАЛЫНА.

Скоро принесите забавъ ради разговоровъ.

· МАСКАРИЛЪ.

Но, возлюбленная моя, есть ли здв надежда ради мене?

КАТОСЪ.

Чего боишися?

МАСКАРИЛЪ.

Нъвакое угрызеніе сердца моего и нъкихъ разбойниковъ воль моей. Зде азъ вижду очи аки въ меньшомъ стану дътей человъческихъ, что-сь приступаетъ злаго и потчуетъ единую

¹⁾ Въ рукошиси: амазонка.

душу отъ Турковъ и Араповъ. Како, враже! Тотчасъ когда приближаться, стоятъ на караулъ, да могутъ кого погубити. Га! азъ себъ не въру и азъ отъиду пъшкомъ ко своему жилищу, или вы мнъ даете поруку, дабы ничето здаго мнъ не содълали.

МАГДАЛЫНА.

Моя любая! есть писаніе готово.

КАТОСЪ.

О, азъ тя мию быти Амилькара 1).

МАГДАЛЫНА.

Ничего не бойся: наши очи никакія злыя мысли не иміють, и твое сердце можеть сміло стати у оныхь добре.

КАТОСЪ.

Челомъ же быю, господине, да не будешь свобожденъ отъ сего стула, которое тя держитъ четверть часа; престани отъ ненавидънія, которое имбешь ты облобозати.

МАСКАРИЛЪ (начне власы свои чесати и чулки оправливати).
Что глаголеши, госпоже, о Парижи?

МАГДАЛЫНА.

Ахъ! что можемо ми глаголати? Надобно такожде подземнаго мудреца, не исповъдая въ Парижи бить великое собрание всякихъ удивительныхъ вещей, средсво всякаго вкусу, добрыхъ благоуханій и чистоты.

МАСКАРИЛЪ.

Ради мене, азъ разумъю: нъсть здравія въ Парижи для лю-

¹⁾ Въ рук.: генерала.

КАТОСЪ.

Есть правда несвидътельствованна.

МАСКАРИЛЪ.

Есть мало блата, но мы имвемъ стулу.

МАГДАЛЫНА.

То есть правда, что катедра есть дело изрядное для ради блата и злаго часу.

МАСКАРИЛЪ.

Приняда ли еси многія посъщенія, и какого благаго духа имъется?

МАГДАЛЫНА.

Ахъ! ми еще здъ не обызналися, но будемо скоро. Есть едина пріятелка наша особная, которая намъ пріобъщала мнотихъ учителей, многихъ стихотворцевъ.

КATOCЪ.

"И многихъ прочихъ, которыхъ назнаменовали намъ аки премудрыхъ высокихъ вещей.

МАСКАРИЛЪ.

Азъ есмь, иже содълаю лучше вашу нужду, нежели иные. По всякъ день всъ мене посъщають, и азъ могу глаголати, что никогда не встаю безъ дванадесяти прекрасныхъ духовъ по утрамъ.

МАГДАЛЫНА.

Ей, Воже мой! Мы тебѣ долженствуемъ о сей пріязни; но нынѣ надобно всѣхъ тѣхъ господъ, кто хощетъ быти господиномъ онаго прекраснаго свѣта. Суть оные, которые воздаютъ

чинъ чести въ Парижъ; полно узнати едина для одержанія великаго достоинства большаго духа, аще бы быль и не ученъ. Но азъ себъ разсуждаю оныя видънія душевныя, ибо чрезъ оныя мы можемъ узнать многія вещи, которыя будуть намъ надобныя и которыя суть отъ естества духу высокаго. Чрезъ оныя можемъ мы въдати малыя куранты преизрядныя, изрядныя сложенія стиховъ и сладкоглаголивой риторики. Въ единомъ времени мы можемъ въдати, кто таковъ сложилъ едину изрядную комедію, таковая госпожа сдёлала едино сладкоп'вніе; и кто таковъ сд'влаль 12 стиховъ ради единаго бл... женою; иный сложиль о единомъ невърствіи; иный CO господинъ написалъ вчера позно 6 стиховъ до госпожи, и она отписала къ нему рано во осьмомъ часу; таковъ изобрътатель имъетъ сицевую вещь во своей гисторіи; иной есть въ третьей части своей гисторіи; иной полагаеть своя дёла для воздержанія. Всь вещи, належащія ко брани и до всяческихъ частей свъта, суть въ курантахъ. Иныя гисторіи изрядныя суть въ книзъ, нареченной Меркурія, на всякъ мъсяцъ: сицевый генералъ одерживалъ победу надъ непріятели, иногда взяль три града; инъ кормить свою силу земль непріятельской; ко единому вожду офъцеры, гдъ быль великій пиръ; господа M го была музыка собственная, треязычная; которая госпожа, гуляюще въ саду царскомъ, свой платокъ вронила на землю и два отъ дванадести кавалеровъ, которые были съ нею, туть же хотяще поднати оный, изъ того между собою брань содъдали, и прочая. Всв тые вещи находять отъ разговоровъ, и безъ оныхъ азъ не дамъ влюча разуменія о всёхъ стихіяхъ света.

КАТОСЪ.

По истинъ есть это смъхъ—видъти невидимыхъ духовъ, не въдати, что дълается въ день; и я, что есмь дъвица, умъла бы всъ штуки въ свътъ, и аще бы кто спросилъ, видъла ли еси что новаго, аще бы азъ не видъла.

МАСКАРИЛЪ.

То есть правда и есть сибхъ — видёти многихъ духовъ и не вёдати ниже мало что. Азъ хощу содёлати единое училище большое, и азъ тебё обёщаю ни единаго стиха сложить въ Парижё, который ты увёдаешь и узнаешь наизусть въ первый. Ли ты мене видишь, каковъ азъ есмь превысокій учитель, и ты увидишь у господъ моего сложенія наибольшія нужды, виждь и двёсти пёсенъ еще, сложенныхъ изрядно, и стоятъ больше, нежели тысячу мадрыгаловъ 1) отъ нещисленнаго разума вымисловъ.

МАГДАЛЫНА.

И азъ признаю, что есмь радительна симъ сочиненіямъ: ничто прекрасно тако на свёте, яко оные и живописцы не могутъ поняти.

МАСКАРИЛЪ.

Подобія суть удивительныя и требують единаго духа глубокаго; вы увидите мои многія сложенія, которыя вамъ суть не въ диковинку.

КАТОСЪ.

Азъ люблю зъло енъгмата.

МАСКАРИЛЪ.

Сіе учить духа вразумленію, и азъ сложихь по выко утро четыре; я дамъ ко уразумленію.

МАГДАЛЫНА.

Оные мадриганисы да сотекутся; умъють ли сія?

¹⁾ Въ рук: маргалытовъ.

МАСКАРИЛЪ.

Есть моя премудрость особная и уже буду азъ трудитися, да положу оную гисторію у мадрыгасъ.

МАГДАЛЫНА.

Въ правдъ сіе будетъ преизрядно и со веливимъ тебъ будетъ достоинствомъ: азъ задержу едину книгу, аще возжелаютъ.

МАСКАРИЛЪ.

Азъ объщаю вамъ четыре лучше оправныхъ и украшенныхъ златомъ содълати. Не есть сіе мое дъло, но понеже мя побуждаютъ мляденци иные, которые ничто не имъютъ пити, ниже ясти, азъ же принудихся ради любве.

МАГДАЛЫНА.

Азъ въру быти великой роскоши, егда кто живетъ между учители или въ печатномъ дворъ.

МАСКАРИЛЪ.

Безъ усумнънія все безсмертіе о томъ надлежить. Что бы было по короляхь, аще бы не имъли учителей и сложителей въкторіи своей? Что бы было по Аристотель или Цицеронь и по прочіихъ авторахъ? Но надотъ отмънить ричь о томъ глаголати; но сіе токмо вамъ исповымъ, что я учинихъ вчера у единой госпожи, мнъ любовной, которую азъ посыщахъ, ибо вражески есмь вельми искусенъ въ тихъ вещахъ.

КАТОСЪ.

Въ глазахъ есть довольствие агленчиковъ.

МАСКАРИЛЪ.

Слушайте же.

МАГДАЛЫНА.

Мы имъемо уши завъщенни.

МАСКАРИЛЪ.

Ахъ, ахъ! я не бояся върилъ
Быти во правости; сіе не измърилъ.
На твои очи нынъ взирающе,
Болью сердцемъ, тя призывающе,
И аки лютый разбойникъ въ пустинъ.
Въ дебри широкой и темной густинъ.

катосъ.

О милостивни Воже! сіе есть приведено до последняго конца галантеріи.

. МАСКАРИЛЪ,

Что таковое азъслагаю, есть по кавалерски, а не по школьному.

МАГДАЛЫНА.

Разстоить болье, чымь сто версть, отъ школи.

МАСКАРИЛЪ.

Не назнаменовали ви тово початку: «О!» Сіе есть удивительно: ого! Аки каменный человъкъ, который удивляющися глаголетъ: ого! Усумнътельна сія ръчь есть: ого!

МАГДАЛЫНА.

Такъ, ото мнъ зъло по нраву есть. Я дала бы тисящу рублей, аще бы возмогла имъти сіе ото!

МАСКАРИЛЪ.

Обаче тое мнится быти ничто.

KATOСЪ.

О мой Боже! что ти глаголешь? Суть сицевыя вещи, которыя не могуть платитися.

МАГДАЛЫНА.

Безъ сумнънія лучше любила бы содълати *ого*, нежели стихотвореніе выхваляти.

МАСКАРИЛЪ.

Чрезъ Бога несмертельнаго! ти имвешь добрый вкусъ.

МАГДАЛЫНА.

Гей, азъ не имъю въ себъ ничего злаго.

МАСКАРИЛЪ.

Но не удивилася бы преждереченному стихотворенію: не бояхся? Сіе знаменуеть: азъ не видъхъ тово; изобрътеніемъ глагомоще естественнымъ: не бояся. Вършхъ быти во правости, то есть: незлобиво, аки агнецъ, азъ тя видъхъ; сіе есть, что тя разсуждалъ и почитахъ тя и блажихъ. На твои очи взирающе кляндестинъ. Что мниши о томъ глаголъ: кландестинъ? Нъстъ изрядно расположено и избранно?

КАТОСЪ

Во истину добре.

МАСКАРИЛЪ.

*Кландестин*з; мнв мнится, что есть единъ котъ, который хощетъ поимати едину мишь *кляндестин*з.

МАГДАЛЫНА.

Ничто не возможеть быти лучше.

МАСКАРИЛЪ.

Вырвали мое сердце: вынимають, тягнуть, украдають силу и насильно. Ко псомъ. Не говорила бы, что есть единъ человить, который созадъ бъжить своего пса и вопість гласомъ великимъ, дабы моглъ нъ что поимати себъ: ко псомъ! ко псомъ! ко псомъ! ко псомъ!

МАГДАЛЫНА.

Надобно тое исповъдати потай и духовно.

МАСКАРИЛЪ.

Азъ хощу сіе стихотвореніе воспіввати.

RATOCЪ.

Ти же навчилъ ли еси сего, мусикантовъ?

МАСКАРИЛЪ.

.ин ?R.

КАТОСЪ.

Какимъ образомъ сіе возможеть быти?

МАСКАРИЛЪ.

Всъ дворяне въдають вся безъ школъ и учителей.

• МАГДАЛЫНА.

Воистину, моя дражайшая!

МАСКАРИЛЪ.

Слиште, аще вы обращете на возвѣтру ваше внушеніе: гемъ, гемъ, ла ля, ля, ля, ля! Стужа времени грозно уязвила мой сладкій гласъ, но то ничто есть. Сія есть вещь кавалерска.

(noems)

Ахъ, ахъ! азъ не бояхся, вёрилъ Внти во правости съ ней; не измёрилъ, На твои очи, тебе взирающе. Обнажища инъ сердце, тя взивающе, Аки лютій разбойникъ въ пустинъ, Въ дебри широкой и темной густинъ.

КАТОСЪ.

Ахъ, сей воздухъ звло есть вредительный. Не есть ли какая госпожа мертвая?

МАГДАЛЫНА.

Есть ивчто потвшно.

• МАСКАРИЛЪ.

Не обрѣтаещь ли нѣчто потѣшно въ семъ пѣніи, добре расположенномъ? До nca! И потомъ аки бы во тѣлѣ крѣпко: до, до, до, до, до nca; потомъ же аки одинъ человѣкъ, не могуще воздыхати: до nca!

МАГДАЛЫНА.

Тое есть что надобно върити конецъ вещамъ, наибольшій конецъ. Зъло тое есть удивительно. Азъ ти исповъдаю, что есмь безъ воздиханія, слышаще твое пъніе и твои глаголы.

КАТОСЪ.

Никто никогда же сицево видъ тако зъло гордо.

МАСКАРИЛЪ.

Что таково азъ дълаю, все сіе отъ естества моего и безъ ученія.

МАГДАЛЫНА.

Естество тя гораздо удовольствовало, и аки мати страждала, и ти не еси синъ неупотребленъ.

МАСКАРИЛЪ.

На что же теряете времена ни во что?

КАТОСЪ.

Ни во что? болью зъло.

МАГДАЛЫНА.

Выль пость нестерпиній пашего изобилія в насъ.

МАСКАРИЛЪ.

Азъ хощу васъ везти въ комедыю утро, аще хощете; есть новая, и мы будемъ купно удивлятися оной.

МАГДАЛЫНА.

Сей предлогь есть израдный.

МАСКАРИЛЪ.

Но азъ тя упрошаю, чтобы ты выхваляла зѣло комедіантовъ, когда будемъ тамо, того ради, что имъ объщалъ винести даже до третяго небесе и онихъ комедію, и изобрътатель пришелъ мене просити. Здѣ есть постановленіе изрядное и великая честь: ради господъ изобрътатели будутъ повращатися въ доми своя, читати новія комедіи, дабы за симъ обрѣли ми онихъ изрядныхъ и да воздадимъ имъ чести достоинство наибольшее. Смотрите же, аще ми глаголемъ когда нѣчто, съдяще на содъланномъ намъ нарощно мъстъ, народи, которые суть подлъйшіе на улицъ, смъютъ со нами сопротивлятися. Никако азъ не оставлю, и когда я объщахъ нѣчто стихотворцу, я всегда кричу: тое есть изрядно! доколъ свъщи не будутъ засвъчени.

МАГДАЛЫНА.

Не глаголи уже больше; никакое мъсто на свътъ сице преизрядное есть, какъ Парижъ: видятъ по сто вещей новихъ, принесеннихъ со инихъ странъ, и суть изрядніе.

КАТОСЪ.

Довольно есть. Ми есми уже научени и тверды зёло наши стихотворенія.

МАСКАРИЛЪ.

Не вът, аще азъ обманую, но мнъ мнится вашимъ разумомъ возможна есть какая ни есть комедія.

МАГДАЛЫНА.

Гей, возможеть нвито быти, аще не цвло, обаче хотя и нв-

МАСКАРИЛЪ.

Ахъ, надежда моя надоть мнв оную видети. Между нами, азъ едину сложихъ и хощу повазати и явственно.

RATOCL.

До которыхъ комедіантовъ даси оную?

МАСКАРИЛЪ.

Какой вопросъ! Великимъ комедіантомъ: оніе суть сами разсудливне ко украшенію комедіи. Иные суть неразумные, которые повторяють аки ученики школьные, не вѣдають наклоненія стихотвореній и ожидати до изряднаго. Како познавати, гдѣ есть разумъ, аще комедіанть не даеть тое учити, намъ должно содѣлати лебруга?

КATOСЪ.

Истиною вещію есть изобрѣтеніе, дабы слушателіе зъ разсужденіемъ удывлялися, ибо вся ничтоже суть, аще не имѣетъ похвалы.

МАСКАРИЛЪ.

Что глаголете вы о чистотъ украшенія моего платья?

КАТОСЪ.

Все хорошо, вся суть по достоинству.

МАСКАРИЛЪ.

Позументы вельми хорошо собраны и нашиты.

МАГДАЛЫНА.

Вельми хорошо продаль гость славный Пендрикъ.

МАСКАРИЛЪ.

Что глаголете о моихъ штанахъ?

МАГДАЛЫНА.

Суть изрядные.

МАСКАРИЛЪ.

Поистинъ портной пустиль мнъ доль, чънъ инымъ, и широво. Азъ знаю ученіе сіе украшати людей и по всякъ день я премъняю кафтаны.

МАГДАЛЫНА.

Признати можно, нигдъ азъ не видъхъ сицевое украшеніе платья.

МАСКАРИЛЪ (воста и плашеть).

Ля, ля, ля! Слышите? Мои рукавицъ пріимъте: благоуханія есть ли довольни?

магдалына.

Слышимъ: вельми хорошо.

КАТОСЪ.

Нивогда не слишахъ благоуханія таковаго.

МАСКАРИЛЪ.

И той духъ....

МАГДАЛЫНА.

Есть високаго качества.

МАСКАРИЛЪ.

Вы ничто не говорите о моихъ перьяхъ и о моей шляпъ: краски пристаютъ ли хороше?

КАТОСЪ.

Вельми хороше.

МАСКАРИЛЪ.

Въдаете ли вы, что всякая сторона у мене въ цяти тысящахъ ефинковъ? Азъ имъю такой обычай — покупать всегда преизрядныя вещи.

МАГДАЛЫНА.

Мы имвемъ съ тобою равный обычай, азъ есмь такожде страшно нежная: аще мои чулки не суть добраго дела, азъ не ношу. МАСКАРИЛЬ (причить аки немощной).

Гай, гай, гай! потихо, госпоже, рост.... мать! сіе не есть добре, азъ за то броню.

катосъ.

Что то есть?

МАСКАРИЛЪ.

Что вы оба противны моему сердцу. Въ единомъ часу отъ правой стороны и отъ лѣвой угрызаете мя; сіе есть противно правдѣ: часть есть неровная, и азъ буду кричать вельми.

КATOCЪ.

Знатно есть онъ говорить наедынь, но гораздо.

МАГДАЛЫНА.

Предивную имветъ разума силу.

КАТОСЪ.

Ты имъешь большій страхъ нежели иные, и твое сердце кричить, покамисть не прорвется кожа.

МАСКАРИЛЪ.

Како, враже? Кожа есть содрана отъ главы ажъ до ногъ.

(Конца не достаеть).

внадимиръ,

славенороссійских странт княть и повелитель отт невърія тми вт світт евангелскій приведенній духом святим отт рождества христова 988, нинь же отт православной академіи могилеанской и кіевской на позорт россійскому роду отт благородных россійскых сынов, добрь здъ воспитуемых, дъйствіем, еже отт пішт нармцается трагедокомедія, льта господня 1705 іюля 3 дня показанній.

прологъ къ слышателемъ.

Служаще обичному уставу, въ академіи нашой отъ лѣтъ многихъ хранимому,-се и мы, аще и послѣднѣйшіи, нэдозрѣли плоди трудовъ нашыхъ на позоръ вамъ производимъ, великоменитіе и благородніи слышателіе! А яко не ино что, токмо повѣстъ о обращеніи къ Христу равноапостолного нашого Владьмера, обичнимъ дѣйствіемъ представити умислихомъ,—вина бяше, яко то и мѣсту сему прилично, и свойственно слышателемъ мнится быти: приличенъ дому есть образъ господина; свойственная память сыномъ отшедшаго далече отца своего (се же и домъ Владиміровъ, се и Владимірова чада, врещеніемъ святимъ отъ него рожденная), что паче всѣхъ изящнѣе на тебъ является, ясневелможній пане, ктиторе и добродію нашъ, емуже и строеніе сего отчества Владимероваго по царю отъ Бога

врученно есть, и Владимеровимы идяй равнимы ему побъдамы, равною о Россіи икономією, лице его яко отческое сынъ на тебъ показуеть. Убо сего изображеніе пріими отъ насъ, яко того жь великій наслъдникъ, вмъсто привътствія: зри себе самаго въ Владимеръ, зри въ позоръ семъ, аки въ зерцалъ, твою храбрость, твою славу, твоей любвы союзъ съ монаршимъ сердцемъ, твое истинное благолюбіе, твою испренную къ православной аностолской единой церквы канолическія въры нашой ревностъ и усердіе.

двиствие первое.

явление первое.

ярополкъ.

Зъ безднъ подземнихъ, зъ огненной вихожду геенни Ярополкъ, братнимъ мечемъ лютъ убіенній,

Врать внязя Владимера. Нв! Глаголь сей ложній:

Яко не Владимеръ мой братъ есть, но безбожній ¹)

Братоубійца. Кая лесть! Многажди красно

Имя будетъ, но своей вещи несогласно:

Владимеръ владение міра знаменуетъ,

А брать мой съ родственною кровію воюеть.

Брать мой, — о горе! и се глаголъ неистовій:

Врагъ мой, супостать мой, жрецъ моея есть крови! 2)

Сія ли знаменія братной любви? Сіе

Усердіе ко брату? О въкъ мой! О дніе

Лукави! да помрачить вась мракъ нечаянній!

Но гдъ есмъ? О лють мнь! Гдь есмъ оваянній?

Что вижду? Кіевъ се есть. Горе мив! О горе!

Умершій единою, се уже повторе

¹⁾ Въ Усп. и Кіев. спискъ: Не Владимірь мой брать есть, брать мой есть безбожный.

²⁾ Въ Усп. и К.: Врагь мой, супостать мотый, жрець моея крови.

Умръти чаю. Почто, плачевній удоле Адскій, послаль мя еси съмо? Сіе поле Волшую скорбъ и позоръ лютвишій имветь: Увидить мя Владимерь и паки убість. Аще же и не можетъ мечь духа убити, Обаче кая туга, кая скорбь —видети Мъста сія! Здъ княжій престоль, здъ державу Всероссійской области и толику славу Брать завистній содержить; азъ же пріяхъ рани, Азъ смерт подяхъ горькую, тоеяжде страни Отчичь, дедичь, наследникъ. Кто отъ васъ, о бози, Тако владъетъ міромъ? Единълили мнози Промислъ вещей имате? Такова ли ваша Правда? Братоубійци честь за казнь пріяша, А егоже убыша, смерти неповинна, Еще въровъестъ низверженъ темній! О безчинна Сониа вашего, бози! Но кая мя сила, Чія вражда на сіе мѣсто понудила Изійти зъ безднъ адовихъ? Скорбъ тамо велика; Но горъе отъ огня гризетъ человъка Зависть неутолима. Здъ убо утробу Мою зависть сибдаеть; здв мене во гробу Бользнь влечеть внутрная. Лучше бы умръти Паки: тако не могу окаянній зръти На цвътущую область враждебнаго брата. Здв его сокровища, здв царска палата; Здъ врагъ мой, на престоль съдя превисокомъ Самъ честенъ сій прочінхъ величавимъ окомъ Презираетъ. Самъ токмо драгій, світлій, здатій, Прочіи, предъ нимъ просто не сміноще стати, Гиблють себе смиренно; инній же подъ нозв Падъ, лежитъ и бездушенъ трепещетъ на мнозъ. Мнози отъ иноземнихъ приходятъ со дари,

Господемъ зовутъ; онъ же, окруженъ боляри,

Легкинъ степенемъ сѣмо ¹) и овамо ходитъ И, всѣхъ удивляющи, бровъ горду возводитъ.

О лють мнь! лють мнь! Весма исчезаю, Весь гину отъ зависти и не ощущаю

Вутробъ во мив ражженныхъ. Вещь есть невозможна

Не завидъти тому иже братъ сій ложна

Имени искренному брату въ своей части

Завидить и завистной не наситить страсти,

Аще не въ братней кровъ мечь лютій упонтъ.

Коихъ убо золъ ему желати достоитъ?

О граде тяжкій моимъ очесемъ! О злаго

Жилище разбойника! Добръ таковаго

Князя достоинъ еси, аще бользнь чюжда

Не болитъ тебъ, аще неправда и нужда

Имать мъсто у тебе. И еще повсюду

Проносится въсть, не въмъ, изшедши откуду,

Аки бы христовъ законъ въ тебъ имать быти,

И зъ богами Владимеръ дерзнетъ брань творити.

Христе! аще ти еси царъ и господь всея

Твары, гдъ судъ истинній? гдъ правды твоея

Неложное мърило? Убійца во славъ

Отъ тебе вънчанъ будетъ, и тако державъ

Твоей угождается! Сродственнія крови

Губитель любимъ тебъ. О судъ неистовій!

Но вы, бози лучшій, привраттте ство

Уми прозорливіе; виждте, что твортмо

Здъ будеть: Владимеру брата не довльеть

Убити, брань вознести на боговъ имветъ.

Что вамъ мнится? 2) Тебв же найпаче, державній

Перуне? Видълъ еси, когда мя элославній

Убиваше мучитель, и стрвлъ огневидныхъ

Отнюдъ не пустиль еси и сихъ всёхъ безбёдныхъ

¹⁾ Въ Усп.: Ръдкимъ ступенемъ.

²⁾ Въ Усп.: Уто ся вамъ мнить?

Разбойниковъ сотворивъ. Виждъ, что имать быти: Братъ мой тебе жь самого хощеть сокрушити.

ЯВЛЕНІЕ 2.

жериволь (волхвь), ярополеъ.

жериволъ.

Кто здв тако на боги хулить?

ярополкъ.

Стой, не бойся.

жериволъ.

О лють мнв!

ярополкъ.

Не бойся.

жериволъ.

Перуне! устройся.

Помози, силній боже!

ярополкъ.

Что тако безуменъ

Сталь еси, Жериволе? Или детоумень Векь тебе возвратися? Ни ли мене веси, Кто есмь азъ? Стой, не бойся. Кін тако беси Возмущають и мещуть? 1)

жериволъ

Въмъ тя, о владиво:

Князь Ярополкъ еси ти.

¹⁾ Въ Усп. н Кіев.: Смущають тя и мещуть?

ярополкъ.

Что уже 1) толико

Видъ мой устращаеть тя? 2)

жериволъ.

Мертва тя слишахомъ, Того ради видяй тя колеблюся страхомъ.

ярополкъ.

Въмъ се, яко на мертвихъ и зръти живіи Отъ трепета не могутъ; но позори сіи Тебъ, мню, не страшни суть: ти тайними слови Каменній отъ гробовъ открываешъ крови И гніющія уже возбуждаешь твла; Къ тому воздушныхъ, леснихъ и геенскихъ сила Духовъ повинуется тебъ, а на чари Твои слонце мънится, померкають зари, Денъ во тму облачится. И недавно, въ темной Сътующе гееннъ, слишахъ отъ подземной 3) Страни гласъ приходящій, — пініе то бяще Таинъ твоихъ: абые все сонмище наше Вострепета, самъ токмо царъ не ужасеся, Но позна гласъ и, егда многое стечеся Къ нему полчище духовъ: «посившно летвте»,— Рече, — «Жериволь гласить; что ведить, творъте». И многихъ посла къ тебъ.

жериволъ.

Всегда азъ доволній Любвъ его, за что есмъ самъ въ себъ неволній,

¹⁾ Въ Усп. у.бо. 2) Въ Кіев.: Видъ мой тя ужасаеть.

з) Въ Усп. и Kieb.: слышахом от вемной.

Ни свободъ, въ раба ему зъ тёломъ и душею Вѣчно ¹) себе написахъ кровію моєю.

Недавно онъ мнѣ присла даръ неоцѣненный, Златъ сосудъ, нѣкоея сили исполненный, Отъ негоже мало что аще испиваю,

Абые со мертвими и съ бѣси дерзаю Сходитися. Тебе же нынъ устрашихся, Яко сили тоея еще не напихся.

Прости, о владико мой! Не буди твоему Противно величію, даждъ крѣпостъ моему Малодушію.

ярополкъ.

Нъсть въ семъ моей укоризни, Не требъ гнушатися царской даровизни.

жериволъ.

О въсти сей веселой! ²) Кого вижду, княже? Ярополкъ еси, добръ знаю. Коея же Вини къ намъ пришелъ еси отъ мертвихъ?

ярополкъ.

Васъ ради.

жериволъ.

Karo?

ярополкъ.

Въ бъдахъ вашыхъ вамъ желая отради. Не пріиде ли вамъ въ слухъ, что вашъ умишляетъ Князъ на ви?

жериволъ.

Что новое? Онъ давно являеть Свиръпство свое: уби тебе, брата родна.

¹⁾ Въ Ус. и Кieв.: Впрно.

²⁾ Въ Усп.: О висти превеселой!

ярополкъ.

Жертва великихъ боговъ нъсть къ тому свободна.

жериволъ.

Что слишу?

ярополкъ.

Христіянскій законъ воспріяти Умисли, отъ боговъ же всячески отстати Хощетъ.

жериволъ.

Га! га! га! га! Истинное слово. Азъ самъ безъ въсти сея (повъмъ нъчто ново, А вамъ несвъдомое), азъ (глаголю върно), Азъ первый подзрълъ его, яко лицемърно 1) Начать богомъ служити: слиши тайну странну. Первіе онъ ко богомъ и жерцомъ пространну Имъ руку и, егда жертву приношаше, Радость, праздникъ, торжество, веселіе наше Въ тогда: воли толсти и тучніе крави Убиваеми бяху и довольно страви Не бози токмо, но и жерци имъяхомъ И не токмо ни мало тогда не стужахомъ; Но, — въруй ми, о вняже! — жрецъ Перуна, бога, Добръ чрево исполниль отъ тука премнога Со Перуномъ, (въси, что имамъ глаголати) Со Перуномъ могохъ мя въ твлв 2) соравняти. Но уже тую щедрость изміни. О студа! Даде вчера едина козла, тако худа, Тако престарвлаго, тако безтвлесна, Тако изнуреннаго, изсохша, безчестна, Тонка, лиха, немощна, безкровна, безплотна,—

¹⁾ Въ Усп.: Азъ первый въ семъ подоэръль его. Лицемърно...

²⁾ Въ К.: Гримя.

Еще ножа не пріяхъ, а смерть самохотна
Постиже его. Гнѣвъ ли уби его божій,
Или яко не бѣ въ немъ кромѣ едной ¹) кожи
И подъ кожею костей, тѣлесе ни мало?
Что убо мнится тебѣ? Кое се настало
Время? Не намъ се нужда творится, но, стада
Не ядше, измрутъ бози.

ярополкъ.

Еще прежде глада Побіеть ихъ Владимерь: дерзнувій пролити Кровь братнюю, дерзнеть онъ и боги побити.

жериволъ.

О лютой сей дерзости! Но повѣждъ подробну, Молю, коимъ образомъ тако неудобну²) Смерть подъялъ еси; азъ бо ничтоже вѣмъ инно, Токмо яко братъ брата умертви безчиню³).

ярополкъ.

Свёдомъ вамъ есть нашъ давній сваръ. Но се не буди Дивно: претикаемся часто, суще люди. Зрёте, яко неравни братнія бываютъ Сеодца. Уви! вышь мёры себе возвышаютъ 4). Владимеръ, мній возрастомъ, долженства своего Ни мало не помяну, ни проси моего Онъ, престарёлой сущей злоби, мира; мира Азъ убо просихъ, но не бяще его мёра Злобъ. Не могій убо явнимъ и оружнимъ Видомъ мя побёдити, побёди безмужнимъ. Лесть пріятъ вмёсто меча: мнится быти мирній

¹⁾ Въ К.: михой. 2) Въ Усп.: неподобну.

³⁾ Въ Усп.: уби безвинно.

⁴⁾ Въ Усп.: Какъ выше мъри сесе возвышають. Въ Кіев.: надъ мъру.

Во словъ, въ сердци же ношаше ядъ звърніт. Зъ моего жъ онъ хищній смиренія свти 1) Соплеть на мя: взиваеть дому посвтити И утвердити завътъ. Азъ простъ и ничтоже Злаго въ толицей любвъ чали, — не бо може Върная любовъ быти, ни распра почість, Гдъ любви знаменія въра 2) не имъетъ,— Пойдохъ аки ко брату. О день! о часъ лютій! Камо идохъ безуменъ? Трикрати на пути Конь претвнуся, трикрати вранъ прелетъ черній, Третій часъ дне трикрати нарекохъ вечерній; Воспящаще мя и другь, даяй совыть здравій. Но не воспящении суть божім устави! Прійдохъ уже ко дверемъ, чаяй, яко тѣми Вхожду въ домъ братній, — внидохъ во мракъ вічній ими! Егда бо прагъ преступихъ, отсюду и сюду На мечи мя подъяща, моихъ же оттуду Всёхъ воевъ воспятита; еденъ со двоими Всуе брахся, весь лють на мечахъ носимій. Яко медвъдь, емуже въ перси ловецъ силній Вонзеть рожень, мечется всуе и бездылній Гнъвъ яритъ и, елико борется кръпчае, Толико вонь жельзо входить глубочае: Сице азъ бъдній брахся, послъдиже тамо Падохъ и, валяяся също и овамо Въ крови моей, сугубимъ путемъ пустихъ душу.

жериволъ.

Не могу азъ ³) слишати, но отистити мушу.
О бози! помозъте. Аще мои пъсни
Сидни суть и могутъ что, да пройдутъ въ безвъстни

¹⁾ Въ Усп.: Съ моего смиренія хищныя онъ съти.

²) Въ Усп.: отнодъ.

³) Въ Усп. и Кіев.: *се*. Русск. драм. произв.—П.

Мъста, въ дебръ, въ пещери, въ ръки, въ бездни, въ гроби, Въ глубокія великой Матери утроби:

Подвигну мертвыхъ, адскыхъ, воздушныхъ и воднихъ Соберу духовъ къ томужь звърей многороднихъ,

И совокупно ¹) прійдуть зміи страховидни, Гади, смоки ²), полози, скорпіи, ехидни;

Совлеку солнце зъ неба, помрачу свътила,
День въ нощъ претвору: будетъ явъ моя сила.

Д**ВЙСТВІЕ 2.** ЯВЛЕНІЕ ПЕРВОЕ.

куроядъ, жрецъ (поеть).

Слишите празднична рога:
День прійде Перуна, бога,—
День шумній, бурній, ужасній,
Праздникъ громкій, велегласній.
Слышите, рустіе люди!

Доми, орудія, труди, Торги, купля оставѣте,

Спѣшно на праздникъ идѣте!

Воли, крави избирайте ³),
Толстія жертви давайте!

Онъ есть богъ молніелучній, Любитъ мяса зёло тучни.

Слишите празднична рога, День прійде Перуна, бога.

явление второе.

пъяръ и куроядъ, жерцы.

пъяръ.

Курояде! престани! престани! престани!

¹⁾ Въ Усп.: Созову купно. 2) Въ Усп.: прузи. 3) Въ Усп.: убивайте.

куроядъ.

Что тако, о Пъяре?

пъяръ.

Всуе нынъ страни Оглашаешъ, понеже ¹) не будетъ днесь жрома Жертва; не движи людей.

куроядъ.

Невѣжо! Есть грома

Праздникъ.

пвяръ.

Честній Жериволь есть не готовъ.

куроядъ.

Како

- :

Жериволь есть не готовь?

пъяръ.

Не готовъ есть всяко.

куроядъ.

Къ чему онъ есть не готовъ?

пъяръ.

Не готовъ есть жерти:

куроядъ.

Дадите ми, о бози, да азъ тако терти Возмогу кури моя, яко онъ всецвло Третъ воли безмврнія! И на сіе двло Что есть нужно, молю тя, поввждъ.

¹⁾ Въ Усп. и Кіев.: не будетъ.

пъяръ.

Нѣсть удобна

Времени, яко вижду.

куроядъ.

Вещь 1) се неподобна.

Жерти ему нёсть время? Прельшаешься, друже,
И вёруеши тако, я вёры неймуже 2):
Онъ бы хотёль, дабы быль праздникъ безпрестанній.
Азъ дивную вещь 3) видёхъ: когда напитанній
Многими жертвами онъ лежаще въ охладё,
А чрево его бяще превеликой кладё
Подобное; обаче въ ситости толикой
Знаменіе бысть глада и алчби 4) великой:
Скрежетаще зубами на мнозё безъ мёри,
Движа уста и гортань! И достойно вёри
Слово твое, Пёяре: «время не имѣетъ»?

пъяръ.

Се не разумъетъ

Любимій мой Куроядъ Пѣярева слова! Рѣхъ: «не имать времени», видя не готова Его быти.

И во сив жретъ Жериволъ.

куроядъ.

Мню, зубовъ не изостри, или Не испраздни стомаха.

пъяръ.

Ругаешься; ни ли

Ти во гръхъ вивняеми дерзокъ смъхъ творити

¹⁾ Въ Кіев.: Рычь. 2) Въ К.: И выручив, азъ же ни; но чаю, что уже.

²⁾ Въ Усп. и Кіев.: Дивиу вещь реку.

⁴⁾ Въ Усп.: жажди.

Зъ мужа толь велебнаго? Что жь имъетъ быти? Въси попа сего.

куроядъ.

Почто праздника не творитъ?

и в я р ъ.

Нынв и се довлветъ.

куроядъ.

То онъ насъ поморитъ.

Гладомъ.

. ПВЯРЪ.

Нужда терпъти.

куроядъ.

Но молю тя, кая

Нужда се необична?

пъяръ.

Азъ, дрова сбирая

На жертву, ходяхъ нынъ сквозъ лъсъ пустинній, И се бъжаще скорій, простовласъ, безчинній Жериволъ и, отъ земли вихромъ подносимій,

Не позна мя на пути; но неудержимій Бътъ творя, пущаше вопль въ дебры необичній.

Отъ всвхъ же странъ пустини страшни и раздични Отповъдаху гласи, и свисти, и кихти.

ку роядъ.

Скорбъ нѣкую имѣетъ.

пъяръ.

Того ради рѣхъ ти,

Яко нъстъ готовъ жерти.

куроядъ.

Убо потеривмо,

Что се будетъ. Но се онъ, се онъ бъжить съмо!

ЯВЛЕНІЕ ТРЕТОЕ.

жериволъ, куроядъ, пъяръ.

жериволъ.

Скорбъ велія! Лють мнь! Скорбъ, братія, з влна!

куроядъ.

Что ти есть, Жериволе? Престани: бездёлна Толикая печаль есть. Аще и что злое Случи ти ся ¹), сотворше совёть, можемъ тое Исправити и въ добрій случай премёнити.

п в яръ.

Скажи, да совътуемъ.

жериволъ.

Ничтоже совъти

Успъютъ, аще сами не потщатся бози. Не въсте ли, о друзи, яко зъло мнози Супостати на боговъ и на насъ возстаща, Воводя христовъ законъ?

пъяръ.

Убо, честность ваша,

Призови силу боговъ: твоихъ они пѣній Слухати навикоша, ниже повелѣній Преступаютъ.

жериволъ.

Нынъ бъхъ въ дебрахъ непроходнихъ И созвавъ безчисленнихъ, лютихъ, страхороднихъ 2),

¹⁾ Въ сп. М. Д. Ав.: Прилучи тя.

²⁾ Въ Усп.: страховидныхъ.

Сонмъ дуковъ неизчетній. Егда же познаша

Нужду мою, скоро вси равнимъ совѣщаша
Гласомъ, яко не требѣ вести всего полка.

«Мы (рекше) увѣдахомъ ¹) отъ словъ Ярополка,
Яко князь вашъ Владимеръ, иже скорбъ толику
Наводитъ, страсть имѣетъ зѣлну и велику
Ко похотѣ тѣлесной и ко мірской власти ²);
Того ради цариковъ, иже тими страсти
Владѣютъ, звати треба. Тріе суть: бѣсъ міра,
Бѣсъ плоти, бѣсъ противства божія. Тѣмъ вѣра,
Неблагопріятна намъ, колѣблется всюди.
Но тіи где-сь странствуютъ? Убо наши труди
Будутъ въ томъ, да поищемъ и пришлемъ ихъ скоро».
Се рекше, полетѣща поспѣшно и споро.

куроядъ.

Лютв! Что се странно?

жериволъ.

Что ты естъ, Курояде?

Тыхъ на помощь азъ чаю.

куроядъ.

Вози нечалнно

Вострепеташа.

ПВЯРЪ3).

Нѣсть то; развѣ примракъ́ нѣкій И мечтаніе ты бистъ.

куроядъ.

О позоръ веливій!

Смотри жъ самъ.

^{1).} Въ сп. М. Д. А.: увидъхомъ.

²⁾ Въ сп. М. Д. А.: сласти. 3) Въ друг. списк.: Жериволг.

жериволъ.

Знаменіе сіе есть ужасно.

ПВЯРЪ.

Зови ихъ, Жериволе! Труби велегласно!

ЖЕРИВОЛЪ (боговъ на помощь 'зове) 1).

Аде! на помощъ возстани,
Спѣшно твоя двигни брани!
Двигни сили, двигни власти!
Твоя честь имать упасти.
Вѣтре пернатій, воскорѣ
Преносяй корабль по морѣ,
Помощной 2) намъ, адской силѣ!
Подаждъ воскорѣе крилѣ 3)!
Летѣте, дуси, летѣте
Намъ на помощъ, не медлѣте!
Изострѣте гнѣва жало:
Люто время намъ настало:

ЯВЛЕНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

БВСЪ МІРА, ЖЕРИВОЛЪ, БВСЪ ХУЛИ, БВСЪ ТВЛА И КУРОЯДЪ.

міръ.

Что се тако нужное и кая потреба Тако скорой помощи, Жериволе?

жериволъ.

Съ неба,

О господіе мои, послаша васъ бози! Не въсте ли, въ Кіевъ что творится? Мнози

¹⁾ Въ Кіев.: Пъснь Жеривола. 2) Въ сп. М. Д. А.: Помози.

³⁾ Въ сп. М. Д. А.: притвори адскіе криль.

Лжемудрци, лжепророци, хулники возстаща: Пасти имать законъ вашъ, пасти вѣра наша.

БВСЪ МІРА.

Кто такихъ злихъ навътовъ вына?

жериволъ.

Князъ велможній.

БЪСЪ МІРА.

Не бойтеся, дерзайте: ни ли онь, безбожній, Прійметь монхъ совътовъ, азъ отміцу сторично. Обаче не мню тако: князю ли прилично, Да свою распятому и нищому вію Христу преклонить? Лють азъ недоумью Обяти се мислію, ниже помисль умній Можеть сіе сказати. И аще безумній Сотворить тако, аще отъ Грековъ предстится,

Въсте ли, кому оній симъ уподобится?
Константину оному, иже риболова

Петра, всъхъ худъйшаго, и съ нимъ неистова Шатерей дълателя Павла, во снъ пяній

Узрѣвъ, такъ воспріятъ совѣтъ ихъ поганій, Аки би былъ болярскій, и себѣ въ не славу

Толикую воверже, яко злату главу Не усрамися старцу Сулвестру худому

Преклонити смиренно. Вси царского дому Возсмѣяшася тогда, ми же наединъ

На мнозъ плакахомся и даже донинъ Плачемъ, толику его погибель помняще.

О Христе! аще прелстишь и сего, и аще Поймеши Владимера, буди (яко лживій Твердить о теб'в народь), буди Богь правдивій!

Азъ же да не буду царъ! Да не буду честній! Да не буду всесилній! Калугеровъ лестній Родъ, о мой Жериволе, язики да строитъ 1) И да много глаголеть; мнѣ же недостоить Словомъ предщати 2), дѣломъ хощу показати, Что могу.

жериволъ.

Равно тебъ благодарствовати Не можемъ мы, о цару! Твоя будетъ слава, Аще твоя сихъ лестцовъ побъдитъ держава.

Бъсъ хули.

Не меншъ о семъ потщуся и азъ, Міре златій! Зръте же, аще любитъ истинну расиятій. Яко самъ злодъй бяше (не бы средъ двою Злодъю быль распятій), тако со собою И полки злодъйскія вести зъло любить. Кому се нъсть извъстно? Самъ онъ гласно трубить Въ своемъ евангеліи. Не прійдохъ призвати Праведниковъ, — глаголетъ, — но гръшныхъ взискати. Тожде деломъ являетъ: донеле державній Владимеръ добро имя ношаше и славній 3) Мужествомъ бъ, Христови мняшеся онъ быти Непотребенъ; но егда сродную пролити Дерзну кровъ и княжескій санъ сотвори мерзскій,— Сотвори себе Христу любима, да дерзскій Вудеть оттоль разбойникь: ибо боговь сила Ненавидитъ всячески толь сквернаго дъла. Но недолго гръхъ ходитъ волній и безказный, Во следъ злодения пойдеть непріязный Гнъвъ мой: вложу въ мисль ему христоненавистни

¹⁾ Въ прочихъ списк.: языка да устроита.

²⁾ Въ Усп.: предлагати.

³⁾ Въ Усп.: Владиміръ имя доброе имъяше славный.

Помисли, на язикъ же наведу безвъстни Хулы. Мняшеся тебъ, о Тектоновъ сыну, Яко будетъ Владимеръ равенъ Константину: Будетъ противу тебе Іюліянъ вторій!

въсъ тъла.

Проствте, аще мало закоснихъ: азъ скорій Всегда есмъ на сицеву помощъ, днесь еяже Ищеши, Жериволе!

жериволъ.

Ни, о любве княже, Не на мя пущай стръли: въмъ, яко твоего Лука язви сладки суть, но тъла моего Вси уди, вси утробы твоихъ ранъ суть полни. Язви князя нашего.

ТЪЛО 1).

Но онь весьесть болній Отъ стрёль моихъ: триста стрёль, ядомъ напоенныхъ, Внурилъ ему во сердце, триста женъ сочтенныхъ Бъсится любовію.

жериволъ.

Но вся отринути

Хощетъ уже.

TBIO.

Кто тако жестокій и лютій

Любовь ему отемлеть?

жериволљ.

Единъ, убо въси,

Единъ безчеловъчній всесладкія бъси Христосъ отъ душъ изгонить и всъмъ есть противній.

¹⁾ Въ Усп.: Въсъ тыла.

ТВЛО.

Не скорби. Покажу вамъ образъ зъло дивній

Христіанской чистоти. Я, ко вамъ позванній,

Не скоръ прійдохъ; не въсте, чимъ быхъ, удержанній.

Въ далекой странъ, Христа держащой устави,

Двое суть княженія особни держави.

Двоимъ ихъ княземъ любовь ко единой дъвъ

Вліяхъ въ сердце; не долго убо въ тайномъ гнъвъ

Пребыша со собою, скоро ярость звърну

Откривше, брань лютую и силу безмърну

Двигнуша, и единой жени ради тако

Кровь людей безчисленныхъ нроливаютъ, яко

Троянская иногда брань долго ліяше,

Егда Грекомъ Елена похищенна бяше.

Тако я побъждаю христіани! 1)

жериволъ.

Y60

Со Владимеромъ тебъ братися сугубо
Удобнъйша брань будетъ: понеже бо зъло,
Яко повъствуещи, едной жени тъло
Двохъ мужей побъждаетъ, колми паче триста
Связати единого могутъ и отъ мъста
Двигнутися не дадутъ, аще приложиши
О томъ попеченіе.

тъло.

Всуе тя трудиши, Жериволе! Наша въ томъ печаль, наши труди. Ти отселъ, молимъ тя, безпечаленъ буди.

¹⁾ Въ Усп.: Тако мя побъждають христіане.

ЖЕРИВОЛЪ.

Братія! радуймося: еще не у можеть Христось торжествовати, ни ему поможеть Многоръчіе жерцовъ его.

ПВЯРЪ.

Намъ прилично Еще предъ побъдою пъти краснолично.

куроядъ.

Прилично воистинну!

жериволъ.

Устройтеся спѣшно,

Спѣшно до скаканія, азъ же вамъ утѣшно Явлю здѣ знаменіе: понеже имами
Отъ боговъ сихъ трепета страхъ, убо со нами Да скачутъ они нинѣ. Но первѣе мушу

Пришентати и дати коемуждо душу. (Идоли со жерцами, поюще, скачута.)

ДЪЙСТВІЕ ТРЕТОЕ. ЯВЛЕНІЕ ПЕРВОЕ.

владимеръ, ворисъ, глъвъ.

ВЛАДИМЕРЪ.

Борисе, чадо мое!

БОРИСЪ.

Что, отче, велиши?

ВЛАДИМЕРЪ.

Видълъ еси отъ Грековъ посла? Что ти мниши О его въщаніи?

ворисъ.

Законъ свой пріяти Совътуеть, но требъ боліе слышати 1) О томъ, да вся извъстна будуть.

ГЛВБЪ.

Аще волно

Мив что тебв сказати, о отче? 2)

ВЛАДИМІРЪ.

Доволно

Глаголи, чадо Глъбе!

глъбъ.

Азъ отнюдъ не знаю,

Въ чомъ стоитъ законъ христовъ; обаче не чаю, Дабы не любве ради посла сицеваго

Послаль царь византійскій: аще бо бы злаго Быль онь ухищренія зъ лукавимь навітомь,

Не то бы своимъ тебѣ представлялъ совѣтомъ, 3) Что самимъ имъ свято есть, велико и честно.

Но егда самъ что любитъ, то даетъ, не лестно Мнится дарованіе: къ сему кій здѣ быти

Можеть подзоръ лукавства? Егда бо смъсити Кровъ ихъ съ нами хощеши, чаю, видять ясно,

Яко миръ имъ даеши, ниже что ужасно Или враждебно отъ насъ себъ ожидаютъ.

¹⁾ Съ боку приписано: v. (т. e. vel) внимати.

^{. 2)} Въ Усп. и Кіев.: Аще есть волно, что ми мнится, сказати о отче?

³) Въ сп. М. Д. А.: обимомъ.

Враги не симъ образомъ кровъ свою смёшаютъ. Убо мню, да не спёшно и не безъ отвёта Отслеши философа, но, его совёта Не возгнушався, вели ему, да подробну Законъ христовъ изяснитъ и вёри удобну Покажетъ вёру свою.

ВЛАДИМЕРЪ.

Аки бы едино

Сердце имами, Глѣбе: азъ ничтоже ино Помишляю; прочее въруйте ми, чада:

Мнози къ намъ прихождаху зъ Византіи, града, Царскіи посланници, обаче еднако

Имъхъ сердце, ниже что внутръ имъхъ. Инако Отъ сего сотворися: едва бо онъ слово

Прорече ми и Христа помяну, что-сь ново Не въмъ и дивну въ сердцы ощутихъ измѣну

И, что всѣхъ есть дивнѣе, аки не едину Рѣчь слышахъ, двоихъ нѣкихъ устенъ слово бяше.

Философъ убо, стоя, своя глаголаше,

Въ мисли же моей нъкто тайнимъ си язикомъ,—

Отсель, мню, не слишань бысть онъ человыкомъ, —

Повъстъ философову кръпкими извъти

Утверждаше. Моя же утроба горъти

Мняшеся, и страхъ нѣкій пронзе мя; оттолѣ Не вѣмъ, како до моей прилѣпися волѣ

Имя христіянское, наши же ми мертви

Бози мняхуся быти, и мерзки ихъ жертви.

ЯВЛЕНІЕ ВТОРОЕ.

въстникъ, владимеръ, жериволъ.

въстникъ.

Жериволъ входа проситъ, княже!

ВЛАДИМЕРЪ.

Невозбранно.

Повъми ему о семъ слово нечаянно. 1)

жериволъ.

Именемъ боговъ нашихъ многихъ лѣтъ желаю, Княже, державѣ твоеѣ.

ВЛАДИМЕРЪ.

TTO HOBARO TAR)

Слишати, Жериволе?

жериволъ.

Велможній владико!

Желаль быхъ въсть лучшую носити! Велико И страшно знаменіе бози намъ дадоша: Зъло разбольшася.

ВЛАДИМЕРЪ.

Но не у помроша?

жериволъ.

Не буди то, господи!

ВЛАДИМЕРЪ.

Се убо не тако

Страшно, яко реклъ еси.

жериволъ

Умирати всяко

Бози не могуть, ихъ бо вредити ничтоже, Ни огнь, ни мечь, ни вода, ниже земля може.

¹⁾ Въ Уси.: Повным ему о сель словь нечаянно.

ВЛАДИМЕРЪ.

Не ввиъ сего.

жериволъ.

Есть единъ вредъ смертній: отъ глада Умирають иногда, того ради стада Тучній имъ на жертву обикоша слати Боголюбци, отъ нихъже перваго тя знати Должни есми, о княже!

владимеръ.

Но рци, въ чемъ больютъ

Бози твои.

жериволъ.

Первъе твои суть. Имъютъ

Сокрушенни нъкіе війждо своя уди: Молю тя убо, буди имъ милосердъ, буди Милостивъ.

ВЛАДИМЕРЪ.

Что же творфиъ? Послухай моего

Совъта, Жериволе: инаго коего Болшаго взищъмъ бога.

жериволъ.

Се быти не можеть.

О княже! како единъ толикимъ поможетъ Народомъ твоимъ?

ВЛАДИМЕРЪ.

Ни ли единъ азъ владъю

Всвиъ народомъ? Что се есть, азъ недоумвю Сказати.

Руссв. драм. произв.-П.

жериволъ.

Нъсть се дивно, нъсть ни мало чудно.
Ты болшъ смисла имаши, имъ же тако трудно
Мудрствовати; ты егда изійдешъ отъ тъла,—
Не лщу, ни ласкателно глаголю,—до зъла
Превознесенъ будеши и надъ всъхъ не мало
Воговъ болій: малъ тебъ Позвиздъ, малъ Кунале.
Малъ Мошко, малъ Коляда, малъ Волосъ; сравненній
Съ тобою и самъ Перунъ будетъ умаленній.

•ВЛАДИМЕРЪ.

Азъ толивъ сій, обаче отъ меча боюся Смерти. Боговъ же како (что се есть, дивлюся), Боговъ како не можетъ тоежде вредити?

жериволъ.

Ръхъ, яко кромъ глада не могутъ умръти.

ВЛАДИМЕРЪ.

Въмъ убо, Жериволе, како тя сотворимъ Безпечална, да гладомъ боговъ ¹) сихъ поморимъ.

жериволъ.

Что слишу? Азъ погибохъ. О княже всезлатій, Вседрагій, вселюбимій, всемощній, богатій! Престани сихъ помисловъ! Буди милосердній! Виждь слези, виждь трепетъ мой, виждь плачъ мой усердній! О княже! о господи! о владико! кую Злобу боговъ видиши, яко сицевую Ярость на ныхъ возводищь? 2)

¹⁾ Въ Усп. и Кіев.: больнихъ.

²⁾ Въ Усп. и Кіев.: воздвиже.

ВЈАДИМЕРЪ.

Азъ отъ любве сіе,

Не отъ ярости твору, да бози благіе
Въ бользни не мучатся. Къ тому что ползуютъ
Болни? На что потребни суть?

жериволъ

Ясти требуютъ.

ВЛАДИМЕРЪ.

Жериволе! вижду тя великого быти Боголюбца; но сіе нуждно отложити На ино время. Нинѣ послухай моея Потреби. Дойде ли вѣсть честности твоея О прибившемъ къ намъ послѣ царскомъ?

жериволъ.

Слишахъ, княже!

ВЛАДИМЕРЪ.

Мню убо, яко въси и вину, еяже Приходъ его есть?

жериволъ.

Не въмъ, но боюся зъло

Прихода его съмо: имать быти дъло Ратное, немирное.

ВЛАДИМЕРЪ.

Ни, еще завъщанній

Миръ съ нами врвичае хощеть сей посланній Утвердити; совъть же даеть, въ крвиость мира Да и отъ насъ христова воспріймется въра.

жериволъ.

О княже! что се слишу? Се ль миръ? Се брань зѣлна, Яковой отъ лѣтъ древныхъ Россія всесилна Еще не имѣяше.

ВЛАДИМЕРЪ.

Не нанесеть брани Царъ, аще и не пріймемъ въри ихъ. Престани Всуе скорбъти. Твой же кій совътъ и како На се имъ отвъщаемъ?

жериволъ.

Не хощемъ васъ всяко Послушати, ни ваши пріяти совъти. Мы болшъ боговъ имъемъ.

ВЛАДИМЕРЪ.

Но на ихъ извѣти, Имиже насъ приводятъ, что рещи имами?

жериволъ.

Въмъ, что се есть: притися словомъ хощутъ съ нами. Аще тако, добръ есть: всуе уповаща, Яко нъсть имъ въ Россіи, яко область ваша Мудрцевъ не имъетъ. Да уразумъютъ Невъжу Жеривола.

ВЛАДИМЕРЪ.

Скоро здё имёють Быти, азъ бо ихъ просихъ. Ти же удалися Мало; имъ же пришедшимъ, паки возвратися. Дерзокъ есть, но не чаю, не препрёнъ отъ слова

Мудрецъ нашъ аще будетъ.

ГЛВБЪ.

Обично такова

Дерзость величавая въ дѣлѣ не бываеть Многомощна и себе суетну являеть.

БОРИСЪ.

Посель, якоже слишахь, велми есть славимій Во Греціи философь, и между своими Едва ему, глаголють, обрѣтеся равень. Искусень въ ученіи, красомовствомъ славень; Къ тому же и страннія изучи язики, Умѣеть и нашъ рускій. Мужъ же сій толикій Не кичится, глаголють, но кротокъ есть въ нравѣ.

ВЛАДИМЕРЪ.

Върно слово: бесъда его творить явъ, Яко славное его имя не есть тощно, Зъ бесъди бо, каковъ кто внутрь есть, знати мощно.

В В С Т Н И К Ъ.

Поселъ вохода проситъ: есть ли ти блажимо?

ВЛАДИМЕРЪ.

Слуги да устроятся и да прійдуть сфио.

ЯВЛЕНІЕ ТРЕТОЕ.

философъ, владимеръ, жериволъ.

ФИЛОСОФЪ.

Первій мой приходъ, княже, велінній ми бяше Паремъ моимъ, нынів же величество ваше Прійти велівль ми еси. Азъ яко моего Цара, и величества такожде твоего Творити волю готовъ: оному повинно, Тебъ любовно долженъ, обоимъ всечино.

ВЛАДИМЕРЪ.

Сіе ты усердіе и любовь толика-

Велить ми потщатися, да царъ и владика
Твой мене не побъдить, ни да превозійдеть
Въ любвъ своей ко тебъ. Но да болшій прійдетъ
Сей долгъ на мя любовній, молю тя, не буди
Тяжекъ,—аще хощеши, да не всуе труди
Пути твоего пойдутъ,—скажи намъ подробну
Глави вашыхъ уставовъ, сотвори удобну
Увъренію быти въру намъ христову,
Да увъми, какову взяти и какову
Отвергти подобаетъ.

ФИЛОСОФЪ.

Во всякой потребъ

Поволенъ ти есмь, въ сей же найпаче есть требъ Да служу нелъностно, 1) на дъло бо сіе Не токмо мя царъ посла, но се прилежнъе Самъ Богъ 2) завъщаваетъ.

жериволъ.

Что ми велитъ ваше

Величество? Се прійдохъ.

ВЛАДИМЕРЪ.

Давно мев мисль бяще

Призвати честность твою; угодна обаче Не бъ времени, нынъ же тебъ найпаче

¹⁾ Въ Усп.: Да услужу неложно.

²) Въ сп. М. Д. А.: мить.

Достоить се въдати, кія ми совъти
Преподаеть царъ римскій: законъ измѣнити
Совътуеть, ти же намъ 1) закона начало.

жериволъ.

Непотребна измъна, идъже ни мало Зла не обрътается; въ нашемъ же уставъ Кій порокъ есть, разві то відомо державі Твоей будеть. Волшін жертви приносити Вогомъ должно есть, эри бо, что намъ сотворити За нелюбовъ прещаютъ. Въ сію нощъ до ложа Приступи во инв нвито худъ, сухъ, вость и вожа Единна; азъ не познахъ, Купало же баше. И скорбенъ, возрѣвъ на мя, рече: «Чесо ваше Веззаконіе растеть, малить же ся зіло Воголюбство? Видиши, Жериволе, тело Мое кое есть? Гдв суть многотучни жертви? Мните ли, яко бози силніи суть мертви И не требуютъ ясти? И тебе самаго Козлоядомъ назвати требъ. Таковаго Зла не стерпимъ прочее: не даете ясти, Мы убо васъ жаждою сотворимъ пропасти; Изсушымъ Дивпръ или бътъ его воспять пустимъ; Но и самій во мал'в родъ скупій опустимъ». Се рекъ, мняшеся на Дивпръ скоро отходити; Азъ же остахъ трепетенъ. Что убо творити Имами и коея намъ требъ изивни,

ФИЛОСОФЪ.

Соннія то сфии

Бяху и позорище трезвимъ не ужасно. . Слыши, что не отъ нощна примрака, но ясно

Отсюду познай, княже!

¹⁾ Въ сп. М. Д. А.: самъ.

Предъ всёми ты глаголю: не токмо водъ рёчнихъ Не изсушать вамъ бози, но, аще отъ в'вчнихъ Обытелей Богъ призрить милостивно на ви, Въ водё той боговъ вашихъ сокрушатся глави.

жероливъ.

Да на твою то прежде обратится, мерзкій Хулниче, клеветниче!

ВЛАДИМЕРЪ.

Что тако ти дерзкій, Жериволе? Посель есть и откуду, въси, И ко кому есть посланній: или въ словъ нъси Искусенъ? Словомъ чиннимъ, не сваромъ преприся.

жериволъ.

Аще тако велиши, княже, добрѣ случися Часъ мнѣ сей. Но что имамъ глаголати съ вами? Единъ вамъ токмо есть богъ?

ФИЛОСОФЪ.

Едного имами.

жериволъ.

Слишахъ тако. Се же что? И како онъ нужди
Всёхъ человёкъ понесетъ? Како ему чужди
Скорби во сердце внидутъ? Къ тому аще бози
Вамъ кромё единнаго не суть, почто мнози
Жерци во васъ? Единъ ли всёмъ тимъ доволствуетъ
Волъ на жертву? Что се есть? Самъ же что готуетъ
Ясти себе богъ? Рци ми. Велёлъ еси, княже,
Словомъ препиратися; азъ никоеяже
Не вижду въ немъ мудрости: молчитъ, не вёщаетъ.

ФИЛОСОФЪ.

Таковъ слову твоему отвътъ подобаетъ.

жериволъ.

Таковъ и азъ вѣмъ, ибо аще достизати
Висоти моихъ словесъ не можешь, молчати
Нужда ты есть. Но рци ми: коей найболшъ сласти
Въ яденіи богъ ищетъ? Что найпаче ясти
Любитъ онъ, рци, молю тя.

ФИЛОСОФЪ.

Аще бы не тако

Земенъ былъ еси, зналъ бы о семъ ¹), яко Духъ сокрушенній—Богу жертва есть любима.

жериволъ.

Ха! ха! ха! ха! Слишите, слишите славина
Бога христіянскаго! Убо ниже пість;
Жаждній, гладній, и бъдній—духъ ему довлъсть,
Парею сить.

ФИЛОСОФЪ.

О смъхъ вашъ достоинъ слезъ многихъ!

жериволъ.

Ми же боговъ имами не тако убогихъ:
Упиваются виномъ; ²) гусей, курей стравиТучатъ ихъ, а найпаче тучнъйшіе крави
И воли пожираютъ. Еще ты немногу
Вещъ реку: кое лицо свойствуется богу,
Красное ли, бълое ль? Кій шаръ имъ пріемній?

¹⁾ Въ Усп. и Кіев.: могль бы еси знати.

²⁾ Въ Усп.: медомь.

ФИЛОСОФЪ.

Въмъ, кій видъ боговъ вашыхъ-черни суть и темни. 1)

жериволъ.

Вашъ же каковъ?

ФИЛОСОФЪ.

Не въми, есть бо невидимій.

жериводъ.

Слишите, что намъ сказа? Се ли онъ хвалимій Философъ? Чуждихъ боговъ въстъ, не въстъ своего! Не въстъ, въ кого въруетъ. Княже! виждъ, коего Учителя имаши.

ВЛАДИМЕРЪ.

Престани. Стиждуся

Красомовства твоего.

жериволъ.

Владико! чуждуся

Твоему величеству. В вруй ми: нигдеже

Тишайшія бесёди не суть; и понеже

Кроткимъ словомъ истинни хранити несть волно,

Дъломъ смиру хульника и смиру доволно.

явление четвертое.

философъ, владимеръ, ворисъ, глябъ.

ФИЛОСОФЪ.

Не буди величеству твоему въ досаду:

Се ли мудрци ваши? 2) Азъ овчому стаду

¹⁾ Въ Усп.: черный есть и темный.

²⁾ Въ У.: Сін ми ваши мудрецы? Въ К.: Си ми вамъ мудрци суть?

Не даль быхъ сицеваго вожда.

ВЛАДИМЕРЪ.

Сіе восписати

Не требъ есть закону, ниже порицати
Нашу державу: родъ нашъ жестокъ и безсловній,
И писменъ ненавидяй есть сему виновній.
Но не во всемъ Жериволъ глагола безумнъ:
Како богъ есть невидимъ, не въмъ азъ.

ФИЛОСОФЪ.

Разумнъ

Отсюду начелъ еси: аще бо видимій Быль бы богь человъкомъ, не быль бы множимій Соборъ иногобожія, но ниже бы вфри Возмогло тогда быти мъсто во всемъ міръ. Въра есть въровати во вещъ таинственну, Ниже есть неприлично быти сокровенну Отъ очесъ смертныхъ Богу. Слонце, ходя горф, Обаче дерэкыхъ очесъ не терпитъ: воскоръ Отвращаетъ зѣницу. И ви, земни суще И тоежде съ инними естество имуще, Чести ради не всвиъ васъ хощете являти, Многимъ на престолъ царскій неволно взирати. Къ тому Богъ духъ есть, ниже вещество 1) имъетъ, И тако до зрвнія его не довлветь Око плотское. Се же явъ есть отсюду, Яко и души нашой не можемъ отнюду Видъти ²), какова есть.

ВЛАДИМЕРЪ.

Како убо въмн,

Яко Богъ есть, понеже намъ есть невидимій?

¹⁾ Въ Усп. н М. Д. А.: естество.

²) Въ сп. М. Д. А.: въдати.

ФИЛОСОФЪ.

Сей разумъ отъ естества имъетъ начало: Древни убо Еллини, не суще ни мало Отъ Бога изученни, сіе имъяху Познаніе: егда бо весь міръ разсуждаху, Видяще въ немъ толь многу тварь и толь различно Зданіе и встить вещемъ данное прилично Свойство и согласіе, яко и въ толикомъ Множествъ не ратують на ся, но въ великомъ / Миръ стоятъ и въ единъ конецъ намъраютъ, Ниже когда данній имъ чинъ свой измѣняють: Свой путь имуть свътила, свой брегь знають води, Свое время въдаетъ земля, изъ ней плоди Исходять війждо оть ныхъ во время подобно:---То зряще, философи раша: «неудобно Выти симъ безъ начала и потребной власти; Нъто создаль есть сія и держай упасти Не даетъ и премудримъ смотрвніемъ строитъ: Убо того и Богомъ нарещи достоитъ». Тако вси мудрствоваху.

владимеръ.

Добрѣ се; но кая Нужда есть, да, многія твари разсуждая,

Познаемъ токмо быти единаго Бога? Многихъ бо создателей тварь требуетъ многа.

ФИЛОСОФЪ.

Ни, княже! Не можеть бо что началомь быти. Аще не есть едино: началу имъти Первенство подобаеть. Убо аще мнози Суть во васъ, вси ли тіе суть первіе бози?

Аще ни, единъ убо; аще же вси, како Въ многомъ числъ нъсть вторій и третій? И тако Всвиъ выну подобаеть имвти едину.

ВЛАДИМЕРЪ.

Но откуду въстно есть, яко еще инну Жизнь глаголете быти и въвъ инній новій, Сему преставшу?

ФИЛОСОФЪ.

Сіе изв'ященно слови

Пророковъ намъ есть, ниже въру имъ возможно Отяти, 1) ибо отъ нихъ многажди неложно Событіе познахомъ. Но и сіе въстно Высть древнымъ любомудрцемъ: Платонъ бо изръстно Творить въ едной беседе, яко душа наша Есть безсмертна, и его разумъ вси пріяша; Единъ токио Эпикуръ не хощетъ пріяти. Еще же и отсюду тожде само знати Мощно есть: Богъ, всякоя вещи сій начало, Имать вся совершенства, отъ ныхъже не мало Видимъ въ различной твари: аще убо цвъти Краснія зримъ, должно есть тожде разумати И о Бозъ, яко есть всей красоти полній. Видимъ свътила: убо есть свъта доволній Источникъ Богъ. Чудимся величеству міра: Великъ убо и Богъ ость, и нъсть ему итра. Равив въ твари словесной. Знаемъ всемогуща, Видяще криность мужей; знаемъ все имуща 2), Зряще на власть царскую; мудра быти знаемъ Отъ мудрости созданной. Сице устрояемъ

¹⁾ Въ Усп.: Сів есть извъстно словы от пророковъ. Намъ ниже выру не можно пе яти.

²⁾ Въ Усп.: сильна суща.

Правди его извъть есть; сіеже ¹) едино Доволно показуеть, яко имать инно Житіе быти, кромъ времяннаго, еже

Во различнихъ случаяхъ преходитъ; понеже Неравны дъла нинъ творятъ человъци:

Инъ добронравенъ, инъ есть лукавъ; въ семъ же въцъ Не вси по дъломъ своимъ мзду и казнь пріемлютъ:

Многажди добри страждуть, лукави же вземлють Чести превисокія, убо не вѣнчаетъ

На земли Богъ праведныхъ, ни злихъ осуждаетъ. Како убо самъ правъ есть, аще здѣ кончати Всю нашу жизнь имами, не инной чаяти? Обаче не тако есть: Богъ, правди хранитель, Инъ вѣкъ намъ уготова, въ немъже и отмститель Злимъ будетъ, и праведнимъ мзду воздастъ сторичну, Симъ радость безконечну, онимъ же казнь вѣчну.

ВЛАДИМЕРЪ. -

Прежде твоей бесёди симь образомь тое
Поразумёвахь всегда: егда бо что злое
Аще и втай сотворихь, совёсть мя мучаше;
Размишляхь, что боюся: все житіе наше
Здё кончается, мнё же кто здё можеть быти
Судія? Но такъ внутрной скорби утолити
Не могохъ. Скажи еще: како о семъ мірё,
Како о человёцё, како о всей вёрё
Христовой мудрствуете?

ФИЛОСОФЪ.

Прежде всего въка

Вогъ, сій доволенъ въ себъ, созда человъка Во времени, отъ своей благости единной,

¹⁾ Въ сп. М. Д. А.: а еже

Не да здё живетъ присно, но да къ лучшой инной Жизни онъ свой путь творитъ ¹). Міръ же сей всеродній Дасть ему въ напутіе, дабы путь угодній ²) Имізъ, и того ради лице понуренно

Иннимъ даде животнимъ, намъ же подвышенно, ³) Да, идъже отчество, тамо умъ возводимъ.

Сего и отъ еллинской мудрости доходимъ.

Но человъкъ, своея не разумъвъ чести, Ни познавъ благодати, сведенъ же отъ лести,

Скотомъ, отъ нихъже лицемъ разнствуетъ, тимъ страстно

Сердцемъ уподобися, и мню, яко ясно

Въси, яже о падшемъ Адамъ обично

Повъствуется: тебъ бо со всякимъ различно

Общество есть народомъ, и со христіяни

Бесъдуеши часто. И оттуду на ни,

Аки отъ источника, вся нужди и скорби Истекоша, болъзни, распри, брани, борби,

Глади и губителства; сама смерть тогожде

Корене и, что смерти лютвишое, тожде

На разумъ нашъ наведе облакъ нѣкій темній,

Имъже бывъ человъкъ ослъпленній, весь земній

Сотворися, горъ же мало кто возводитъ

Сердце, и се идоловъ честь скверную родитъ.

Самъ себе весь міръ тако обезумиль бяще,

Яко кром'в Тудей весь міръ 4) почиташе

Мертво дело рукъ своихъ. Но смотри, коликій

Богъ нашъ есть во милости; не терпитъ во въки

Міру тако погибнуть, хощеть воздвигнути

Лежащихъ отъ падежи, не въдущыхъ пути

Исправити, плененныхъ во адъ—свободити

Еще же да и правдъ удовлетворити

¹⁾ Въ Усп. Жизни путь свой творит г.

²) Въ сп. М. Д. А.: удобий

в Усп. и Кіев.: возвышенно. 4) Въ Ус. и К.: родъ.

Божіей за преступство человъкъ возможетъ.

Но, понеже ни ангель, ни человъкъ можетъ

Извести сія въ дѣло, созданну бо силу

Превосходять, самъ къ тому (дивная вещъ) делу

Снійде съ небесъ. Коль мудрѣ! 1) самъ плоть человѣчу

Воспріять на ся, прошедь утробу дівичу,

И бысть Богь и человъкъ, единимъ связуемъ

Лицемъ въ двою естеству. Того именуемъ

Христа: той бо пострада и утоли за ни

Гнъвъ божій, той смертію своею отъ страни

Возведе насъ адскія, той научи, како

О Бозъ да мудрствуемъ, и сказа намъ, яко

Единъ Богъ есть истинній, но лице тройственно-

Отецъ, Синъ и Духъ святій: Отцу есть свойственно

Раждати отъ нъдръ Сина, Духа изводити,

Онъмъ же отъ едина Отца исходити.

Синъ убо плоть изволи нашу воспріяти

Отъ Дви; въ той пострада, на креств распятій, .

Умре и погребенъ бысть, воскресе и явно

Многимъ сіе сотвори, потомъ же, преславно

Возшедъ на небо, съде одесную Бога.

Суть же и инна, яже даде намъ премнога;

Но не всемъ годствуетъ вся поведати: когда

Облечешься во Христа крещеніемъ, тогда

И инная увъси; нынъ еще сіе

Увъдай и во память паче всъхъ силнъе

Водрузи: мы въруемъ извъстно и ясно,

Яко будеть день судній, страшно и ужасно

Время, день степанія, день туги, день гавва

Вожія, воньже люта и неувътлива

Месть погубить гръшники, блази же вънчании

Будутъ во славъ. Прежде убо нечаянній

Гласъ труби пройдеть землю, той мертвыхъ возбудить,

¹⁾ Въ Усп.: И эри, коль мудрю.

(Дивна вещъ во истинну!) и на судъ понудитъ Во едино сбратися: во огнь облеченній Судія ондеть, зді же и полкъ безчисленній Огненнихъ слугъ предстанетъ. Всемъ же будетъ верній Сведитель --- совесть своя, вся бо наша знаетъ Тайная; той судія и сердца пронзасть. Разлучить убо благихъ и злихъ на двъ части: Тыхъ въ радость воведеть, а, инъже міра сласти Препяша путь спасенній, пошлеть во огнь въчній. Въчній огнь! се страшно есть: кто безчеловъчній Тако будеть, егоже не устращить сіе? Княже! добрѣ о себѣ разсмотри. Виждь, кіе Совъти даю тебъ. Первіе вся міра Состави развергутся, ниже наша вфра Измину прійметь: сію намъ предвозвистнша Пророди неложній, въ пъснехъ предгласища И древнія сувілли, еллинскія діви, Но вземнія отъ Бога разунь прозордивій. Сію царіе, сію пріяша всецъло Премудріи людіе, и многія звло Чудеса утвердита, и мнози за сію Кровъ свою изліяти, подъ мечь нести вію, Нищету, изгнаніе, темници, окови И вся нужди терпъти бываху готови. Богатство, слава и чинъ княжескій великій

. ВЛАДИМЕРЪ.

Даръ, егоже посла намъ царъ вашъ, честенъ бяще; Но безцънный есть бысеръ, егоже ии ваше Влагородіе нинъ даруетъ. Той убо Должна ия въ любвъ моей творитъ, да сугубо

Минуть скоро и стати не могуть во въки,

Якоже и прочінхъ минуша; но, яже

Азъ глаголю, не имутъ конца никогдаже.

Русси. драм. проязв.—II.

Върну пріязнъ утвержду аки ко моему
Брату; но за премудра словеса твоему
Благородію въ томъ мя должна знаю быти,
Да буду тя отсель во отца имъти:
Царевь бо даръ за даръ отслати довльемъ,
За твой даръ равно дати ничтоже имъемъ.

ДВЙСТВІЕ 4.

ABJEHIE HEPBOE.

владимеръ, ворисъ и глъвъ.

ВЈАДИМЕРЪ.

Имате ли нъвое сумнъніе, чада, О словъ философа?

БОРИСЪ.

Мив еще отрада

Великая на сердцы и, егда онъ слово
Простираше, мнитъ ми ся ¹), яко вино ново
Вліяше ми въ сердце ²).

ВЛАДИМЕРЪ.

И азъ таковую

Радость имъхъ; но нинъ инну во инъ чую
Измъну: сонъ мя нъкій устраши до зъла.
Нъкімиъ чернимъ мужемъ изведенъ отъ тъла
Мнихся быти и ведомъ сквозъ дебръ пустинну,
Потомъ вверженъ въ долъ темній, потомъ же ко инну
Мъсту свътлу и злачну, но не въмъ, коего

¹⁾ Въ сп. М. Д. А.: внимах в азъ.

²⁾ Въ Усп.: Вліяти во сердце. Въ сп. М. Д. А.: вливаше въ мое сердце.

Страха полну приведенъ, — доселѣ моего Покоити не могу сердца. Къ тому громи Зѣлнія слишахъ, потомъ весь отъ огня жгомій Лютѣ бѣхъ; отвсюду же пси лаяху мнози. Воюся, да не гнѣвъ свой поощраютъ бози.

ГЛВБЪ.

Истинна суть, яко гнввъ поощрають беси; Но суетній ихъ мечь той. Візми, яко нізси Самъ устрашенъ, нашего сердца испитати Хощеши, отче! Ми же, тебъ подражати Во всемъ обикнувшін, ни мало въ семъ діль Не разиствуемъ отъ тебе; бъсовской же силъ Весма поругаемся: во снъ страхъ наводятъ. Почто, аще силни суть, явъ не исходять На бранъ? Аки татіе, покровенни тмою, Дерзають на спящаго и сънь со собою Ведуть на помощъ; лютій полкъ суть и ужасній, Лаяху же, аки пси, добръ: ибо гласній Крикъ имутъ; но ничтоже крикомъ успаваютъ, Не ложни въ томъ, яко въ пси себе претвораютъ. Мы, отче, веленія оть твоей держави Ожидаемъ: азъ сею рукою имъ глави Покрушу, аки скудель.

БОРИСЪ.

⁴ И о мић не инно

Имъй разумъніе, отче! Непремънно Согласіе наше есть, ниже кровъ сродственна Тако насъ вяжетъ яко въра божественна.

ВЛАДИМЕРЪ.

Радуюся, о чада, яко ко благому Преклонни есте звло; обаче влекому Волю во желанному не всегда ползуетъ Свободно простирати, но да совътуетъ Первъе трезвій разумъ на мнозъ, и тогда . Безбъдно пойдетъ воля: она бо иногда, Мняще быти вещъ добру, избираетъ влую. Отъидъте на время. Азъ посовътую 1) Наединъ со мною.... Зъ воску имутъ дъти Сердце, скоро ихъ на вся преклонишъ совъти.

ЯВЛЕНІЕ ВТОРОЕ. В ЛАДИМЕРЪ.

Коль мнози суть совъти, ихъже лице красно Мнится быти, но, егда разсмотръмъ опасно, Инако являются... Первое се явъ,---Породится отъ сего укоризна славъ Нашей: не повергу ли греческимъ подъ нозв Царемъ вънца моего? И ихъ же на мновъ Усмирихъ побъдами, тимъ самъ подчиненній Буду, не оружіемъ, — еднимъ побъжденній Словомъ философовимъ! Инако же носитъ Обычай: да закона побъжденній просить Отъ побъдника, сей же тому да владъетъ. Къ тому міръ знасть, яко сили ми довлесть, Да зъ римскимъ царемъ сяду купно же и равно, Не тако, аще ученикъ его есмъ. Явно Се въмъ укореніе. Но уже и время Мину ученичества: егда малъ бъхъ, бремя Сіе на мив не бяше; нинв на престолв Княжемъ съдяй, поддамъ мя учителской воль? Досель быхь невыжа, и невыжи бяху Князи праотци мои, вси бо почитаху Сихъ боговъ несумвино. «Убо отъ безумнихъ

¹⁾ Bz You. n Kies.: 3dn coenmy 10.

Порожденъ есть Владимеръ? Кто отъ многоумнихъ Боляръ не повъсть тако? Ниже токмо сіе Рекутъ, но (что ми сердце уязвитъ лютве) Рекутъ, яко не ради вфри пріяхъ вфру, Но страха ради, хотяй завъщанну миру Крипость дати, аки бы страшна ин со Греки Брань была.... Но что сія возмогуть вопреки Оглашенной истиннъ Что сего порока Множае азъ боюся, неже царъ? Висока Велии и его слава. Но намъ совътуя, «Крестися» ми не рече, да не азъ, дряхлуя, Творити се явлюся. Аще же и тое, Еже азъ мишлю, будеть, что се есть? Кое Зло есть хулиму быти отъ рода лукава? Димъ есть токио 1) — людская и хула, и слава! А яко старъ 2) учуся, — то ли будетъ бъдно? Учитися доброго во всякомъ не стидно Есть времени: «до смерти (обще гласить слово) Всякъ человъкъ учится». Но на мнъ се ново Явится, — отъ праотецъ никтоже не бяше Христіянинъ. Что къ тебъ Но аще бы наше Не было отъ князей сродство, княземъ быти Не требъ бы намъ было! Како же смирити Инапи славу? Ни ли и во христіянехъ Суть князы? Суть царіе, суть крипки во бранехъ Воини. Аще же то и не будеть тако, Что есть цвътъ міра сего? Не видишъ ли, како Цввтуще увядаеть; вся аки дождевній Туманъ, аки димъ, аки кринъ единодневній, Аки сонъ исчезаютъ! А и сіе благо

Толь худое колико въ себъ имать злаго,

¹⁾ Въ Усп.: единъ.

²⁾ Въ друг. сп.: Яко въ старость.

Враждъ, зависти, болъзней, случаевъ различнихъ! Сія ли мя усладять? Сія отъ благь вічнихъ Удержатъ мя? Не буди!... Но камо идеши, Княже бъдній? Триста женъ гдъ суть? Небрежеши, Всвхъ отвращаешися? Убо ти зввръ дивій, А не человъкъ еси; тако горделивій

Будеши, хотя быти смиренній. И сію 1)

Маду воздаси за любовъ? Уви мив! Весь тлъю, Жегомъ огнемъ сердечнимъ ²), весь внутръ изгараю,

Пламень внійде въ утробу. О горе! не чаю Живъ быти, аще прійму законъ нелюбимій,

Иго тяжкое, яремъ, неудобъ носимій! Аще же ин сіе исперва пов'йданно

Было бы, когда еще не бъ привязанно Сердце мое толь долгимъ 3) обычаемъ сластей,

Удобиве было бы. Ныив же огнь страстей,

Толику силу вземшій, како есть удобно Угасити? Отсюду мнится неподобно

Ученіе христово: учить утоляти

Похоть плотскую. Како се есть — уязвляти Естество? Естеству се наносится нужда.

Како убо онъ есть Вогъ? Воля его чужда

Есть смотренія, Богу отнюдъ несвойственна: Аще онъ есть создатель міра вещественна,

То почто созданію своему противній Законъ вноситъ? Аще же инъ кто міръ сей дивній Произведе въ бытіе, инъ убо кто міра

Начало есть, убо есть о немъ ложна въра

Владимере! что тако бъснуешься? Кія

Беси (о лють тебы!) наваждають 4) сія Помисли и глагоди? Тако еси краткой

¹⁾ Въ рук.: И сію ль.

²⁾ Въ Уси.: злосмраднымъ.

³) Въ руп. М. Д. А.: томимимъ.

⁴⁾ Въ Ус. и К.: наводять ти.

Памяти, заби уже проповъди сладкой Философа? Что бо онъ рече неизвъстно, Что противно разуму? Откуду безмъстно Помишленіе сіе? Естества начало Извъстно показася Христосъ, но ни мало Онъ всякому естеству не творить обыди: Аще вождъ дастъ воину мечь, да темъ победи Ищеть, или лъть ему есть употребляти На зло и вивсто врага друга убивати? ') Тако похоть плотскую Богъ всвя во плоти Нашей, но да ей чинно, не яко же скоти Въ ситость употребляемъ. Здравому согласно Се есть разсужденію..... Но мрачить ми страстно Умъ-обыкновеніе, обичай сломити Противнимъ обичаемъ. Аще же се 2) быти Труднымъ мнится, трудно есть, обаче возможно; Трудно, но удобіе зло есть и безбожно; Трудно, но изди безъ труда никто не имфетъ; Трудно, но помянути на трудъ сей довлѣетъ Огнь въчній. О Христе мой! (моимъ нарицаю, Чуждъ тебе окаянній) въ твоей уповаю Помощи; твоимъ быти желаю всецвло, Тебъ мою отдаю и душу, и тъло. Угаси огнь, отжени и хулнія бъси, Едину мы сохрани славу: ибо въси, Коль родъ мой горделивій княжеской державъ Поругается, аще върую въ тя явъ. Буди угодно тебъ, да отай крещуся О нечувства моего! Кого азъ стиждуся И предъ кимъ? Во студъ мы есть безумну царъ вишній, Честенъ же мнится быти лукавій и грешній

¹⁾ Въ Уси. и К.: употребити. На зло и вмпсто врага друга томъ убыти.

²) Въ сп. М. Д. А.: мип.

сей! Не тако; всюду да проходять въсти инъ: се явъ иду Христа исповъсти. у, твору волю божества твоего, наконъ твой посредъ есть чрева моего.

XOPЪ.

прелесть.

ати, Владимере, возврати б'ягъ сп'яшный, гли постой а слыши плачь мой неут'яшній.

Познай любезне,
Кто зоветь слевне.
Кого любиний
Кано бъжний
Въ кія иденть страний
Откуду гирвъ на ний
Плачь тя не утолить,
Гласъ ной не унолить:
Тако еси твердій,
Тако жестосердій!
Любве ни едина!
Кая се измёна!

и, Владимере, дни прежднія тіє, да тя обятіє нияме сіє: огда пространстве, кая радость бяме! иста жень лобзанія сердце вом'ящаме! и плисанія бяку вепреставно; сть всякая течаме въ душу невозбранно. тогда сладостей не бивахомъ сити! иннати сладко есть, —что жъ дівломъ творити? ни, когда во сердца охладів къ съ тобою въ красномъ вертоградів: гво цвіть являме различній; ь представляхъ жени краснодични. о місто отъ цвітовъ тихъ бяме,

Но красивите позорище наше:

Стидящеся всюду цвътъ червленній,

Живихъ цвътовъ лицемъ побъжденній.

Гдв днв тіе? Зайдоша въ долъ подземній,

Помрачи ихъ вечеръ темній,

Померче день свътозрачній,

Найде (лють!) облакъ мрачній.

Владимере, возлюбленна главо!

Кто тя сведе толь лукаво?

На самого себе лютій

Хощеши гиввъ воздвигнути.

О мои люди! то вамъ не буди;

Путемъ христовимъ не йдъте:

Жестокъ есть звло, удручить твло,

Тяжкаго ига не носъте.

Кая лютость, о княже,

Благь моихъ новій враже!

Аще тебе самаго

Myчить тяжесть всезлаго 1)

Что иннихъ тебе ради

Жаль мучить безъ отради?

Триста сердецъ вздихаетъ,

Шестьсоть очесъ ридаеть;

Се азъ всуе умножаю плачь безмфрній.

Не слишить каменній той и зловфрній!

Не отъ княжа онъ есть рода,

Но отъ тугровъ лютихъ плода:

Весь есть зверній,

Весь каменній, весь желізній, весь жестокій,

Нечувственній, яровидній, 2) яроокій!

Хулить онъ наши совъти

¹⁾ Въ Усп. и Кіев.: Мучити мнится благо.

²⁾ Въ Уси. и Кіев.: страховидный.

И побъди мнитъ то быти Верхъ висобій.

Воистинну отмщу тебѣ, звѣре дивій, Отмщу тебѣ сей укоръ нашъ горделивій: Увѣси отъ мести данной, Како любвы поруганной Жалъ гнѣвливій.

ДЪЙСТВІЕ 5.

явление первое.

куроядъ, пъяръ.

куроядъ.

Ясти мнъ хочется, ясти, о горе! ясти, Ясти хощу! Горе мнъ! приходитъ пропасти.

пъяръ.

Курояде! гдв ти быль? гдв быль еси нинъ?

куроядъ.

Дабы тако не быль живь князь нашь (пасдинѣ Съ тобою бесѣдую), яко богомъ жертва Чрезъ него вся оскудъ! О! аще бы мертва Слышахъ его, слышахъ бы вѣсть радостну нову.

пъяръ.

HOUTO TAKO? 1)

куроядъ.

Запрети приносити жертви по всёмъ градомъ.

¹⁾ Въ Усп. и Кіев.: Кая вина?

d q R & II

Мала еще се злоба.

куроядъ.

Убивати гладомъ

Малу злобу зовеши да еще пречестнихъ
Жерцовъ и молебниковъ за ввесъ родъ нелестнихъ!
Се азъ ходихъ на село курей куповати.
И когда сіе бяще?

пъяръ.

Горшее слишати

Вижду ты не случися, что глаголють мнози. Молю тя: кто болій есть—жерци или бози?

куроядъ.

Въмъ, что вопрошаеми: аки бы скорбъ сію О мнѣ имѣлъ? Ни, друже! Мене не жалѣю, Жалѣю боговъ: ибо аще оскудъетъ Жертва, азъ куплю мяса; богъ же не имѣетъ ¹) Пѣнязей и не пойдетъ на село: гладъ убо Намъ—ему смерть готова. И сіе сугубо Печалива мя творитъ.

пъяръ.

Еще ты не вѣси

Злобы его горшія. Тако его біси
На боговь возяриша: повелі повсюду
Крушити боги. Видіхь, како удь отъ уду
Отторжень валяшеся, иногихь носи, нозы
Урізанніе видіхь. О благіе бози!

¹⁾ Въ Усп. и Кіев.: но бого не имъетъ.

Болью за вась зёло. Чи не скорбъ се, друже?

Ладо не можеть уже плясати, емуже
Сіе дёло отъ боговъ всёхъ есть порученно,
Но токмо лактё движеть всуе, недёйственно.
Мошко же отнюдъ кадиль не возможеть чути,
А Подвиздъ (о скорбъ моя! о жаль мой вселютій!)
Пребиту голень имать и храмлеть, стеняя!
Но слыши множайшая и крайняя злая:
Дёти студній, кумирь разсёкше подробну,—
Что видёхъ окаянній! зри вещъ неподобну:—
Во главу, аки въ сосудъ, испраздняють стомахъ!

куроядъ.

Что главѣ творять?

пъяръ.

Стомахъ испраздняютъ.

куроядъ.

Axb! axb!

Да како ихъ не пожретъ земля, се видяще? Въсть ли сія Жериволъ?

пъяръ.

Жериволь увъсть сія предасть духа богу.

куроядъ.

Но гдв онъ есть, не въси?

ПБЯРЪ.

Впаде во премногу Бользнь отъ скорбей многихъ и едва возможетъ Убъжати отъ смерти: зъло бо не можетъ

Ясти, ни вкуса чусть: третій день минасть, Яко онъ ужь едного токио пожирасть Выка на день.

куроядъ.

О лютв! Вси ми измремъ гладомъ! О вняже беззавонній! дабы ты надъ адомъ Царствоваль, не надъ нами, не надъ рускимъ родомъ!

пъяръ.

Молчи! Тъшимся твоимъ, господи, приходомъ.

явленіє второе.

мечиславъ, вождъ, храбрій, пъяръ и куроядъ.

МЕЧИСЛАВЪ.

Кое здѣ дѣло, жерци? Воистинну дивній Упоръ сей! Вы едини имате противны Быти волѣ княжеской? О столпи безумни! Скоти безсловесній! Старци дѣтоумни!

куроядъ.

Что толикимъ, господи, движени насъ страхомъ?

МЕЧИСЛАВЪ.

Ни ли слышасте воли княжей?

куроядъ..

Не слишахомъ

Воистинну, кая есть.

ХРАБРІЙ.

Убо еста глуха?

Трубній гласъ изв'ящаще.

ПВЯРЪ.

Не доиде слуха

Намего: ми вде равно прійдохомъ отъ пути;
Не быхомъ днесь въ Кіевъ. Но воспомяпути
Изволте, господіе, кій указъ есть княжій.
Ми творимъ волю его. Воистынну вражій
Духъ бы былъ, аще бы кто противился воль
Толикаго владикы.

МЕЧИСЛАВЪ.

Убо вамъ дотолъ

Нъсть въстно, яко всюду крушити кумири Князъ повелълъ, наставшей христіянской въри?

пъяръ.

Се новое мы слышимъ.

куроядъ.

Ниже намъ чаянно

мечиславъ.

Како? Вся въсть Россія, вамъ же неслыханно Досель есть? Лжете, пси!

пъяръ.

О господи! буди,

Якоже глаголеши; обаче мы люди Простіи, не слишахомъ.

куроядъ.

Да не прогнавится

Власть твоя: ваша повъсть отнюдъ быти мнится

Неудобъ върителна: нашъ боголюбивій Князъ есть.

МЕЧИСЛАВЪ.

О горе тебь! Или, мнѣ псе 1) лживій, Лгати велиши? Убо отъ твоего жъ дѣла Явлю истинну: круши идоли.

куроядъ.

Свчила

Не имамъ со собою.

мечиславъ.

Воини! дадъте

Оружіе.

куроядъ.

Милости прошу: не мучъте

Болнаго. Виждьте, како не могу подяти.

МЕЧИСЛАВЪ.

Удъ непослушливъ мечемъ достоить отяти.

куроядъ.

Лють мив!

МЕЧИСЛАВЪ.

Достизайте! Ти на мъстце друга
Наступи; ни ли и ти тогожде недуга
Вредомъ ослабленъ еси?

пъяръ.

Послушай мя нало,

Владико! Се Ладо есть богъ, а се — Купало, А се — Перунъ великій: съ твии убо, яко

¹⁾ Въ рук. М. Д. А.: ти.

Хощете ви, творёте; сего же никако

Не вредёте, молю вась. Охъ! съ коликимъ страхомъ

Поминаемъ, что о немъ отъ древныхъ пріяхомъ.

Прорекоша древніи жерци, яко аще

Вредитъ кто бога сего, тогда, то видяще,

Слонце лучи закріетъ, Днёпръ же воспятится,

Кіевъ, трусомъ низверженъ, во прахъ обратится!

Молю васъ, не дерзайте.

ХРАБРЫЙ.

Дерзивмъ убо cie 1)

Увъдати: дъло намъ страхъ сей явственнъе Покажетъ. О великій! О боже преславній! Не прогивнайся на ны: что велъ державній Князъ, достоитъ творити. Аще погибаемъ, Яко же прещаеми, обаче дерзаемъ.

пъяръ.

Не дерзайте, молю васъ. О лютв! о горе!
Зрите: трясется земля, падетъ градъ воскоре.
Падетъ градъ! Что творите? Не могу стояти
На ногахъ.

МЕЧИСЛАВЪ.

Лживій лестче! не годъ ти лгати.

пъяръ.

Солнце измвняется!...

МЕЧИСЛАВЪ.

О колико бяще

Лщеніе! О колико нев'вжество наше! Кая сліпота! Каменъ и древо бездушно,

¹⁾ Въ Уси. и Кіев: Друзи! дерэнемъ сіс.

Аки Бога живаго, усердно, вседушно
Умилно почитати и тыхъ рабомъ быти,
Ихъже рабъ твой, художникъ обыче творити.
Христе, свъте истинній! что тебъ имами
Воздати за толику милость, юже съ нами
Нынъ сотворилъ еси?

ХРАБРІЙ.

Не неизволися Власти вашей видёти, како князъ крестися?

мечиславъ.

Желахъ отъ усердія; воинское дёло Удержа мя, не могохъ настигнути: зёло Жалую того. Ти же добрія намъ вёсти Подаждъ, видёлъ бо еси.

ХРАБРІЙ.

Но кто исповъсти
Предивній позоръ можеть? Никогда толика
Тормества азъ не видъхъ. Два полка велика
Идяху стройно, въ едномъ славенороссійскій,
Въ другомъ бяше избранній народъ византійскій,
Дворъ свътлаго Деспота, иже воспріяти
Князя царемъ посланъ есть: на всъхъ воевъ златій
Пвъть въ одеждахъ тванъ бяше; броня же толикій
Свъть испущаху, яко зрящимъ и страхъ нъкій,
И радость раждашеся. Въ толикомъ позоръ
Прійде князъ нашъ ко храму. Храмъ низу и горъ
Весь икони украшенъ; посредъ стояще
Сосудъ сребрянъ великій, яко въ немъ можаше
Еденъ погрузитися человъкъ; на десной
Странъ стояще престоль утвары пречестной—

Русси. драм. произв----II.

Первому епископу съдалище, иннимъ
Мало нижайша бяху; отуюю чиннимъ
Образомъ вся особно бъліе лежаху
Одежди, бълостію крини побъждаху.
Утварь сію Деспота Владимеру, сину
Духовному своему, сотвори по чину
Древному у христіянъ. Вся же та полата,
Аки звъздъ, полна бяще кованнихъ отъ злата
Лампадъ и свътилниковъ. Отъ восточной страни
Сладкіе исхождаху воня безпрестани.
Ставшу при дверехъ князю, се златими врати
Отъ олтаря идяще клиръ ввесь; азъ, обятій
Страхомъ радостнимъ, (въруй, благородство ваше!)
Забыхъ, гдъ есмь: сердце во мнъ трепеташе 1).

ЯВЛЕНІЕ ТРЕТОЕ.

ВЪСТНИКЪ, МЕЧИСЛАВЪ.

В Т С Т Н И К Ъ.

Великій князъ Василій здравіе и радость Благородству твоему посилаетъ.

мечиславъ.

Въ сладость

Въсть такую пріемлю ²). Но вое гласиши Имя ново—Василій? Чаю, приходиши Отъ князя ты нашего?

въстникъ.

Нашъ ия посилаетъ

Князь къ тебъ, Мечиславе; но тебъ желаетъ Здравствовати Василій.

¹⁾ Въ сп. М. Д. А.: радостно играше.

²⁾ Въ К.: Пріймую таку высть.

МЕЧИСЛАВЪ.

Тайно твое слово.

въстникъ.

Владимеръ въ крещеніи пріять имя ново, Василій нареченній. Хартія извѣстно Вся явить.

мечиславъ.

Храбрій! прочти, да всёмъ будеть вёстно.

ХРАБРІЙ

чтетъ посланіе Владимерово:

Владимеръ, во святомъ крещеніи нареченній Василій, князъ кіевскій и всёхъ россійскихъ странъ повелитель, Мечиславу, върному воевъ нашыхъ вожду, здравствовати. Не случися досель ниже мнь писати, Ни тебъ чести сіе, что отъ благодати Божіей пріяхомъ; и, юже получаю Радость нинъ, ни въ коемъ же прежнемъ случаю Не бысть прежде, аще бы и многія гради Во пленъ пріяли быхомъ. Убо аще ради Побъдъ нашыхъ должно вамъ радостними быти, Колми паче достоить нынв вамъ имвти Торжество съ нами. Въсте, яко по совъту Царску, по милости же божіей, ко свёту Отъ тии прійдохъ: еже есть, оставлие кумири Бездушнія, воспріяхъ истиннія вфри Истинній законъ христовъ. Сіе нинъ дъло Тогожде помощію, крайнъ и всецъло Совершихъ: пріяхъ білу, сложихъ утваръ черну, Во Христа облекохся и древную скверну,

Въ нейже и родихомся, омихъ совершенно

Тайною крещенія. Сіе извъщенно И отъ Бога живаго 1) бысть намъ: ибо когда Внійдохомъ во святую купель, вскор в 2) тогда Отпаде мы безбёдно сквернавая тина Отъ очесъ, но и по всемъ твлв ни едина Вреда видъхъ пречее. Вожіе то бяше Призрѣніе и милость, яже мя учаше Простаго и невыжу явъ и чудеснъ, Яко внутръ очистихся, очищенъ тълесиъ. Сія въсть да радостна будеть вамь и честна, Аще во васъ истинна, вѣрна и нелестна Любовъ есть къ намъ, ибо мя укращаетъ паче, Неже тисяща вънцевъ побъднихъ. Обаче Что самъ обрътокъ, того и иннимъ желаю, Совътую 3) же токмо, не повелъваю. Сіе повельніе наше есть, да всюди Идоли сокрушатся, и оттоль не буды На хоругвахъ военныхъ ни громовой стрели, Ниже вънецъ купалній, ни иншихъ бездълій; Знаменіе крестное да будеть прекрасно Изображенно всюди, сіе бо ужасно Всему противству будетъ: симъ вооруженній Константинъ онъ великій погна безчисленній Полкъ Максентіевъ. При семъ полку посилаемъ Хоруговъ, тебъ же щить крестомъ знаменаемъ.

МЕЧИСЛАВЪ.

Совъть княжій усердно пріємлю, понеже Прежде Христа возлюбыхъ вседушно; а еже Идоли сокрушити, дізломъ исполнихомъ, Что творити указомъ первимъ должни быхомъ,

¹⁾ Въ сп. Кіев.: чудеснь. 2) Въ Усп. и Кіев.: выйдохъ— абіе же.

³⁾ Въ рук. M. Д. A.: По совъту.

За хоруговъ усердно полкъ благодарствуетъ, За щитъ же тако крвикій велии долженствуетъ Мечиславъ, да самъ своя перси вмъсто щита Дастъ ему отъ всякаго вражія навъта, Защищая властъ его. О вои! се златій Возсія день: достоитъ всёмъ торжествовати.

XOPЪ.

АНДРЕЙ, АПОСТОЛЪ, СО АНГЕЛИ.

Се уже день возсія, — о радости многа! — День прійде, изв'ященній прежде мнв отъ Бога! Сей той есть свъть, егоже, духомъ здъ водимій, Объщахъ ты, Кіеве, граде мой любимій! Дотоль во тив быль еси, и зракъ твой, предъ міромъ Светель отъ дель преславнихъ, но яко кумиромъ Темнимъ бяше подчиненъ, бяше зъло черній. Се цъло тя просвъти свъть онъ невечерній! Но гдв есмъ? Что се вижду? Кія еще лвта Открываешь мив, Цару вековь? Светь оть света, Вижду, умножается! Яко бо въ началв Маль потокъ отъ горъ сходить, потокъ же во маль Умноженній отъ иннихъ, стекшихъ во едино, Пространними ліется струями: не ино Чудо о твоей славъ вижду, граде божій! Се ти мученической крови растутъ рожи: Борисъ, Глебъ, ветви святи корене святаго. Лютв! Уже мещеть бысь брата проклятаго, Уже, --- вижду, --- копіе и ножъ поощраеть! Но радуйся, о граде! Зёло украшаетъ Скорбъ сія лице твое. Се же что? О странно Чудо! Горъ, зрящім наю, нечаянно Свъть велій испустина. Вы же, съдиною Честніи, о мужіе! (ибо предо мною

Не кріеть вась и земля) что творите тамо?
Свѣтло вась двоихъ вижду, и се единь прямо
Другому, въ горахъ себѣ глубокія ями
Копають изсохшими отъ поста руками.
Коль-же многи приходять къ омимъ отъ странъ

Коль-же многи приходять къ омимъ отъ странъ многихъ!

Но и князи славніи, — чудо! — у убогихъ

Старцевъ богатства ищутъ. О коль много честныхъ

Лицъ вижду! Не толикій отъ круговъ небесныхъ,

, Коливій світь изійдеть оть печерь тыхь темныхъ.

Россія! се ты небо въ пропастехъ подземнихъ!

Но и вся кіевскія гори 1) драгоцінну

Утваръ всюди пріемлють; всюди благочинну

Красоту вижду: аки во венце драгія

Высери, по всъхъ горахъ зрю храмы святія.

Уви мив! Укроти гиввъ, царю прогивванній!

Что прещеніе сіе? Что нечаянній,

Граде, великъ гиввъ на тя пріять огнепална

Месть божая? Велми тя сотворить печална:

Нъкоему Батію мечь даеть огненній,

Тъмъ погубленъ будеши, и тъмъ посъченній Цвътъ людей твоихъ падетъ и скоро повянетъ.

Но не до конца забвенъ будещи: возстанетъ,

Возстанетъ избранъ Богомъ, иже тя возставитъ,

Возвратитъ ты доброту и паки прославитъ,

Седьмій бо въкъ отнынъ свътила премнога

На златой колесници везеть ты отъ Бога.

Вижду мужей премудрихъ; бижду учителныхъ .

Къ тому и храбрихъ въ брани и многодетелныхъ,

Посредъ же всъхъ оныхъ велія свътила

Два свътять 2): единъ власомъ убъленъ до зъля,

Митра же ему влата съдину пречестну

Украніаеть, въ родномъ же знамени небесну

¹⁾ Въ Усп.: роди.

²⁾ Въ Усп. и Кіев.: сіяють.

Вижду утваръ: звъзди бо купно со луною И въ небо перущою зрими суть стрълою.

О церкви россійская! коль много ты свъта Отъ сихъ свътиль прибудеть во оніе льта!

Другаго же воинску вижду бронь носяща,

Всего пламенна, всего хвалимимъ горяща

Гифвомъ. И вижду кунно, како полки многи Вражія устрашаетъ и ломить имъ роги.

Вижду и се: вражія Магомета гради

Трясутся предъ нимъ, падутъ, не чають отради.

Но нъвій левъ ярится и на мужа силна

Ногти остритъ. Но ярость твоя есть безделна,

Звъре гордый! Поспъшно, о вожду великій,

Поспъшно иди: будетъ сверъпій и дикій

Хищникъ раздранъ отъ тебе и издшетъ воскоръ,

Ти же нареченися отъ всвхъ Самсонъ вторій.

Но онъ на се отъ мене оружія проситъ:

Почто? твое бо въ щитв благородство носитъ

Крестъ самаго Господа, на вся супостати

Страшній. Обаче мнится онъ намъ глаголати:

«Твоимъ быти воиномъ велитъ мы, Андрею,

Царъ Петръ, за помощію ратую твоею».

Ратуй, мой оружниче! Ратуй, вожду мощній!

Азъ, аще въ чомъ возмогу, буду ты помощній.

Се же кій во следь его позорь поспешаеть?

Образъ нъкій азъ вижду, егоже являетъ

Предзрѣніе божіе; многа и чудесна

Вижду на немъ зрвнія: зде равнонебесна

Обитель печерская каменнія стіни

Подносить, а Дъвая исполнь своей съни

Наметь распростираеть, — наметь, свъта полній,

Наметь, ко Маріину жилищу доволній.

Здъ ино чудо вижду: аки бы забвенній,

Аки не бывщій, еще давно поверженній

Престоль переяславскій и лежавшій доль Возстаеть уже красно: на томь же престоль Посаждень бысть мужь нькій честень, добронравень, Древнимь онимь пастиремь ревностію равень. Здв инніе многіе зрю доми святіе.

Оть всёхъ же краснёйшее позорище сіе:
Зиждется домъ ученій. О дней ты блаженныхъ,
Россіа! Колико бо мужей совершенныхъ
Произведеть ты домъ сей! Надъ всёми же сими
Храминами зиждитель Іоаннъ славимій
Начертанъ зрится. Боже дивній и великій,
Открывшій мнё толику радость и толикій
Свёть на мя изліявій! даждъ крёпость и силу,
Даждъ и многоденствіе, даждъ къ всякому дёлу

Поспъхъ благополучній, брань всегда побъдну!

Даждъ здравіе, державу, тишину безбъдну!

Даждъ сія царю ПЕТРУ, отъ Тебе вънчанну,

И его первъйшому вожду Іоанну!

XIL

СВОБОЖДЕНІЕ

ливоніи и ингерменлянціи,

OTE YECTBA POCCKA, APEBAE YPEST MYKECTBEHHA BOK AA ICPANATECKATO MOVCEA BO NCPANAN IPOO BPASOBAHHOE, HIGHT KE CHAONO BIGUHRTO YPEST XPABPOE BONHCTBO POCCINCKOE BO OTE YECTBIN CBOEMT NCT NHO SPNMOE, IPN BAATOIOAY YHON AEPKABT IPECBT ATT MUATO N BAATOI OAYTYCT THU ATO UAPR N BEANKATO KHRSR IETPA AAEKCIEBNYA, BCER BEANKIR N MAAIIR N BTAIR POCCIN CAMO AEPKUA, CBONNIN RBAEHIAMN BTATEXT YACTEXT BO YYNANUAXT ETO UAPCKATO IPECBTAATO BEANYECTBA YPEST BAATOPO AHIXTO OTPOKOBT BTU UAPCTBYIOUENT IPAAT MOCKBT BT KPATUT NSOBPAKEHHOE ATTA OTT POKAECTBA XPNCTOBA ITOS MTCRUA GEYPYAPIA.

сунопсісь дъйствія.

Начало и основаніе дъйствія сего отъ писанія божественнаго, идъже непобъдимый вождь ісраильтескій Мочсей обрътается, иже силою вышняго отъ Фараона людь ісраильтескій свободи: Амалика воздъяніемъ рукъ къ вышнему побъди, о чесомъ чтемъ въ клигахъ Мочсеовыхъ въ главахъ 13, 14 и 17, вкратцъ своими явленіями на три части разположенно.

ТПОТОТИТНА

все двйствій сумволически изобразують сици:

Является прежде Фортуна Хищенія Неправедна со львомъ гордымъ, величающися. И се приходитъ другая Фортуна Ревности отческія и затираетъ его, уничижающи; и тако явися чрезъ орла россійска пораженъ молніами и ужемъ обуздань же-

пъзнымъ падшій. По семъ являются Ісраильтяне въ работъ егупетской. И се приходить къ нимъ Моусей, вождь ісраильтескій, и всъхъ свобождаеть и, свободивъ, съ собою чрезъ море ведеть въ землю обътованную. По семъ за ними Фараонъ гонящъ съ колесницею потопе въ мори. Потомъ, идущу Моусею со Ісраилемъ, нападе на нихъ Амалікъ и побъжденъ есть воздъяніемъ рукъ моусеевыхъ къ вышнему.

Сіе положено прообразованія токмо ради: ибо яко тамо Моусей силою вышняго своего свободи Ісраиля, сице здё тою же силою Ревность россійская свое отечество.

пьологя

всвхъ слышателей въ двиствіи просить о внимателное слышаніе.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

ABJEHIE 1.

Исходить Лівонія и Інгерменляндія, отечества росскіе, со львомь, ихъ стрегущимь, плачущеся, яко, неправедно оть царства православна иновъріемь восхищены, лютымь звъремь, сіесть львомь, суть томимы, мерзость запуствнія въ храмьхь божінхъ поносять. И стующе когда просять вышняго о свобожденін, се оть небесь являются со Упованіемъ Въра, Надежда и, объщающе имъ свобожденіе, дають Упованіе, глаголющи уповати на вышняго и чаяти свобожденія оть Неправедна Хищенія. И по семь «въруйте мнъ» (Въра глаголеть); Надежда же: «Надъйтеся, яко свобожденны будете», и возносятся на небо.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Съдящу въ совътъ Благочестію съ Правовъріемъ, съ Кръпостію росскою и трема Россіами, совътующе, како бы могли отъ Неправедна Хищенія отечество свое свободити, являются паки съ небесъ уже вси три добродътели: Въра, Надежда, Любовь и возвъщають имъ отечества ихъ вопль къ вышнему, и рекутъ, яко услышано есть отъ него и свободитъ его. Они же, за объщанное благодарствуя: «когда (вопросятъ) и чрезъ кого сія будутъ?» Отвъщаеть прежде Въра: «Той свободитъ, емуже азъ дамъ знаменіе свое: симъ бо знаменіемъ свободится отечество ваше». И Надежда такожде возлаголетъ: «Надъйтеся, яко той свободитъ, емуже дамъ знаменіе котвицу мою, симъ бо знаменіемъ утвержденно будетъ отечество ваше». И Любовь такожде речетъ: «Емуже азъ запалю сердце до свобожденія». И, сія рекше, взимаются на небо.

ABJEHIE 3.

Прознаменуя благополучный вѣкъ обѣщанному свободителю отечества росскаго, выходить Фортуна и засѣваетъ златую жатву, а Вѣкъ златый орошаетъ. По семъ съ небесъ Іовішъ Фебуса посылаетъ, дабы согрѣлъ лучами своими; Фебусъ же, повелѣнное сотворивъ, паки возносится на небо.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Изъ посвяннаго злата Фортуны съ Въкомъ съмене является израстшее въ цвътахъ различныхъ оружіе и олівныя вътви, прознаменуя миръ и брань къ Хищенію, аще не отдастъ мирно отечества. Посемъ приходя тъ Фортуна и Въкъ златый, и Фортуна убо взимаетъ вътвіе олівное, Въкъ же—оружіе, и отходять ко Благочестію.

явленіе 5.

Веселится Благочестіе съ своими, яко объща имъ вышній свободителя, и пиръ творитъ. И се приносять предъ него Фортуна и Въкъ вътви олівныя и оружіе, израстшее изъ ихъ съмене, и отдаютъ, испрошающе вины израствнія таковаго. По семъ пирующе вопрошаетъ Благочестіе съ нимъ совозлежащих о объщаномъ свободители, каковъ будетъ, мужественъ ли и кръпокъ, такожде и о жатвъ Фортуны. Они же совътують о

семъ вопросити звёздочетцовъ и повелёти, да воззрять на небо, имущее планеты; сего ради по сов'ту призванныя звёздочетцы повелённое объщаются исполнити.

ABJEHIE 6.

Смотрять звёздочетцы на небо чрезь свои инструменты. И нрежде покажется имъ планета — Марсъ вооруженый съ мечемъ вооруженымъ, на себе показуя и глаголя: «Азъ». По семъ. звёзда, названая орелъ, звёздами изображеный, паки звёзда, названая корона Аріадны, и паки знаменіе зодіачное Стрелецъ, и паки знаменіе зодіачное Діва, во образів сивиллы. И отъ такова видінія звёздочетцы, вся преблага уразумівше, съ радостію отходять возвішати Благочестію.

явление 7.

Приходять звёздочетцы предъ Благочестіе, сёдящее со своими, и возвёщають, яко обіщаный храбрь воинъ будеть: явися бо подъ планетою — Марсомъ вооруженымъ, и мужественъ — подъ звёздою бо орломъ, и крёпокъ — яко подъ знаменіемъ Стрёлца, и благополученъ, ибо подъ короною Аріадны, яже прознаменуетъ ему торжество; извёщають и о жатвъ. И сія имъ возвёщающымъ, се является на престоль двоеглавный великій орелъ, имущій въ единой нозъ скипетръ, а въ другой свётъ, съ надписаніемъ таковымъ: «Мнё востокъ, и западъ, и полудень, и полунощь». Сего ради Благочестіе паки удивляется и паки вопрошаеть звёздочетцовъ, да изъявять орла, явлшася на престоль; они же объщавшеся на небо смотрити и по семъ возвёстити.

явление в.

Паки звъздочетцы смотрятъ на небо, и се паки является имъ знаменіе зодіачное Дъва во образъ сивиллы, вины смотренія вопрошающи и уразумъвши видъное, яко орель, явльшійся на пре-

столь, объщаному свободителю всь четыри части свъта прознаменова покоритися. Они же, услышавше, отходять и, пришедше ко Благочестію, съдящему со своими, толкують знаменіе орлее по глаголу сивиллы. Благочестіе же, благодарно въслухь сія пріемши, востаеть и просить вышняго, дабы уже послаль объщанное. И се услышать глась съ небесь: «Иди въвертоградь и обрящеши желаемое, покажеть бо тебъ его сила моя: ею бо объщанный свободить отечество свое».

часть вторая.

ABJEHIE 1.

По глаголу вышняго исходить Благочестіе со Правовъріемъ и Кръпостію росскою искати объщаннаго и прежде обрътаютъ вертограды красны и въ нихъ Роскошъ свътскую со Храбростію росскою, прящихся о объщанномъ, которая будеть угодна ему. Вопросившу же вины прънія отъ нихъ Влагочестію и уразумъвшу, совътуєть имъ, да знаменіами своими искусять, когда явится: чіе знаменіе возметь, тая и угодна ему будетъ. И сія ему глаголющу, се является съ небесъ Сила вышняго, взывающи Ревность отечества росска; на который гласъ Ревность является со трема Царствами и приходитъ предъ Силу. Сила же вышняго возглаголетъ ко Благочестію: «Се имате объщанное; сей свободитъ отечество ваше, мене бо всегда въ помощь будеть имъти. Еще вамъ пошлю Мочсеа, вожда ісраилскаго, на помощь». Они же благодарствують, яко получища желаемое, и съ собою честно взимаютъ Ревность со Царствами.

ABJEHIE 2.

Влагочестіе, посадивши на престолів со трема Царствами Ревность, изъявляеть прю о немъ Роскоши и Храбрости росской, которая біз прежде явленія ея; она же, послышавши, со-изволяеть и пойдеть смотріти реченнаго.

явленіе з.

Приходить Влагочестіе съ Ревностію въ вертоградъ и обрътаютъ паки Роскошъ съ Храбростію, уже не прящихся, но по совъту постановившихъ въ себъ знаменіами своими искусити Ревность по прежнему совъту Благочестія. Благочестіе же Ревности прежде показуеть знаменія Роскоши: спесть цвіты красныя, одежды свътлыя и прочая, Роскоши приличная; но егда видить, яко ниже смотряше на сіе Ревность, начать показовати имъ знаменія Храбрости, сиесть луки, копія, мечи, щиты, фузеи и прочая. Ревность же, презрѣвши знаменія Роскоши, мужественно взимаетъ Храбрости, спесть мечи, щиты, луки и прочая. Сего ради Роскошъ свтуя отходитъ, Храбрость же, отдавши все оружіе, радостна бываеть и отдаеть себе на службу со знаменіами своими Ревности. Что увидевши, Благочестіе воспоминаетъ Ревности и о израстшемъ оружіи изъ жатвы Фортуны; Ревность же, послышавши, благодарствуя за сіе вышнему, отходить со своими на потвху искушати всего того оружія.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Ревность, вземии оружіе отъ Храбрости, израстшее изъ жатвы Фортуны, выходить съ Россіами, Мужествомъ и Храбростію на потъху искушати оружія, будеть ли угодно на брань, и тако стръляють изъ луковъ, шермуютъ различными оружіи, всъдають на конь Буцефала и никто возможе състи, кромъ единыя Ревности, яко же иногда кромъ единаго Александра. Посемъ утруждшися Ревность восхотъ мало почити; сего ради Россіи постелю красну постилають, Ревность же ен не восхотъ, но повелъ (показуя свое мужество) изъ различна оружія себъ постелю устроити. И егда на оружіяхъ начать мало почивати. прилетъ надъ ню орелъ двоеглавный и паряше надъ спящую, имущь въ ногахъ своихъ и устахъ львы. И посемъ являются прежніе три добродътели: Въра, Надежда и Любовь, и Исти-

на съ небесъ. И прежде Любовь запаляеть Ревности спящой сердце. Посемъ Въра, глаголющи къ ней (егда возбудится), яко уже время на повельніе вышняго свобождати отечество свое, даеть крестъ свой и глаголеть: «Симъ знаменіемъ свободиши е»; Надежда же, дающи котвицу свою, речетъ: «Симъ знаменіемъ утвердиши». Посемъ и Истина даетъ прежде вътвы масличную, рекущи: «Аще Неправедное Хищеніе возхощетъ мирно отечество твое отдати, пошли къ нему вътвь сію; аще же сопротивится, се мечь мой на выю его». И, давше, взимаются паки на небо.

явление 5.

Пришедше съ потъхи Россіи предъ Благочестіе, съдящее со Царствами, возвъщъютъ видънное на потъхъ надъ Ревностію, сіесть орла двоеглавна, держаща въ устахъ львовъ и паряща, и три добродътели и Истину съ небесъ, и яко не хотъ мягка ложа, но возлеже на оружіяхъ, и яко кромъ Ревности никто не всъде на Буцефала. Сіе же все услышавше, Благочестіе призываетъ сивиллу, да изъявитъ видънное надъ Ревностію. Егда же сивилла повъсть, яко знаменова кръпость и торжество и яко свое отечество отъ Неправедна Хищенія свободить, возглаголетъ Благочестіе со Царствами Ревности, къ нимъ пришедшей, яко уже время повельное отъ вышняго творити. Она же радостно соизволяетъ и посылаетъ Храбрость къ Неправедному Хищенію, дающи вътвь масличную и мечь, данный отъ Истины, и велитъ вопросити, не сопротивится ли и отдастъ ли мирно отечество росское.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Исходять двв Радости Лівоніи и Ингерменляндіи и, веселящеся, хвалятся себь объщаніемъ свободителя. И въ небь три добродьтели: Въра, Надежда, Любовь (яко на повельніе божіе и на совъть ихъ Ревность соизволяеть) со ангелы пънія поють красная.

ABJEHIE 7.

Приходить Храбрость съ поселства предъ Ревность и возвъщаетъ, яко Неправедное Хищеніе противится ему и не соизволяетъ отечества росскаго мирно отдати. Ревность же, сія услышавши, вскоръ повельваетъ воиномъ готовитися ко брани сице, яко иногда Гедеонъ со своими воины, дабы всякъ водоносъ скуделный тощъ имълъ и свъщу, запаленну посредъ его, во единой руцъ, а въ другой трубу, и егда въ нощи снидутся брань творити, дабы всякъ, разбивъ водоносъ, токмо со свъщею и вострубивъ трубою, яко и онъ, реклъ: «Копіе Богу и Ревности росской», и посемъ дабы брань творили. И посемъ повельваетъ Благочестію со Правовъріемъ просити вышняго о объщанна Моусеа на помощь, на что соизволяють.

ЧАСТЬ ТРЕТІЯ.

явление 1.

Благочестіе просить со Правовъріемъ вышняго, даби объявиль помощника по объщанію своему Мочсеа, вождя ісраилскаго, и се гласъ изъ купины горящія: «Мочсее! Мочсее!» На который гласъ Мочсей является и глаголеть: «Азъ, Господи! Что повелъваеши твоему рабу?» И гласъ: «Иди на помощь Ревности, да якоже свободиль еси Ісраиля отъ Фараона, сице свободнши отечество росско отъ Хищенія Неправедна. Азъ буду и нынъ такожде, якоже бъхъ и прежде съ тобою». И потомъ ко Благочестію речеть: «Се имаши помощь по объщанію моему». Благочестіе же со Правовъріемъ, поимше Мочсеа, благодарствуя, отходять.

ABJEHIE 2.

Приходить Благочестіе съ Мочсеомъ вождемъ предъ Ревность, возвіщая, яко отъ вышняго присланъ къ ней на помощь; она же, съ радостію пріємши его, посаждаеть близъ себе. И се

приходить посоль отъ Неправеднаго Хищенія, возв'ящая Ревности брань. Она же, вскоръ объщаяся готова быти, вопросила посла, яко иногда Філиппъ, король македонскій, Демадеса, присланнаго въ нему отъ Авінъ: «Каково въ красотв отечество росское? таково ли, яко было и прежде?» Поселъ же, яко иногда Демадесь Авіны Філиппу, вземъ таблицу, вапами изобрази и показа Ревности. Она же, побудившися красотою, рече, яко иногда Філиппъ къ Демадесу, послу: «Дабы паки мое при мнъ было отечество, железомъ того докажу». Посель же, показуя свое мужество, речетъ въ Ревности: «Крипко уже ныни твое отечество, твиъ съ трудомъ его одержати; сего ради даю ти знаменіе: запалю руку мою предъ тобою: аще сгорить, знаменіе, яко не оборонить его рука моя. И запалить, яко иногда Муціушъ Сцеволя, и тако сгорить даже до плеча. Что увидъвши, Ревность рече къ нему: «Виждь! иди и рцы Неправедному Хищенію: яко же рука твоя сторъ, тако и вы сожжены будете, аще не покоритеся и не отдадите мирно чуждаго».

явление з.

Выходять полки и Ревности росской, и Неправедна Хищенія; и прежде брани по совъту обоихъ полковъ изъ полка Ревности высылають орла двоеглавна, а изъ полка Хищенія льва прегорда, дабы между собою брань творили. Егда же начнуть битися, Мочсей на небо руць воздъваеть: егда держить руць горь, орель льва одольваеть, яко прежде Ісраиль Амаліка; егда же руць спустить, левь орла. И по семъ поддерживають руць Мочсеови, и тако орель льва одольеть.

ABJEHIE 4.

Прежде брани высылаеть Хищеніе Неправедное къ Ревности росской, дабы Ревность сама съ нимъ прежде полковъ брань творила. Егда же на сіе Ревность радостно соизволяеть, выходить Хищеніе противо Ревности на гидръ седмоглавной и

зачинають между собою брань творити. Мочсей же паки воздіваеть руців къ вышнему, и тако Ревность гидру (главы ей яко иногда Геркулесь отсікающь и припаляющь, дабы не отрастали) убиваеть; по семь Хищенія со студомь прогонить.

ABJEHIE 5.

Приходить Совъть отъ Хищенія къ Ревности, глаголющь, яко усовътовалъ еще съ полками брань творити. На что когда радостно соизволяетъ Ревность, выходитъ Хищеніе съ вежами на двухъ львахъ (яко иногда Антіохъ на слонахъ) подела ными; но, прознаменуя ихъ погибель, является между ими съ мертвою главою и мечемъ обнаженнымъ ангелъ и по семъ смерть на конъ бявдомъ съ восою. Сего ради Хищеніе съ своими полки, убоявшеся явленій, утекаеть во градъ кріпокъ и заключаются. Ревность же съ полками своими приходить подъ градъ, всякъ воинъ по повелънію ея прежнему имуще во единой руцъ водоносъ и въ немъ запалену свъщу, а въ другой трубу; и, пришедше, начинають лъствицами лъсти во градъ. И прежде Ревность на ствив градской надъ градомъ въ нощи свой водоносъ, имущь въ себъ свъщу запалену, разбиваетъ и вострубитъ, и вси по семъ такожде вдругъ рекутъ всявъ: «Копія Богу и Ревности росской». Полки же Хищенія, ужаснувшеся, начаша изъ града утекати. И се паки является ангелъ, прежде прознаменующь ихъ погибедь, и избиваетъ всъхъ, яко иногда воевъ ассурійскихъ. По семъ является и смерть на конъ блъдомъ, съкущи ихъ, и громи съ небесъ поражаютъ; смерть остатокъ загоняетъ во адъ.

ABJEHIE 6.

Приходить въстникъ изъ полковъ ко тремъ Царствіямъ, возвъщающь шествіе съ побъды Ревности росскія. Они же, услышавше, срътають ю на торжественной колесницъ, львами двома, имущими на себъ вежу, взятыми во плънъ, ъдущу; за нею же Кръпость росская и Храбрость на копіяхъ несуть ма-

лыхъ львичищь, прознаменованныхъ чрезъ орла, надъ нею паряща; иные вои несутъ на копіяхъ гідру, чрезъ Ревность убитую, со трубнымъ торжественнымъ гласомъ. Царства же, срѣтившею, возлагаютъ (съ себе снемше) на ню своя короны; Ревность же не восхотъ пріяти. По семъ провождающе, на пути постилаютъ цвъты и торжественными вратами въъхавше, посаждаютъ ю на престолъ по повельнію Сылы вышняго.

ЯВЛЕНІЕ 7.

Съдящую на престолъ Ревность вънчаетъ Сила вышняго. Ревность же, воставши, прежде за побъду благодаритъ вышнему и Силъ его и по семъ пиръ творитъ. И се приходитъ предъ
ню Торжество въ лявръ со палмами и отдаетъ ей свобожденные отечества росска, прежде неправедно похищенные, и всегда
съ нею объщается жити; и, снявши съ себе лявръ, вънчаетъ
Ревность, а Царствамъ и Россіамъ даетъ палмы въ руцъ п
отходитъ. По семъ приходитъ Фортуна и всъхъ четырехъ
частей ей отдаетъ свъты, объщанся и самыхъ ихъ отдати.

ЕПІЛОГЪ

благодарствуетъ слышателемъ за внимателное слышаніе, такожде прощенія проситъ за вся въ дъйствъ погръщенія.

XIII.

IOCHФЪ, ПАТРІАРХА,

СВОИМЪ ПРЕДАНІЕМЪ, УЗАМИ, ТЕМНИЦЕЮ И ПОЧТЕНІЕМЪ ЦАРСКАГО ПРЕСТОЛА ХРИСТА, СЫНА БОЖІЯ, ПРЕДАННАГО, СТРАЖДУЩАГО И ВОЗНЕСШАГОСЯ СЪ СЛАВОЮ ПРООБРАЗУЮЩЙ, ВЪ ПРЕСЛАВНОЙ АКАДЕМІИ КІЕВСКОЙ НА ПОЗОРЪ РОССІЙСКОМУ ХРИСТОЛЮБИВОМУ РОДУ

ОТЪ БЛАГОРОДНЫХЪ РОССІЙСКИХЪ СЫНОВЪ ДЪЙСТВІЕМЪ, ЕЖЕ ОТЪ ПОЕТОВЪ НАРИЦАЕТСЯ ТРАГЕДО-КОМЕДІЯ, РОКУ 1708 МАЯ 25 ВО ВТОРНИКЪ ПО СОЩЕСТВІМ СВЯТОГО ДУХА ПСКАЗАННІЙ.

ABACTBIE 1.

ЯВЛЕНІЕ 1.

ВО ЕГИПТВ ДРУГЪ 10СИФОВЪ ВЕСЕЛИТСЯ, ЯКО 10СИФЪ, АЩЕ ВИСТЬ И НА СМЕРТЬ УГОТОВАННІЙ И ВЪ РАБОТУ ОТЪ БРАТІП ПРОДАННІЙ, НО НЕ ПОГУБЛЕНЪ ЕСТЬ, ІІ ВОЗВЪЩАЕТЬ, ЯКО ВЪ ДОМУ ВЕЛМОЖИ ПЕН-ТЕФРІЯ ДОБРЪ ЖИВЕТЪ И ВСВМЪ ЕГО БОГАТСТВОМЪ ВЛАДЪЕТЪ.

О аще бы намъ всегда благодать толику
Возможно въ дому нашемъ имъти, елику,
Везъ надежди живуще, обрътохомъ нинъ!
Что бо ми лучше будетъ паче сей години,
Егда другъ мой любимій, Іосифъ прекрасній,
На схерть проданній, живъ есть, смерти непричастній?
То ми радость безмърну во утробъ плодитъ,
То ми сердце и смисли внутрняя проходитъ.
Веселюся душею, сердцемъ же играю,
Аки би что згибшее паки обрътаю.
Сорадуйте ми ся днесъ, о друзи избранни,

Яко живъ обрътеся Іосифъ проданній! Возиграйте и гори! Холми же високи

Истощете зъ своихъ недръ сладостніе токи!

Торжествуй, ханааня земле, по вся годи,

Твои бо процветають въ чужихъ странахъ плоди.

Красуйся, Іякове, зъло утружденній

Старостію и плачень горкимь наполненній!

Се бо днесъ отъ очію твоею отяти

Хощеть Богь слези, а за слези радость дати.

Зависть братоубійцовь явится воскорф:

Покажеть Той, иже зрить вся, живущій горь.

Явится и одежда, кровію окропленна

Не отъ Іосифа, но зъ козла убіенна.

Се бо аще и въ раба синъ твой есть проданній,

Аще и на смерть уже бысть уготованній,

Но той въ Пентефріевомъ дому господствуетъ,

Живетъ между велможи и всъпъ обилуетъ,

Надъ всемъ его богатствомъ полну власть иметъ, Добре устроеваетъ и добре владеетъ.

Радуйтеся вси, иже правдою пожисте

И иже свъть паче тиы зъло возлюбисте,

Яко Богъ неповинна отрока отъ смерти

Избавиль, ниже подаль братіи пожерти!

Веселися, Рувиме, яко исполнися

Твое желаніе: се брать не умертвися,

Но живеть въ Египтъ, вся имать благая,

Живеть, бъди и нужди ни мало не зная.

Плавалъ еси, егда и не обрвлъ въ студенци,

Се нинъ естъ славиній между иноземци.

«Везъ мене естъ, — звалъ еси, — отрокъ погубленній!

Камо азъ обращуся нынь бользненній?>

Реклъ еси, о Іудо: «Брата не губити,

Но въ работу продати: тамъ волить умръти,

Ибо плоть естъ наша и братъ естъ намъ родній.

И се уже аки кринъ цвътеть доброплодній, Цвътеть между терніемъ и не увядаеть, Болшею же славою себе украшаеть. Того азъ веселюся и свътло играю, Яко друга моего жива созерцаю. Аще бись, Іякове, видълъ сіе нинъ, Кую бись имълъ радость о погибшемъ синъ Твоемъ, понеже тебъ прежде угашенній Свъть очію твоею, нинъ же возженній Свътится во Египтъ и всъмъ возвъщаеть, Яко въ Пентефріевомъ дому обитаетъ.

ЯВЛЕНІЕ 2:

ЗАВИСТЬ БРАТОУВІЙСТВЕННАЯ, НАУСТИВНІАЯ БРАТІЮ ПОГУБИТИ 10СИ-ФА, СЛИШАВШИ ОТЪ ДРУГА 10СИФОВА, ЯКО ЖИВЪ ЕСТЪ 10СИФЪ, ЛЮ-ТЪЕТЪ, ПРОВЛИНАЕТЪ 10СИФА, И БРАТІЮ, И ПЕНТЕФРІЮ, И ДЕНЬ ТОЙ, ВОНЬЖЕ НЕ УБІЕНЪ ЕСТЪ 10СЙФЪ, И ХОЩЕТЪ ВСЯВИМЪ ОБРАЗОМЪ ПОГУБИТИ 10СИФА.

ЗАВИСТЬ.

Бѣда мнѣ! О мнѣ бѣда, бѣда нестернима!
О лютѣ мнѣ! Мучитъ мя скорбь неутолима!
О горе! Что азъ слишу? Что ти глаголеши,
Безумне? И якую то радость плетеши?
Кая радость, рци ми, днесъ? Рци ми глаголъ дерзкій.
Рци, что реклъ еси. Живъ ли естъ Іосифъ мерзкій?
Или гдѣ естъ? Еще ли онъ по земли ходитъ?

другъ юсифовъ.

Живеть въ Пентефріевомъ дому, жизнь проводить Добръ и всъмъ богатствомъ его самъ владъетъ.

ЗАВИСТЬ.

Ни, ни! Ложній есть глаголь твой: отнюдь не имветь Жити нигдеже. И что ти всуе блядищи? Нейму тебъ въри, безумне! Не въсп

Ничтоже. Азъ наустихъ братію, да его

Лють убіють, и той ли днесь живь есть? Сего

Азъ не могу слишати. Живъ ли онъ есть нинъ?

О время проклятое тоея години,

Въ нейже избыль отъ смерти! О время вселестно,

Аще той окаянній не изгибль безчестно!

Избыль, избыль во маль отъ руки моея

Студній той сновидець. Но азъ не терплю сея

Въсти, не терплю отнюдъ. Не дамъ ему жити,

Скоро, скоро потщуся его погубити:

Подвигну нань самаго преисподня ада,

Наполню сердца многихъ смертоносна яда,

Призову на погибель всю адскую силу,

Да воскоръ прибъгнутъ ко моему дълу.

О безумна братія, яко не убысте

Его! Несть вамъ ума! Несть ума! Сохранисте

Врага, брата вашего. И се врагъ той аще

Живъ пребудетъ, збудется сонъ его: съдяще

На престолъ, велитъ вамъ себе почитати.

Но лучше бы вамъ было его не продати

Въ работу, но убити въ глубокой пустини,

Нежели работати вся дни и години.

Горе вамъ! Послужите, яко господину

Брату меншому; иже вамъ бѣ долженъ вину

Служити, той вамъ будетъ господь и владика.

О горе вамъ! О горе! О бъда велика!

Возлюбленный мой аде! и твоя держава

Толь крвпка-агъ! - немощна, и безчестна слава

Будеть, аще тя единъ отрочищь толь силна

Побъдить и покажеть во въки бездълна.

Сей не хощетъ радости, не радитъ о сластехъ,

Ниже чтетъ боговъ общихъ, небрежетъ о властехъ,

Египетскій обичай святый отвергаеть,

На боговъ, тебъ любихъ, брани воздвизаетъ. Безуменъ и Пентефрій! О проклять естъ, яко Не принудить его ко своей воли всяко: Онъ бездушній не радить на доброе дѣло Привести отрока: что болшъ, чтетъ и зѣло. О горе мнъ самой, яко живъ естъ лестній Той сновидець! Проклятъ и велми безчестній День той, воньже избыль отъ мося руки! Не престану искати горкой ему муки.

ЯВЛЕНІЕ 3.

СИЛА АДОВА ЗЪ БЪСАМИ ПРИХОДИТЪ ОТЪ АДА КО ЗАВИСТИ НА ПО-МОЩЪ И РАЗЛИЧНІЯ СМЕРТИ НА ІОСИФА УГОТОВЛЯЕТЪ, ВЪ КОНЕЦЪ ЖЕ, ПО ЖЕЛАНІЮ ЗАВИСТИ, ДУШУ ЗЪ ТЪЛОМЪ ІОСИФОВУ ХОЩЕТЪ БЕЗЧЕСТНО УМЕРТВИТИ.

СИЛА АДОВА.

Не смутися! не бойся: еще бо вся наша

Не погибла надежда, ниже намъ престаша

Сили. Погубимъ его, погубимъ до слова,

Яко же сами схощемъ. Смерть ему готова

Напрасна будетъ, скоро онъ иматъ пропасти:

Ибо жизнь и смерть его горка въ нашей власти

Естъ. Токмо зберъмъ прежде, кую жесточайшу

Смерть ему содълати.

ЗАВИСТЬ.

Силу смертей, юже нань требъ обратити, Да скоро, скоро его, возможемъ убити И во адъ низвести.

СИЛА АДОВА.

Днесъ вся уготоваю, Тебе же за твой промислъ добрѣ похваляю. Но изберемъ воскорѣ нань погибель зѣло Крѣпку. Мечемъ разсѣкнути его мерзко тѣло, Или въ глубинѣ морстей жива утопити?

ЗАВИСТЬ.

Добрѣ, но не тако азъ хощу погубити Его: многажди бо и добрихъ разсѣкаютъ Лютѣ, и морски волни многихъ пстопляютъ.

СИЛА АДОВА.

То смертную подати, якъ врагу, отраву, Да студно разсядется? Или его главу Отявше на столиъ вбити? Паче же спалити Жива или вся кости млатомъ сокрушити?

ЗАВИСТЬ.

Азъ хощу ему болшой погибели.

СИЛА АДОВА.

Убо

Его на мали части разсѣкти сугубо. Или конми вся уди его.растерзати? Или пилою стерти, иль жива дати Въ снѣдъ звѣремъ?

ЗАВИСТЬ.

Жестока есть, но не удолна Сія погибель, нъсмъ бо отъ нея доволна: Ибо аще и умретъ, но имя и слава Его будетъ во міръ честна, свята, права. Но азъ и душу хощу, — охъ душу! — и тъло, И имя его честно убити всецъло.

СИЛА АДОВА.

Добрѣ, добрѣ вся будутъ, аще его душу
Погубимъ: ничто же намъ болшъ требѣ. Порушу
Азъ на помощъ отъ бездни силна врага — тѣла:
Той вѣсть, якъ уловити его скоро; сила
Во его естъ многа: той можетъ запалити
Нань сердца женъ богатихъ, отъ нихъже избити
Отроку невозможно: и во млады лѣта
Зъ естества суть преклонны до роскошей свѣта.

ЯВЛЕНІЕ 4.

ЗАЩИЩЕНІЕ ВОЖОЕ РАЗГАНЯЕТЬ ВСЕ СОВОРИЩЕ АДСКОЕ И ПРЕД-ГЛАГОЛЕТЬ О ІОСНФВ, ЯКО, АЩЕ И ПРЕТЕРПИТЬ ИСКУШЕНІЕ МНО-ГОЕ, УЗИ, БВДИ, ТЕМНИЦУ, НО НА ЦАРСКОМЪ ПРЕСТОЛВ ВУДЕТЪ ПО-САЖДЕННІЙ.

защищение вожое.

Что, мерзкій соборе, что хощешь творити?

Днесь погибнеши. Вонь! Днесь вся твоя совіти
На студь твой обратятся, ни бо что успіють,
Аще ли и безмірни, еще болшь разсіють
Вражди, лести, коварства: вся будуть безділна 1),
Хранить бо Іосифа благодать всесилна.
Допустить Богь по судбамь своимь си глубокимь
Найти нань многочастні напастемь жестокимь, 2)
Прійдеть нань нечаянно оть студной невісты
Искушеніе силно, на діла нечисты
Влекуще. Но яко секира изощренна

¹⁾ Противъ этого стиха съ боку приписано: Биси падають, Адъ утвежаеть.

²⁾ Противъ этого стиха: Защищение обращается къ людемъ.

Не всъчеть адаманта, но сама сотренна Будеть: тако и сего чистаго отрока

Не прелстить напраженна отъ сердца глубока

Любовъ нечиста: ибо отрокъ мужественній

Презрить всю лесть Велможи, нужно же влеченній

. Ко безстудству отставить ризу свою, та же

Окаянна, за то что не предстить и, скаже

Нань предъ мужемъ неправду и оболжетъ лестно.

Тогда имуть отрока и свяжуть безчестно,

И вовергуть въ темницу, и эхотять убити,

Яко той не восхотъ сластемъ послужити.

Но да пріидеть нань сила свервнаго Ада!

Да созиваетъ Зависть отъ бездни вся чада

Гордаго діявола и вся преисподня

Страни нань да подвигнетъ! Но милость господня,

Яже взять Іосифа отъ смертносна¹) рова,

Когда ему уже бисть кончина готова,

И яже не подаде неповинна смерти,

Не дасть и сей напасти отрока пожерти;

Но, дивними судбами взявши изъ темници

Отъ узъ и отъ злыхъ бѣдъ, во славѣ превелицѣ

Посадить вишше князей египетскихъ: прійдуть

Къ нему велможи, прійдуть и князи, обійдуть

Его вси силніи, и припадуть язици

Предъ лицемъ его свътлимъ. Прежде же елици

Его, ненавидяще, хотяху убити,

Тін восхотять ему верне послужити.

Вси же, имущін надъ нимъ власть и державу,

Воздадуть ему должно всяку честь и славу,

Яко цару своему, будеть бо всёхъ болій:

Никто бо что возможетъ кромв его воли.

¹⁾ Въ рукописи: смертоноска.

XOPP

ПОКАЗУЕТЪ НЕПОСТОЯНСТВО МІРА СЕГО: КАКО ЧЕЛОВЪКОВЪ ВОЗНО-СИТЪ И НИЗВЕРГАЕТЪ, ИЗГОНИТЪ, ЗАВИДИТЪ И УБИВАЕТЪ; ВОСПЪ-ВАЕТЪ ЖЕ ГОСИФОВЫ БЪДЫ, ГОНЕНІЯ И СКОРБИ, ЯЖЕ ВЪ ДОМУ ОТЪ ВРАТІИ, ВЪ РАБОТЪ ЖЕ ОТЪ ЗАВИСТИ ПРЕТЕРПЪВАЕТЪ.

Хоръ, или пъніе.

Отверзи очи, мужу преизбранній, И виждъ, что творитъ свътъ непостоянній. Горф возносить, садить на престолф, Но въ скоромъ часъ повержетъ тя долъ. Не дасть ни мало безбъдно пожити, Но скоро хощеть въ ровъ затворити И вражду съеть, зависть умножаеть И многи смерти на тя зготовляетъ. Ни плачъ, ни вопль многъ его не преклонитъ, Многихъ бо нужно зъ отчества изгонитъ. Бъдами людей всегда исполняетъ, Отца и матерь зъ чади разлучаетъ; Зъ внязии убогихъ посаждаетъ честно. Зри: и се утро низвержеть тя лестно, итижоп схитонм вт стешох схадёй ав И И многовидно хощетъ уморити. Іосифа свёть сей лукавій Не терпяще жити во славъ, Воздвиглъ братію, Еже смертію Убити брата или въ плень предати. Згубити мужа хотяху инози, Но той живеть въ дому велможи, Живеть зъ славою, Свътить правою

Вств человтномъ втрою своею.

Тонъ иншій.

Интермедія.

ABÄCTBIE 2.

ЯВЛЕНІЕ 1.

ВЕЛИОЖА, ЖЕНА ПЕНТЕФРІЕВА, НАВАЖДЕННА ОТЪ ВВСА ПЛОТИ, СВВЕРНИМЪ ЖЕЛАНІЕМЪ ВВСНУЕТСЯ.

ВЕЛМОЖА.

О бози превишній, имущій власти ¹)
Пустити человька въ бъдахъ или въ сласти
Пребивати! почто мя остависте вину ²)
Въ бъдахъ и въ слезахъ горкихъ пожити едину?
Една ми скорбъ многія сотворила рани,
Но друга мя злой муць предаетъ во длани:
Другъ отъиде далече; живъ ли естъ, не знаю;
Азъ же, имущи мужа, вдовствомъ погибаю.

¹⁾ Противъ этого стиха приписано: Бъсз плоти улзвляеть стрълою сердце Велможи.

²⁾ Противъ этого стиха: Плачетъ Велможа.

Пучше есть зъ человъки во мірѣ не жити,

Нежели желаннихь ми днесь не получити! 1)

Ниже сонъ вождельній, ниже нощь глубока 2)

Раздрышаеть лютую скорбь мою. Жестока

Страсть язвить ми утробу, горьеть ми тыло,

Внутрь ми сердце палаеть, яко же огнь, зыло

Возгорыйся. Нины ни богомь пожрыти

Могу, ниже дылати руками: умрыти

Хощу скоро, токмо да узру возлюбленна.

Пойду, пойду въ слыдь его, побыжу паленна...

Что творишь, окаянна? Гды идешь безстудно?

О лютая жизнь моя! О время пагубно,

Время нещасливо! И кто можеть мя нины

Утолити палиму въ толь скорбной годины?

явление 2.

ПРИХОДИТЬ СОВЕСТЬ И ХОЩЕТЬ ВЕЛМОЖУ ОТВЕСТИ ОТЬ СКВЕРНАГО НАЧИНАНІЯ, НО НИЧТО ЖЕ УСПЕВАЕТЬ: ВЕЛМОЖА ВО, НЕ ПОСЛУШАВІШИ СОВЕТА, СОВЕСТЬ СВОЮ ЗЪ ВЕЗЧЕСТІЕМЪ СВЯЗУЕТЪ И ВЪ
ТЕМНИЦУ НА СМЕРТЬ ВОВЕРГАЕТЪ.

СОВВСТЬ.

Велможная госпоже, красная невъсто!
Послушай словесь моихъ потребнихъ, дай мъсто
Совътовъ моему: отложи на страну
Суетную скорбъ твою. Се нинъ связанну
Тщетною надеждою тебе разумъю,
Еяже дъломъ отнюдъ не получишъ.Сію
Верзи скоро отъ сердца: всякъ бо кто въ началъ
Противится злу и вонъ страхъ изгонитъ, вмалъ
Сплнаго врага кръпко связуетъ; а иже

¹⁾ Прогивь этого стиха: Гинвается.

²⁾ Противъ этого стиха: Бользиуетъ.

Повинется страстемъ, той самъ не свой естъ, ниже Здравій, ни веселій естъ, ниже долговъчній.

Въмъ, что не единъ въ любвъ нечистой безличній Билъ, сухій, безобразній, наконецъ безчестно И душу свою даде. Се ти авъ нелестно Глаголю: блюди, да не и ти таковая Отъ любви постраждении, велми бо естъ злая Сія любовъ. Мниши ли, что се утантся? Но ничто же естъ тайно, еже не явится. Знаеши, якіе суть людскіе язики:

Стръли суть смертоносни, суть мечи велики. Повстягни убо, молю, желаніе сіе,

Да не како впадеши въ язики чужіе.

ВЕЛМОЖА.

Вся сія разумью, яже глаголеши;
Истинна убо суть зыло, но, аще имеши
Ми выру, невозможно ми есть утолити
Сердца, еже отмещеть здравія совыти.
Мню, понудить мя ярость на горшое дыло:
Ибо, егда корабля вы бурнемы моры, зыло
Нагруженнаго, волни обійдуть, — суетни
Тамы совыти, суетни и труди, трепетни
Всы тамы опустять руки; а корабль пространнимы
Путемы вы самую бездну зы богатствомы собраннимы
Порнеть со шумомы, никто бо его можаше
Удержати. Се нины такое есть наше
Быдованіе: тщетни всы твои совыти,
Любви бо распаленной тяжко угасити.

СОВЪСТЬ.

Тяжко тимъ угасити, иже суть во власти И иже не труждшеся почивають, страсти Не укрощають, ядять доволь и піють, Власть, силу и державу. Такіи то вишше Мёри горёють, хотять еще преизлишше Показати власть свою: бо кто можеть иного, Могти хощеть, и еже не можеть; нёкого Не слушаеть, вся творить по своей си волё, Сверипёеть, лётаеть, поки будеть вы долё. Нёсть сего безчинія во дворёхь убогихь, Идеже нёсть свободи, ни сластей премногихь. Вёждъ убо, что достоить велможамь творити, Къ тому зволь господина на памяти мёти.

BEJMORA.

Господинъ мой мужъ ми есть, любящій мя зізло, , Мню, зхощеть мя простити и покрити дізло Такое.

СОВВСТЬ.

Любовъ свою въ лютій гнѣвъ претворитъ, Аще токмо се увѣсть, и милость затворитъ, И прощенія не дасть.

BEJMOXA.

Не твори ми труда.

СОВЪСТЬ.

Труда тебъ не твору, но зъ любви отъ студа И срама отвожду тя.

ВЕЛМОЖА.

Кій се срамъ или студъ,

Чого сердце желаетъ?

совъсть.

Студъ есть велій.

BEIMORA.

Отнюдъ

Того не познаю.

совъсть.

Познай, бо глубова

Любовъ тлубокъ гнѣвъ творитъ: друга жестока Имаши.

ВЕЛМОЖА.

Жестокъ естъ; но левъ лва не убіетъ И ниже пардъ на парда когда сверъпъетъ.

совъсть.

Но отецъ тя убіетъ.

ВЕЛМОЖА.

Отецъ мя измлада

Воспита во сластехъ, не погубитъ мя, чада Своего.

СОВЪСТЬ.

Мати згубить тя.

ВЕЛМОЖА.

Всякая мати

За своимъ ищадіємъ готова подяти Язви. И како зхощетъ дщерь свою згубити, За нюже готова естъ душу положити?

совъсть.

Но желаннаго отнюдъ не познаешъ. Русси. драм. произвед.—И.

ВЕЛМОЖА.

Чему

Не познаю?

совъсть.

Жестокъ естъ.

ВЕЛМОЖА.

Bectorony ceny

Любовъ преодолжетъ.

СОВВСТЬ.

Избъжитъ.

ВЕЛМОЖА.

Но аще

И за море побъгнеть, азъ ему, гоняще, Одолъю.

СОВЪСТЬ.

Обаче молю тя, госпоже

Моя: аще помнишь выкь твой младій, егоже Вси честна разуміноть, аще мало студа

Имаши въ лицу твоемъ, и аще отъ суда Хощешъ избити многихъ устъ, и аще чести,

Слави и свътла рода не желаешъ знести, Ни истребити отъ свъта: молю тя, престани

Скверній огнь разжигати; во твоей бо длани Естъ нинъ побъдити прегордія страсти,

Яже аще побъдишъ, безсмертнія части Достойно улучиши. Аще же толики Совъти презришъ, вмалъ погибнешъ на въки.

ВЕЛМОЖА.

Азъ погибну? Что се есть? Что ти глаголеши,
Безумна? Азъ погибну! Смертію умреши
Ти отъ руки моея. Якъ много дерзаетъ
Ми вопреки въщати! Сама да познаетъ
Власть мою нинъ. Слуги! скоро ю возмъте
И, связавше ей руць, во тму воверзъте.
«Азъ есмь, — рече, — Совъсть; азъ буду тя учити
Всъхъ добрихъ дълъ, яже ти должно естъ хранити.»
Кая дъла добрая, аще бихъ била
Сама себе, или плоть бъднъ уморила?
Не требую такихъ дълъ, Совъсть отвергаю,
Вся совъти отмещу, сладости желаю.

явление 3.

ПРЕЛЕСТЬ ПОХВАЛЯЕТЪ ВЕЛМОЖУ, ЯКО НЕ ПОСЛУША СОВЪСТИ СВОЕЯ, И ОВЪЩАЕТСЯ ВЕЛМОЖИ ПОМОГТИ И ПРЕЛСТИТИ ГОСПФА, ТОГО ВО РАДИ ПРЕДЪ ДРУГИНЕЮ СВОЕЮ ХВАЛИТСЯ СВОЕЮ ХИТРОСТНОЮ СИЛОЮ, И ГРИДЕТЪ УЛОВИТИ СВЯТАГО.

прелесть.

Добрв, что не слушаемъ Соввсти своея,
Яже тя ненавидить, ни хощетъ твоея
Сладкія жизни. Она желаетъ всецвло,
Да ты во скорбехъ, нуждахъ и въ печалехъ звло
Горкихъ всегда пребудемъ, и еще нвколи
Сладости, утвхи, ни радости доволв
Насититися не дастъ. Се яко уздою
Зввра повстягаютъ и вяжутъ, такъ тобою
Хощетъ владвти. Не ввръ, тщетни ея слова:
Како рабъ твой презритъ тя? Се азъ есмъ готова
Въ такой доброй потребв рврне послужити.

ВЕЛМОЖА.

Послужи, о госноже! Зволъ зходотаити,
Пойди скоро ко нему и будешъ со мною
Всегда госнодствовати. Азъ же днесъ устрою,
Да умретъ Совъсть моя, яже ми все тъло
Хотяше удручити и удручи зъло.

другиня прелести. 1)

Мнится ми, что нъсть мощно его преклонити.

ПРЕЛЕСТЬ.

Почто?

другиня.

Аще можеши камень умягчити, Или ледъ сотворити теплимъ, то и сего Преклонити по своей си волѣ.

ПРЕЛЕСТЬ.

Коего

Влаго малодушія еси исполненна?

Еще то сила моя тебѣ не явленна:

Еже естъ подъ солнцемъ и еже во всемъ мірѣ

Живетъ, все, что содержатъ въ себѣ всѣ четири
Части міра сего,—азъ на всѣхъ ихъ окови,

Егда схощу, взлагаю; и всѣ мнѣ готови
Суть сердца наклонити. И како отрока

Еднаго не свяжу, ни преклоню? Порока
Не знаше Адамъ въ раи, донелѣ азъ къ нему
Не прійдохъ. Дѣла, яже въ потопѣ, моему
Тщанію вси признаютъ. Лотъ, егда упися,

¹⁾ Противъ этихъ словъ съ боку приписано: Идущи на пути Другиня Прелести глаголетъ.

Падеся до врови; мною сотворися,
Что Исаакъ, умирая, на юнъйшемъ сину
Своемъ положи руцъ и власть даде вину
Царствовати, надъ первимъ же первенствовати
Братомъ. Мною отъ бездни риби извлекати
Естъ обично. Азъ птенца зъ поднебесна круга
Въ малу влъть похищаю; азъ звърей отъ луга
Ловлю: тигровъ, лвовъ, пардовъ и слоніовъ толь силнихъ
Еднимъ промисломъ твору смиреннихъ, бездълнихъ
И немощнихъ. Что убо мнъ окамененній
Младенецъ? Днесъ будетъ ми якъ воскъ умягченній.

ЯВЛЕНІЕ 4.

ДЪЛАТЕЛИ, ИДУЩІИ НА СЕЛО, ОЖИДАЮТЬ ІОСИФА, СТРОИТЕЛЯ СВОЕГО, ПРІЕМЛЮТЬ ЖЕ ОТЬ ЕГО ПРИСТАВНИКА И ОТХОДЯТЬ ПО ПОВЕЛЬНІЮ НА ДЪЛО СВОЕ. НО ІОСИФЪ, ХОТЯЩЕ ОТЪИТИ ВЪ ИНУЮ СТРАНУ, МОЛИТСЯ БОГУ.

ДЪЛАТЕЛЬ 1.

Далеко есть до села того, въ немъже маемъ Работати. Что всуе медлимъ? Ходвмъ: знаемъ, Что ко вечеру тамо не приспъемъ; стадій Двъстъ не можемъ прейти нинъ.

вторій.

Пождемъ ради

Лучшаго намъ извъту и ради пристава,
Егоже маютъ зъ нами послати: забава
Сія не будетъ долга. Аще би воскоръ
Пришелъ къ намъ строитель, то еще би при моръ,
При корабляхъ удобно намъ обнощевати,
А утро, зъло рано, на село пристати
И зачати дълати. Аще же во мнозъ

Умедлить, то како намъ въ темной нощи сквозв Дебри, гори, пустини же непроходими Бъднъ претикатися?

ТРЕТІЙ.

Сего ли не вѣми,

Якая то естъ бѣда по ночи ходити?

Волимо зде пождати и уразумѣти

Лучше волю господню, а рано возставше

На зорѣ предъ солнечнимъ варомъ, Бога взявше

первій.

Господинъ

Приходить, умолчите. Цить!

На помощъ, поспешити на дело.

ІОСИФЪ.

Коихъ ради винъ

Умедлисте доселѣ здѣ и работати Не пойдосте?

ВТОРІЙ.

Не выми, что вы первыхы зачати.

ІОСИФЪ.

Яже будуть на ползу и яже угодна
Сотворити, творите скоро: свободна
Времени по семь отнюдь имъти не чаю,
Будуть бо ми нужднъйшін дъла. Посилаю
Сь вами върнаго слугу, сей вамь помагати
Будеть. Идъте спъшно, нинъ бо зачати
Всяко дъло изрядно время прилучися,
Ибо отъ всъхъ сквернихъ золь воздухъ очистися
И слонце ясно луча своя простираеть,

А землю доброилодну злакомъ одъваетъ; Югъ съетъ вождельний и съверъ; отвсюду Вертогради зъ вътвами красятся внъуду. Земля благонадеждна дати плоди многи, Исполнятся вся поля пшеничними стоги. Градъте и дълайте. Аще господину Моему послужите добръ, дасть по чину Всякому мзду достойну.

СЛУГА.

Что должно творити На селъ ономъ, иже надъ моремъ?

ІОСИФЪ.

Зчислити

Заповъдаю ти вся скоти, воли, Верблюди младія и все тое на поли Разлучити: часть менша, худъйша едина Тамъ да будетъ; вторую же въ домъ господина Посли скоро. Соглядай корабли при морф, Повели имъ, да пловутъ на онъ полъ воскоръ; Виногради на селъ скажи окопати, Поля, ниви, вся бразди добрв напаяти. Идътже уже съ миромъ, плоди собирайте, Вся же, вамъ врученная, върно соблюдайте. Аще бо въ малой власти обращу тя върна, Сотвору тя строити царствія безиврна. Сей ми путь предлежить пойти въ ину страну, Да тамо вручу дъла върному граждану. О Авраамовъ, Исааковъ, Іякововъ Боже! Посивши въ двлехъ моихъ! Безъ тебе никтоже Не можетъ добра дъла начать и скончати. Ти самъ благослови мя сіе совершати Зъ началомъ строеніе; посли помощъ силну,

Даждь ми благодать свою отъ небесъ обилну; Посли ми хранителя ангела твоего, Да хранитъ мя во всякомъ пути міра сего.

явление 5.

ПРЕЛЕСТЬ, ЕЩЕ МОЛЯЩАГОСЯ ІОСИФА ОВРЪТШИ, НАЧИНАЕТЪ ЕГО ПРЕЛІЩАТИ ГЛАГОЛИ ЛЕСТНИМИ, ПОХВАЛЯЮЩИ ЕГО СТРОЕНІЕ, ТРУДИ, ДОБРІЙ ПРОМИСЛЪ И КРАСОТУ ТЪЛЕСНУЮ, И ТЩИТСЯ ЕГО ПРЕВЛОНИТИ ВО ЖЕЛАНІЮ ВЕЛМОЖИ; НО ІОСИФЪ ПРЕЛЕСТЬ ВОНЪ ИЗГОНИТЬ, САМЪ ЖЕ СО СЛЕЗАМИ МОЛИТСЯ, ДА НЕ ПОВЪЖДЕНЪ ВУДЕТЪ ОТЪ ПРЕЛЕСТИ.

ПРЕЛЕСТЬ.

Что тако трудишися вся дни и вся нощи, Кром'є сна пребивая и ниже еднощи Возмогій пресладкія радости вкусити?

ІОСИФЪ.

Нъсть болшея радости, яко сохранити Господню заповъдь и всякихъ дълъ врученнихъ Въ бодрости назирати.

ПРЕЛЕСТЬ.

Ведии укрѣпленнихъ

Силъ до сего требѣ: ти единъ прославленній

Въ томъ, что щасливъ еси, предъ всѣми же хваленній,
Любимій, свѣтоличній и прекрасній зѣло;
Доброту показуеть красно твое тѣло.

Но притомъ въ семъ блаженствѣ нѣсть тебѣ еднія
Вещи, въ чомъ ти азъ зѣло соболѣю.

ІОСИФЪ.

Кія

Вещи не маю?

ПРЕЛЕСТЬ.

Тоя, коея не мѣти Естъ свѣта не видѣти, естъ всегда скорбѣти И себе мучити.

ІОСИФЪ.

Но азъ муки не маю,

Ни коея скорби.

прелесть.

И се бо то естъ ваю Отъ всёхъ бёднѣйше, яко въ бёдихъ погибнути И въ нуждахъ превеликихъ, а нужди не чути, Ни знати зла своего. И тому азъ много Соболёзную.

ІОСИФЪ.

Ясно скажи ми, якого

Азъ зла не чую.

прелесть.

Того, что, бившу ти младу, Красну и доброличну, ни едину прохладу Имаши во всей жизни; но во трудномъ чину, Бъдствуя кромъ сластей и радости, вину Скорбъ претерпъваещи. То радость едина? И се днесъ избранна и угодна година До всякоя радости: отложи вся труди Сія, и насладися утъхи и буди Веселяся со миромъ.

тосифъ.

Весма не обично

Дъло глаголеши; не естъ бо ми прилично, Да бихъ раздражилъ милость своего владики.

ПРЕЛЕСТЬ.

Нъсть се раздражение. Всъ знаютъ, колики
Суть твои строения и како есть силний
Твой процислъ: никогда не бисть тако обилний
Домъ владики твоего, за что любовь многу
Отъ всъхъ имъешъ.

ІОСИФЪ.

Аще тако есть, то Богу
Самому восписати сіе подобаеть,
Яко той самъ о мірѣ добрѣ промишляеть.
Вѣждь же, яко вся дѣла предъ его очима
Вину суть откровенна, ниже потаима
Предъ его всевидущимъ окомъ: что мислихомъ
И чого умомъ токмо желати хотѣхомъ,
Или еще восхощемъ, вся ему явленна,—
Нѣсть бо тайна во мірѣ предъ нимъ утаенна.

прелесть.

Азъ не о томъ днесъ хощу зъ тобою вѣщати. Зволъ тилко послушати и не отвергати Словесъ монхъ.

ІОСИФЪ.

Коихъ?

ПРЕЛЕСТЬ.

Тъхъ, яже ти значала

Возжелахъ глаголати. Се та днесъ не мала Ищетъ благодать, яже тебе прославляти Начинаетъ, токмо зволъ сластемъ работати.

ІОСИФЪ.

Что ти о мерзкомъ дѣлѣ вѣщати безстудно Дерзаешъ? Егда мниши, яко безразсудно Тя имамъ послушати? О лести! О студа Беззаконна, яко ни ярости, ни суда Бога не боится! Не буду, не буду Пріобщатися сластемъ. Вонъ иди отсюду! 1) Вонъ, безстудна лести! Вонъ, адская ехидно! Самому хощу Богу служити безбѣдно.

ІОСИФЪ (молится Богу, падши на кольнь).

О Боже отецъ моихъ, Боже Авраама, Исаака, Якова! изми мя отъ срама, Избави мя отъ бъди, юже ти самъ зриши: Можеши бо, владико мой, аще волиши. Ты самъ изялъ мя еси отъ рукъ убійственнихъ, Оть братій моихъ, гнвва на мя исполненнихъ: Ты и нинъ изми мя, о Господи слави, Изми и отъ рова мя гръховна избави! Се бо разлучити мя хощетъ скверно дело Отъ отецъ моихъ, тебе возлюбившихъ зъло. -О отче Іякове! на своего сина Призри нинъ, се бо ми послъдня година. Ти мя послаль отъ тебе посътити чада Твоя возлюбленная и вся твоя стада; Но братія что волци сверфиіи биша: Отъ тебе мя отторгше, въ ровъ затвориша. Се нинъ, о отче, звъръ стръте ия лютьйшій, Отъ встхъ звтрей и гадовъ лютихъ свертнійшій, Иже хощеть ми душу теломъ умертвити И въ глубокомъ ровъ адскомъ затворити.

¹⁾ Противъ этого стиха приписано: Госифъ Прелесть вонь изгонитъ

Отъ братня избихъ рова, въ сей же аще впаду, Кто мя избавить, или кто ми дасть отраду? Тамо отца лишихся, нинъ же отъ Бога Хощеть мя разлучити. О бользни многа! Уже мя, добрій отче, не къ тому узриши, Ниже гласа моего когда услишиши, Ибо горша всъхъ смертей смерть на мя приходить, Яже душу и тело до ада низводить. Плачися убо, отче, о своемъ си синъ, Да не како погибну въ сей лютой годинъ. Уви мнъ единому! О горе мнъ! горе! Потопити мя хощеть гръховное море. Сія смерть гръховная далече нужднъйша И паче лютихъ смертей есть окаяннъйша: Она бо смерть тёло ми хотяше убити, Сія же ми и душу хощеть уморити. Кто ми днесъ подасть криль, яко голубинь, Да бихъ излетълъ скоро отъ снъди звъринъ? Исчезнуша ми слези, гортань изнеможе, Зане мя 1) избавляеть отъ звъра нивтоже. Днесь помолися, отче, о мнв, своемъ чадъ, Да не буду погруженъ въ глубочайшемъ адъ. О Боже отецъ нашихъ! Боже всемогущій! Призри нинъ, возста бо на мя врагъ борущій. Ти послаль еси, Творче, ангела твоего Во содомскую страну до раба своего Лота и взялъ еси и отъ огня горяща: Изми мя днесъ, твоея помощи просяща! Посли твою отъ небесъ всесилную руку, Да не лють впадуся въ геенскую муку. Лучше би ми отъ братій било убіенну, Нежели днесъ отъ Тебе, Творца, отдаленну!

¹⁾ Be pyronece: Mas.

Вёмъ, яко нёсмъ достоинъ, да гласа моего
Не презриши; обаче безмёрну твоего
Къ намъ благоутробія бездну призиваю,
Оть тебе бо милости получити чаю.
Послушай мя, Владико! послушай гибнуща:
Избави мя, въ толицей погибели суща!
Предивними судбами, молю тя, изми мя,
Изми и отъ погибели скоро избави мя!
Не даждъ бити отъ Тебя во вёкъ разлученну,
Се бо мя грёхолюбній звёръ женетъ въ геенну:
Ибо аще кто хощетъ безъ Тебе пожити,
Лучше би ему било на свётё не бити.

явленіе 6.

ПРЕЛЕСТЬ ВОЗВЪЩАЕТЪ ВЕЛМОЖЪ, ЯКО ГОСИФЪ НЕ ПОСЛУМА СОВЪТА ПРЕЛЕСТИ И ЯКО, ПРЕЛЕСТЬ ВОНЪ ИЗГНАВЪ, САМЪ ЖЕ ПРЕБИСТЬ ТВЕРДІЙ, НЕПРЕКЛОННІЙ; И ГЛАГОЛЕТЪ, ЯКО УДОБНЪЕ НЕПОДОВНІИ ВЕЩИ ВЪ МІРЪ СОТВОРИТИ, НЕЖЕ ПРЕЛСТИТИ ГОСИФА: ИБО ГОСИФЪ, ИЗГНАВШИ ВОНЪ ПРЕЛЕСТЬ, ПАДЕ НА КОЛЪНЪ МОЛИТВУ ТВОРИТЬ КЪ БОГУ, ДА СОХРАНИТЪ ЕГО БОГЪ ОТЪ ГРЪХА, БЛИЗЬ СУЩАГО.

ВЕЛМОЖА.

Будеть ли то, егоже желаю?

прелесть.

Никогда

Не будетъ.

BEJMORA.

Почто?

прелесть.

Егда въщахъ ему, тогда

Онъ не человъческимъ, но звъринимъ окомъ Воззръвше на мя, пребисть доселъ въ жестокомъ Утвержденіи, ибо словесъ не хотяще

Отнюдъ послушати, но свои затикаше
Уши, что аспидъ глухій. Просихъ его слезно,
Но ни едино слово рече ми любезно.
Твердъйшій адаманта, лютьйшій отъ змія,
Горшій естъ и глухшій надъ аспиди глухія,
Сверьпійшій отъ пардовъ и отъ льовъ жестовихъ,
Что вровію пасутся въ пустиняхъ глубокихъ.
Удобнье каменну гору раздробити,
Удобнье и морски волни укротити,
Удобнье и небо привлекти рукою,
Удобнье огнь велій злучити зъ водою,
Неже съ тобою сего отрока: такъ твердій
Естъ, непреклонній, лютій, гордій, жестосердій.
Вся совьти, всю любовъ, всю честъ презираетъ,
Мене же безчестіемъ всегда исполняетъ.

X 0 P B.

МАЛІИ МЛАДЕНЦИ ВОСІВВАЮТЪ ІОСИФОВО МУЖЕСТВО, ИБО МНОГАЖДИ ПРЕЛЩАЕМІЙ БИСТЬ НЕПРЕЛЩЕННІЙ; И ЯВЛЯЮТЬ ІОСИФА БИТИ ОБРАЗОМЪ ХРИСТА, СИНА ВОЖІЯ, ЕГОЖЕ ВО ПУСТИНИ ИСБУСИТЕЛЬ ПРЕЛІЦАШЕ; ПРИЛАГАЮТЬ ЖЕ, ЯКО ІОСИФЪ, МОЛЯЩІЙСЯ, ПРОЗНАМЕНОВА

ХРИСТА, ВО ВЕРТОГРАДЪ МОЛИТВУ ТВОРЯЩА.

Везстудная велможа! Адская ехидна!
Злоба потаемная, прелесть зміовидна!
Многажди прелщенія зъ гнѣвомъ беззаконнимъ
Воздвигла на отрока, той бисть непреклоннимъ:
Не слушаше бо тоя ни словесъ прелестнихъ,
Ни обѣщаннихъ даровъ, ниже мукъ безчестнихъ,
Но мужественнимъ сердцемъ вину пребываше,
А на воздаяніе вѣчное взираще.

Тонг иншій.

Не боящеся жени, не боящеся гнвва, не боящеся муки, не боящеся смерти.

Жени же безстудни,
Смерти же пречудни,
Хотящой пожерти
Іосифа жива,
Агнца незлобива,
Образа христова.
Вояшеся слонца, бояшеся неба, бояшеся гръха, бояшеся Бога.
Бога всевидяща,
Слонца же свътяща,
Гръха же премнога.
Свътла его слава,
Въ міръ же держава

Ливанскій древеса, кедри превисоки,

И въ небъ честь нова.

Что возносять до небесь отрасли широки,

Аще ихъ червъ на всякъ день гризетъ, увядаютъ:

Тако велія древа бідні низпадають.

И стъни каменнія, и доми високи Нуждно размиваются отъ доли жестоки.

И како немощнаго въ плоти человъка, Егоже отъ естества сила нъсть велика,

Всегдашній совыти до роскошей свыта

Не преклонять, влекуще вся дни и вся лъта?

Но млада Іосифа до сквернаго дела,

По вся часи влекуще, жена не предстила.

Человъкъ отъ младости

Наклоненъ до сладости.

Іосифа краснаго

До соуза сластнаго

Не прельстила, ниже превратила, безстудная и скверная невъста.

Младенца чуднаго

До дела студнаго

Зла велможа привлекаще, но не зможе преклонити.

Христа Спасителя,

Всемь откупителя,

Искуситель искушаще, но не зможе искусити.

Сіе предщеніе

Бисть предявленіе

Во пустини искушенна, постящася Бога-Слова.

Мужа блаженнаго,

Не преклоненнаго

Восхваляемъ, яко темъ есть предявленна тайна нова.

Веселися, Іосифе красній,

Понеже тя не вредиль звъръ страшній!

Не вреди тя прелесть преисподия;

Сохрани тя десница господня,

Не даде впасти въ блуднія страсти. Веселися, адаманте зъло твердій!

Видъвъ. Іосифъ смерть, къ себъ градущу,

Убити тело и душу имущу,

Прилежно Богу творяще молитву:

«Не даждъ ия, Боже, зверенъ во ловитву!»

И той есть образъ страстей Бога-Слова,

Егоже за ни предаде Егова:

Видевь бо Господъ вся лютія страсти,

Яже ичваху на его нацасти,

Во вертоградъ зъ ужасомъ скорбяще,

Молитву теплъ Отцу возсилаше:

«Праведній Отче! возми чашу сію,

Аще волиши, да тоя не пію».

Тонг иншій.

Красенъ естъ кринъ удолній и слонце естъ красно: Той бо краситъ вся поля, то же свътить ясно;

Но душа Іосифа въ чистотъ едина,

Яснвища отъ слонца и красивища отъ крина.

Краснейша добротою паче синовъ века, Образъ бисть воплощенна Бога-человека, Егоже прообразилъ чистимъ своимъ теломъ И егоже предсказалъ житіемъ и деломъ.

Тонг иншій.

Чистыйшій есть всякаго свытила ясна:
Вижду бо Іосифа вся чиста, вся красна,
Египтянины бо сквернія
Презрыль вся лести,
Не восхотыль тоя студнія
Ни слави, ни чести.

ДВЙСТВІЕ 3.

ЯВЛЕНІЕ 1.

ТАЙНОВИДЕЦЪ ОТЕРИВАЕТЪ ТАЙНУ, ЮЖЕ ВЕЗСТУДНАЯ ВЕЛМОЖА СО-ТВОРИТИ ДЕРЗНУЛА: СИ ЕСТЪ, КАКО МНОГООБРАЗНИМИ ВИДИ И МНОГА-ЖДИ ПРЕЛЩАЮЩЕ, ІОСИФА КО СВОЕЙ ВОЛИ НЕ ПРЕЛСТИЛА И ВАКО ВЪ КОНЕЦЪ ВЕЗСТУДНО НАПАДЕ НА ІОСИФА, И КАКО ІОСИФЪ ЕЙ ВЕЗ-СТУДСТВУ СОПРОТИВИСЯ, ОДЕЖДУ ОСТАВИЛЪ И ИЗВЪГЛЪ ОТЪ РУКИ ЕЯ, И ВАКО ВЕЛМОЖА, УДЕРЖАВШИ ТУЮЖДЕ ІОСИФОВУ ОДЕЖДУ, ХОЩЕТЪ ІОСИФА ПРЕДЪ ПЕНТЕФРІЕМЪ НЕПОВИННЪ ОКЛЕВЕТАТИ.

тайновидецъ.

Страхъ великій и ужасъ нечаянній нинѣ
Найде на мя. О лютѣ! Видѣхъ наединѣ,
Видѣҳъ во мірѣ злобу новую. Боюся,
Да не како тоея причастникъ явлюся;
Но не могу исповѣстн тайни: отъ ужаса
Слова рещи не смѣю, ни спустити гласа
Волнаго дерзаю. О лютѣ мнѣ! Снѣдаетъ
Мя ревность, ревность ми и душу подвизаетъ,
Русси. драм. произвед.—п.

Еже не утанти бившаго. Претитъ ми ужасна Повъсть дъло явственно сказати. Напрасна Скорбъ со тугою сердце и утробу зъло Ми связуеть, во еже умолчати дело, До днесъ неслишанно. Почто ся боиши, Душе скорбная? Сего ти не утаиши; Что вскоръ явится, кажи мужественно. Что всуе медлиши? О злоби исполненно И неистовно сердце! Нъсть во міръ лести Болшой, паче женскоя. Не можеть изнести Горшаго лукавства ни весь міръ, яко тое. Студная Велможа по вся часи, прамое Безстудіе во сердци разжегши, мисляше, Како прелстити мужа святаго: красяше Лице свое, одежди изменяще, чуднимъ Прелщающе образомъ, ко своимъ безстуднимъ Жгуще дъломъ; обаче, аще и всю силу Свою истощила, ко лукавому дълу Прелстити ѝ не змогла, ниже преклонити. Немощни биша тоя вся лести, вся съти И всявіе лукавства: ибо той бисть тако Твердій, яко адашанть, егоже ни яко Удареніе стерти не можетъ. Жена же Презрѣнна разгнѣвася и готуетъ, яже Не слишанна, ни окомъ виденна бываху, На неповиннато. О ужасу! о страху Недомислимаго! Се взискуетъ убити Іосифа лестію, но ниже згубити Тъломъ токмо, но слави и прежднія чести Неповиннъ лишити: ибо за студъ мести, Восхотъвше, исторже отъ него одежду Верхнюю, гласъ пустивше неправедній между Домашними, яко той на безстудно дъло

Дерзнулъ естъ. О лестная неправда! О зъло,

Зъло погубленная истинна! И паки Умножила горшую лжу, юже днесь аки Истинну готуетъ предъ мужемъ глаголати. На то бо и одежду его показати Хощеть Пентефріевъ, да той неповинна Смерти предасть младенца. О дъла безчинна И ужасна въло! О круже пренебесній! Когда убо молнія и громи чудесни На землю низвержения Аще нынъ цъла Сія злоба пребудеть, всуе твоя сила, Страшная, егда, стръли удержавши, сію Злобу не поразиши. Се возносить вію Гордо, се на болшое зло преуспъваетъ, Се сосуди смертнія въ сердци сокриваетъ! И се уже близъ естъ, и се уже приходитъ! Се уже откривается, еже въ сердци плодитъ!

ЯВЛЕНІЕ 2.

ВЕЛМОЖА ГНЪВАЕТСЯ, ЧТО ІОСИФЪ НЕ СОИЗВОЛИЛЪ ТОЯ ЖЕЛАНІЮ И ПРИШЕДШЕМУ ПЕНТЕФРІЕВЪ ОТЪ ПУТИ НЕПРАВЕДНО ОКЛЕВЕТУЕТЬ ІОСИФА; НА УВЪРЕНІЕ ЖЕ СВОЕЯ ЛОЖНІЯ КЛЕВЕТИ ПОКАЗУЕТЪ МУЖЕВЪ РИЗУ ІОСИФОВУ.

ВЕЛМОЖА.

О горе мнѣ, единой во мірѣ живущой,

Ни отъ кого помощи въ бѣдахъ не имущой!
Отецъ и мати не вѣсть, мужъ медлить надолзѣ;
Азъ же жива, мертва ли, яко во восторзѣ
Зостаю. Велможа есмъ, рода не послѣдня,
Власть имамъ великую. О власть моя бѣдна!
Прелстила мя фортуна, мисль мою презрѣла,
Якъ зъ дитятемъ играетъ себѣ: послужила
Ми въ единомъ часъ, но въ другомъ ми въ утробу

Вбила мечь острій, еще и живу до гробу Виаль ия не привела. Пленникъ нашъ, ценою Купленній, непотребній, рабъ мой візчній, мною Погордель иногажди и, — что болше, — при ложи Моемъ цосмвася. О лютв мив, велможи Въдной и посмъянной! Но еще отраду Имветь мое сердце. Не будеть им иладу Никто уничижати. Презрълъ мя рабъ лстивій, Смвется зъ любви моей, избъглъ нечестивій,— Въмъ, что ему сотвору и како начати: За любовъ отверженну должно воздавати Гнъвомъ, за безчестіе мое и за праву Милость мою сотвору, да погубить главу, Ибо аще кто хощеть играти зъ велможи, Треба ему блюсти, да не позбудетъ кожи. Познаеть онъ, что то есть—велможь безчестити! Лучше бы ему было никогда не жити! Надъ неблагодарна же тяжше есть ничтоже, Сама бо земля того понести не зможе. Не сотворилъ милости, ни любви со мною, Судъ прійметь безъ милости, азъ ему устрою: Изобю ему тело, не будеть въ немъ сили, Кости ему изочту, расторгну вся жили.

Въстникъ.

Веселися, госпоже! Радость возвёщу ти:
Любимій супружникъ твой уже близъ на пути.

BEJMOKA.

Здравъ ли естъ и где есть?

Въстникъ. .

Здравъ зъ божой благодати.

велможа.

Где естъ онъ, возвъсти ми.

въстникъ.

Зволь его витати.

ПЕНТЕФРІЙ.

Вози хранителе! вамъ славу возсилаю,

Яко здравъ возвратихся и днесъ созерцаю

Другиню мою, домъ мой, слуги и клеврѣти,

За что долженъ есмъ всегда вамъ благодарити.

Что естъ, госпоже моя, яко, отходящу

Ми, лишихъ тя веселу, нинѣ же скорбящу

Вижду? Тако ли мужа своего и друга

Свѣтлимъ лицемъ пріемлешъ? Ни ли отъ недуга

Нѣкако что страждеши?

ВЕЛМОЖА.

Скорбъ имамъ толику,

Возможно есть кром'я слезъ и горкихъ риданій!
Отрокъ оній еврейскій, емуже во длани
Вручиль еси весь домъ нашъ и егоже быти
В римъ разум'яль еси, но той ми убити
Славу, честь и в рность въ домъ приходиль безстудно.
Азъ же вид'яхъ, яко бысть ми избити трудно,
Емши его за ризу, звахъ великимъ гласомъ
Рабовъ и клевр'ятъ; той же, обдержимъ ужасомъ,
Да не како ятъ будеть, одежду оставилъ
И изб'яжалъ, мене же тако Богъ избавилъ.....
И се его одежда д'яло изв'яствуетъ!

О свъте мой солнечній, свъте круга мирна! Тебе азъ поставляю свъдителя върна.

явление 3.

ПЕНТЕФРІЙ НЕРАЗСУДНО ЯТЬ ВЪРУ ЛОЖНИМЪ СЛОВЕСАМЪ ЖЕНИ ССОЕЛ, ВОСКОРЪ ПОВЕЛЪВАЕТЪ ВЗИСКАТИ ІОСИФА, САМЪ ЖЕ ГНЪВОМЪ ЯРИТСЯ НА МУЖА НЕПОВИННА.

ПЕНТЕФРІЙ.

Взищъте Іосифа, ко мит приведъте
Скоро, а ему въ пути дъла не кажъте.
О рабе хитролестній, рабе вселукавій,
За благодъяніе злобою воздавій!
Сего ли надъяхся? Слишъте вси сія:
Воснитахъ ми при сердцу губителна змія!
Азъ купихъ й цъною отъ Измаилтяновъ,
Соблюдохъ отъ смерти, но еще многихъ сановъ
Хотъхъ удостоити, любихъ вмъсто сина
И всему имънію дахъ й господина;
И той неблагодарній рабъ вся презираетъ,
На дъла же мерзостна безстудно дерзаетъ.

(Глаголеть ко Велможь, плачущей).

Не плачи! Отищу скоро нашен обиди. Днесъ посивются ему друзи и сосвди Твои. Погубити онъ хотвлътвою славу, Погубитъ прежде свою окаянну главу.

явление 4.

ІОСИФЪ, НЕПОВИННЪ ОКЛЕВЕТАННІЙ, СТАЛЪ ПРЕДЪПЕНТЕФРІЕМЪ И ПО-ВЕЛЪНІЕМЪ ПЕНТЕФРІЯ СВЯЗАННІЙ, ОКОВАННІЙ, БЫЕННІЙ И ВЪ ТЕМНИЦУ ЕСТЪ ВОВЕРЖЕННІЙ; ПЕНТЕФРІЙ ЖЕ ПАВИ ГНЪВОМЪ ЯРИТСЯ НА ІОСИФА . И СЕРДЦЕМЪ БОЛЪЗНУЕТЪ.

ПЕНТЕФРІЙ (ко приведенному Іосифова). Что тако дерзнуль еси, вселукавій враже?

ІОСИФЪ (приведеный).

Азъ корабля оглядахъ, и сей тебъ скаже.

пентефрій.

Где риза твоя верхняя? Тако еси вфрній? Евреине! хотвлъ ми еси студъ безмврній Сотворити. Где риза твоя? Где риза? Возьмъте и ! Возьмъте! Тяжніе жельза Возложите на нозъ, свяжьте ему руцъ, Крепко, крепко окуйте всего; горкой муце Жива токмо хранъте. Бійте и ведъте Въ темницу до злодъевъ и тамо хранъте Опасно, да не како избъгнетъ, вамъ спящимъ, Бранъте и входити къ нему приходящимъ. Нуждею да и гладомъ прежде изнурити Такого подобаетъ, потомъ же убыти. И се дивная естъ вещъ и ужасна зѣло, Яко пленникъ той дерзнулъ на такое дело Неподобное. Не бисть доводній моею Милостію, моею и преизлишнею Влагостію: ибо азъ вся иоя благая Вручихъ ему строити, добръ воспитая Его, якоже друга, и той воспитанній Мною другъ... Что глаголю? Не другъ; окаянній Есиъ азъ, яко ръхъ его другомъ моимъ быти, Но врагь ми онъ есть лютіп, иже уморити Мя хотяше лестію. О враже лукавій, Потаемній ядъ смертній на мя изліявій! Всякъ, кто возрълъ на его, либо не видяще, Кто есть онъ и откуду есть, — сердцемъ горяше Къ нему и любовію. Нинъ познаваю, Почто имяще любовъ и что се бисть. Чаю, Яко онъ чародъй есть; во истину велій

Есть онь чародъй, но не оть естественных зелій Научивійся, но оть бъсовскія сили

То умветъ. Смотрвте, аще утвердили

Воини темницу, и кръпчайше окови

Возложеть ему на вію, имать бо готови

Вси свои чародъйства: можетъ избъгнути

Хитро, ниже по себъ оставить вамъ пути.

Смотръте добре, ибо чародъй естъ лстивій

Той. Кто можеть любити кого не видевій,

Ниже когда знавій? Но сего вси не знають,

А вси любять: тако бо всёхъ насъ побёждають

Чародъйства его. Но и се естъ достойно

Вниманія, яко той пришлецъ вся покойно

И мудръ возмоглъ въ моемъ богатствъ строити.

Мнится ми, яко отнюдъ се не можетъ бити .

Кромъ чародъянія, ибо преизлишне

Щасте безпечално нъсть отъ бога: бо вишне

Царство всемъ даеть въ міре радость, растворенну

Печалію. Азъ сію тайну небреженну

Имъхъ досель: такъ то (о житіе лестно!)

Нрави безстудни таитъ лице доброчестно,

И вся струпи смраднія, вся мерзости бренни

Покриваютъ предъ нами гроби повапленни.

О роде ехидній! О лестній чародівю!

О змію потаемній!... Но почто азъ сію

Печаль нань возлагаю? Азъ самъ есмъ виною

Моей горкой печали, купихъ бо цвною

Себъ окаяннаго, ахъ! сего отрока,

Разумъюще его бити безъ порока.

Но азъ огнь себъ купихъ добръ потаемній

И сохранихъ близъ твла, имъже опаленній

Есмъ лютв. О лютв! Но аще бъ врагъ не малій

Возсталь на мя, стеривль бимъскорби и печали;

И аще би накостникъ хотълъ ми изрити

Ровъ смертній, потщаль бихъ ся отъ него укрити. Но се мив есть тяжесно, что рабь мой плвненній, Мною воспитанній и отъ смерти откупленній, И той на мя, своего господа, владику, Спасителя отъ смерти, ковъ и лесть толику Дерзнуль воздвигнути! И сія мя произаеть, Сія мя паче меча лють убиваеть. Сіе естъ ми тяжчайше отъ всякоя муки, Яко рабу моему попадохся въ руки На поруганіе!... Что тя тако смущаеть, О душе моя? Рабъ ли тя той ужасаеть? Маю надъ нимъ власть полну, маю и державу, Да днесъ исправлю мою поврежденну славу; Маю вся мученія готова ко смерти: Повъну его, или пилою растерти Повелю на двое и раздроблю на части Малія тело его и повергу ясти Враномъ, звъремъ земнимъ. Будутъ иси на пути Части его влачити, не имать дерзнути Никто же погребсти е, посмъются ему Люде, поругаются велможи и сему Позору удивлятся мнози, а клевръти И слузи зрадуются: понеже умръти Долженъ бъ, яко дерзнулъ на такое дъло, Еже и помислити рабомъ студно зъло.

XOPB.

довродътели ридають госифа, неповиннъ въ темницу воверженнаго, и глаголють, яко госифъ, связанній, быенній и окованній, образъ высть христа страждущаго, въ темницу же воверженній прообрази христа, сопієдшаго въ преисподняя страни земля.

Ппніе.

Рцъте, что бяше Іосифъ преданній, Тяжкимъ жельзомъ кръпко окованній? Образъ являще Ісуса, связанна
И въ руцъ гръшнихъ невиннъ преданна.
О чудо страшно! О любовъ велика,
Яко всей твари господъ и владика
Благоизволилъ въ маломъ отрочати
Такую тайну свою показати!

Тонг иншій.

Дивній младенче, Іосифе красній,
Ни едной злоб'я отнюдъ непричастній!
Кто тя жел'я зомъ вел'я оковати?
«Египтяниня, велможа безстудна,
Жена скверная князя неразсудна,
Яко не восхот'яль всесквернаго д'яла,
Въ смерть мя пл'янила».

Радуйся, свёте, во тмё заключенній, Яко тобою свёть нашь предявленній Христа Ісуса, въ преисподня страни

Сошедша за ни.

Тонг иншій.

Непрелщенній
Въ тяжкія окови
И сотерять есть,
И низвергять есть
Студнія велможи брови.
Сего ради сядеть на престоль,
Яко противнимъ страстемъ не предаль есть воль.

Тонг инакшій.

Іосифъ прекрасній, вверженъ въ темницу, Побъдиль и презръль отроковицу: Изійдеть и сядеть между князи, И покорятся ему врази.

Интермедія.

ABÄCTBIE 4.

ЯВЛЕНІЕ 1.

ПАРЪ ФАРАОНЪ, ВИДЪВЪ ВО СНЪ СТРАШНОЕ ВИДЪНІЕ, И ЗЪЛО О ТОМЪ СМУТИТСЯ; ПОВЪДАЕТЪ ЖЕ ТОЕ ЖЪ ВИДЪНІЕ ВНЯЗЕМЪ СВОИМЪ И ВОЗВЪЩАЕТЪ, ЯКО ПОВЕЛЪВЪ ОТРОВОМЪ СВОИМЪ ВЗИСЕАТИ ОТЪ ГРАДА ЗВЪЗДОЧЕТЦОВЪ, ДА СТОЛЕУЮТЪ ПРЕДЪ ВСЪМИ СОНЪ ЕГО.

ФАРАОНЪ, ЦАРЪ ЕГИПЕТСКІЙ.

Что сіе есть такое, сбажете ми, князи, Яко не токмо во дни, но и въ нощи врази Нъкіи духовнім нечаянно стти На людей соплетають и брань творити Покушаются? О коль нуждно есть нашь знати, Въ кое время, въ день или въ нощи соблюдати Себе отъ ихъ коварства! Нощъ естъ устроенна Во упокоеніе, но та исполненна Вываетъ многихъ бъдъ и скорбей. Вси желаютъ Сладкаго сна вкусити; но егда мечтають Привиденія злая, въ великомъ ужасе Всю нощъ ожидають дне свётла. Въ такомъ страсв И азъ пребихъ нощъ еію, ибо сонъ пречудній Видехъ, иже ия велми ужасаетъ. Нудній Бо страхъ содержить мя, а сердце, якъ клищами Стесненно, слишить нову измену; глава ии Не свободна, но и вся ми уди страхъ нъкій Проходить отъ сна того. На брегу ръви Мнъхся стояти, видъхъ седиъ кравъ, исходящихъ Зъ рви той, добраго возвраста, носящихъ Много тела, и тыя велми сити бяху, По брегу же рвчному весело хождаху.

По сихъ другія крави седмъ числомъ изъ той Рівки изіндоша велми худи, злой

Краси и пасяхуся зъ першими тамъ тими

Тучними кравами, и добрія со злими

Вкупъ бяху. Но се естъ нечаянно дъло:

Разсверипъша тіи, иже худо тъло

Имъяху и, вергшеся разомъ, нападоша

Сухія на добрихъ кравъ и всёхъ поядоша

Ситихъ; и еще болше восхотъша ясти,

Зряху бо по всемъ брегу, на кого напасти.

Ни бо тучнъйшіи быша, зядше седиъ кравъ ситихъ,

Едначе бо видъхъ я тъломъ непокритихъ.

Возбудихъ же ся отъ сна, одержимъ ужасомъ;

Размишляхъ, что естъ сонъ той, и наки тимъ часомъ

Уснухъ. Видъхъ же другій сонъ паче перваго:

Седмъ власи израстоша отъ стебла еднаго

Избраннін, полнін и добрін, яко

Оловомъ тяжкимъ вси седмъ исполнении: тако

Отъ многія ситости хиляхуся. Таже

По нихъ израстоша седмъ другихъ класовъ, яже

Неподобніи биша до первихъ, но сухіи

И вътромъ истончении; но тонкім тім

Класи пожроша первихъ власовъ добрихъ. Сему

Азъ дивихся на мнози времени. Коему

То царству прислушаеть сонь сей? И отнелъ

Возстахъ по зрвнін томъ, ужасъ нвиъ доселв

Возмущаеть ми душу. Что се имать бити?

Ни ли седиъ враговъ новихъ хотятъ ия убити?

Мнится ми, не вотще видъніе тое.

Повъдахъ же и мониъ отрокомъ обое

То наше зрвніе и повелвую призвати

Отъ града звъздочетцовъ, иже толковати

Сни умъютъ, да и намъ столкуютъ сни тім.

СЕНАТОРЪ.

Въ кую стражу бисть нощи?

царъ.

Предъ свётомъ.

СЕНАТОРЪ.

Такін

Сни (азъ се отъ многихъ слишахъ), аще будутъ По полунощи, въ своемъ ся часъ собудутъ; А что предъ полунощемъ, то тіи ничтоже Сутъ, ниже знаменуютъ что, ибо не може Сили имъти сонъ такій: вся бо дъла дневна, Яже двемъ и хощемъ, ихъ память душевна Содержить крвпко; егда же спимъ, паки въ малв Чертъ изобразуетъ, яко во зерцалъ Върнемъ-умъ нашемъ. И тако судямъ суди Снятся, а ловцемъ звёри, пустини и труди, Купцемъ торжища, пути, корабле и вози, Воиномъ же мечъ, стръли, брани и обози. И тін сни тщетни, отъ мислей бо обилнихъ Родятся. Твой же сонъ, о цару, не бездълнихъ Тихъ басней есть достойній, но имать что-сь ново И странно показати.

ЦАРЪ.

Доброумно слово

Твое, то бо и мою душу возмущаеть,

Яко намъ несвъдомо что сонъ сей въщаеть.
Но призовъте мудрцевъ, ихъже азъ взискати
Повелъхъ, да придутъ днесъ скоро столковати
Ми сонъ мой. Воистинну сіе нечаянно
Случися смущеніе. Никогда слишанно

Зрвніе ни ли будеть погибелно знамя
Горкой ніжой падежди? На царство ли, на мя
Ли самаго, да некто силній и оружній
Прійдеть со мною брани творити? Но мужній
Ви велми быль, иже на Египеть брани
Дерзнуль подяти.

СЕНАТОРЪ 2.

Кто есть онъ? Оть коей страни Земля тако връпвій и силній обръстися Можетъ, иже съ тобою, о цару, снитися На брань дерзнуль би? Въ единомъ токмо маломъ часъ, Аще би и тнами темъ вой имълъ, въ ужасъ Везмфрномъ еще прежде зачатія бранц И кровопролитія изгибль би безь рани Отъ самаго страха. Кій бо даръ будетъ тако Силній, побъдоносній и храбрій, яко Же ти, о царю? Весь бо міръ твоей трепещетъ Сили: западъ власть свою подъ нозъ ти мещетъ, Востокъ въ твоей державъ естъ, югь же приноситъ Тебъ дани, полунощъ ели жива проситъ Отъ тебе помощи и хощеть въ твоей власти Всегда бити, нежели до конца упасти. Кто убо естъ ти равній? Сонъ же твой что ино Знаменовати иматъ. Аще бо едино Слово рекуть вси мудрци, то будеть ихъ красно Толкованіе; аще же вси несогласно Столкують, то вотще всехь труди и печали: Уже они сна того отнюдъ не познали, Сведителство бо многихъ, аще есть согласно, Достовърну вещъ творить и истинну ясно Показуеть.

ЯВЛЕНІЕ 2.

приходять звъздочетци и предъ всеми толкують сонъцарскій; но не могуть достоверно этолковати, сего ради и отсилаются въ доми своя.

звъздочетецъ 1.

По твоему царскому указу прійдохомъ

Къ тебъ, владико цару, яко возмогохомъ
Воскоръ сказанія сна твоего, сія
Вся тебъ ясно скажемъ.

ЦАРЪ.

Хвалю толивія

Вашея любви ко мий знаменіе, еже

Азъ не имамъ забити послі; но понеже
Вамъ богь даль есть познати сна моего тайну,
Скажіте намъ предъ всіми сими людми крайну
Истинну, не таяще ничто же. Добро ли,
Или зло знаменуетъ? Уже бо намъ воли
Божой противитися невозможно: еже
Бо хощетъ творити зъ нами, то нигдеже
Того не укріемся. Ви же глаголіте
Правду безъ ласканія и лести, не зріте
На лица.

звъздочетецъ.

Тако ми есть твоей держави,
Яко истинствовати будемь! Тія крави,
Яже видёль еси седмь, разумёю бити
Седмь властей сего міра, яже брань творити
Будуть зъ другими седми властями благими.
Седмь же добрихь погибнуть со всёми своими
Силами; седмъ же онихь аще и побёду

Многу пріймуть надъ тёми, обаче ни слёду Радости и користей въ нихъ не будуть знати; Едначе бо въ убозстве будетъ пребивати: То худія (мнится ми) крави знаменують.

СЕНАТОРЪ.

Что же суть класи тія?

звъздочетецъ.

Сего не столкуютъ
Вси звёздочетци: тако сонъ той неудобно.
Познати. Азъ чрезъ всю нощъ разсмотряхъ особно
Вся звёзди и планети небесніи, кое
Будетъ толкованіе истое на тое
Сонное зрёніе; но, якъ въ морской пучинъ
Невозможно дна зрёти, егда волни синъ
И черни, духомъ бурнимъ движими, покріютъ
Бездну,—такъ и мисли сонъ такій зразумёютъ.

ЗВЪЗДОЧЕТЕЦЪ 2.

Мите видится, яко поне итито мало Мощно намъ этолковати, еже показало Самое согласіе. Зъ води крави тія Изидоша вся купно, добрія и злія: Води многія значать людей много; крави Же добрія—обилна времена и здрави, Безпечални; на нихъ же прійдуть бъди многи, Напрасніи бользіни и смертни прилоги И поразять вся льта добрія, и будеть Ввесь людь погибати, и никто же избудеть Отъ язви тоя. И то крави знаменують. Класи же они, яко ни живуть, ни чують, Ниже могуть пожерти, тако и ничто же Знаменують.

СЕНАТОРЪ 3.

Не добрв реклъ еси: не може Такъ дивній сонъ суетній бити. Но не позналъ Еси толкованія, сего ради свазаль: «Ничто же знаменують класи они», яко Хотвлъ еси укрити тайну, юже всяко Не разумвлъ. Рцвте ви прочіи и ваше Разумвніе.

мудрецъ 3.

Егда разсуждахъ, что бяще Сонъ той, дивихся много, яко неудобни, Къ разумению вещи сказасте. Подобни Суть (яко же мнится ми) до преестественнихъ Таинъ, яже, аще кто будетъ божественнихъ Даровъ исполненній и вишней благодати Достойній, то таковій можеть зтолковати Зрвніе сіе: нвсть бо сіе естественно Познаніе такъ дивнихъ вещей, что явственно Отсюду, яко крави зъ естества обично Пасутся травою, кравъ же имъ неприлично Есть другихъ пожирати, яко же седиъ сін Поядоша избраннихъ седиъ другихъ. Но кіи Суть класи? И на коей ниви обръстися Могутъ тако свервии, яко зде случися? Крави кравъ нигде же не ядять, ниже класи Устъ, ни зубовъ имъютъ. И како своя си Стеблія пожирати могуть, не имуще Устъ, ни гортани, сами вромъ душъ суще? Отнюдъ се невозможно, даби кто явственно Столковаль сонь сей, аще ему откровенно Не будетъ свиште. Се азъ нелестно въщаю, Не срамляюся бо, что и самъ азъ не знаю, Русск. драм. произвед.-П.

Ни могу стольовати сонъ сей. Понудихся
Всёхъ боговъ вопрошати, тожъ всуе трудихся,
Не могоша бо на мой вопросъ отвёщати.
И како ми возможемъ сіе столковати,
Чого и сами бози отнюдъ не познаша?
Что жъ всуе глаголати? Суетиа бо наша
Словеса будутъ, аще и речемъ что, яко

Словеса будуть, аще и речемь что, яко Достовърно и право. Аще же не тако Збудется, яко мы скажемъ, будемъ лжи повинни

И будемъ неправду и лесть мъсто истинни Въщати, прелщающе царскую державу,

За что вси не похвалу воспріимень, ни славу, Но казнь и безчестіе.

СЕНАТОРЪ 2.

Что яко этолковати

Сонъ той естъ трудно?

мудрецъ.

Рѣхъ вамъ, яко постизати Преестественнихъ вещей отнюдъ невозможно Человъческимъ умомъ: всяко бихъ реклъ ложно, Аще бихъ реклъ иначе.

СЕНАТОРЪ 2.

Ви же рцете: како

Сонъ зтолкуете?

МУДРЕЦЪ 4.

И азъ глаголю, яко Никіниъ же образомъ сна того познати Не могутъ нашъ умы.

мудрецъ з.

Мнъ по благодати

Своей си повельша утро прійти бози:
Аще же ин тін не являть, то и мнози
Звъздочетци не скажуть тебъ, цару, сія,
Дивни бо суть и зъло странни таковія

Дивни бо суть и зъло странни таковія Соннія видънія.

ЦАРЪ.

Отъидъте нинъ

Въ доми своя и еще лучше наединъ Помислъте и боговъ своихъ койждо ваю Да вопросить о томъ.

ЯВЛЕНІЕ 3.

ФАРАОНЪ ПОВЕЛЪВАЕТЪ КНЯЗЕМЪ ОТЪ ВСЕГО ЕГИПТУ СОБРАТИ ЗВЪЗДО-ЧЕТЦОВЪ И ТОЛКОВАТИ СОНЪ СВОЙ ВО ВСЪХЪ ЕГИПЕТСКИХЪ СТРА-НАХЪ; АЩЕ ЖЕ ЕТО СТОЛКУЕТЪ, ОВЪЩЕВАЕТЪ ЕМУ МНОГІЯ ПОЧЕСТИ СОТВОРИТИ.

ЦАРЪ.

Сіе азъ вамъ завѣщаю:

Отъ всего и Египта мудрцевъ собервте,
По всвхъ градахъ и странахъ всюду поищете
Во всвхъ народахъ, и за Ниломъ, и при морв
Чермиомъ, и всвиъ велете сна того воскорв
Столковати. А кто намъ зтолкуетъ, почести
Многи воспрійметь, имамъ бо его вознести
И почтити зъ велможи, князми и боляри,

А къ тому сподобится многоцінни дари Скоро воспріяти и будеть ми во друга, Аще мя отсвободить оть того недуга, Егоже ми наложиль сонь той. Но и сего, Что обращеть такого мудреца, моего Царскаго призрінія и любвы причастна Сотвору. Молю вась и приказую: красна Будеть міда и похвала тому, кто такова Человіка обращеть.

СЕНАТОРЪ 3.

Аще бо и нова

Есть сія потреба, но можеть такій быти
Въ твоемъ царствів, иже сонъ трудній изложити
Возможеть поне единь отъ многихъ.

ЦАРЪ.

Взищъте

Его ко мнв и сонъ сей ему повелвте Зтолковати.

СЕНАТОРЪ.

Мнится ми, что, аще и мнози
Мудрци прійдуть, егда имъ не откріють бози,
Что значить сонь той, отнюдь его не столкують:
Всякую бо премудрость бози намь дарствують;
Аще же тій кому откріють, то всякій
Человінь этолковати можеть. Добрій такій
Чій либо глаголь будеть, должно ему яти
Віру, яко истинну въ сердци соблюдати.

ЯВЛЕНІЕ 4.

ВРАЖДА, ВОЯЩЕСЯ, ДА НЕ КАКО ІОСИФЪ СТОЛКУЕТЪ СОНЪ ЦАРСКІЙ, УМИСЛИЛА НОВУЮ ЛЕСТЬ НА КОНЕЧНОЕ ПОГУВЛЕНІЕ ІОСИФОВО: ОГЛА-ГОЛУЕТЪ ПЕНТЕФРІКВЪ ІОСИФА, ЯКО ІОСИФЪ ПОХВАЛЯЕТСЯ (АЩЕ ИЗИ-ДЕТЪ) ПОГУВИТИ ПЕНТЕФРІЯ И ВЕСЬ ДОМЪ ЕГО, СОВЪТУЕТЪ ЖЕ ПЕНТЕФРІЕВИ ВСЕКОНЕЧНЪ ІОСИФА ПОГУБИТИ.

ВРАЖДА.

О бози превишніи, бози всея твари! Вѣмъ, что безъ вашея помощи ни пари Отдохнути возможно, ни словесъ жестовихъ Проглаголати, ниже кому во глубовихъ Сердечнихъ сокровищахъ единъ помислъ новій Зачинаетъ. Сотръте поне нинъ брови Вознесенни лестнаго отрока! Дадъте Погибель надходящимъ скорбемъ! Сотворъте Конецъ лютой годинъ, грядущой ко дому Пентефрія, да будеть днесь погибель злому Рабскому совъту! Се, отнелъ же лютій Рабъ той начать смущати домъ его, збъгнути Невозможно отъ бъднихъ временъ. Се едино Горе зѣло лютое отъиде, а ино Лютвищое близъ естъ, что врага отверженна Хощеть время явити паки возведенна, Къ чести первой. Обаче лучше би не знати Врага того велможамъ, ниже погибати Оть его коварства.

ПЕНТЕФРІЙ.

Кто естъ моему дому Новій заступникъ, иже мя нинъ такому Пюбленію достойна творить и откуду Есть?

BPARIA.

Азъ всегда съ тобою живу и повсюду Во следъ тебе тайно хожду; ти из знаемъ давно.

ПЕНТЕФРІЙ.

Молю тя: скажи ин всю истинну, да явно Увънъ, кім градутъ на им скорби и вое Врагъ вселютій кусится на домъ мой новое Воспріяти коварство, и уразумью, Кто есть онъ и откуду.

ВРАЖДА.

Миогихъ азъ нифю

Пюбителей монкъ и на нихъ вижду бёди
И скорби грядуща; но никими же види
Инъ хощу возвёщати. Тебё же особну
Моему любимому вся сія подробну

Испованъ. Рабъ твой дестній Іосифъ, его же Достойна всадиль еси, васи ли, что може Въ себа мислити на тя?

ПЕНТЕФРІЙ.

Како могу знати Мясли человъковъ, самъ человъкъ сій?

BPA M JA.

< Ragritt

Есмъ (рече) въ окови; но азъ надежду имѣю, Яко изійду отъ сихъ и муку сію Добръ отищу велиожи безумному.» Тако Безумнимъ тя зоветъ и отистити тебв

ПЕНТЕФРІЙ.

Всяко

Азъ разумълъ бихъ, что онъ, въ темници сидяще, Смирился и милости въ узахъ хощетъ.

ВРАЖДА.

Аще Вы хотвль милости, не дерзаль би тя звати Безумнимъ, ни желалъ бы тебъ месть воздати. Но се разумъй, яко, аще и желаетъ Милости, то лестно, да паче ископаеть Тебъ ровъ смертній и въ немъ тя погубитъ. Сія Вся и оттуду мощно тебъ знати, кія Онъ словеса еще болшъ жестокимъ язикомъ На тя клевещеть: всёмь бо явно человёкомъ (Что азъ нинъ слишахъ) повъдствуетъ, яко Онъ неправеднимъ твоимъ судомъ терпитъ тако Многія рани, узи и темницу. Сему Же двлу, еже жена твоя «по своему Неистовству и блудной женской (рече) лести Нань соплете», яко непричастенъ, мести Скорія ждеть оть Бога и на ню всю тую Неславу обращаеть, паче же самую Ту зоветъ блудницею, а себе еднаго Творить чиста и свята. Кое убо благо Ванъ будетъ, егда всякимъ сквернамъ сопричастни Предъ вами будутъ чисти, праведни и красни, Противнимъ же образомъ невинни и святи Ради еднаго слова собою страдати Вудуть поношеніе? Слишахъ, что имаши Его жива пустити. Пусти, аще чаши

Смертнія желаеши. Не въси ли, яко Онъ есть тебъ врагь въчній, иже взищеть, како Тя и всю твою славу погубить со шумомъ? Яже азъ глаголю ти, внимай себъ умомъ Здравимъ: аще жива и хощеши имъти, То где и удержиши? Вся узи, вся клети И вся страни не могутъ самаго прохода Ему отяти, ибо чародъй естъ, рода Хитролестна: зъ темници и узовъ изійдетъ Яко злодей. Весть же тя милостива: прійдеть Къ тебъ лестно, зъ слезами тя умолить, свяжеть, Да и пріймеши паки, и тогда поважеть На тя всю свою хитрость и всякія види Ярости подвигнеть, да свои обиди На тебъ отистить лишше. Ни ли тебъ мнится, Яко онъ, егда въ живихъ пребудетъ, явится Тому благодарнимъ? Ни. Не въси ли, кія Суть мерзкихъ рабовъ нрави? Прежде люта змія На любовъ преклониши, неже раба злаго. Льви, тигриси, парди, но и чада самаго Смертнаго крокодила весма подобнъе, Да благодъяніе помнять, неже сіе Студное исчадіе. Раба раздраженна Отъ ярости, гитва и мести притворенна Любовъ не утолить, ни дари что успъють, Ни милость преклонить; но никако довлеють Вся чести, вся богатства и всякая слава, Да каменное сердце послушаетъ здрава Совъта. Раба, бъднъ разгивванна, сани Честнія не подвигнуть, гивьь, ярость и рани Не устрашать: огнь бо лютій, егда болшь имфеть Дровъ и вътровъ, не гаснетъ, но паче лютьетъ И вся губить. Рабъ всегда памятозлобивій,

И никтоже во мір'в есть тако щасливій,

Дабы могъ рабску ярость когда претворити На милость: рабъ бо вибетъ на зло обратити Всяку благость и правду, любовъ отвергаетъ, Дари пріемлеть и та скоро презираеть; Милости, юже пріять, отнюдъ ей познати Не хощуть, но за всявъ даръ, за любовъ воздати Тотовъ естъ смертнимъ жаломъ. И вратвими слови Изреку: яко черна Евіопа нови Ліеми всегда води не убълять; яко Вездни, дишущей смрадомъ зъло мерзкимъ, всяко Благоуханіе отъ смрада избавляеть, И яко твердій камень оть слонца не таеть: Тавъ рабскому лукавству вся любви, вся казни Ничто же помагають, ни отъ непріязни Ихъ могуть сохранити. Сей же окаянній Не истинній ли рабъ твой, ціною купленній? Не яръ ли есть и въ своей ли злобъ не твердій? Вси богомъ кланяются, онъ же жестосердій Единъ доселв чуждъ есть самоволно тоей Всвиъ общой благодати. Ввру ими моей Бесъдъ: что азъ презръхъ вся его совъти И нрави, кипить его утроба, да съти На твою погибель днесь исплетаетъ ти лестно, Въ нихъже ти и ввесь домъ твой имаши безчестно И въчно увязнути. Уже ждетъ удобна 1) Времени, да, изшедъ отъ узъ, нъгдъ особна Тя ощутивъ, убыетъ тя, или отраву Подасть ти и уморить, а конечить славу И животъ твой въ персть вселить, и будетъ ти его Исходъ-твоея слави и памяти, того Часа, егда изійдеть, погибель безчестна,

Ибо его смерть — тебъ животъ, а прелестна

Жизнь его тебе есть смерть, паче же супрузв

¹⁾ Въ рукописи: утробна.

Твоей, яже, егда и жива узрить, друзви Вящной скорби не стериить себе подъиняти, Но за студъ свой сама ся убыетъ. Избрати Убо зволъ, себъ: или да ти со женою Живъ будещи, или да твой Госифъ.

ПЕНТЕФРІЙ.

Кто мою

Жизнь и славу въ персть вселитъ? И кто мя убіетъ И супружницу мою? Прежде самъ изліетъ Мерзкую свою душу.

ВРАЖДА.

Аще моя сія

Ръчь не збудется, егда онъ поживеть, тія Муки, яже онь должень понести, да прійдуть На мя и удручать мя, духа, и обійдуть Отвсюду! Да препять ми будеть путь до аду! Да въчное господство будеть злому яду Данно! Всъмъ же страшнія въчнія заклепи Да не пріймуть мя паки во своя вертепи!

ЯВЛЕНІЕ 5.

ПЕНТЕФРІЙ, ПОСЛУШАВЪ СОВЪТА ВРАЖДЕБНАГО, УСТРЕМЛЯЕТСЯ НА УВЫЕНІЕ ІОСИФА И УЖЕ ПОВЕЛЪВЪ ЕГО ИЗВЕСТИ ЗЪ ТЕМНИЦИ НА МУЧЕНІЕ, ВНЕЗАЛІУ ОТЪ ЦАРСКИХЪ СЛУГЪ НА ПРИКЛЮЧШЕЕСЯ НУЖДНОЕ ДЪЛО ЦАРСКОЕ ВОЗЗВАННІЙ ОСТАВЛЯЕТЪ ЕЩЕ ІОСИФА ЖИВА И ОТХОДИТЬ КО ЦАРУ; НО, ВОЗВРАТИВШЕСЯ, ХОЩЕТЪ ІОСИФА УМЕРТВИТИ.

ПЕНТЕФРІЙ.

Іосифъ ли рабъ тако плететъ на мя съти, Да егда жизнь дамъ ему, тогда онъ убити Мя восхощетъ своего отца, господина

И благодателя? Азъ того Еуреина Раздроблю на малія части. Днесь все тёло Его огнемъ сожещи скажу. Раби! зъло Скоро шедше, велъте всъмъ бити готовимъ Спекулаторомъ нинъ, да всяческимъ новимъ Мученіемъ умертвлять сего окаянна, Да не будетъ ни память его зла слишанна. Во въчнія роды вси будуть поминати Его мерзостно дело и будуть бояти Ся тожде дерзнути. Не отвергуся слова Моего, еже рекохъ: нинъ вся готова Да будуть орудія смерти! Да убыють И скоро огнемъ лютимъ спалятъ! Да развъютъ Его прахъ и пепель на вся четири страни. Яко той помишляетъ смерть извести на ни, Самъ буду глядъти на смерть его; ведъте 1) Его свио зъ темници, всего обнажете.

СЛУГА.

Княже Пентеоріе! великое діло У цара случися: вся поверзи, а зіло Скоро, скоро иди до царственной полати.

ПЕНТЕФРІЙ.

что се естъ?

Ко цару.

СЛУГА 2.

Княже! скоро изволь поспъшати

ПЕНТЕФРІЙ.

Кая есть нужда? Отведёте Его паки въ темницу и паки свяжёте.

¹⁾ Противъ этого стиха съ боку приписано: Пентефрій приближиется до темници и повельваеть извести Іосифа на мученіе.

XOPB.

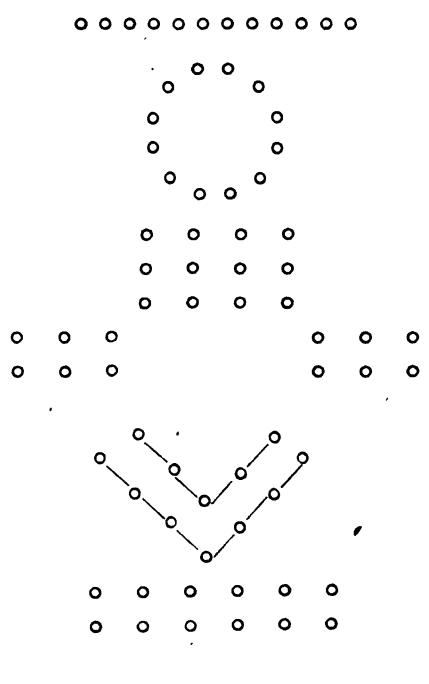
МЛАДЕНЦИ АРАВИЦСТІИ СКАЧУЩЕ ВЪ СВОЕМЪ ЛИКОВАНІИ ЯВЛЯЮТЬ, ЯКО СКОРБИ И ПЕЧАЛИ НЕ ТОКМО УБОГИХЪ И БОГАТИХЪ, НО ЦАРЕЙ ПРЕВИСОКИХЪ ВО ДНИ И ВЪ НОЩИ, ВО СНЪ И НА ЯВЪ МНОГОВИДНО СМУЩАЮТЪ И МУЧАТЪ.

МЛАДЕНЦИ АРАВИЦСТІИ (поють и скачуть).

Танецъ.

Всяка слава пребогата ¹) И порфъра зъ чиста злата

¹⁾ Здёсь вь рукописи приложенъ сдёдующій "Образь хору, якь Муринчикы скакали":



Въ обдахъ опливаетъ, Покою не маетъ, Аще людей многихъ, Славнихъ и убогихъ Въ рукахъ мъетъ И всъми владъетъ.

Мечта мала привъдънна
Не ластъ сна вожл

Не даеть сна вожделённа, Но велми смущаеть, Зёло устрашаеть Нищихь и богатихь, Сироть и мужатихь, Во снё дручить И на явё мучить.

(По танцу интермедія).

ДВЙСТВІЕ 5.

явление 1.

ПАРЪ ВОПРАШАЕТЪ СЕНАТОРОВЪ, АЩЕ ОБРВТОША ЧЕЛОВЪКА, ДА СТОЛ-КУЕТЪ СОНЪ ЕГО; НО ВО ВСВХЪ СТРАНАХЪ ЕГИПЕТСКИХЪ НЕ ОБРВТЕСЯ, ТОГО РАДИ БОЛШЪ СМУТИСЯ Н ОВЪЩЕВАЕТЪ СУГУВО ТОГО НРЕВОЗ-НЕСТИ, КТО СОНЪ ЗТОЛКУЕТЪ.

ЦАРЪ.

Взискасте ли, яко же велёхъ, человёка, Да столкуетъ сонъ мой?

СЕНАТОРЪ 1.

Ни, владиво! Колива

Есть страна воскрай моря, онваидски гради, Отъ конецъ Бугіи ажъ до Ериои, ради Мудрцевъ посилахомъ ко Оебамъ, Діосполю, Пелюсіи, Сіеннъ, и въ Иліополю, И въ Тентиръ искахомъ между избранними Звъздочетци такого мудрца, да странними Хитростями этолкуетъ сонъ той,— и вся тія Гради скороходнимы писмени (какія Въ нихъ изобрътаются мудреци) звъдахомъ И ни еднія отъ нихъ пользи не пріяхомъ.

СЕНАТОРЪ 3.

Не можеть сіе царство быти толь убого
Въ людей такихъ: еже бы аще и немного,
Поне еднаго мужа могло показати,
Даби моглъ совершенно сонъ той этолковати.

СЕНАТОРЪ 1.

Аще и въ Иліополю, идѣже преславни Суть звѣздочетци и толь мудри, яко равни Нигдѣ же обрѣстися не могутъ, и тіи Не могоша познати сна того; то кіи Разуми познаютъ? Надъ Египетъ бо кое Естъ царство мудрѣйшее?

CEHATOPЪ 4.

Еще азъ новое

Реку слово: послати въ инныя страни И царства, да и тамо толкуютъ избранни Звъздочетци.

СЕ НАТОРЪ 2.

Доселѣ вси конци отъ свѣта У насъ учишася, и ми отъ нихъ совѣта Будемъ требовати? Да не будетъ.

СЕНАТОРЪ 3.

Кто убо

Во Египтв этолкуетъ?

ЦАРЪ.

Азъ его сугубо

Превознесу и почту, егда сонъ втолкуетъ.

Но се инв естъ тяжесно и то сердце чуетъ,
Что скорбъ велію иматъ сонъ той показати:
Убо всяко намъ треба такаго взискати
Мужа, да покажетъ намъ, что сонъ сей явити

Иматъ: зло ли, или что добро, или жити, Или смерть нечаянну.

(Здъсь виночерпія шепнувь на ухо сенаторови пятому).

СЕНАТОРЪ 5.

Желаетъ ти слово

Нѣкое полезное рещи, еже нѣчто ново И ко нуждѣ нынѣшней потребно имѣетъ Показати.

ЦАРЪ:

Да скажеть.....

явление 2.

ВИНОЧЕРПІЯ ПОВЪДАЕТЬ ЦАРУ, ЯКО, ЕГДА ВЫСТЬ ВЪ ТЕМНИЦИ НА СМЕРТЬ ВСАЖДЕННІЙ, ВИДЪ СТРАШНІЙ СОНЪ, ЕГОЖЕ ТАМО ВТОЛКОВАЛЬ ЕМУ ІОСИФЪ, И ЯКО ЖЕ СТОЛКОВАЛЬ, ТАКО ВО СКОРЪ СОВЫСТЬСЯ. ЦАРЪ ЖЕ ПОВЕЛЪВАЕТЬ СКОРО КЪ СЕВЪ ВЗИСКАТИ ІОСИФА; ИО ПЕНТЕФРІЙ ХОЩЕТЪ ПРЕПЯТИ ДЪЛО, ВСУЕ ЖЕ ТЩИТСЯ.

виночерпія.

Или что успъетъ

Слово мое, или ни, еже возвёстити

Хощу, зволте ми въ дерзость сіе не вмёнити.
Помянухъ грёхъ мой: егда прогнёвася на ни
Раби твоя и вверже ни въ темницу связанни,

Мене и старъйшину житарска, и бяху Намъ тамо сни своя о тёхъ, яже имъяху Намъ привлючитися. Азъ видъхъ предо мною Виноградъ, въ виноградъ томъ три единою Мърок лъторасли красно прозябоща И быта лозіе и скоро принесоща Плоди зрвлін; азъ же держахъ въ руцв чашу Твою и въ ню изгнетохъ гроздъ, и вдахъ ю въ вашу Царскую руку. Той же мняшеся держати На главъ три кошници хлъба и лътати Зраше птици вкругъ себе, яже нападаху На главу его и хлъбъ ему поядаху Зъ его кошницъ. Бысть же намъ соузникъ юноша Жидовскъ, рабъ Пентефріевъ, егоже ввергоша Въ туюжде темницу. И мы, обяти страхомъ, Что нашь будеть, сонія наша пов'ядахомъ Ему подробну. Онъ же столковаль намъ наше Зрвніе; и яко же столковаль, не бяще Надъ три дни, и собисться тако: мене взяти (По милости) въ мой чинъ, того же предати Смерти повелълъ еси.

ЦАРЪ.

Живъ ли онъ естъ нинъ

И гдъ естъ?

виночершія.

Есть досель во узахъ.

ЦАРЪ.

Въ сей годинъ

Приведете и ко мив.

пентефрій. Что всуе трудити Вашу царску державу? Не будемъ имъти Никоея отради отъ того отрока:
Всёмъ бо сіе естъ явно, коль глубока
Мудрость столковати сонъ такій. Того же
Плённика азъ извёдахъ добрё, что ничто же
Умёсть: не учився нигде же, смиренній,
Простій, бездёлній, нищій. И како явленній
Ему сонъ той будеть? Нёсть бо тое прилёчно,
Даби рабскій постиваль разумъ, что обично
Постизаютъ мудреци.

ЦАРЪ.

Мощно есть убогу
И бёдну человёку имёти премногу
Влагодать божественну, еяже богати
И силни не имёють, ибо благодати
И дара совершенна нищета и бёди
Многи не препинають, но чудними виды
Скорбящимъ умножаютт.

СЕНАТОРЪ 5.

Богатство и слава
Многажди человъка творить величава
И горда, мудрости же всяко препинаетъ,
Дари вонъ изгонитъ, но еще и раждаетъ
Такія мисли, яже отнюдъ вомъстити
Не могутъ зъ познаніемъ истинна, имъти
Бо сласти многи и мудрость совершенну
Естъ то имъти славу и честь божественну:
Мнози бо суть во сластехъ и въ богатствахъ мнози,
Но премудрость обично имъютъ убози.

явление 3.

ГОСИФЪ, ОТЪ УЗЪ ИЗВЕДЕННІЙ, ПРЕДЪ ВСВМИ СЕНАТОРА МИ ТОЛКУЕТЪ СОНЪ ЦАРЕВВ И РАДИ ПРЕИЗЯЩНВЙШАГО ТОЛКОВАНІЯ РАЗДРВШАЕТЪ СКОРВЪ ЦАРСКУЮ. ◆

СЕНАТОРЪ 4 вопрошаетъ ви ночерпію:

Сей ли есть Іосифъ ?

ВИНОЧЕРИІЯ отвытусть:

Сей; сему сонъ скажете.

ЦАРЪ.

Разбійте на немъ тія окови, дадёте Ему лучшу одежду. Слишахомъ ми, яко Ти можешъ познати и столковати всяко Сонное видёніе. Столкуй и намъ, аще Что можеши.

ІОСИФЪ.

Богъ единъ вишній, иже зраще Будущое время и літа, яко силній, Можеть, аще восхощеть, дати толь обилній Даръ рабомъ своимъ и тімь открити Вся недовідомія тайни, извістити Же что невозможно есть отъ спасеннихъ его Сокровищъ кромів Бога.

СЕНАТОРЪ 1.

Послушай сна сего.
Мняшеся царъ быти близъ рёки; изъ нея же
Седиъ кравъ добраго взора исхождаху, яже
Добре сити и тучни тёлесома бяху
И мало пасяхуся. По сихъ исхождаху

Другін седиъ кравъ, тёломъ и образомъ худи И, ходяще зъ первими, воскоръ на уди Разторгше, кравъ избраннихъ пожроша худія; Ниже наситишася, изядше ситія Крави, едначе бо всъ худи худи бяху, Еще бо и болшея снъди требоваху. Воспранувъ же царъ отъ сна и воздремавъ, паки Уснувъ и се другій сонъ страшній видь: аки Седмъ класовъ отъ еднаго стебла израстоша Избраннія, полнія; по сихъ изникоша И другія седиъ класовъ, вътромъ истонченни, И поядоша первихъ, ниже насищении Быша. Сей сонъ сказахомъ многимъ, но никто же Ниже въ Келесиріи и Лидъ возможе Намъ его столковати, и то насъ смущаетъ Звло, яко не ввии, что сонъ сей въщаетъ. Ты же по данной тебъ божой благодати Зволь отъ сердца царскаго такую отяти Скорбъ нуждную и скажи ясно, что есть сіе Странное видъніе.

ІОСИФЪ.

Се близъ градутъ дніе ¹)
Добри и весели и дніе скорби полни
И смерти лютой; седмъ бо лѣтъ будутъ доволни
Всякаго обилія, плодовъ земнихъ, яже
Знаменуютъ добрихъ седмъ кравъ и класовъ. Таже
По сихъ другія седмъ лѣтъ, въ та будетъ гладъ велій
И не будетъ на земли ни трави, ни зелій,
Ни хлѣба, ни воли на седмъ лѣтъ: то являютъ
Крави худіи, добрихъ изядшіи. Маютъ
Тое жъ толкованіе и класи сухіи,

¹⁾ Противъ этой строки пришисано съ боку: «Святый Іосифъ сонъ толку етгъ».

жершін, а не ситін; тін плоднін прейдуть, и забудеть :ей земли прежвей ситости: не будеть па земнаго отъ глада, а содиъ лътъ, нивая отрада гладник викомъ. А яко премвино быти, се еднако кій сонъ о тойже единой ввахъ и въ класахъ Вогь являетъ. Ивой ъ снахъ нъсть върно глаголати. еликій цару, зволь пріяти не, раба твоего: постави изумна, да въ твоей державъ дъ житенъ седии летъ обилняхъ,. се первое лито есть; и въ силнихъ, да хранять вся плоди, вся жита да будеть доволство на лъта гако отнюдъ не вредится петское царство.

ЦАРЪ.

Что вамь инится,

ди онъ вищаетъ?

СЕНАТОРЪ 1.

Нявто же

уетъ.

СЕНАТОРЪ 4.

Ни ввесь Египетъ возможе о мудра человѣва.

СЕНАТОРЪ 5. Эло, яко нинвшилго вѣка імать мужа тако совершенна, Иже бы будущія имѣль откровенна
Таинства, нѣсть бо сіе познати возможно
Разумомъ, что Богъ своимъ си рабомъ неложно
Являетъ

ЦАРЪ.

Но и азъ во сердци моемъ маю
Веливую отраду, ибо ощущаю
Духомъ нѣкую радость предивную зъ тоей
Его бесѣди: инитъ бо ся ми, что изъ моей
Тлави якъ тяжчайшій камень низверженній
Естъ: такъ мя веселить толкъ его совершенній
И разумъ.

ЯВЛЕНІЕ 4.

ДАРЪ 10СИФА ЗА ТОЛИКУЮ ЕГО ПРЕМУДРОСТЬ ПОВЕЛЪВАЕТЪ ОВЛЕЩИ ВЪ ЦАРСКІЯ СВОЯ УТВАРИ И, ВОЗЛОЖИВШИ ВМУ ГРИВНУ ЗЛАТУ НА ВЫЮ, ПОСТАВЛЯЕТЪ ЕГО ВТОРИМЪ ЦАРЕМЪ ВСЕМУ ЕГИПТУ И ВДАЕТЪ ПОДЪ ЕГО ВЛАСТЬ СОВЕРШЕННУ ВСЕ СВОЕ ЦАРСТВО. ПЕНТЕФРІЙ ЖЕ, ВИДЪВЪ СІЯ, СТРАХА РАДИ ОТТУДУ ТАЙНО ВОНЪ ИСХОДИТЪ.

ЦАРЪ.

Понеже тя Богъ явилъ такова
Мужа и нъсть мудръйша надъ тебе, се нова
Тебъ слава достойна естъ: ти собирати
Имаши всявъ плодъ житенъ и началствовати
Нядъ всти людии; къ сему же ты единъ буди
Первій во моемъ царствъ и тебе вси люди
Яко цара втораго да славлятъ, не инимъ
Почтеніемъ, яко чтутъ мене; азъ единимъ
Престоломъ болши буду отъ тебе. Дадъте
Ми царскія утвари. Князи! облецъте
И. Приступи ближае. Днесь тя поставляю
Втораго цара всего Египту и вдаю

Нодъ твою власть все мое царство, и нивтоже
Во всемъ Египтъ дерзнетъ что либо, егоже
Аще ти не схощеши. 1) И азъ безъ твоея
Любвы не двигну въ царствъ ни руки моея.
Отселъ нарицайся спасителемъ міру, 2)
Ято ты благодати небесной надъ мъру
Исполненъ еси: ибо достовърно сказалъ
Еси такую тайну, еяже не позналъ
Весъ Египетъ и весь міръ не знаетъ; не знати
Же тоей, пришло бы намъ зъ глада погибати. 3)

ЯВЛЕНІЕ 5.

ПЕНТЕФРІЙ, ВИДЪВШЕ, ЯКО 10СНФЪ, ЕГОЖЕ ОНЪ КРВПКО ОКОВАЛЪ-ВЯШЕ ЖЕЛЬЗОМЪ И ХОТЪЛЪ УЖЕ УВЫТИ, СОТВОРЕНЪ ЕСТЪ ЦАРЕМЪ ВТОРИМЪ, ВОИТСЯ И ЗЪЛО СМУТИТСЯ. ПОВЪДАЕТЪ ЖЕ ВЕЛМОЖИ, ЯКО ІОСНФЪ НЕЧАЯННО ГОСИОДЬ ЕСТЪ ВСЕМУ ЕГИПТУ; НО ВЕЛМОЖА ОТ-БРИВАЕТЪ ЕМУ ЗЛОБНУЮ ХИТРОСТЬ СВОЮ, КАКО ЕЯ РАДИ НЕПОВИННЪ СТРАДАЛЪ ІОСИФЪ, И ОБЪЩЕВАЮТЪ ОТЪ ІОСЯФА ПРОЩЕНІЯ СЕБЪ ИСПРОСИТИ.

ПЕНТЕФРІЙ.

О лють намъ есть нинь! О бъда велика Влизъ уже!

BEJMOEA.

Не буди то, господи!

ПЕНТЕФРІЙ.

Толика

Намъ скорбъ настоитъ, яже, аще прійдетъ, всяко. Скончаватися требъ.

¹⁾ Противъ этой и двухъ предшествующихъ сгровъ прилисано: Пентефрій, негодуя, со страхомъ и воплемь вонь исходить.

²⁾ Протевь этой строки: Іисусь Христось.

³⁾ Противь это і строки: Зде Іосифь (во) царя поставлень.

ВЕЛМОЖА.

Кая то скорбъ тако

Люта?

ПЕНТЕФРІЙ.

Не въси ли, что нинъ сотворися Во Египтъ?

ВЕЛМОЖА.

Не въмъ.

ПЕНТЕФРІЙ.

Страхъ великій нашь родися.

ВЕЛМОЖА.

Кій страхъ?

ПЕНТЕФРІЙ.

Іосифъ, рабъ нашъ, господинъ намъ нинъ Естъ и всему Египту; и се во единъ Чести зъ Фараономъ днесь славно посажденній Съдитъ, яко царъ, всъми чтомій, возведенній Бо естъ на престолъ царскій. Азъ же страха ради Изійдохъ тайно, да не зъ тобою и чади Нашими велитъ мя днесь погубити или Въ изгнаніе послати.

ВЕЛМОЖА.

Ни, не бойся.

ПЕНТЕФРІЙ.

Ни ли

Ти внимаеши, ниже познаеши бѣди Сея?

ВЕЛМОЖА.

Днесь тебѣ правду всю открію. Виды Премногими азъ прелщахъ Іосифа къ волѣ Моей, но той презиралъ мя. Азъ же оттолѣ Взискахъ ему отмстити, что его не прелстахъ. А яже онъ претерпѣлъ муки, азъ сотворихъ

Се по моей неправдъ, нъсть бо онъ повинній До такія мерзости; но мой самъ безчинній Разумъ сіе сотворилъ.

ПЕНТЕФРІЙ.

О лютѣ мнѣ нинѣ! Что се дерзнула еси, безумна? По винѣ Нашей всяко убыетъ насъ́.

ВЕЛМОЖА.

Не бойся. Знаю

Азъ, что онъ незлобивъ естъ, и милости чаю Отъ его получити. Азъ бо есмъ виною Его нинъшней слави: аще бо бы мною Не былъ оклеветанъ, то не былъ бы въ темници; Не бивше, не зналъ бы царъ о немъ. Въ толицъй Же славъ азъ то его приведохъ.

ПЕНТЕФРІЙ.

Что всуе

Въщаншъ? Убыетъ насъ.

ВЕЛМОЖА.

Не убыетъ. Чуе Мое сердце, что простить намъ вся; токмо идъмъ Къ нему.

ПЕНТЕФРІЙ.

Аще бы простиль! Ходвиь и припадвиь Ему на нозв.

явленіе 6.

ПОСИФА ПРОВОЖДАЮТЬ НА ПРЕСТОЛЬ ЦАРСВІЙ ВСВ ДОБРОДВТЕЛИ И ВСВ ХОРИ СО МУСИВІИ И ПВСНМИ И СО ВСВМЪ ЦАРСВИМЪ СИНЕЛИТОМЪ. ПОСАЖДЕННОМУ ЖЕ НА ПРЕСТОЛВ ВНЯЗИ СОРАДУЮТСЯ И, ЯВО ГОСПОДУ СВОЕМУ, ПОВЛАНЯЮТСЯ. ПРИХОДИТЬ ЖЕ И ПЕНТЕФРІЙ ЗЪ ВЕЛМОЖЕЮ, СВОЙ ГРЪХЪ ПРЕДЪ ВСВМИ ИСПОВЪДАЮТЪ И ПРОЩЕНІЯ, —ВСЕСМИРЕННО ВЛАНЯЮЩЕСЯ ЕМУ, ЯВО ЦАРУ И ВЛАДИЦЪ, —ПОЛУЧИТИ СЕБЪ ЖЕЛАЮТЪ.

хоръ, или добродвтели.

Повлонитеся, велможи, новому владицѣ, Яво той вамъ господствуетъ въ славѣ превелицѣ! Припадѣте, величайте, хвалу воздадѣте, Спасителю всѣхъ язиковъ многу честь творѣте!

СЕНАТОРЪ 1.

Веселися, нашъ владико, въ славѣ превелицѣ, Яко поклонятся тебѣ отъ странъ вси язици!

СЕНАТОРЪ 3.

Торжествуйте во Египтъ, страни пребогати, Симъ бо не дастъ вамъ Господь отъ глада згибати!

СЕНАТОРЪ 5.

Величаемъ тя, премудре владико нашъ новій, Предъ тобою бо падоша вознесенни брови!

СЕНАТОРЪ 7.

ите вси изици Госифа свята, иъ естъ прославления царская полата!

СЕНАТОРЪ 9

сорадуемся, премудрій владико! на бо прівмлени господство толико.

СЕНАТОРЪ 11.

есь веселятся вси люди и князи, преклонять выя инози твои врази.

Пентефрій зъ Велможею кланяются Госифови.

ПЕНТЕФРІЙ.

омъ къ тебъ, нашъ владико! Прости нашъ наше! Тя молимъ, отпусти нашъ ъ нашъ! Не помяни беззаконій нашихъ, емъ днесь достойни превеликихъ вашихъ лскихъ щедротъ! Мы тя раздражихомъ нив и, яже тебъ сотворихомъ, мъ безумно. Нашъ есть гръхъ; твоя же ъвда и невинеость. Отпусти намъ, яже ъщихомъ. Вся намъ, яко щедръ, прости рдца, тебе молимъ; но няже отоисти 1) дство наше.

10СИФЪ.

Вогъ единъ вишній тако , да познаю самъ на себѣ всяко ценіе. Ви же никоего подъ не бойтеся, азъ бо того всего

OBECH: OMMCHIM.

Имамъ всесовершенно на въки забити, Ни бо когда восхощу за сіе отистити.

хорь вкупь и епілогь

возвъщаеть, яко іосифъ, отъ узъ изъ темници изведенній и престоломъ царскимъ почтенній, прообразова христа, возставша отъ мертвихъ и за пріятіє смерти славою и честію вънчанна, превишше всъхъ небесъ на божественномъ посажденна престолъ.

Страшную тайну Богь намъ показуетъ, Егда Іосифъ Христа зобразуетъ: Дивній младенець, отрокь всеблаженній, Зъ темници и узъ дивно изведенній, На престолъ, яко царъ, взійде во славъ Велицъ и все во своей державъ Имъяще царство. Ему же вси князи Воздаваху честь должную, а врази Зъ студомъ и въ страхомъ своя прекланяху Глави и аки цара почитаху. Образъ той Христа воскрешшаго бяше, Иже вознесе въ небо тъло наше, Иже одеснихъ Бога посажденній И божественив славою почтенній, Емуже зъ страхомъ ангельскіе хори Премирнихъ естествъ со святихъ собори Побъдную пъснь поютъ, якъ Богу, Поклонъ и славу твораще премногу Того мы просимъ Христа, цара слави, Да вамъ слишащимъ увънчаетъ глави.

BOKIE

ВЛЕЙ ГОРДЫЛЬ, ВЪ ГОРДОМЪ ІЗРАНЛЯ УВИЧИЖИТЕЛЬ ЧРЕЗЪ-СМИРЕННА ДАВИДА УНЕЧЕЖЕВНОМЪ ГОЛІАОВ

УНИЧИЖЕНТЕ

се и праведное его въ отцеругатель Авесаломь, эсьхг ковниковг и измънниковг отиу своему, благомиему монархи россійскому противниковь, судьо божіими наказаніе, при тріумфалном торжемъ вшествін въ царствующій великій градь Мосзавнаго торжественн ска и побъдителя, свыйскія кія силы разорителя, богопротивных измънникого теля, россійскія своея державы обновителя, разшии защитника, благочестивыйшаго, самодержавныйпустыйшаго, великаго государя нашего, царя и векнязя перваго тъмг именем и побъдою Петра нича, всек великія, и малыя, и бълыя Россіи само-, дъйствіемі вго же государевой академіи, ученіескимь, славенскимь и латинскимь благольтны прощія, изображенное вз царствующемз великомх граит льта от воплощенія господня 1710 жисяца февраля въ день.

предидъйствие кромъ словесъ,

же прежде товмо единые гордые изовразуются тихо. этся прежде Сампсонъ, льва, имущаго надпись ¹), разй, со гласомъ съ небесъ симъ: возносяйся смирися.

надинсь: сордь есль, ибо непобидилый.

Въ другомъ явленіи Навуходоносоръ, съ надписаніемъ же, ¹) за гордость смиренъ, Всемоществомъ бо божіимъ сотворенъ изъ царя волъ, со гласомъ же прежнимъ съ небесъ.

Въ третіемъ столиъ ²) вооружень, свёйскаго воинства силу изъявляющій, со знаменіемъ свёйскимъ и съ надписми отъ Полоніи, Литваніи, Саксоніи и иныхъ, біенъ оружіемъ и недвижимъ, а отъ Россійскія монархіи пособіемъ божіимъ падъ сокрушися со гласомъ же съ небесъ.

Предидействія въ первой и во второй части здів полагаются ради явственнёйшаго изображенія хотящаго быти въ самомъ дъйствъ дъла, съ нынъшнимъ торжествомъ согласующася; въ самомъ же действін аще что мнится бытии несогласно съ торжествомъ нынвшнимъ, да не удивишися, образъ бо или подобіе съ самымъ дёломъ не во всемъ согласуеть. Omnis similitudo claudicat, всякое подобіе хромаетъ. Иное бо равенство, иное же сравнение: равенство во всемъ, сравнение же токмо въ нъкоторыхъ вещехъ съ дъломъ согласуетъ. Здъ бо положено иное ради нынвшнія победы, иное ради исторіи, аще и не во всемъ нынвшнему дълу, отъ Бога данному, подобной, и того ради да большее будеть согласіе съ победою и изменою сравненіе; до исторіи иное прибавлено, иное убавлено, иное же въ ней отменено, нужда бо не токмо исторію, но и законъ измвняеть. Равенства убо здв нвсть, сравнение же въ нвкакихъ вещехъ сіе есть: царство исраильско со своими въ смиреніи и терпъніи царству россійскому, гордый же Голіает со своими въ гордости и поношеніи силь воинства свыйскаго уподобляется.

Сауль въ первой части въ двухъ явленіяхъ, завидяй Давиду, положенъ и ради исторіи, и ради изображенія зависти отъ многихъ чуждихъ странъ о преславной побъдъ нынъшней.

Давидъ; единаго Голіа ва со своими убивый, льва же токмо хрома сотворивый и прогнавый, съ царскимъ величествомъ

¹⁾ Навуходоносорова надпись: горди есмь, ибо много могущый.

²⁾ Столца надинсь: стою непобидимый, крипоки, неподвижими.

жиется. Авесалонъ отцу въ сопротивления съ самынъ изникомъ, проклятимъ Мазепою, Ахитофель же въ богоненанихъ совътъхъ съ его совътники сравияется, прочее же е до конца дъйствія и само явственно обрътается. Сравнеубо исторіи съ нынъшнить дълонъ разсужденію, несоглаже любян отдаенъ всякаго, дюбовь бо и множество гръховъ, эсогласіе, и вся немощи покрываетъ.

пьочося

предвозващаетъ хотящая выте и о слышани проситъ.

ЧАСТЬ 1,

ЕДИНЫХЪ ГОРДЫХЪ, ИЗОБРАЖАЮЩАЯ.

явленіе 1.

Гвияется на львъ вънчанномъ, имущомъ надпись ¹), Горь иноплеменния, поношая Исранию и хваляся Голіасомъ имъ, къ нейже пришедшее Смиреніе исраниско возбраняеть эшенію; но Гордость аще и съ престола, посмѣянна упованісвоимъ, падаетъ, обаче уничижаетъ Смиреніе и, претя Гоомъ, отходитъ.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Івляется Поношеніе Голіасово на гидрѣ, злобу гордыхъ пенующей, на нейже надпись 2), и левъ вѣнчанъ съ неымъ писаніемъ 3) и, довольно львомъ наругавшися Терпѣнію истьску 4) и гидрою его ожегши, отходитъ.

явление 3.

Івляется паки Гордость на львѣ вѣичанномъ, иной преж-» надпись имущомъ ⁵), и Поношеніе на гидрѣ, иной же преж-

Аьва надинсь: кто яко амід 2) Гидры надинсь: озлобляю. 2) Льва: ю. 4) Теричнія: претерпиваю, но и смиряю. 5) Льва надинсь: моє ручати.

няго надпись имущей ¹), здё же съ надписаніемъ орель россійскій ²) купно съ Помощію божіею льву ногу хрому творить, здё и Голіасъ призываетъ на борьбу; Смиреніе же и Терпеніе ісраильтеско об'єщаваются на сіе, но прежде отходять о семъ со своими сов'єтовати.

Інтермедіумъ.

ABJEHIE 4.

Является на престолѣ Царство исраильтеско, знаменующее россійско, предъ негоже приходить Смиреніе и Терпѣніе его и, извъстивши брань иноплеменничу, совѣтують, да ищеть борца, яко да наединѣ съ Голіаеомъ борется, на что Царство со-изволяеть, повелѣвая борца искати.

явление 5.

Егда явдяется Царство исраильтеско съ вои своими еще не на брань, приходять къ нему Поношеніе на гидрѣ, имущей иной прежняго надпись ³), и Гордость на львѣ хромомъ, такожде иной надпись прежняго имущомъ ⁴), и егда призывають своего Голіава и вкупѣ поносять Царству исраильтеску, взывая борца на брань, абіе купно съ Помощію божією орель съ надписаніемъ россійскій ⁵) убиваеть всѣхъ кромѣ Голіава и льва хрома бѣжаща, Царство же, обѣщая борца дати, отходить, а левъ хромъ уловляется Смертью со гласомъ съ небесъ: Помените и имите его, яко нъсть избавляяй.

явление 6.

Является на престолъ начальная Смерть, имущая подъ ногама Гордость и Поношеніе, орломъ убіенныя, предъ неюже

¹⁾ Гидры: мое же озлобляти.

²) Орма надпись: мое же вась уязвляти и убивати помощію божією.

³⁾ Гидры надпись: лютью и не храмлю.

⁴⁾ Льва надпись: хромъ, но мотъ.

⁵⁾ Орла надиись: и хромых, и не хромых, и мотых, и немотых смиряем.

г Смерти плящуть, хроному льву 1) увънчанну насмъваи насмъннъ довольно, убъже со гласомъ съ небесъ: Бъсытая душе, и весьма смирися.

ABJEHIE 7.

нется паки Царство исрандьтеско, предъ негоже Мужевводить Давида, хотяща братися съ Голіасомъ; Царэ прежде возбраняеть сего ему, яко младу сущу, но, вин отъ его же самаго о его крёпости, поведёваеть его ти. Давидъ же вооруженъ не восхоте одённія тяжести ужія, но со своимъ оружісиъ обещавается помощію Вышэліаса победити.

Інтермедіумь.

ABJEHIE 8.

ется Помощь божія и Крёпость его съ небесь и призы-Давида и, укрёпляюще его противу Голіаса, творять зновення, об'єщающеся съ никъ и сами на брани быти вистачи.

ABJEHIE 9.

ется Голіась, по прежнену взыван на посдиновъ боридъ же къ нему съ Помощію и Крипостію божією приваменемъ убиваеть и главу мечемъ его отсикаеть, поощымъ ему во всемъ Помощи и Крипости божієй.

SBJEHIE 10.

ется Давидъ, съ побъды торжествующій идяй, надъ в слава на оряв россійскомъ со трубою ²), дівы же съ

пись льва: емирижен до экла.

ь налишсь: не намь, Господи! не намь, но имени твоему дажедь

тімпаны и гуслии срвтають его, поюще пвсни торжественныя; Вависть же саулова укоряеть Давида, и дввь, и Славу.

Здъ офіцерскій танець съ словесными похвалами оружія и воинства. Інтермедіумь.

ЯВЛЕНІЕ 11.

Сауль, знаменующій иногихь чюждихь странь зависть о преславномь торжествів нынішнемь, Давиду завидя о торжествів, ищеть его и не обріть, утруждься, почиваеть. Давидь же, со своими надъ спяща пришедъ, взяль копіе его и сосудъ водный и отъиде, не убивая его.

ABJEHIE 12.

Является Сауль за гоненіе Давида казнень оть Бога, на брани бо оть иноплеменниковь побъжденнымь его воемь сущимь, самъ прободается своимь оружіемь и носяй оружіе его съ нимъ.

ЯВЛЕНІЕ 18.

Является Давидъ, емуже Сила съ небесъ всемогущая вручаетъ Царство исраилево, и вѣнчаетъ его вѣнцемъ и посаждаетъ съ Царствоиъ на престолѣ, даетъ и Помощь свою на пособіе ему, обѣщаваяся и сама съ нимъ всегда быти.

Інтермедіумъ.

часть вторая,

противниковъ изовражающая.

предидъйствіе,

ЕДИНЪХЪ ПРОТИВНИКОВЪ, ИЛИ ИЗМЪННИКОВЪ ИЗОБРАЗУЮЩЕЕ ТИХО RPOMB СЛОВЕСЪ.

Во первомъ явленіи Люциферъ со своими за сопротивленіе Вогу является падшій съ небесъ со гласомъ: Тако властемъ противящімся погибають.

Въ другомъ явленіи Коррей, Дасанъ и Авиронъ со своими за сопротивленіе Мочсею живы зеилею пожренны, съ тімъ же первымъ гласомъ съ небесъ.

Въ третіемъ Свеціа хрома съ надписаніемъ ¹) и Изміна вкупів и лізуть на престоль высокъ, орла россійска надъ собою имущъ, ихъже отъ престола орель ²) громомъ прогоняетъ и со студомъ бізнащыхъ творитъ со гласомъ съ небесъ:

Бъжите, несытые души, неправедно тако дерзнувшіе!
Въ четвертомъ Свецію и Изм'вну Упованіе ихъ на Днвпрв
ругающое, со гласомъ съ небесъ:

Плывите, несытые души, неправедно тако дерзнувшіе!

ABACTBIE,

ТВХЪ ЖЕ ПРОТИВНИКОВЪ ИЗОВРАЖАЮЩЕЕ.

SBJEHIE 1.

Является Давидъ, уже по царску съдящій на престоль съ предстоящими ему сынами своими, благодарствуя Богу, яко не чрезъ любоначаліе, ниже чрезъ какое коварство, но токмо чрезъ само строеніе божіе воспріять царство и сыновъ своихъ. Егда по-учаеть страха божія, приходить бъсъ и созади Авесалома побуждаеть на сопротивленіе отцу своему; но ангелъ хранитель его является и прогоняеть бъса, Давидъ же по благодареніи Богу и по поученіи сыновъ своихъ ради ихъ идеть на потѣху.

ЯВЛЕНІЕ 2.

По благодареніи Богу, Давидъ ради чадъ своихъ тѣшится въ рощи, идѣже чрезъ умбры орелъ россійскій купно съ Помощію божіею льва хрома со львяты ловитъ и львята половиль пособіемъ божіимъ. Левъ же хромъ бѣже. Інтермедіумъ.

¹⁾ Свеціе надпись: помощію измъны.

²⁾ Орла надпись: хрому хромая помощь.

ABJEHIE 3.

Является Помощь божія и Давидъ, надъ нимъ же орелъ ¹) со львяты ²), тамо по трудахъ увесел яюще въ рощи, и сатіры плящутъ.

SBJEHIE 4.

Является Авесаломово Любоначаліе съ его Гордостію и Коварствомъ и Неповорствомъ и глаголють въ себъ, яко благо есть по своихъ похотъхъ жити и надъ иными властелинствовати, ничіей власти не повиноватися и поставляють въ себъ совътомъ другь другу помогати, донелъже не посадять Авесалома на престолъ отеческомъ.

ABJEHIE 5.

Съдящимъ Авесалому съ Гордостію своєю и Тщеславіемъ на пиру и спящимъ, исходить отъ ада Властолюбіе и Ковъ и зажигаетъ Авесалому сердце; онъ же, обуждься, разжеся гнъвомъ противу отца своего, являетъ себе быти ему противна и желаетъ совъта отъ Тщеславія и Гордости, какимъ бы образомъ отца изгнати отъ престола; они же совътуютъ, дабы просился коварно у отца въ Хевронъ градъ, аки бы на молитву, и егда отпущенъ будетъ, дабы ся тамо сотворилъ царемъ, на что Авесаломъ со-изволяетъ. Інтермедіумъ.

ABAEHIE 6.

Является Давидъ на престолъ, Авесаломъ же, пришедъ, коварно проситъ его, да отпущенъ будетъ въ Хевронъ градъ, аки бы на молитву къ Богу, чесому Давидъ (не въдущъ его коварства) соизволяетъ.

¹⁾ Орла надпись: Не азъ, но Вышній.

²⁾ Львять надпись: О лють намь сироткамь!

явленіе 7.

Во градъ Хевронъ, на львѣ хромомъ, иный прежняго надпись имущемъ ¹), входитъ Авесаломъ со Тщеславіемъ и Гордостію своею и, сѣдши на престолѣ, являетъ себе быти царя въ Хевронѣ и повелѣваетъ своему Тщеславію и Гордости гласити и проповѣдати себе на торжищахъ трубою.

ABAEHIE 8.

Является Гордость Авесаломля на львъ хромомъ, иной прежняго надпись имущемъ, ³) надъ неюже летаетъ на зміи ³), злобу, Авесаломлю знаменующомъ, Тщеславіе его и оглашаетъ Авесалома трубою, яко съде на царство въ Хевронъ, идъже является съ громами съ небесъ Гнъвъ божій и претитъ имъ много мечемъ, глаголя: гряду азъ скоро на сыны противленія и на Авесалома, отцу своему противящася. Інтермедіумъ.

ABJEHIE 9.

Тщеславіе и Гордость Авесаломля, не изъявляюще ему видённаго съ небесъ ужаса, да не убоится и не оставить свое намёреніе, со всёми своими пиръ творить, радующеся, яко Авесаломъ царствуеть, идёже поють ругательные лицы и органы; что послышавши, приходить прежде Радость, по семъ и Сластолюбіе со грёхами и предъ ними плящуть. Смерти же плящущихъ лица измёняють за измёну; Сластолюбіе же громомъ съ небесъ убивается и Гнёвъ божій, паки съ небесъ явльшійся, претить много.

ABJEHIE 10.

Егда является Давидъ на престолѣ со предстоящими ему Муже ству его и Крѣпости, приходятъ Боязнь и Ужасъ, возвѣщая Давиду вся бывшая о Авесаломѣ, и совѣтуютъ беречися. Мужество же и Крѣпость аще за совѣтъ и убиваютъ Боязнь и Ужасъ, обаче Давидъ слушаетъ совѣта Боязни и Ужаса.

¹⁾ Льва надпись: изминою изминяюся.

²⁾ Льва надпись: измъною погибаю

з) Змія надпись: и азг такожде.

ABJEHIE 11.

Является Давидова Печаль и печалится съ ликомъ приличнымъ о гоненіи сыновнів, Радость же Авесаломля, яко пріиде противитися Печали, убивается съ небесъ громомъ. По убіеніи же Радости является съ небесъ Отищеніе божіе со осужденнымъ на смерть Любоначаліемъ Авесаломлимъ и во образъ всімъ обезглавляеть его и отдаеть бісомъ во адъ, Печаль же Давидову утівшаеть.

Інтермедіумъ.

SBJEHIE 12.

Авесаломъ, знаменующій проклятаго измінника, со своими совітующь, творить совіть со Ахитофелемь и Хусією, како бы Давида гонити, и похваляєть совіть Хусіи, Ахитофеля же совіть не пріємлеть.

ABJEHIE 13.

Явльшуся Ахитофелю съ Плачемъ вкупъ и Скорбію своею и сътующу, яко совъть его предъ Авесаломомъ не пріятенъ, пріиде Отчаяніе, совътуя ему печали ради себе или убити, или удавити; онъ же, егда соизволяеть на удавленіе, Отчаяніе ему на сіе даетъ вервь.

ЯВЛЕНІЕ 14.

Предъ отчаянникомъ Ахитофелемъ, богоненавистное отчаяніе изъявляюще, отчаянницы плящуть. Інтермедіумъ.

ABJEHIE 15.

Ахитофелю со Отчанніемъ и вервіемъ ко древу на удавленіе пришедшу, является прежде Адъ, радующійся погибели его ради, по семъ ангелъ его хранитель, плачущійся, и Благодать божія, совътующе ему сего не творити; но Отчанніе преодолжетъ и прогонить обоя: и ангела, и Благодать.

ABJEHIE 16.

Является Ахитофель пов'вшенъ, Отищеніе же божіе, съ небесъ явльшися, Тщеславіе Авесаломово, судомъ праведнымъ божіимъ на смерть осудивши, въ образъ всімъ обезглавляеть. При сихъ же отверзается адъ и взимаетъ къ себі трупъ, Отищеніемъ божіимъ данный, Ахитофелевъ и Тщеславія.

ЯВЛЕНІЕ 17.

Авесаломъ со своими радостень, яко начинаетъ гонити Давида, пиръ творитъ, идѣже поютъ лицы ругательній и органы, и бѣсы со смертьми пьянымъ спящымъ ругаются и лица спящихъ измѣняютъ за измѣну, пляшуще предъ ними. По семъ съ громами и блистаніемъ паки является Отмщеніе съ небесъ и претитъ имъ судомъ божіймъ.

Інтермедіумъ.

ЯВЛЕНІЕ 18.

Является праведный судь божій, на немъже судятся Смиреніе и Терпівніе Давидово съ Гордостію и Непокорствомъ Авесаломлимъ, и тако, яко повинни суду, Гордость и Непокорство казнь по діломъ пріимуть, отъ бісовъ бо во адістремъ главъобісятся.

ЯВЛЕНІЕ 19.

Адъ съ мучимыми всъми, гонящими Давида, кромъ единого Авесалома, является.

ABJEHIE 20.

Съдящу Давиду, возвъщають противу его идуща на брань Авесалома, что послышавши, Давидъ посылаеть воевъ своихъ, повелъвая самаго Авесалома пощадити.

Інтермедіумъ.

ЯВЛЕНІЕ, 21.

Авесаломъ на львѣ хромомъ, иной прежпяго надпись имущомъ 1), и воя его брань творятъ съ вои Давидовыми и Авесалома вои побъждаются. Самъ же Авесаломъ бъжащь является, власы висящъ на древѣ. Іоавъ же, увидѣвши его висяща, убиваетъ оружіемъ и повелѣваетъ въ ровъ низринути; левъ же убѣже.

ЯВЛЕНІЕ 22.

Является праведный Судъ божій, и Отищеніе, и Гнѣвъ, и Истина его и глаголють во обществѣ, яко Богъ гордымъ уничижителемъ и неблагодарнымъ власти своей противникомъ всегда противнтся, яко же сіе дѣйствіе изъявляетъ. По семъ блажаще вѣрную Монархіи россійской службу подъ орла россійска, имуща въ едной нозѣ мечь, а въ другой же различна знаменія начальствъ 2), крилами по трудахъ воинскихъ почивати оставляютъ и отходятъ.

ЕПІЛОГЪ

дъйствіе заключаеть и о прощеніе просить.

¹⁾ Льва надпись: боюся.

²⁾ Орла надинсь: се ради върнослужащих мню, се же на сопротивящихся мню.

XV.

дафиисъ,

ГОНЕНІЕМЪ ЛЮБОВНАГО АПОЛЛОНА

ВЪ ДРЕВО ЛЯВРОВОЕ ПРЕВРАЩЕННАЯ.

АРГУМЕНТЪ.

Іполлонь, посланный оть неба (яко же у поэтовь), у Адета, короля вессалійскаго, пасяще девять льть овцы въ всахь, изв которых змія, рекомаго Пито, великія пакости в модъхв домощаго, благополучно уби, описто между пастыями славу получивши, выхваляще луко свой и стрълы паи Купидиновысть, имъ же зараженная Венуст визбудила Гупиду на отмисніє. Того абіє уразила Купидо на Дафись, дъвшцу Овессалійскія ръки: ибо оную, отставшую тогда тъ подружій своихъ Клоринды и Низиды и заблудшуюся в льсахв, устрпли оловяною, Аполлона же златою стрпами. Отнюду же уязвися Аполло, гоняще повсюду за нею : златыми словами скланяше втнюду не хотъвшую (тогда бупидо на странъ посмъваяся стояще): прибъгши накоецъ, утружденная гоненіемь оть Аполлона, просить Діаны, абы въ камень или въ древо самую превратила. Что видя, Гіана едва не достигшую Аполлономи, абів ви древо ливроое преврати ю, о чемъ Аполло зъло съ горькимъ плачемъ ыдаше. Потщався, желаше кое любо отминство показати, освяти его, да связують изълиствія онаго короны въ побъду тріумфовъ.

персоны:

Өосөорусь Гесперусь

Пенеушъ Клоринда Аполло Дафиида Венусъ Меркуріусъ Купидо Низида
Діана
Напен 2
Сирены 4
Пастыри 4

Пито, зверь.

ӨОСӨОРУСЪ 1).

Кто не дивится пресвытлому солнцу? Егда преводить день къ нощному концу, Тогда ли видишь очеса угодны? Не тако, чаю, и свёть сей свободный. Каво Аполло, самъ солнце высоко, Не просвътиль же Дафнидино око, Самъ распалися? О любве прекрасна! Превосходиши ты надъ солнца ясна. Какъ побъдитель побъжденъ преславно, На действін семъ узрите вси 2) явно. Азъ есмь краснейшая денница на свете; Мною похмурны тёни на разсвётё Вси исчезають. Для красна же виду Зрите надъ солнцемъ Купиды побъду. Коль благь свъть очамъ и воль есть пріятенъ! Даждь намъ, о Өебе, день сей благодатенъ! На златомъ возв Аполло прекрасный! Даждь намъ въ действіи вымысль неопасный, Да вси увидять съ похвалою дёло, Еже то ³) нами дъется всецъло. Вы мя извольте къ нощи проводити 4), А теперь дело прилежно смотрити.

¹⁾ Π posors. 2) Bcs.

³⁾ Komopoe. 4) Приводити.

ЯВЛЕНІЕ 1.

(ЗМІЙ, РЕКОМЫЙ ПИТО, МСХОДИТЬ И УГОТОВАННЫЯ УПАСТЫРЕЙ ВЕЩИ РАЗВИВАЕТЬ, ПРОЧІНХЬ ЖЕ РАЗГОНЯЕТЬ. ПОТОМЬ ОТЬ ІОВИША ПОСЛАННЫЙ АПОЛЛО ПРИХОДИТЬ ВЪ ПАСТЫРЕМЪ ПАСТИ СЪ НИМИ ОВЦЫ).

ПАСТЫРЬ 1.

Кая, друже, радость намъ, здё овцы пасуще,

На минуту всякую 1) змія люта ждуще?

Уже ходить многажды 2), всёхъ насъ разгоняеть,

Овцы стада нашего съ людьми поядаеть.

О горе бёднёйшинь намъ 3)! Горе безпомощнымъ!

Ходить змій сей на зорё и временемъ нощнымъ.

Видёсте и нынё 4), какъ на насъ наострился 5):

Чуть я жаломъ злёйшаго, чуть не уловился 6)!

ПАСТЫРЬ 2.

Что ты, друже, и я чуть бъжаль безъ отдыху ⁷): Мало не попался въ снъдь тому змію лиху.

ПАСТЫРЬ 1.

Я едва во скорости убъгши на горы ⁸),
Тотчасъ на мъсто наше прибъжалъ ⁹) змій скорый,
Вся поялъ съ пожраніемъ, всъ суды розбивше:
Чуть ушелъ я въ немощи, зъло въ страхъ бывше ¹⁰).
Что намъ чинить, друзіе, что чинить помощи ¹¹)?
Истинно и насъ поъстъ, пришедши во нощи.

¹⁾ На всякую минуту. 2) Премногажды приходящь. 3) Горе весьма быднымь намь! 4) Днесь. 5) Поострися. 6) Змія жаломь лютаго чуть не уловихся. 7) Что ты, друже, азъ едва избыль безь отдыху. 8) И азъ егда въ скорости убъжахь на горы. 9) Прибыже. 10) Едва уйдохь, въ немощи и въ стрась бывше. 11) Что намь чинить? Откуду снискати помощи?

ПАСТЫРЬ 3.

О проклятый змій на насъ! о злая скотина! Бѣжахъ, бѣжахъ: пришла мнв горькая причина. Бѣгущи и ¹) вывихнулъ съ зѣльнымъ болемъ ногу, Чуть отъ страху улучилъ къ вамъ быть на дорогу. Я не вѣмъ; токмо просить Бога есть потреба, Да послетъ помощника намъ на змія съ неба.

ПАСТЫРЬ 2.

Я просиль о помощи, во снё видёхь вёрно ²),

Еже ³) Іовишь обёща милость намъ безмёрно:

Хотёль Аполлона дать, якоже достойна ⁴)

На умертвіе того звёря ⁵) недостойна.

О боже! доколё намъ его не явиши?

Егда мало упоздить, всёхь насъ погубиши!

Доколё будемъ терпёти ⁶) злую ту скотину?

Доколё нести сію злолюту кручину?

ПАСТЫРЬ :.

Нѣсть помощи истинно, кромѣ боговъ сильныхъ.

Тѣхъ будемъ просити къ намъ, боговъ же пресильныхъ:
Обратися, боже, къ намъ окомъ милосердымъ,
Буди намъ заступникомъ присно благосердымъ! 7)
Пошли Аполлонову руку, да изъ дебря
Люта змія побѣдитъ, яко злаго вепря.

ПАСТЫРЬ 4.

Испужая змій мене им'вль устрашити, Еже отъ страха чуть ⁸) могу говорити.

¹⁾ Быгущи же. 2) Просих озго помощи, во снъ видъх върно. 3) Яко. 4) Хотяше Аполлона дать, яко достойна. 5) Змія. 6) Доколь терпыть будемь. 7) Всеу сердымь. 8) Едва.

Кто сего люта можеть побъдити? Кто противъ его дерзовъ 1) сиветь быти?

вси.

Помилуй! помилуй насъ! Избавь сея муки Чрезъ достойнаго того ²) Аполлона руки!

ПАСТЫРЬ 3.

Тотчасъ ³) будемъ видѣти: Аполло приходить, Помощь побѣдительпу на змія совводить ⁴), Уже направленный лукъ полонъ стрѣлъ несущи, И силы исполнися, яко ⁵) воинъ сущій.

вси.

Помилуй! помилуй насъ! Избавь сея муки Чрезъ достойнаго того ⁶) Аполлона руки!

АПОЛЛО.

Что сила можеть, что одольваеть,
Усердіе мнь ⁷) въ дъльхъ преспъваеть.
Почто измъна мене убъдила ⁸),
Гдъ честь Діанна предъуготовила?
Посланный нынь изъ неба ⁹) отъ Дія,
Око его есть всегда на благія.
Радуйтеся вы, пастыріе друзи ¹⁰),
Нашего Дія усердные слузи!
Я ¹¹) посланъ съ неба пасти съ вами овцы;
Будите вкупь на Питона ловцы.
Лукомъ обыкохъ на злыхъ воевати,
Добрыхъ же въ златыхъ гуслъхъ утъщати.

¹⁾ Дерзенъ. 2) Этого слова нътъ. 3) Вскоръ. 4) Приноситъ. 5) Аки.
4) Этого слова нътъ. 7) Длани. 8) Побъдила. 9) Съ небесе. 10) Днесъ, пастыри и друзи! 11) Азъ.

Будите всегда надеждны въ пустыни; Принужденъ пасти съ вами до причины.

ЯВЛЕНІЕ 2.

(пенеушъ, ръка оессалійская, утышаяся зарею, призываєть водныхъ богинь напей на увеселеніе, къ нему же приходить и дщерь его дафнисъ съ клориндою и низидою, своими дъвами, просящися у отца на ловы. Онъ же отпущаєть; но, да не завлудить въ лъсахъ, гермія стражемъ приставляєть).

пенеушъ.

Едва дождался тягчайшаго знака Соннаго въ очахъ утружденна зрака, Сномъ по вчерашнемъ пиръ утружденный! Егда, въ ооссалійскихъ ръкахъ забавленный, Много въ нощь піжхъ съ Тритоны своими, Еще и воды подонъ жбанъ носимый, Заря краснъйша запала на небъ. Радую ти ся ¹), златовласный Фебе! Ты небо вокругъ коломъ объгаешь, Всю тварь на земли дивно оживляешь Златопламеннымъ огнемъ своимъ яснымъ, Всяко листвіе живищь благосчастнымъ 2). И мене всюду, ахъ! увеселило. Яко спъвати сердце возбудило. Встаните, дщери! Встанъте, Напеи! Развътрите инъ похиурны идеи! Фебусъ веселый нами 3) посмъваетъ; А донель вытръ Зефиръ повываетъ, Утвшимся въ сей погодъ веселой. Воспойте, дщери, въ радости всецвлой!

¹⁾ Радуемъ ти ся. 2) Всякому всюду живешь благосчастнымъ.
3) Намъ ся.

I BHIE.

, яко ты во гласвиъ, нее? Живи въ благихъ часвиъ! че ²) прославляемъ,

Тебе співваемъ 3).

енусь ⁴) златовласна, ъ ракахъ благогласна. че прославляемъ,

Тебе спѣваемъ.

дными разлевы, твою въ наши нивы. че прославляекъ,

Тебе спаваемъ.

напея 1.

, яко въкъ счастливий,

в всёхъ никто бяше живый:

цактилы имине,

цы совъ лёсной піяще.

а едино жили,

ераздёльно были.

усъ °) наченъ °) раздёляще,

съ жита обрётаще,

и бой непрестанный.

ше вёвъ сей зёло странный °),

ю прежде жили,

и, водами покрыли.

НАПЕЯ 2.

елія Европы? вжа °) острыя Родопы,

ть. 2) Надъ всп. гъ. 3) Воспиваемъ 4) Венусъ ветми. 7) На чемъ. 4) Страстный. 4) Виже.

Не по велику морю убѣгала, Егда на части Абсирта ¹) ссѣкала. Не всегда въ водахъ музы и забава. По всей вселеннъй буди твоя слава!

пенеушъ.

Напеи любезныя! токмо ли утёхи ²)?
Донелѣ значатъ небесные бѣги
Благопріятну погоду ³) на небѣ,
Еще воспѣти во гласѣхъ мя требѣ.

пвніе.

Радуйся въ славъ, теки благогласно!

Мы же, съ тобою чтими неопасно,
Паче Атлянта честно ⁴) величаемъ,
Тебе спъваемъ.

Хвалися въ чадъхъ, хвалися во дщеръхъ! Се ти приходитъ ⁵) едина во дверъхъ. Мы ти на въки съ нею величаемъ,

Тебе спвваемъ.

ДАФНИСЪ.

Отче! се мя видиши внезапу ходящу,

Ликомъ тя въ радостнъйшихъ пъснъхъ веселящу.
Въмъ, яко уволиши: придохъ тя просити,

Изволь мене, отче мой, на ловъ отпустити.
Ты въ ликахъ забавленный; азъ же лъса знаю:
На охоту отпусти, да въ лъсахъ гуляю.

пенеушъ.

Любезная дщи моя! не могу держати, Яко въ воли я и самъ ⁶) обыклъ пребывати.

¹⁾ Севсиртг. 2) Что импли утпихи?. 3) Благопріятны погоды. 4) Чисто.

b) Придохъ. ") Яко я и самъ въ воли.

юпря, блюдися олоня, и пища, звірний сибленна.

ДАФНИСЪ.

силенъ есть, другини надежны,

звърь отъ нашихъ рукъ не будеть избъжный.

получинъ, въ даръ ти приносити,

зя съ радостію даромъ тя почтити.

пенеушъ.

авленный мой въ путехъ скорошественъ ²), иже во свётё повсюду извёстенъ! ³) есвётлая! пошли им Гермія.

ДАФНИСЪ.

ли, отче, проси 4) скоряе всёхъ Дія

ГЕРМІЙ.

оделень при небесномъ Фебе осветлыхъ планетахъ на небе всёми, а ⁵) къ тебе, Пенею, крила на главе имею. Ожихъ, инамъ къ тебе дружбу, къ Дафииде некосенъ на службу. о тебе лёть ⁶), повелевати, в вину ⁷) готовъ сотворяти.

пенеушъ.

гообразивний, тя благоразущих ^в). цщерь мою въ путяхъ отъ звёря безущих:

^{. 2)} Пріиди, пресептлюйшій мой, въ путвить скорошествень. писи: извистный. 4) Просити. 5) Азъ. 6) Теби липо чтотекори. 6) Виль, благообразне, тя быть благоразумна.

Идеть на ловь; во лѣсахъ да не заплутаеть 1), Ты можещь хранити ю; твой разумъ то 2) знаеть.

ГЕРМІЙ.

Едина препона мив—Венеры боюся.

Обаче не запретить, уже я потщуся.

Егда разгивается малая 3) Купидо,

Храни, о прекрасная, честь ея 4), Дафнидо!

ПЕНЕУШЪ.

Иди, дщи, послъдствуй сей дражайшей персонъ!

Буди безъ опасствія ниже о драконъ;

Азъ же, веселящися, теку въ путь свой паки;

Стези мои скорыя суть и 5) единаки.

Ты, Хлориндо, съ прочими послъдствуйте дщери,
Пребудите въ радости левящія звъри 6).

HBHIE.

О небо ясно! почто измѣняешь ⁷), Скорую горесть Дафнѣ обѣщаешь? Иди, Дафнида любезная, съ ними Съ дѣвы своими!

ДАФНИСЪ.

Кто, кто охотный служити Діанв,
Охотныхъ богинь въ Ефезійскомъ станв,
Радъ, слыша в трубы и псовые гласы!
Идемъ въ путь на ловъ с благими часы.
Кто не охотный, не радъ, слыша от тая,
Останься въ домв, ничтоже не зная.

¹⁾ Заблуждаеть. 2) Да. 3) Мальйшій. 4) Честь свою. 5) Текуть.

⁶⁾ Придите счастливы въ радость, ловящій звъри! 7) Раздражаешь.

в) Слышать. в) Идеть тоть на ловь вы путь. 10) Слышать.

КЛОРИНДА.

іду рада 1) съ тобою повсюду, Зердце въ охотв утёша, пребуду. ся моя мысль за звёремъ гоняти, Егда увежу, еленя стръляти.

низида.

же и во мив? Рада бы гуляла,
Котя и въ полф отнюдь не бывала.
а услышу охотники многи,
Гамъ же имбю готовыя воги.
я моя мать того устрегала,—
Учи на платнахъ, мысль въ поли гуляла.

ДАФНИСЪ.

ій даръ боговъ, мысль моя гадаеть, то по природѣ во охотѣ знаетъ, ь сладви гласы охотничья крпка. гда услышу, радость превелика.

клоринда.

ь медведь сильный, тамъ дикіе вепри!

когда внидешь въ далекія дебри,

ъ съ страхомъ зверь видя тя и яко бы плачеть 2),

котникъ же въ радости безъ памяти скачеть,

в, зайцы и волки егда нагоняеть,

ъ веліниъ ихъ торжествомъ весель закалаеть.

низида.

вда, ивсть охотнику погоды ни мало: виля ему ложе есть, небо— оданло.

Радостна. 2) Тамъ страхомъ звъри видя, яко плачетъ.

Запомнивши и жены своей въ домѣ млады, Яже ждетъ тоскливая чрезъ всю нощь со чады, Однако и въ нуждахъ сихъ веселъ есть и здравый! Пріятны ми видятся охотниковъ нравы!

КЛОРИНДА.

Счастливы дѣвы, яже при Діанѣ!
Утѣхи нѣсть вамъ въ Ефезійскомъ станѣ,
Кромѣ за охотою по горамъ гуляти,
Дикія лани, елени стрѣляти.
Просите боговъ, да намъ счастіе даруютъ
И нынѣ на ловахъ намъ ти ¹) да пособствуютъ.

низида.

Время итти намъ: вечеръ приближаетъ 2).

ДАФНИСЪ.

Идемъ; и я видъла, елень прескакаетъ 3).

КЛОРИНДА.

Тамъ много волковъ, въ ночи зъло выли.

низида.

Больши елени многіе тамъ были.

ДАФНИСЪ.

Тебъ, Діанно, върно посвящаю Роги елени, аще изымаю.

КЛОРИНДА.

И я лобъ волчій.

¹⁾ Тъ. 2) Время итти, вечеръ себе приближаетъ. 3) Претекаетъ.

низида. Я кожу лисицы. дафнисъ.

Время есть, идемъ, любезны дъвицы!

ЯВЛЕНІЕ 3-е.

(по обычаю въ насущимъ змій исхождаще, егоже абіє апполлонъ уби; отъ сего настыри веселящися и плящущій выхваляютъ аполлона. Потомъ аполлонъ наченъ хвалящеся, ругающися купидинымъ стръламъ).

ПАСТЫРЬ 1.

Ну, друзіе пастыри, страхъ нашъ есть извѣстенъ;
Однавожь міръ сладостьми есть зѣло прелестенъ.
Хотя мы и вѣдаемъ, что змій часто ходитъ,
Видимую смерть всегда съ собою приводитъ;
Едина надежда намъ—рука Апполлона:
Можетъ защитити насъ отъ люта Питона.
Ну, друзіе пастыри! есть кропля забавы.
Выпьемъ мало въ радости не для нашей славы!

ПАСТЫРЬ 2.

Зъло усердно хощу; даждь мнъ пити мало, Дабы сердце малъйшу утъху пріяло.

АПОЛЛО.

Блюдитеся, пастыри! Звёрь идеть; боюся. Вёжите, бёжите прочь; я съ нимъ остаюся. Виждь, звёрь злёйшій: помощь мнё суть боги, Уповаю сломити злыя твоя роги.

Помози, Фебе, златый лукъ мой наляцати.
Предстани ми, Паллядо, мудрв уязвляти!
Се лукомъ моимъ и стрвлами нынв
Умертвихъ мудра змія наединв.
Пріидите, пастыри! Страхъ вашъ пораженный;
Азъ же, трудности исполнь, звло утружденный.

ПАСТЫРЬ 1.

Како сильная рука Аполлона
Лютаго змія убила Питона,
Кія возмогуть уста восхвалити?
Кую трофею льть есть учинити,
Яко избавиль тессалиску страну,
Дающи звърю смертельную 1) рану?
Токмо хвалимъ тя и блажити будемъ,
Яко даровалъ ты жизнь намъ и людемъ.

ПАСТЫРЬ 2.

Видящи видъхъ: егда змій хождаше, Аполлонъ смъло его усръташе. Онъ зубами скрежетя и гласомъ шумящи, Аполлонъ въ близости пожрати хотящи; Но онъ, наляцаяй лукъ, въ сердце уязвляше. Славно избавленіе въ въки буди наше!

ПАСТЫРЬЯ

Вій богь дароваль счастів намъ тако?

Кто ему счини орудів ²) всяко?

Стрълы, мню, стругаль титань златогривый,
Копейцо—Вулкань, перуномъ игривый.

Милость Іовища, счастів Паллады!

¹⁾ Смертоносну.

²) Opywie.

Избавилъ змінна яда наши стады.
Радуйтеся, друзіе! веселимся ясно:
Время намъ веселію нынѣ не опасно.
Буди въ вѣки прославленъ, славный Аполлине,
Свѣта управителю солнечна едине! 1)
Піемъ вино въ радости, друзіе, теперя,
Яко видимъ мертваго Аполлономъ звѣря.

ПАСТЫРЬ 2.

Славенъ, Аполлоне нашъ, пребуди на вѣкп! Славу твою умножимъ между человѣки.

ПАСТЫРЬ 4.

И мною буди послѣднимъ славимый, Иже великимъ и Діемъ хвалимый.

ПАСТЫРЬ 1.

Что мы воздадимъ тебъ, славный Аполлоне, Иже ²) слава паче всъхъ твоя въ Геликонъ? Нимфы славны и фавны хвалятъ тя во въки, Лъса шумна веселятъ, прославляютъ ръки; Мы же сердцемъ простъйшимъ будемъ величати, Елико по силъ намъ, станемъ воспъвати.

пвнів

Радуйся, Аполло нашъ, пастырей збавитель! ³)
Воспъваемъ ти всегда: Аполло нашъ! радуйся!
Тра ли ри, тра ли ри, тра ли ри, тра!

Аполло нашъ радуйся!

¹⁾ Этихъ двухъ стиховъ въ другомъ спискъ нътъ.

²) *H*бо.

з) Въ рукописи: избавитель.

ПАСТЫРЬ 2.

Ну, братцы товарищи! Што мы будемъ дѣлати?
Аполлона нашего будемъ еще тѣшити.
Тра ли ри тра ли ри, трай!
Будемъ еще тѣшити.

ПАСТЫРЬ 3.

Оляшка наша! радуйся: будешь ты всегда полна, Мы веселы при тебъ! Оляшка наша! радуйся 1)!

ПАСТЫРЬ 4.

Можемъ ужь мы пьяни быть нынѣ на сей радости. Аполло свътлѣйшій нашъ! сдѣлай всегда полную 2)!

вси.

Ну, ну, ну, товарищи! поплящемъ немножечко
Веселы на радости! Пора намъ домой теперь. 3)
Ну, ну, ну, ну, ну, ну, ну, ну!
Пора намъ домой теперь 4).

ПАСТЫРЬ 1.

Въмы, что не возмогутъ пастырскіе дики Честь дати достоинства, Аполло великій! Помяни ты самъ свой лукъ и златыя стрълы: Мы не можемъ изъяснить нашими се дълы.

¹⁾ За тымь вы другомы списки: Тра ми ри трижды, Фляшка наша! радуйся.

²⁾ За темъ: Тра ли ри, трижды. Сдълай всегда полную.

³⁾ За тыны: Поплящемы немножечко!

⁴⁾ За тъмъ: Поплящемъ немножечко!

Самъ даждь славу ты себъ, самъ хвалися нынъ, Мы же отходимъ, солнца пресвътлаго сыне!

АПОЛЛО.

Кія могуть быть нарды такъ пріятны? Кому подобны дары благодатны? Увеселихся сердцемъ по премногу! Воздамъ пославшу славу Дію, богу. Злъйшаго змія убихъ благощастно, Застрелиль разомь въ сердце его власно. Юпитеръ трясе небоиъ на Циклопы, Мъсто дрожаще 1), гдъ его суть стопы; Но сильныхъ едва порази стрвлами: Владъетъ убо съ огнемъ перунами 2). Моя же мала стрела что содея, А помощника отнюдь не имъя! Нынъ ли пастырь радостенъ хвалюся, Между пастыри 3) за бога почтуся. О дражайшая стръла скоролетна! Будеши въ въки со мною совътна: Я мыслію, ты дёломъ то чиниши; Въ радости сердце, егда ты летиши. Не то есть дивно въ людехъ наляцати, Яко же отрокъ обыклъ есть стръляти; Отнюдь не дивно на звъря домовна, Еже Купидо въ людехъ скороловна. Цвль звло явна: можеть уязвити Перси нагія 4) и марморъ открытый. Что Адонидесъ въ своемъ зломъ юдолѣ, Бояся вътру ⁵) и не иде въ поле?

¹⁾ Дражайше.

²⁾ Огнемъ съ перунами.

³⁾ Пастырьми.

⁴⁾ Перси суть ея.

^{5) 3} min.

Что и Геркулесъ, во силахъ цвътящій, У своей Іолы на лонъ лежащій? Что и Купидо пера готовляеть, 1) Славу на земли себъ получаетъ? Что мои силы? Подобны ли быша? Питона, змія злейшаго, убиша! Златольтную мою и лукъ 2) выхваляю: Я не на восковая сердца соблюдаю. Чимъ будешь хвалитися, Купидо? Стрълами? Или летая въ сердцахъ съ своими крылами 3)? Силою ли, лукомъ ли? (4) Отнюдь не хвалися. Какъ я змія поразихъ 5), сему подивися. Слава Юпитерови, славу мнв подавшу, Побъдою надъ зміемъ меня ув'внчавшу! Иду убо съ пастырьми на поле прекрасно Отдохнуть, а стадо здв уже не опасно 6).

ЯВЛЕНІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

ВЕНУСЪ.

Не всегда на львахъ свирѣпыхъ ѣжжаю, Ниже въ колясахъ по полямъ гуляю; Не всегда въ Кипрѣ видятъ мою славу, Но всюду мою имѣю державу: Востокъ и западъ, югъ и сѣверъ знаетъ, Какъ моя слава повсюду сіяетъ. Слушайте и вы, окіянски Вены! А вы спѣвайте, стыдныя сирены!

¹⁾ Что и Купидо стрплы сготовляеть.

²⁾ Златольтную мою стрылу.

³⁾ Или въ сердиахъ летая скорыми крылами.

⁴⁾ Силою и лукомъ?

⁵⁾ Како поразих змія.

 $^{^{6}}$) Идемъ у бо стръляти, на поле прекрасно Om_{x} одимъ, а стадо зоъ будетъ не опасно.

пъніе.

[роснися, проснися, Аргусе стоовій! [ивися, дивися, Өебе, на небъ!

Ты, солице, не бѣги: Дафииду стереги. О Венусъ прекрасная! Веселимся при тебѣ. спѣвайте, красныя сирены

пѣвайте, спѣвайте, красныя сирены! Іграйте, играйте, вси музы твоя!

А им теб'в поецъ, Вогинею зовемъ. Обрати лице твое, Люби наша п'вкія!

то нынв, вто нынв видить перси слабыя, ъ Флоринв, въ Флоринв лугу не сидить,

> Стрвлу Купидину, Венусову смну, Принеси стрвлы своя! Ликуй съ нами!

> > СИРЕНА 1.

ебѣ Іовишъ скипетръ опущаеть, Марсъ и Беллона выну уступаеть; еодольный при тебѣ Алцидесъ Смиренъ бываетъ и славный Анхизесъ.

CHPEHA 2.

крытная слава твоя въ насъ сіясть, Въ тихости море волнами играетъ, ъвы по зеленыхъ лугахъ веселятся, По лъсахъ звъри плящущіе зрятся, Елени скачутъ со своими чады, Сатиры плящутъ со всёми дріады.

СИРЕНА 3.

Ты ли на лугахъ цвътущихъ сидиши,
То лъпотою вси богини тьмиши.
А на Парнассъ когда между боги,
Тебъ приносятъ услуги подъ ноги.
На облацъхъ ли видимъ съ голубями,
Смътить не можемъ скорости очами
И между нами то паче дивимся.
Тебъ служити въ въкъ не измънимся.

CHPEHA 1.

Воззримъ на воды: киты и дельфины,
Нептунъ веселый со своими сыны
Дно окіана тебъ отворяютъ,
Ложе готуютъ, на пиръ призываютъ.

СИРЕНА 4.

О прекрасная! веселися съ нами,
А мы чествуемъ малыми дарами:
Волну взмутивши, шумомъ утѣшаемъ,
На земли славу твою величаемъ.
Тдѣ твои очи, тамъ радости плоды,
Каменья, древа, криштальныя воды,
Вѣчна погода, вѣчный зефиръ вѣетъ,
Эолюсъ глянуть съ облаковъ не смѣетъ.
Честные мирты и нимфы прекрасны!
Будите въ вѣки богини согласны.

ВЕНУСЪ.

Рада на ваши словеса вникаю, Похвалу вашу всегда возлюбляю.

Прекрасны дщери моря глубокаго! Гласъ вашъ Парнасса паче высокаго. Здъ веселюся я паче випрійскихъ Предъловъ своихъ и паче родійскихъ. Кто насладится въ таковыхъ забавахъ Не въ насыщенныхъ спреновыхъ славахъ? Единъ Улиссесъ былъ овамененный, Имущій воскомъ ушеса заткненны: Нагія дівы хоть сладко співали, Перси предъ очи ему открывали; Но его очи каменныя были, Яко склониться ни въ чемъ не имъли. Прекрасный сыне, стрёлокъ преизрядный, Любезный, а мив ни въ чемъ не досадный! Како Аподло прогъвалъ тя нынъ! Убивши звъря единъ на пустынъ, Златымъ же твоимъ стрвламъ посмввался, Во своихъ силахъ напрасно ругался. Что жь? стериинь ли ему, или ты не смелый? Ли не отплатишь ты своими стрълы?

купидо.

Давно хотвль жалобу тебв, моя мати,
Какъ обидиль онь мене, тебв предлагати;
Но понеже славень есть, при музахъ спвватель,
Носить внигу у пояса, всвхъ вещей гадатель,—
Что мнв препираться съ нимъ? Уступлю, я чаю;
За славу его я съ нимъ спорить не желаю.

ВЕНУСЪ.

Не бойся, сыне, такой его славы, Не ужасайся той на немъ приправы: Малая пчолка льва лиха кусаеть, А ржа жельзо крыпкое сныдаеть. Буде ты легку обиду вмыняеть, Оть себя милость мою потеряеть.

купидо.

Аще досада тебѣ о томъ мнится, То мое сердце лютѣ изострится.

ЯВЛЕНІЕ 5.

(ВУПИДО, ГНЪВАЯЙСЯ ЗА ПОСМЪЯНІЕ НА АПОЛЛОНА, ВОЗЖИГАЕТЬ СЕРД-ЦЕ ЕГО ЛЮБОВІЮ ВЪ ДАФНИДЪ И ПРИЗЫВАЕТЬ ГЕРМІЯ, ДА ОСТАВИТЬ ДАФНИДУ ВЪ ЛЪСАХЪ ЗАВЛУЖДАТИ).

купидо.

Како нынѣ Аполло мною посмѣвался 1),

Еже побѣдителемъ надъ тѣмъ зміемъ стался 2)!

Не тако Іовишъ, Этну выгубивши 3),

Ниже Ахиллесъ, Трою получивши!

Се на златую воду 1) уловленный,

Будетъ бѣгати, что обезумленный.

Отнюдь не терплю поруганна быти,

Имамъ я силу днесь свою явити.

Или не знаетъ 5), како есмь сердито?

Учиню сердце его 6) сквозь пробито!

Что ему 7) дѣло? Почто раздражаетъ,

Утробу мою безмѣрно 8) терзаетъ?

¹⁾ Посмъяся.

²⁾ Яко побъдителемь надъ тъмъ эміемъ стася.

з) Угасивши.

⁴⁾ Уду. 5) Знаешь.

^п) Твое. ⁷) Тебъ. ⁸) Напрасно.

поллоне! еще мя не знаешь! ако гифвити, сифлъ, мене 1) дерзаешь? чее, егда кив не покоришься 2), ъ язвъ сей иютой всегда з) продолжишься. надежду мыслиль, Аполлоне, **РЕМОТИ ИОП ВНОМ ИТИООБОП** гтера, мию, надежду выяще; нь много лёть мне раболенствоваще. са ты чаяль силу төбө дати? І онъ на виваъ иного убъгати. надежду инслиль, Аполлене, подобити мене при Питонъ () лясь, богино? Знаю, знаю, знаю. [удростію, та рече, привлоняю. 5) же на сію уповаль безсильнь? отя бы мудръ быль сто разъ, кногокрыльнъ не представиль Вахуса при Церъ? Іочто и даровъ не принесъ Венеръ? юсковое сердце тебф будеть, 'оръти присно въ Дафиидъ пребудетъ.

пънге.

синся скоро, Аполло! проскися! 'троитъ Купидо лести ⁶): пробудися! слышишь, оле! Отрокъ побъждаетъ ⁷), Сердце палаетъ ⁸).

Смпло ня.

Егда ты мни покоришься.

Въ язан прелютой весьма продолжинься.

Этихь двухь стиховь ньть.

Мудростію такь и рычыми склаиню.

Стоить Купидо, лестить.

Не слышшь? Отрокь тебя побъждаеть.

Распаляеть.

купидо.

Се сердце его, се будеть пылати.
Устрою крыль по вътру летати.
Полети убо, азъ повельваю,
На любовь сердце горъ уязвляю.
Прошу всъхъ боговъ скоро даровати:
Меркуріуса извольте послати,
Богове сильны! Пріиди же 1) убо
Помощь любовну дать 2) ему сугубо.

МЕРКУРІУСЪ. 3)

Оставихъ Дафиисъ въ лъсахъ за ⁴) звърями, Къ тебъ пріидохъ скорыми крылами.

куппдо.

Кто тя пристави ⁵) Дафнисъ устрегати?

МЕРКУРІУСЪ.

Воля всёхъ боговъ отъ неба ⁶) послати Изволила ⁷), паче Пенея воднаго: Стрегу бо ⁸) Дафнисъ отъ пути труднаго.

купидо.

Остави въ дебръ, азъ повелъваю.

¹⁾ Цріидите. 2) Дамъ. 3) Гермій. 4) Со. 5) Постави. 6) Отъ небесе 7) Изволи. 8) Стрегу убо.

МЕРКУРІУСЪ.

Азъ же тя мала отнюдь не внимаю 1).

купидо.

Ты ли со мною хощешь препирати?

МЕРКУРІУСЪ.

Ты ли хощеши мив повелввати?

купидо.

Сивю я, смъю тебъ запретити.

МЕРКУРІУСЪ.

Кто тебѣ смѣлость имѣлъ поручити Воля всѣхъ боговъ? Стражемъ приставленный Ростопчу тебе, отроче бездѣльный!

купидо.

Стой убо мало! Скажу мою смёлость, Славы моея явлю тебё цёлость: Иду къ матери моей жалобу явити.

МЕРКУРІУСЪ.

Отнюдь не будещь ²) мене устрашити. Вѣмъ, откуду сей вымыслъ учинися: Нѣкто Купидѣ посмѣшникъ явися. Иду къ Дафнидѣ, чтобъ не заблудила, Хотя по лѣсамъ мене утрудила.

¹⁾ Азъ же ни мало тебъ днесь внимаю.

²⁾ He имаши.

ВЕНУСЪ.

Въ морѣ пространномъ хотя я гуляла, Велію въ мыслѣхъ отраду пріяла; Нынѣ по лугамъ гуляти желаю: Гдѣ отдохнути, гдѣ сѣсти, не знаю.

купидо.

Мати драгая! сказати не смѣю, Какову печаль я нынѣ имѣю.

венусъ.

Кто тя прогнаваль?

купидо.

Стражь, что при Дафнидв, Пришедши ко мив въ жесточайшемъ видв. Изволила ты когда приказати Мнъ Аполлону возмездіе дати, Я, сердце его съ пламемъ учинивши, Спящему въ перси Аполлу вложивши, И съ смехомъ хотель ему отплатити, Стража Дафииды имълъ пригласити, Сталъ воспрещати оставить едину, Дабы вшедшая едина въ пустыню Путь потеряла, а потомъ блудяща Устрътила бы Аполла, стояща, И отъ него бы всегда убъгала: Съ оловомъ стрвла то бы учиняла. Онъ же чють меня, чють не ростопташе, Золъ мив явися, хотя мя любляше. Русск. прам. произвед.—П.

ВЕНУСЪ.

О часъ безчастный! Вездѣ мнѣ помѣха! Нигдѣ не придетъ мнѣ въ сердце утѣха! Лжешь ты на него, мнѣ онъ не противенъ.

купидо.

Не лгу, о мати!

венусъ.

Въ томъ отвътъ мнъ дивенъ.

НИМФА.

Не дивно и то, красная богини,
Что Меркуріусь прогнівался ныні:
Тихое море волнами играеть,
Оебусь веселый пасмурный бываеть.
Онь при дівиці въ поляхь утружденный,
Оть Купидона сего прогнівленный.
Даждь какой нибудь знакь, когда онь придеть:
Тогда съ честію къ Парнассу отъйдеть.

ВЕНУСЪ.

Изряденъ совътъ. Прими убо тое,
Прекрасный сыне, яблоко златое.
Покажи сіе: онъ тому повъритъ,
Жестокость свою къ склонности премънитъ.
Азъ же иду въ Кипръ съ славою сидъти,
И ты имъй вскоръ тамъ же прилетъти.

купидо.

Теперь мив желаніе, теперь исполнися, Яко милость матери ко мив изъявися: Вручила сіе на знакъ, ради совершенства Противъ Меркуріуса мнв сопротивленства. Пріиди во скорости! нынв призываю; Знакъ мося матере тебв предъявляю.

МЕРКУРІУСЪ.

Что мене во скорости паки призываещь?

Что за знакъ отъ матери твоей предлагаещь 1)?

купидо.

Се знакъ Венеры, матери мив 2), сущій:
Можешь ли сему быть въру имущій 3)?
Мив приказала тебъ запретити:
Отнюдь не изволь въ тому при ней быти,
Остави въ лъсахъ едину блудящу.
Я съ Аполлономъ во время усрящу.

МЕРКУРІУСЪ.

Отхожду убо, Дафнисъ оставляю; Тебъ по сему ⁴) не сопротивляю.

купидо.

Се уязвленное сердце нынё мною,
Палати 5) въ сердце 6) Аполла устрою.
Гори любовнымъ огнемъ на Дафниду,
Донелё паки 7) съ стрёлами пріиду.
Пріими, сильнёйшій богатырю, убо,
Еще ти придамъ пламени сугубо.

¹⁾ Что ты еще? буду ль я такъ ждущій?

²⁾ Moeŭ.

³⁾ Вивсто этого стиха:

Върши ли сему? Та волею Оеба Послала знакъ сей найскоро со неба.

⁴⁾ **Ho** cens.

⁵⁾ Пылати. 6) Сердиемъ.

⁷) Докомь къ тебъ.

Нинѣ зарею, на дневномъ розсвѣтѣ

Съ Дафиндою сей не будетъ ¹) въ совѣтѣ.

Напущу стрѣлу, оловомъ счиненну,

И Аполлону быть не покоренну?

Его же раню златою стрѣлою,

Да исполнится любовію злою:

Вудетъ бѣгати, по лѣсамъ гоняти,

Кровь же отъ сердца напрасно ліяти.

АПОЛЛО.

Место мев преврасное сонъ наведе сладвій, Егда очи видели зракъ богини гладкій. Многое виденіе сонъ мне имель дати, А подробности того не помню сказати. Только сердце, не знаю, чего мне желаеть, Венеру прекрасную въ память представляеть. Я тоя виденіемъ, иду, насыщуся, Потомъ къ пастыремъ монмъ паки возвращуся ³).

явление 6.

(ДАФИНСЪ, ЗАВЛУЖДЬШАЯСЯ ВЪ ЛВСАХЪ, ОБРВТАЕТЪ АПОЛЛОНА И МОЛИТЪ ЕГО, ДА ИЗВЕДЕТЪ; АПОЛЛОНЪ ЖЕ, ЛЮБОВІЮ ВЪ НЕЙ ВОЗГО-РВВСЯ, ПРВИЛОНЯЕТЪ Ю ВЪ СЕБВ. ЕГО ЖЕ УСРВТИИ, ВУПИДО ПОСМВ-ВАЕТСЯ).

ДАФНИСЪ.

Кое несчастіе устрівтило нынів
Мий за ввірями единой въ пустынів?
Бізль со другини, елени срійтоша,
И вси за ними ловить побівгоша;
Азъ же остахся единая біздна.

¹⁾ He 63 deuts.

²⁾ См. вримъчанія.

Вижду, пустыня окомъ неизследна. Камо бъжати, никто не отзвася. Гей, Клориндо! Гей, Низидо!... Нъсть гласа. Чаю, и вы мя, въ лъсъхъ 1) заблужденны, Ищете всюду, мои возлюбленны! О злое счастье и страхъ мив приходитъ! Кто мя въ дорогу правую выводить? Звърь мене можетъ напрасно пожрати. Куды мив бедной, куды убежати? Ахъ! какъ 2) въ пропасти и въ ночи такъ темной, Заблудихъ бъдна во глубинъ земной! Посли ми, боже, помощника вскоръ, Да мя проводить стезями на поле! Пойду далве, обрящу тропину, Пойду на страну всегда на едину: Можеть быть весь гдв, близко лежаща, Или взыщу пастыря ³), на поли ходяща.

АПОЛЛО.

Едва по нощи день имълъ настати!
Чимъ буду съ фавны себя забавляти?
Стружу трущины и стрълы готую
Здъ не безъ страха на бестію злую.
Однако страхъ мнъ нынъ отдаленный,
Егда змій лютый мною застръленный 4).

ДАФНИСЪ.

Хожу по лъсамъ, но токмо кружаю, Никого еще жива не видаю.

АПОЛІО.

Откуду, прекрасная дѣвице, ходиши Такъ въ глухомъ ⁵) лѣсѣ? Ни ли ⁶) ты блудиши?

¹⁾ Въ мъсъ. 2) Такъ. 3) Слово взыщу въ рук. пропущено; вставлено изъ другаго списка. 4) Побъжденный. 5) Въ злубокомъ. 6) Или.

ДАФНИСЪ.

Я за еленемъ свио забъжала
И отъ нодружій моихъ такъ отстала,
И тако, мой путь—куды, позабыла;
Нощь же темная въ томъ предуспъшила.
Заблудихъ тако. Аще ти есть мощно,
Изведи на путь, молю ти ся тощно.

AHOJJO.

Радъ, о госпоже, тебъ послужити,
Воскоръ могу 1) на свътъ выводити.
Кая богиня тако искушаетъ?
Паче Діаны красота сіяетъ.
Во правду, хотя тако утружденна,
Въ красотъ же та отнюдь неизмънна 2):
Мое сердце, зря на ню, зъло распалися.
Како ти, честнъйшая 3), быти здъ случися?

ДАФНИСЪ.

Уже вамъ ⁴) повъдала. Что мя испытуешь? Молю токмо, бъдной миъ путь да показуешь.

АПОЛЛО.

Молю, госпоже, молю благощасно:
Приближися здё ко мнё неопасно,
Даждь ми твое свётлое лице соглядати ⁵),
Любезнаго твоего имене познати,
На мягкой со мною здё травё отдохнути ⁶).
Благонаставно потомъ изведу тя въ пути.

¹⁾ Возмогу. 2) Въ красоть же ни мало отмына. 3) Нань эря. 4) Чистыйшая. 5) Азъ. 6) Оглядати. 7) На мягкой зды травы изволь отдохнути.

ДАФНИС'Ь.

Вижду, яко льстиши ми, юноше любезный, Слыша глаголы твои, звло неполезны. Отъиди прочь, или здв останься въ пустыни: Върно отложилась я жить во благостыни. Иду еще далве, ты мене не нуди; Отъиди прочь или здв въ пустыни пребуди.

АПОЛЛО.

О безсчастіе мое! въ сердце даде рану. Иду, ей послёдуя, въ въки не отстану.

купидо.

Сей есть теперь богатырь превыше Арктуры, Начальныйшій небесных всых боговь и натуры! 1) Сей, стрыляй прежде въ сердцу, о мнв посмввался 2): Узрите 3) нынъ, каковъ Аполдонъ сей стался! Ненужна и цитра есть, книгъ недосугъ зръти, Едину Дафнисъ всегда радостенъ смотръти. Смотрите, какъ сильны суть стрелы моя выну, Кую Аполлонъ себъ даруетъ измъну! Можетъ ли прекрасныя стражъ быть Аріадны Или 4) устрегаяй чрезъ лабиринтъ изрядный? Есть ли и въ Колхахъ приступъ до волны златыя, Но ⁵) Язона быть удобъ можетъ склонна выя. Да придуть вси въ храбрости этерныя ⁶) силы: Противъ моихъ твердъйшихъ что бы учинили? И вы, въ гнъвъ Марсовомъ кующіе млатомъ, Труднокровавымъ всегда ліющися 7) потомъ!

¹⁾ Начальныйших небесных богов и натуры.

²⁾ Сей, стръляя, прежде о мнъ посмъяся.

³⁾ **Видите.** 4) Иже. 5) На. 6) Сотренныя. 7) Ліющія.

Можете всю нужду вси на свътъ сносити 1), Моей же любви никто можетъ одольти. Я стръляю во сердца. Язва неотъятва— Язва всегда горькая, моя же пріятна; Стрълу съ сладостнымъ огнемъ златую имъю. Аполлону пламени еще я развъю 2).

ЯВЛЕНІЕ 7.

(АПОЛЛО, ПЕЧАЛЯЩИСЯ ПРЕХОЖДАЕТЬ ПО ЛЪСАМЬ И, ОБРЪТШИ ДАФ-НИДУ, ПАКИ КЪ СЕБЪ ПРИГЛАШАЕТЬ, ЯЖЕ ОТЪ НЕГО ВСКОРЪ ПЗБЪ-ГАЕТЪ).

АПОЛЛО.

Не могу азъ намяти въ себъ утвердити, Яко имъхъ видъ мой весь въ горесть премънити. Како то, что видящи въ пучинахъ 3) глубекихъ, Свъта нынъ не вижду въ лъсахъ не широкихъ? Пустынею окружень, въ большую же вниду, Донелъ прекрасную обрящу Дафниду. Пойду, ищучи ее, хотя бъ въ Каледоны, Въ частвитий люсь аттический острыя Эдоны, Хотя и герцынскихъ мнв дебрей доходити, Гдъ зима, снъгъ никогда не имать сходити, Пойду, чужестранными вътрами носимый, Дафииды любовію несытно гонимый. О горе! Откуду огнь во мнв сей бываеть? Паче сицилійскихъ всёхъ коминовъ палаетъ! Твоими утъхами, дъвице благая. Во мив учинилася рана сія злая.

¹⁾ Этого слова нѣтъ.

²⁾ Выбсто этихъ двухъ стиховъ: Стрълу имамъ сладостнымъ огнемъ перевиту, Склонныхъ аки иглу къ камени магниту.

³⁾ Иустыняхъ.

Полно мене мучити, вынь стрелу изъ бока, Яже мнв уткненная 1) надъ змія широка, Сипридо сильнъйшая въ тигриской Мореи! Дымомъ благовонія курятся 2) въ Сабеи, Горькодобровонныя 3) муры, ливанъ, нарды. Ты злые укрощаемь звъри — леопарды: Выпусти пламень живый въ сердце дввы тверды! О вы, съ фавнами, молю 4), дріады усерды! Есть ли вамъ могущій огнь сію распалити? Есть ли милосердіе въ любовь мев склонити, Дабы на мягчайшей моглъ травъ утружденну Получити мнв въ любовь, мною возлюбленну! Гдв обрящу оную, кто мнв возвещаеть? Уже съ жалости едва духъ во мнѣ бываетъ. Только ли, что эхо здё и вётръ вёяй сильный Мнв въ томъ соответствуеть со жалемъ ⁵), умильный. Дафиида любезная! гдв нынв гуляешь? Что горячести любви моей не признаешь? Вижду слёдъ. Хоть давній есть, пойду онымъ слёдомъ. Вуду ли, гдф Дафнисъ есть, буду ли я свфдомъ? Се ръка прекрасная. Мысль моя здъ чаетъ, — Ахъ! — и любезнвишая моя почиваетъ. · O! чтобы достоиль я ей бѣлое лице Держать на лонъ моемъ, почившую сице, Очи пресвътлъйшія непрестанно зръти, Руку драгоцінную подержавше сміти! Что мыслиши, бъдное сердце мое, нынъ? Почто не поймаеми бъгца наединъ? Сія Дафнисъ, для нейже всегда умираешь,

Съ горестію день и нощь злі препровождаешь,

¹⁾ Вонзенная. 2) Курится. 3) И горькодобровонныя.

⁴⁾ Молю васъ.

⁵⁾ Только ми, что эхо эдь, вытром выяй сильнымь, Мнь вы томы соотвытствуеть со жалемы умильнымы.

Се пмаши въ рукахъ твоихъ: аще ю уронишь,
Уже потомъ съ Пегазомъ быстрымъ не догонишь,
Что я убо сотворю? Жалъю взбудити:
Егда уйдетъ, то, лишенъ свъта, буду зръти.
Вижду же однако: та главу подъимаетъ,
Ясны свои криштали отъ сна протираетъ,
Уже возста и власы въ чепецъ убирая.
Смъй, Аполлоне, пріиди 1)! Смъй, не откладая!

ДАФНИСЪ.

Кто приходить близь мене въ лѣсъ уединенной? Кимъ быти чаю на путь провожденной? Кто умилосердися, уби мя воскоръ, Ниже пребуду стражда во злѣйшемъ семъ горъ.

АПОЛЛО.

Удобъе рѣчная стремленія станутъ,

Неже твоей свѣтлости вразіе предстанутъ:

Непотребная рука, кая бы хотѣла,

Взмахъ особы твоея дерзнути имѣла!

Ты едина ходиши въ дебрѣхъ зло безмѣрно;

Азъ тя изведу на путь, положися вѣрно.

Со мною обрящеши, дѣвице честнѣйша,

И товарищевъ твоихъ мною, любезнѣйша.

ДАФНИСЪ.

Ты ли пастырь той, иже и прежде прельщаще, Хотящи вонь вывести, въ дебрь же завождаще? Не медли напрасно здѣ, знай свою дорогу! Боги мене выведутъ 2) отсюду убогу. Надежнѣе, видя я звѣря, пребываю, Ниже человѣческимъ лестемъ уповаю.

¹⁾ *IIpiumu*.

²) Изведутъ.

АПОЛЛО.

О! аще бы я до сердца моего
Кришталы ясны эрвнія твоего
Возмогль впустити, чтобы ты узрвла,
Какая мнв ревность въ персвхъ возгорвла!

ДАФНИСЪ.

Далеко неба 1) видишь отстояща,
Далеко неба 1) видишь отстояща.
Се токмо вижду: древа, горы, нивы,
Быстрошумящихъ 2) водные разливы.
Уби мя, древо! Горы! придавите.
Водныя волны! молю, потопите.
О леса! вы мя ныне пощадите:
Льва или волка на мя испустите.
Уже буду сими умерщвленна,
Нежели воли сего подклоненна!
Аще и греха злаго не виновна,
Обаче винна, яко злу подобна.

OLLOIIA

О немилосердая! доколѣ томиши? Почто милости своей склонной не явиши? Твоихъ очей яснѣйшихъ и лѣпоты вина, Ты уже смерти моей будеши причина 3). Не убѣгай прочее, ко мнѣ умилися, На единъ малѣйшій часъ, молю, приближися.

ДАФНИСЪ.

Не уповай. Не могу склонна тебѣ быти. Доколѣ мя будеши бѣдную гонити 4)?

¹⁾ Небеса. 2) Быстрошу мящіе.

³⁾ Этихъ двухъ стиховъ нѣтъ. 4) Томити.

Иду еще далъе. Что ты помышляещь?
Уловити мя къ себъ отнюдь да не чаешь:
Сердце мое не къ тебъ. На мене не льстися,
. Прошу не стужати ми, въ путь свой возвратися.

АПОЛЛО.

О немилосердая твердости несклонна, Подавленна терніемъ роза благовонна! Не отстану я отнюдь на земли, на морѣ, Дойду милости ея и любви воскорѣ. Аще бы чрезъ отнь, чрезъ мечь имѣла бѣжати, Уловленъ любовію не моту отстати 1). Хотя бы и въ землю скрыетъ Просерпина, Нигдѣ не уйдетъ Дафнисъ Аполлина!

явление в.

(ДАФНИСЪ, УТРУЖДЬШАЯСЯ, ПЛАЧЕТСЯ О ГОНЕНИ АПОЛЛОНОВОМЪ, ЮЖЕ ПАВИ АПОЛЛО ИЗОВРЪТАЕТЪ И КЪ СЕВЪ ПРЕВРАЩАЕТЪ; НО ДАФ-НИСЪ, НЕ СЕЛОНИВШАЯСЯ КЪ АПОЛЛОНУ, ПРИЗЫВАЕТЪ ДІАННУ НА ПОМОЩЬ, ЮЖЕ ДІАННА, ПРИШЕДШИ, ВЪ ДРЕВО ПРЕТВОРЯЕТЪ).

ДАФНИСЪ.

Ахъ! какъ долго бъгала по темной пустынъ! Едва достигла тебе, драгій отче, нынъ. Ухожду я нужная съ душею чуть жива: Буди рука отческа въ помощь милостива!

пенеушъ.

Хоть я и вижду лице моей дщери, Печалень, видя смутную безъ мѣры. Что за причина?

A . .

¹⁾ Этихъ двухъ стиховъ нётъ.

дафнисъ.

Не знаю сказати,

Пастырь ли, сатиръ не можетъ отстати: Гонитъ мя, гонитъ, повсюду гоняетъ, Едва богиня живу сохраняетъ.

ПЕНЕУШЪ.

Или погубить хощеть тя гонивый? --

ДАФНИСЪ.

Не погубити, отче милостивый, Но сохраняти животь мой желаеть, Не къ честной воли онъ мене скланяеть. Лутче между Сиртами желаю пропасти, Нежели въ безчинныя въ руцъ его впасти.

ПЕНЕУШЪ.

Восхваляю честь твою и умысль правдивый,
Утёха прекрасная, и стань твой стыдливый.
Однако размышляю, кто тя постигаеть.
Не Аполло ли славный, что всёхъ превышаеть?
Онь есть старовёчнаго сынь Гиперикона.
Той разомъ сильнёйшаго застрёлиль Питона!
А я слышаль про него, здё на земли суща
И овцы Адметовы на полё пасуща.

ДАФНИСЪ. .

Такъ, любезный отче, есть, котораго силы
По славной Оессаліи всё превозносили.
И по виду я сама его признавала,
Яко въ очесахъ его та слава сіяла.
Только богъ ли, человёкъ, или храбръ мужъ буди,
На свою лесть онъ мене въ вёки не принудитъ.

ПЕНЕУШЪ.

Не спѣшно, дщери, произноси слово: Во многихъ служить такову есть сердце готово. Въ таковое племя всякъ радъ бы быль входити, Не токио свойственникомъ, но рабомъ служити. Помысли, въ небо коль многія были И въ славу божескую потомъ доступили, Какъ честну Плеіаду небо учинило, Атлянтиду съ дщерями седми возвысило: Только Іовишъ изъ нихъ едину любяше, Чиномъ въ небъ всъхъ себъ при ней поставляще. Также и ты, дщерь моя, возлюбившу богу, Удержи отъ бъганья предъ нимъ свою ногу: Онъ, пріявши за жену, имать тя почтити, Домъ и пришлыхъ у тебе въ въки посвятити. Что бо въ людехъ тебъ есть, что же и пустыня, Егда такъ пресильная будеши богиня?

ДАФНИСЪ.

Ахъ! и ты, о отче мой, жестокость являешь, Егда о таковыхъ же совътахъ въщаешь. Лучше мив нужда моя, пустыня дорога, Нежели честь такова безстыднаго бога.

пенеушъ.

Ужасно противности о богахъ въщати.

ДАФНИСЪ.

Не изволь мя, отче мой, больше принуждати: Уже бо обывла я въ чистотв пожити, Тъмъ побъдительница могу надъ нимъ быти. Любитъ онъ мене, вижду, и будетъ любити, Только немощна я своего сердца наклонити. Аще сердце самое любви не познаетъ, Кто можетъ склонить его и кто застръляетъ? Охъ! отче любезнъйшій! слышу, яко идетъ: Сохрани мя, дщерь свою, донелъ не придетъ.

ПЕНЕУШЪ.

Хранися сама его, когда презираешь: Вижу, что совъть ты мой весьма откидаешь.

ДАФНИСЪ.

Ахъ! едва жива, зѣло утружденна,
Пастыремъ злостнымъ всюду погоненна.
Аустрійскіе вѣтры! прохлаждайте
Перси открыты, въ лице повѣвайте.
О пастырю злобный, зѣло нестыдливый!
Доколѣ будутъ очи завистливы?
Ужь ¹) я кленуся вамъ всѣми богами:
Празденъ мятежъ твой твоими глазами.

АПОЛЛО.

Что о мив мыслишь, дввице благая?

Довольна будешь, мене познавая.

Я воинь первый между боги 2) въ небъ:
Пріиди, драгая! Познати мя требъ.

Егда бъ ты мя видъла на солнечномъ возъ,
Рада бъ тогда была, видя 3) мои нозъ.

Я—Аполло славнъйшій прекраснія Церы,
Я—планета солнечна: имеши ли 4) въры?

¹⁾ Yace.

²⁾ Вспли боги. 2) Видъть. 4) Имаши ли.

ДАФНИСЪ.

Отнюдь не вепрошаю того благородства.

Ты ли къ богомъ, пастырю, имъещи сходства?

Пастырь по всему еси, но хоти бы богомъ,

Удалися отъ мене по споръ семъ мнегомъ.

АПОЛЛО.

Не дивись, прекрасная! Вогамъ то не ново:
Посылають на службу за едино слово.
Повишу самому, Рею хотёвшу имѣти,
Волиистымъ моремъ тогда занесенъ до Креты.
Что и Бахусъ принужденъ отъ убійцевъ снити
И въ тигрійскихъ мѣстѣхъ съ нуждею служити.
Такъ и мнё воля боговъ же предстала,
Еже на дѣла на землю послала.
Я послушлявый принужденъ сходити
И ядовита змія погубити.
Хощеши всегда ты едина быти?
Почто за друга мене не ямѣти?
Въришь ли звѣря, медвѣдя, ли вепря
Иже пожрати можеть тя отъ дебря?

ДАФНИСЪ.

Что вётромъ ты ³) слова ліеши напрасно? Унее жити съ звёрьми ежечасно! Въ тажкости сердца ибо ²) воздыхаю, Доколё сея злости пострадаю. Отверзи землю, въ милости безмёрный, И погуби мя адскими аверны!

¹⁾ Этого слова ивть. 2) *Н*ыкв.

АПОЛЛО.

Любезн**ъйшая! буди безъ боязни:** Я твоей прошу върныя пріязни.

ДАФНИСЪ.

Удобъе сухости предадутся ръки, Нежели моя пріязнь не ¹) будеть ве въки.

АПОЛЛО.

Вижу, еже ²) не могу мягкими словами Приклонити тя къ себъ всякими дарами; То уже инымъ путемъ пойду я съ тобою, И склоненна будеши конечно ты мною.

ДАФНИСЪ.

Аще ты тако нагло наступаешь, То имъти мя отнюдь да не часшь.

АПОЛЛО.

Склоню невольно подъ мои тя руки, Да не буду такъ страдать сея муки.

ДІАНА.

Стой, Аполлоне! Недвижимъ пребуди, На монхъ лестно и нагло не буди.

ДАФНИСЪ.

О богини скорая, яже еси въ небѣ!
Съ горчайшимъ сердцемъ взываю ко тебѣ.
Услыши нынѣ въ эфезинскихъ долѣхъ,
Яже слышала Азія на полѣхъ.

1

¹⁾ Этого слова нѣтъ. 2) Яко. Русск. драм. провзв.—II.

Ты Актеона отъ псовъ неизбѣжна
Содѣяла и мнотимъ всегда ты надежна.
Утѣши мене, къ тебѣ прибѣгаю,
Діано! къ тебѣ 1) вѣру полагаю.
Тебѣ отъ чрева обѣщахся быти,
Съ тобою вкупѣ умрети и жити.
Покры мя камнемъ и листвіемъ твоимъ,
Пріими къ себѣ подъ покровомъ своимъ!

ДІАНА.

Въмъ тя мнъ преданную а ²) еще отъ чрева:
Сохраню обиды тя, пречестная дъва!
Буде чувствуяй теперь ³), славный Аполлоне!
Видишь ли, кто теперь дъвъ въ оборонъ?
Прощайте, нимфы! Воспойте, дріады!
Иди, Аполло, вспять на свои стады.
Почто тако нагло ты наступилъ къ Дафнидъ
Ради дружелюбія во прелестномъ видъ?
Буди древо абіе, въ древо превратися ⁴).
Се, Аполлоне ⁵), видя, нынъ веселися.

АПОЛЛО.

Ахъ, немилосердая! Ахъ, злая богини!

Нынъ привела меня до горькія стъни ⁶).

Или бы не моглъ тебъ я то заслужити ⁷),

Что такъ восхотъла ⁸) мя бъдна погубити?

О благій Юпитеру, носимый орлами!

Своими мене убій нынъ перунами,

Звъри люты напусти, да мя растерзають,

Да не тако очеса со сердцемъ страдають!

¹⁾ Br mebr. 2) H. 3) Hunn. 4) Претворися.

⁵⁾ Аполло. 6) Нынъ привела мя до горькой причины.

⁷⁾ Тебп за то услужити.

^{*) 3}axommaa.

- О бѣдный Аполлоне! то ли ти утѣха, Которая привела-1) напраснаго грѣха?
- О любезная моя Дафнида прекрасна! Почто учинила мя на земли злосчастна?
- О сердце бъднъйшее! до чего страдало? Радости малъйшія отнюдь не видало ²).
- О любовь сладчайшая! чимъ ты наградила? . Остатнія ³) радости, о горе! лишила:

Видящи лице токмо, быль бы я доволень, Очи непрестанно зря, не быль ⁴) удоволень.

Нынъ лишенъ радости. О горе мнъ, бъдну! Ничто мя увеселить быти безсовътну!

- О пальма честнъйшая! слышиши ли бъдна? Услыши нынъ моя словеса послъдня:
- Хотя измънилася ты въ древо безгласно, Радостно любити тя буду ежечасно.
- О лявру, достойнъйшій хвалы превысокой! Будутъ почитати тя въ радости глубокой! 5)

Тобою да ⁶) будуть въ честь побъды вѣнчанны Главы побъдителемъ укоронованны! .

Радостенъ смѣю таковъ вѣнецъ соплетати, Да буду любезную въ вѣкъ напоминати;

Недостоинъ ⁷) на главу его положити, Буду же до времени на сердцв носити.

ГЕСПЕРУСЪ в).

О какъ въ свътъ велія измъна бываеть!
Коимъ на свътъ даромъ предесть надъляетъ!
Видъсте смятеніе Аполлона нынъ,
Како стался уловленъ въ небесной о причинъ.
О благопотребная любви немамънна!

¹⁾ Довела до. 2) Ни малия отнюдь не пріяло.

³⁾ Остаточной. 4) Не бы. 5) Премногой. 6) Этого слова пътъ.

⁷) Недостоить ми. ⁸) Эпилогь. ⁹) Любовной.

Ты во днешнія времена во свётё премінна 1). Не смітый Аполлоне! полно въ томъ тужити, Гдіт несчастіємъ своимъ не возмоглъ склонити. Дафниду ты любиши, она убітаетъ: Возможно въ свое время любовь привлекаетъ.

Нынъ съ миромъ отходи, жди у Геликона:

Оживленная тужить будеть Аполлона.

Позлати стрелу твою, поднеси Купиде:

Узриши Дафнисъ тогда въ любезнвишемъ видв. Пречестнвиши зрители! все, еже смотрили,

Мы въ нашей возможности кратко изъявили.

Кратко ли вамъ видится тое 2) наше д'вло,

Аполлону въ жалости зъло продолжило ³).

Аще же вамъ длительно казалося быти,

То Аполлонъ бы еще радъ былъ продолжити;

Однакоже случаи въ домв и на поли

Чинятъ предложение не по нашей воли 3.

Елико въ семъ времени изволили зръти,

Мы дерзаемъ за сіе васъ благодарити.

Тако сіе дійствіе будемь окончати:

Покорно благодаримъ, пора почивати 5).

¹⁾ Въ днешнія времена бываешь премънна.

²⁾ Сіс. 3) Продолжало. 4) Этихъ четырехъ стиховъ нѣтъ. 5) Последніе четыре стиха замѣнены следующими:

Еликоже въ семъ изволили времени смотрити, Мы дерзаемъ за сіе вамъ благодарити. Въ чемъ же погрышихомъ умомъ, поправляйте, Насъ же скудоумныхъ въ томъ не осужайте.

XVI.

HHTEPMEHIA.

ГАЕРЪ (сидя, бъетъ себя въ голову).

Голова моя буйна! куда ты мнв кажешься дурна! Уши не какъ у людей, будто у чюдскихъ свиней; глаза какъ у рака, взирають нимака. Роть шириною въ одну сажень, а носъ на одну пядень; лобъ какъ бычачей, а волосы подобны шерсти свинячей. Брюхо — волынка: е! диконькая дътинка! Гдъ сыщешь такого удальца, добраго дороднаго молодца, что бороться, и биться; и съ козами бъситься? Въдь не сыщешь другова, кромъ меня инова! Куды у меня бедра востра, да и рука видъть толста! А ежели ударю мертваго пътуха, то выскочить изъ него требуха. А ежели ударю муху, то не будеть въ ней и духу; а хоша какую артель комаровь, то разгоняю всёхь, какъ сущихъ воровъ. Уже я и самъ дивился, что такой родился и какъ здёсь очутился. Еще йоя бабушка родная сказываеть. будто я въ брюхъ прошалъ молока, а у матушки отъ того болъли бока. А еще двухъ недвль быль, и туть по улицъ ходилъ, игралъ съ робятами въ бабки, не боялся своей приставленной мамки. Плясаль въ короводахъ съ молодицы, а гдв случится, и съкрасными девицы многія делаль фигли, а ино придуть, строиль и мигли. А нынъ уже устаръль и на покой захотълъ: гдъ завалиться съ молодицы или съ красными дъвицы, и тамъ бы сталь отдыхать, молодиць и девушевъ целовать. Ничто мнъ тако не мило, что предо мною было. Весьма охотникъ съ молодицами гулять; которая похощетъ, могу и поплясать.

Выйдеть СТАРУХА и рече:

Ахъ ты чучела дурная и рожа твоя, какъ свиная! Что хвалишися, будто чумный? Али съ ума сошелъ, безумный? Чортъ ли тебя станетъ любить? Тобъ ли, уроду, плясать въ хороводъ? Развъ таскать г...о изъ заходу! Зажии ротъ свой зубами, покуль я не взяла бить кулаками, или принесу кочергу скоро и дамъ тебъ разъ за одно слово! Что ты здъсь повираешь? Лишь только людей въ смъхъ претворяешь.

ГАЕРЪ рече:

Ха! ха! ха! Ба! ба! ба! вотъ фигура! Этака пришла дура! Меня осуждаеть, а сама ты и к.... не знаеть. Откуда ты пришла, Акулина? Въдь вотъ про тебя херошая дубина! Дамъ тебъ грудолома, такъ ты лучше сиди жь у себя дома. Кто тебя звалъ сюда въ гости? Поди, покуль не ломаны твои кости. Возьму старую чертовку, стану водить какъ медвъдицу по дворамъ; а не станеть ходить, такъ пріударю по бедрамъ. Отойди, покуль я не сердитъ теперя. Что жь ты стоишь, глухая тетеря?

CTAPYXA peue:

Нъть! ищо вотъ я съ тобою повидаюсь, съ кочергою поло-

(Пошла и вынесла кочерту и стала Гаера бить: Гаеръ поймаль и сотнулъ самое въ кочерту).

CTAPYXA peue:

Государь мой! помилуй! Тебя буду въкъ благодарить.

ГАЕРЪ рече:

Старуха! Сама ты наскочила на меня, въдь не зваль я къ себъ тебя. Полежитко ты на полу. Да почника своихъ боченокъ. Бодренька ты прибъжала: знать, меня еще не знала!

Вышедъ СТАРУХИНА ДОЧЬ и рече:

За что, каналія, матушку ругаешь, связанну на полу безвинно валяешь? Хочешь ли, я закричу: карауль! Что ты матушку обмануль? Въдь что не другая какая, моя матушка родная.

ГАЕРЪ рече.

Никакъ и ты того жь желаешь, что по матушкѣ воздыхаешь? Вѣдь и тебѣ тоже будетъ, никто у меня не уйдетъ. Вѣдь я тебя не стану вязать веревкой. Я давно желалъ спать съ дѣв-кой. Спасибо, голубушка, что пришла, а меня бѣднаго здѣсь нашла.

СТАРУХИНА ДОЧЬ рече:

Батюшко мой! вся буди воля твоя. Только бы свобожена была отъ веревокъ матушка моя, я къ тебъ приведу много дъвокъ. А буде и скажешь, что меня за благо принимаешь, не стану прекословить: что поволишь, то повинна говорить.

ГАЕРЪ рече:

Ну старуха! дочь твоя упросила, отъ сего тебя свободила. Теперъ бъти отъ меня, и мнъ нътъ дъла до тебя; а дочка твоя пускай у меня посидитъ, а на мои фигуры поглядитъ. Я къ тебъ ее провожу; чъмъ знаю, тъмъ награжу.

CTAPYXA peve:

Батюшка мой! пускай у тебя, только отпусти меня: я дома отдохну. И такъ учинилась предъ тобою виновна, что говорила противно.

Пріидеть СТАРУХИНА ДОЧЬ, стами говорить:

Матушка государыня моя! Я дочь любимая твоя, а сейтвой пріятель, который тебя на полу катаеть, пришель онъ насъ постить: нтть ли же чты его почестить?

CTAPYXA peve:

А, мой другъ Аверя! попался самъ топеря. Вотъ я тебъ дамъ разъ, будешь ты и съ дочерью знать насъ. Въдь теперь ты не у себя въ домъ, все нынъ въ моей волъ.

ГАЕРЪ рече:

Бабушка дорогая! а ты мнѣ матушка родная! Воля твоя надо мною: я виновенъ предъ тобою. Не буду тебѣ противенъ, предъ тобою всегда буду виненъ.

CTAPYXA pere:

Нѣтъ! нѣтъ! не лести. Я зпаю эти всѣ вѣсти. Дочь, давай ухватъ; вишь, онъ рогатъ.

Дочь вынесла ухвать и стануть Гаера бить.

ГАЕРЪ рече:

Ой! ой! ой! грабять! Не такъ со мною ладять! Вьють меня больно, и по бокамъ досталось довольно! Не стану старухъ изобижать, дивку какъ мать почитать. Поди, бабушка, прочь! Цъла будетъ твоя дочь. Не бось, провожу честно, въдь тебъ извъстно.

CTAPYXA peue: -

Прости, мой свътъ! Желаю тебъ много лътъ.
(Пойдеть за ширмы).

ГАЕРЪ рече:

Ну дъвушка дорогая! теперь ты моя, милая! Для тебя сіе учиниль и матушку твою свободиль. Что ты мит за сіе подаришь? Или только что отъ ръчей благодаришь?

ДОЧЬ СТАРУХИНА глаголеть:

Я вся твоя и надо мною воля твоя; только прошу домъ нашъ посътить: я могу чёмъ вамъ служить.

ГАЕРЪ рече:

Пойдемъ, дружокъ, съ тобою, коли явиши милость со мною: желаемъ домъ ващъ видать и хощу въ немъ погулять.

Пойдуть за ширмы съ Гаеромъ.

Сидить за етоломь ШЛЯХТА и поеть пъснь:

Ахъ! якъ трудно жить на свътъ Безъ друга: въ печали Сердце все сукрушается, Невозножно ходити. Прискавши друга, Того оставляю, Другова быти Знать не чаю. Умъ мой помрачился, Что друга лишился, Съ въмъ веселился, Въ радости явился. Нынв радость Отъ меня отступила, Печаль же горькая Всего сокрушила.

Выйдеть СТАРУХА и глаголеть:

Что печалишися и поеши унывно? Ужь и нынъ стало противно. Почто напрасно тратишь словеса? Повъждь ми: я могу утъщить тебя.

МОЛОДКА рече:

Здравствуй, мой другъ! Имя вашего не знаю, только поклонъ вамъ отдаваю. Прошу, ежели служить; а я истинно одинакая, а не другая какая богатая.

III J A X T A peue:

Милостивая моя! въ моемъ домъ вся воля твоя. Только прошу кушанье про меня сварить, иногда случится рубашки помыть, и то я только хочу, за работу заплачу.

MOJOJKA peve

Готова хоть поль мыть, только чтобы при васъ быть.

III A X T A peue:

Изволь здёсь оставаться, а ты, старуха, ходи къ ней видаться.

(Сидять за столомь и стануть пити).

Хотъль бы я тебъ говорить да не смъю, чтобъ не прогнъ-вить.

МОЛОДКА рече:

Изволь, батюшка, говорить: не могу тебъ противна быть.

III II II X T A peue:

Въдаешь ты сама, что одному спать грустно, да и тебъ, чаю, скучно. Кому о насъ знать, какъ ляжемъ вмъстъ спать? Будь ты мнъ какъ супруга; а я радуюсь, что нажилъ друга. Дарую тебъ кольцо золотое, а еще дамъ впредь не такое, только имъй меня въ любви, али съ другимъ никуды не ходи.

МОЛОДКА рече:

Хотя и согрѣшу съ тобою, только ты не брезгуй мною; а я кромѣ тебя не знаю, съ тобою въ любви быть желаю. Пойдемъ отдыхати, хоть маленько полежати.

(Выйдеть изь за ширмы одна молодица и сядеть на стуль шить рубашку.)

ГАЕРЪ (рече):

А здравствуй,-ста, молодушка! Какъ бишь зовуть тебя, не знаю, только въ глаза видёть — въ нервой видаю. Знать, ты рубашку шьешь, а къ намъ не зайдешь. Уже я и самъ не обленился, посётить тебя потщился. Знать, братъ, ты уже нынё спёсива да и ходить стала лёнивва. Аль ты меня не узнала? Помнишь ли, какъ лежала? Я подарилъ тебё юбку, ёлъ утебя жареную утку.

МОЛОДКА рече:

Что ты, батька мой, болтаешь и самъ себя не знаешь? Когда я съ тобою лежала? И въ глаза тебя мало видала!

ГАЕРЪ рече:

Ей молодка! ты, помнишь, въ ту пору избу топила и варила кисель, а окорокъ ветчины тутъ-же висёль; сдёлала про меня селянку, а я тебя цёловалъ бёлянку. Ну да что калякать? Надобно съизнова вякать. Я съ тобою пришолъ погулять и витестт на кровати полежать. Что хощешь, бери у меня, а я не отстану отъ тебя.

МОЛОДКА рече:

Что ты за мною призналъ? Или и впрямь не узналъ? Вѣдь я честная жена: что тебѣ дѣла до меня? Буде тебѣ угодно, то можно сдѣлать и полюбовно: подари меня тафтою, то лягу съ тобою.

ГАЕРЪ рече:

Экакъ на, я тебъ подарю и парчу, вотъ тотчасъ примчу,—
и косякъ атласу; сдълаю на тебя прикрасу. Въдь мнъ не покупать, я могу и дома достать: знаешь, что я торговый гость,
ни во что принесу и жемчугу горсть. Не гляди, что платье такое: могу надъть и золотое.

МОЛОДКА рече:

Да когда принесешь, то меня не найдешь.

ГАЕРЪ рече:

На воть; я какъ съ тобою полежу, то уже ни о чемъ не потужу. Да и принесу все скоро за одно слово.

МОЛОДКА рече:

Ну какъ ты меня обманишь, а самъ себя повеселишь?

ГАЕРЪ рече:

На воть въ закладъ-перстень мой, что я слуга твой.

МОЛОДКА рече:

Ну ладно, лишь бы была правда. Пойдемъ въ другой по-кой, тамъ еще не такой.

ГАЕРЪ рече:

Куда еще затввать? Можемъ и здёсь лежать. Хотя и другой твой прибъжить, не скоро оглядитъ.

(Лягуть подь одъяломь. Хозяинь идеть пьянь и кричить: «Встръчай!»).

МОЛОДКА рече:

Государь мой! вставай да поскорый утекай; хозяинъ идетъ пьянъ, а онъ мужикъ упрямъ, обоихъ насъ заколетъ. Какъ мы можемъ спорить?

ГАЕРЪ рече:

Нѣтъ, дружка! давай за работу, что исполнялъ твою охоту. Видишь, я весь въ поту, зря на твою красоту. Ты думаешь взять у меня подарки? Развѣ похватаешь палки.

МОЛОДКА рече:

Батюшка мой! пусти! Смерть моя! Буди надо мною воля твоя. Вотъ тебъ кольцо эолотое, а впредь дамъ не такое. На твой перстень, будь то ты другъ нелестенъ. Бери, что хощешь въ домъ, въ твоей то волъ, только бъги вскоръ.

ГАЕРЪ рече:

Добро-ста; спасибо, прощай да опять ожидай.

ХОЗЯИНЪ глаголеть молодки:

Здорово, мой свътъ! А и пьянъ маленько, что пилъ весьма слатенько. Ляжемъ-ка спать съ тобою, а ты лежи тутъ со мною.

МОЛОДКА рече:

Готова, мой другь!

(И лягуть туть спать, а она не спить. Вышель Гаерь и уви- θ нья мужа).

ГАЕРЪ.

Брать! вставай. Купи у меня добрецо, жены твоей кольцо, также и другія вещи, покуль я не отдаль твоей тещъ.

МОЛОДКА рече:

Батюшка мой! помилуй, не съвшь меня, побереги самъ себя! Что ты вздумаль надо мною? Чвмъ я виновата предъ тобою? Пожалуй, возьми себв, что пожелаещи, только о томъ да 1) не объявляещи.

ГАЕРЪ рече:

(

Охо хо! захотвлось тебв атласу? Дамъ я тебв большую ласу! Тебв ли меня обмануть? Нвть, голубушка! Хоть ты какая будь, пусти меня въ середкв спать; я хочу твоего друга одаревать.

MOJOJKA peue:

Государь! сотвори милость и помилуй! Пойдемъ въ другое мъсто, пожалуй.

ГАЕРЪ рече:

Нътъ, не желаю; вездъ мнъ равно. А буде стараго разбужу, то уже и не такъ услужу.

МОЛОДКА рече:

Изволь же; да тихонько полъзай, носъ ему не отломай.

ГАЕРЪ рече:

Не бойсь! не бойсь! (Вмпств аяжутг).

ХОЗЯИНЪ рече:

Ба! ба! Что, брать, за чудо? А ты пришель откуда? Зачёмь, брать, здёсь на кровати? Хочешь ли, какъ буду бока ломати? Спасибо, голубушка! Эдакъ ты вёрна? Видно, что почиваешь одна!

¹⁾ Это слово въ рукописи пропущено.

ГАЕРЪ рече:

Повстанька, надёнь очки! Что у тебя висять за клочки? Погляди-тко, кто я таковь. Вёдь я Окула Кулаковъ! Вёдь ты меня, пьяный, затащиль да съ собою на кровать положиль. Помнишь ли, какъ подариль кольцомъ и сказаль: «хочу знаться съ молодцомъ».

ХОЗЯИНЪ рече:

Нътъ, не знать. Ты, окута, что пришелъ тута? Эта хозяйка лукавитъ да меня не обманетъ.

'ГАЕРЪ рече:

Постойка же; дай слёзти, я скажу всё вёсти. Воть тотчась. (И пойдеть за шпалеры и станеть смъяться):

Ха! ха! ха! Дуракъ! Всегда живи такъ! Въдь я то 1) обираю и кольцо не даваю.

Изь за шпалерь ГАЕРЪ вышель, глаголеть:

Что на свътъ родился, такъ и умомъ куда пригодился! Разума довольно; не знаю, что попало, то и повираю. Люди живутъ разумно, а я всегда безумно. У иного довольно серебра и злата, того почитаютъ за брата; а у меня ничево нъту: не знаю ни отъ кого привъту. Весьма мнъ хочется денжокъ, да ни полушки въ карманъ не гремитъ. Ино ночью во снъ видится, кабы полны денегъ карманы, а проснулся: ажно все обманы. Не знаю, какъ другіе наживаютъ; а у меня никогда не бываютъ. Развъ ужь стать лукавить? Такъ и тутъ еще кто задавитъ. Пойду теперь, работать наймуся: авось либо разживуся.

Вышедь по нему ЦЫГАНЪ.

Здорово, братъ Анкудинъ! Что ты сидишь одинъ?

¹⁾ Тавъ въ рукописи. Не слъдуетъ ли читать: те (т. е. тебя)?

ГАЕРЪ рече цыгану:

Нать, брать! Зовуть меня Ералашь, а денегь въ кармана полушки не машь. О томъ то и воздыхаю, что, чамъ питатьне знаю. Хоть бы нанялся гда работать!

ЦЫГАНЪ рече:

Ну хощень ли, я тебя продамъ, а денегь тебъ половину тъ? Только ты сказывайся малоумной, али дуракъ какой беной.

ГАЕРЪ рече:

Пожалуй, продай, только не дешево отдай, да гдв бы коит добренекъ и до меня миленекъ.

ЦЫГАНЪ рече:

Да знаеши, что я—цыганъ, давно знаю общанъ. Хоть бы ко- `окулаю, а все сіе знаю.

Вышель КУПЕЦЪ и рече:

Что вы за люди стоите и промежь собою говорите?

ЦЫГАНЪ рече:

Я шлихта небогатой, только весьма тароватой. Много крелиъ обратаю ¹), а въ глаза только въ первой сего видаю, гого хощу продать, а могу дешево отдать.

КУПЕЦЪ рече:

А что хощешь взять? Я погу деньги дать.

⁾ Обладаю?

ЦЫГАНЪ peve 1):

Дай тридцать дукатовъ. Вёдь можеть служить и въ солдатахъ. И видишь, какой молодчина: будто красная дёвчина.

КУПЕЦЪ рече:

Да что, брать, онъ уже старикь, будто деревенскій старикь (?).

ЦЫГАНЪ рече:

Нъть, онъ симренъ весьма... Говорить боль нельзя.

КУПЕЦЪ рече:

Добро; воть теб'в дукаты. А буде глупъ, то отдамъ его въ солдаты.

ЦЫГАНЪ peue 2):

Ступай-ка, небось. Нечего божиться; тебъ онъ пригодится.

ГАЕРЪ ингану говорить:

Господине мой! что объщаль, какъ мнв прежде въщаль?

ЦЫГАНЪ peve *):

Добро; на вотъ тебъ на вино грошъ, а за другими послъ зайдень.

ГАЕРЪ рече:

Явно меня обманулъ; теперь-то я воздохнулъ!

КУПЕЦЪ рече чаеру:

Ступай-ка, братъ, ты домой, теперь уже сталъ мой.

(Пойдеть за шпалеры и приведеть купець въ домъ заера къ себы), Жена лапушка! вотъ я тебъ купилъ сидъльца, матушка!

¹⁾ Эти слова въ рукописи пропущени.

²⁾ Эти слова въ рукописи пропущены.

²) Takme.

EHA pere mysey:

Что ты купиль, Матюшка? Это эпикурь, вёдь онь разгоняль всёхь и курь! Чорть ли вь такомъ уродё? Пускай и туть онь ходить на свободё; еще и туть онь насъ испужаеть: видишь, вёдь онь ничего не баеть.

КУПЕЦЪ peue 1):

Не замай. Увидимъ что въ немъ будетъ проку. Не бось, никуды не уйдетъ на свободу. Говоритка ты, дътинка,—экой ословинка!—чему обученъ или что въ сіе платье окрученъ?

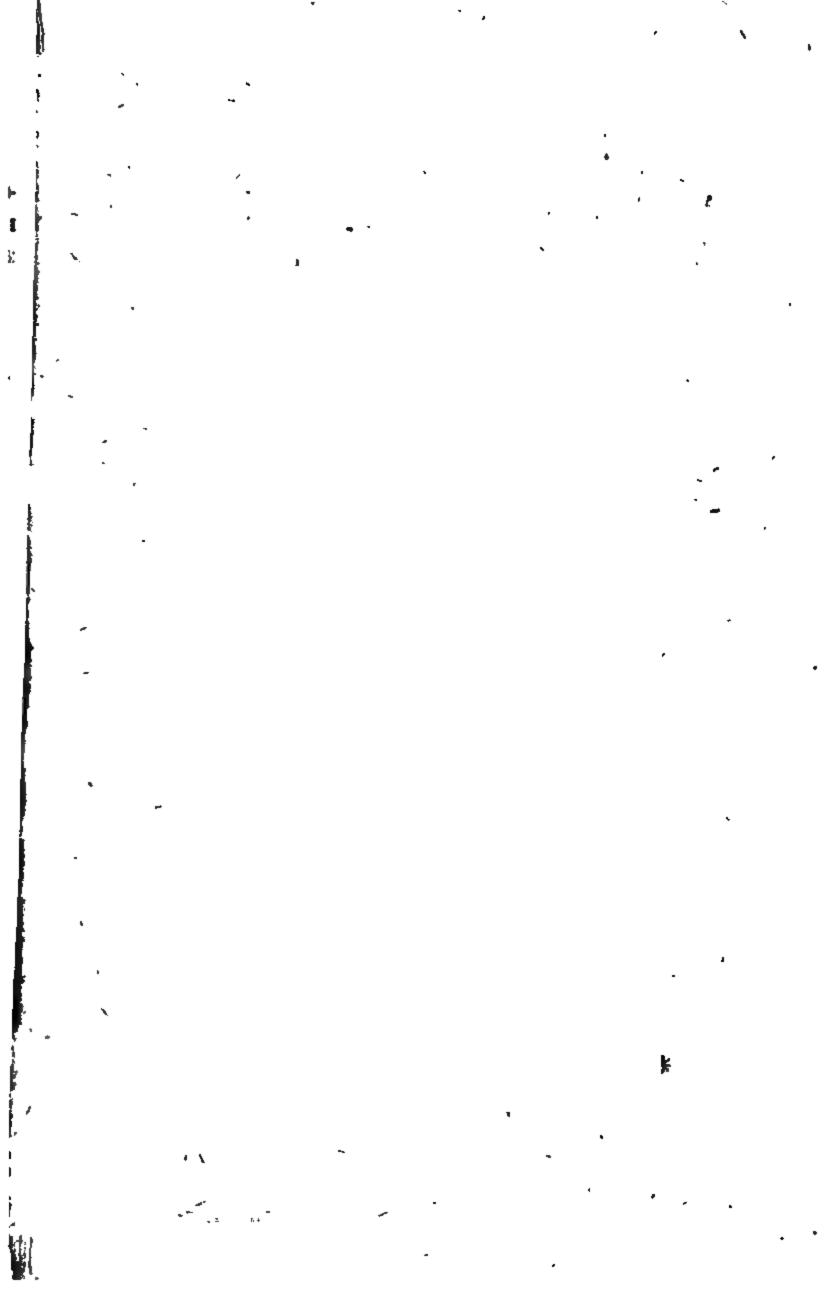
ГАЕРЪ рече:

Я обученъ хлеба и вина цить потребно, другаго не знаю; а есть что ни найду, то все прибираю.

XEHA pere:

Воть какой проклятой, что чорть мохнатой! Какая въ немъ прибыль есть! Лишь насъ всёхъ объёсть.

¹⁾ Въ рукописи пропущено.



• . ., . -4 . • -•

хова сму бава гнаше коме ргою вваже воду лимше нанего бивже по Бежавь

34

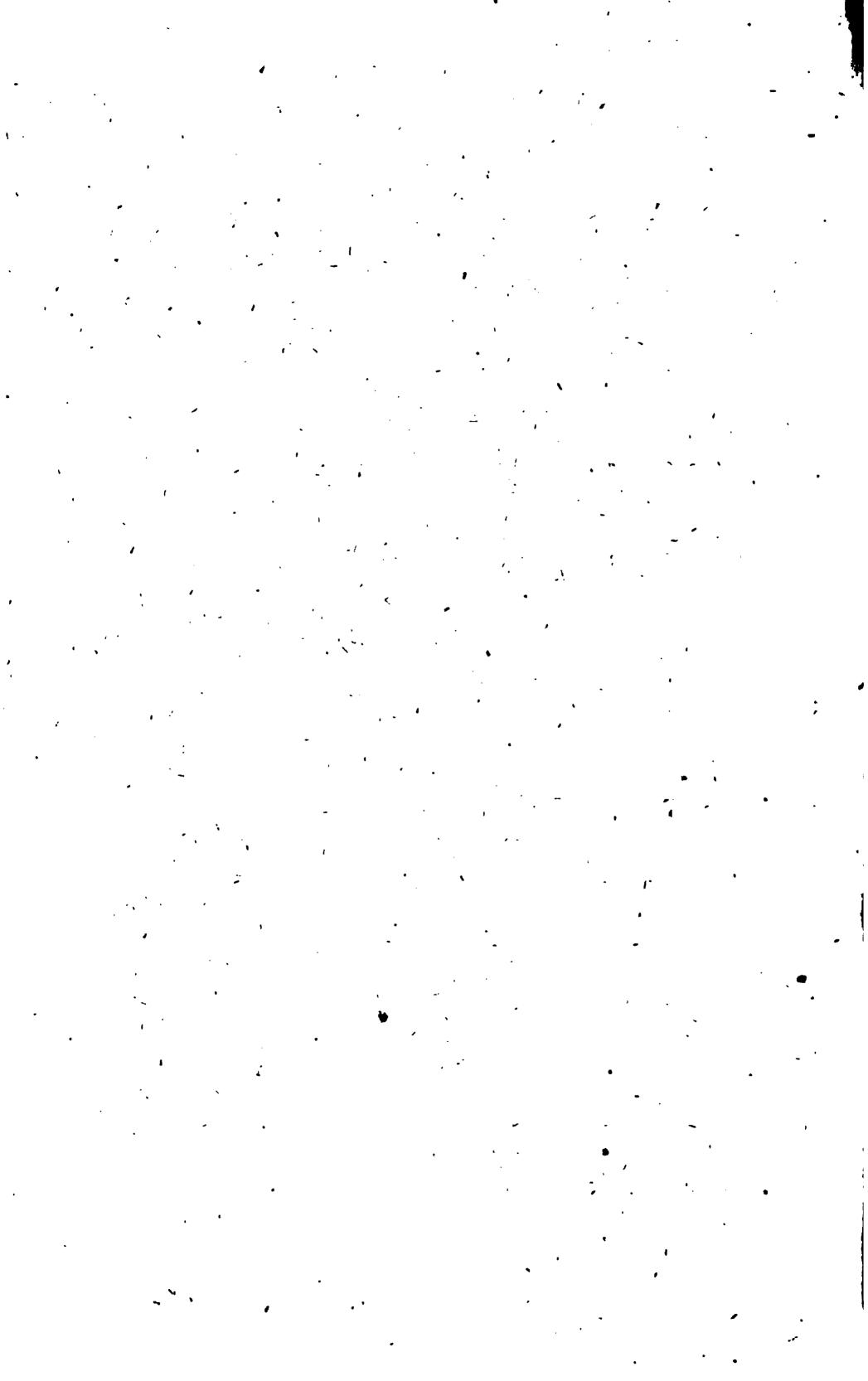


прилога прилога

Ваторожній Ваточветивій Гірне премийостивый

Нетано слово впомути держится множе още что дъломь двится

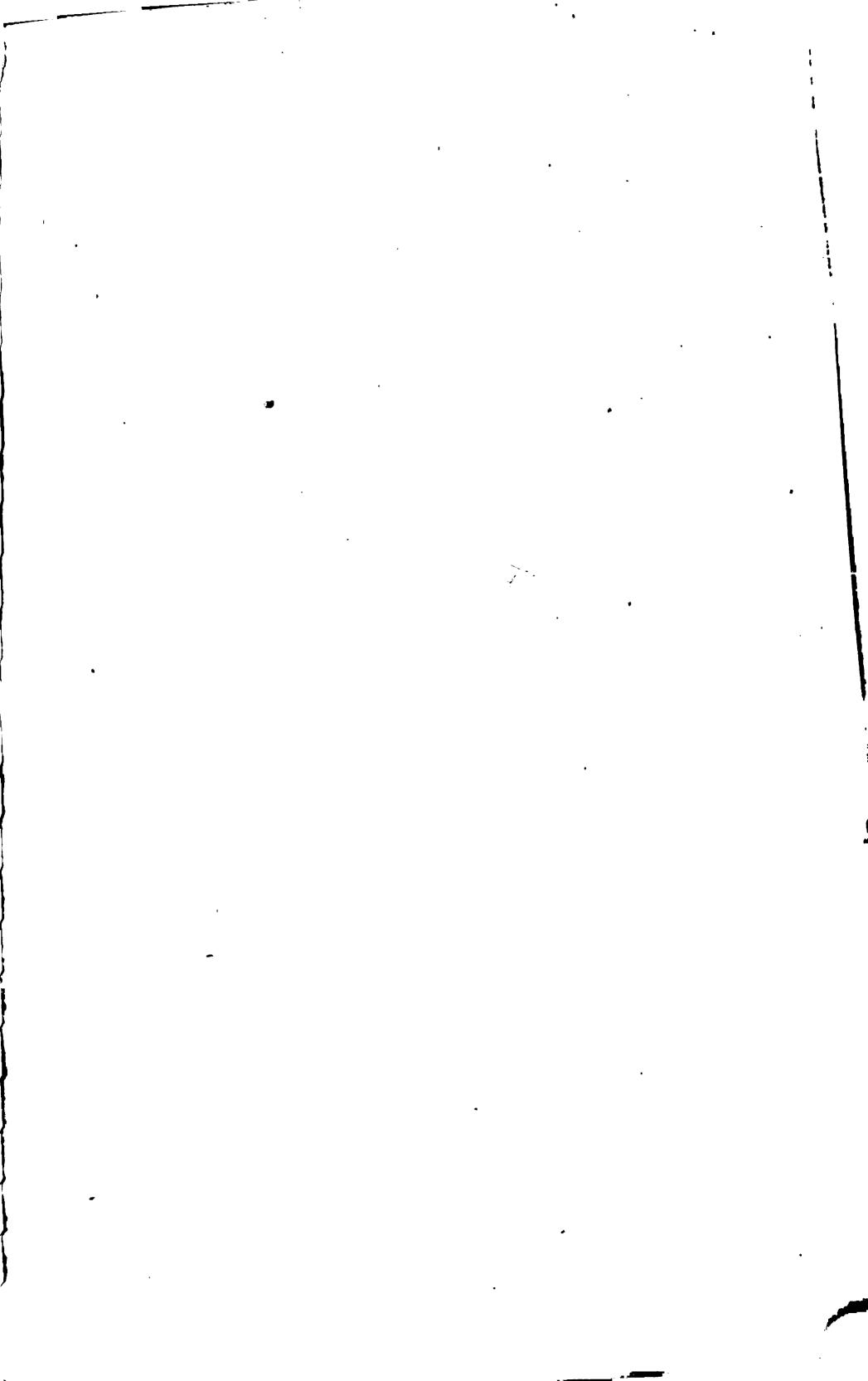
[27 * *50 4 5 TG 4 4



P 1 40 4 50 1 50

Water Waster

. •



🕏 рублей.

.

•

,

•

.